

كتاب

دفع الإصر عن كلام أهل مصر

تأليف

يوسف المغربي

تحقيق ودراسة اليزايث زاك

- f.1a 5 \ كتاب دفع الاصر * عن [لغة] كلام اهل مضر * تصنيف كاتبه عفا الله عنه * وتقبّل بفضل منه * فانه قصّد فيه بيان الفاظ يحكم الظاهر بخطائها والحال انها صواب * وكلمات تظهر صحّتها ولم توافق ما عليه ذوو الالباب * مرتباً على حروف الهجا ترتيب القاموس¹ * مشتقاً على شفآ الصدور وبهجة النفوس * من اشعار فائقه * ولطائف رائقه * مما سمعته من العلما * واجتليته من شمس افهام الفهما * او ظفرت به في الكتب * او سمحت به الفكرة مما يرسم بالذهب * ونظم معاني ما تيسر من الالفاظ المشتركة العربيّة * والتنبيه على شي من الفارسية * والتركيّة * بل لا يخلو من الفوائد التفسيرية * والفرائد ال... ثيه وكثير من العلوم على كثرة تفنّنها * والاشارة الى بيان من بيّنها * والله المعين ذلك في اوائل ذي الحجة عام اربعة عشر والـ {ومثل هذا الكتاب لا تنتهي مقاصده ولا تغيض موارده لانه يريد ... الاستعمال وما يسمع من افواه الرجال ولهذا .. في حواشيه ملحقات استدركت .. الى الان ما نسخت والذي فتح الباب} {در مهر شاه عباس سلطان عجم كه كند بارقه لطف همراهي ما چرخ بردوش كشد غاشيه شاهي ما يا الله يا محمد يا علي امام حسن امام حسين عباس اي ان صاحبي لطفك وحرستك يكون الفلك على كتفه الغاشية يسحبها امامي يخاطب الباري جل وعلا وقد اشتهر الان وهو عام خمسه عشرة والـ موت عباس² وبعد ..}
- f.1b 15 \ بسم الله الرحمن الرحيم وبه حمداً لمن فضّل لغة العرب والعرب * ففرّقوا بين العُجْب والعَجَب * فكلّ كلّ لسان عن اعراب بعضه وهو الإبانة * وارسل كل رسول بلسان قومه فانطق لشأنه لِسَانَهُ * ففرق بين العرُوبة والعرُوب * وجمع في العزوب والغروب * فلا اختلاف في اختلاف اللسنة³ وهو معلوم * فانّ العرُبة في العربيّ «النهر الشديد الجري والنفسُ والناحية» [وفي التركيّ] ومحمل يكون على الخيل والبغال في بلاد الروم * ميّز العربيّة عن سائر اللغات فمقامها بالفعل الأسماء * وان علم الكل لنبيّه في قوله تعالى ﴿وعلم ادم الأسماء﴾⁴ * فقد رقت ورق [.. سائر اللد] مقاماً عليا وحسبها شرفاً انّ الشارع اطلق على اسمه الشريف عريياً وذلك ان النبي صلى الله عليه وسلم قال لا تنقشوا في خواتيمكم عريياً⁵ قال المجدي «اي لا تنقشوا محمدا رسول الله كانه قال نبيّاً عريياً يعني نفسه عليه الصلاة والسلام» * وان كان الفضل .. يه لا يخصّ المنسوب له وذويه * فكم ممّن يُعرب * وليس من ولد يُعرب * ومن يعزب عنه وهو من صميمهم فلا \ يحلو بذوقه ولا يعذب * همّته الاعذبان * ومهمته الاطيان وضّعّ لديه الاصفران⁶
- f.2a 25 * القلب واللسان يستغرب العربيّة ولا يستعربها بل لا يستعربها * فبذلك تسد عليه ابواب الفضل فلا يعبرها * ويُعرف الفرس العربي من الهجين بالصّهيل وهذا هو الاعراب * وكذلك يتميّز خبيث القول من طيّبه بمراعاة القواعد وهذا ايضا اعراب * فقصد الفقير يوسف المغربي * ادخله الله في

شفاعة النبي العربي * ان يرتب هذا الكتاب على ابهج ترتيب * ويهذب ما يقع من عوام اهل مصر بان يرجعه للصواب وهذا هو التعريب * مغترفا من القاموس والغُباب^٧ * مبيّنا لما حكم بخطائه انه صواب * وسمّيته [الفضل العام * وقاموس العوام] {دفع الاصر عن [لغة] كلام اهل مصر} * مُصَلِّيًا ومسلما على خلاصة العرب المرتقي الى عَرُوباء^٨ وهي السماء السابعة * في ليلة العروبة وهي الثامنة من هذا الشهر {هو شهر شوال من شهور سنة ١٠١٤} أو التاسعة * مجتلياً من نور شمس الولاية سيدي محيي الدين بن عربي^٩ * وتنكيره لأنّ العارف لا يعرف بخلاف الشيخ العالم المالكي العربي^{١٠} * فائدة أعرب يأتي لسبعة معان اعرب اذا تكلم العربيّ او اعطى العربون او سارت له خيل عراب^{١١} واعرب عما في نفسه يبيّن واعرب الشئ حسّنه واعرب الفرس اجالها في مرعاها واعرب معدة البعير غيرها انتهى ونظمتها على هذا الترتيب^{١٢}

f.2b

١ ومعرب اللفظ اعرب * من سام فضلا فاعرب
 من عنده كلّ خير * من عنده الخيل اعرب
 من قال فيه مديحا * عما بقلبي أعرب
 كم فيه قال فصيح * ما اغرب اللفظ اعرب
 وخيله كم خديم * لها من الرعي اعرب
 ما غير القلب حبّا * فيه وللغير أعرب

10

فأثده في هذا النظم جناس يقال له جناس الاشارة والجناس المضمّر وجناس المعنى وذلك ان يلوم للناظم او الناثر ويمنع منه مانع فيشير اليه مثل الجلال في شرح بديعته^{١٣} له له صح بقوله
 فما مكثنا دام الجمال عليكما * بثهالان الا ان ترد الاباعر

اراد ان يقول الجمال ليكون جناسا للجمال فمنعه الوزن والقافية فاشار اليه برديفه اي الجمال بالاباعر وهي الجمال وفي البيت اردت ان اجانس بين غير وغير فمنعته القافية فقط فاشرت الى رديفه بقولي اعرب فانه بمعنى غير وكثيرا ما يقع لي هذا من غير قصد فاتنبه له بعد ذلك ويعلم الناظر لهذا التصنيف انني اذكر ما تيسر لي عند الكتابة نظمه من الالفاظ المشتركة مثل لفظة

f.3a

اعرب هذه وكل من \ هذين اي نظم الالفاظ المشتركة وتطبيق الالفاظ الذي يظهر خطاها على الصواب ما صنعه احد في علمي وانما الحريري في درة الغواص^{١٤} يبيّن أوهام الخواص وغالبها يقبل الاجوبة وكنت نظمت غالبه في زمن الشيخ المقدسي^{١٥} وكتب عليه وكتب بعده علماً العصر

25

^٨م: عَرُوباء
^٩بحر المجتث

ولكن نوقش الحريري في نحو نصف الكتاب انه الصّواب وسبب هذا الصّنع ان بعض متشدقين سمع من بعض الاصحاب الفاظا فصار يهزو به ويسخر منه مع انها تحتمل الصواب مثل فلان خرج باقعه في الشي الفلاني وسمع عند لعبه الشطرنج رسيله يقول مرماذ فضحك عليه وانما المرماذ من الرمد وكأنه يقول له ما رايت في هذا الدست فاستخرت الله في ذلك * وان يذلل لي المسالك * وهو بعون الله وحسن ظني به سيشتمل على لطائف من القران العظيم * واحاديث النبي الكريم * وضروب الامثال المثبتة * وجمع المعاني المشتته * ولتصحيح ما هو في الظاهر غير صحيح جلت في المراد لبلوغ المراد * وما احد رام الفساد فساد * وفيه من معنى كيميا السّعادة^{١٤} * فانّ قلب الأعيان صياغة صناعة السّاده * وهو على حروف الهجا كلقاموس مع تسامح في الاصل والزائد فما كان اخره الفا يذكر في حرف الالف {في اللفظ ص وليس المراد ان جميع ما صدر من الناس اصححه وانما ما قبل الصحه نيينه وما لا [فاتركه] يقبل اصرح بعدم قبوله ص}

باب حرف الالف فصل الهمزة

f.3b \ الناس في مصر يقولون حتى بعض الخواص بغير فكر فلان اذ هو عمل كذا او اذ هو جا مثلا 15
هذه اللفظة لا حيلة في تصحيحها ومرادهم معنى ها هو أو هذا {هذه محلها حرف الها وكنت هنا سهوا} يقولون إياه على صورة ضمير النصب المنفصل يريدون ما هو الا كذا هيئة المستفهم انسان يحكي لآخر ثم لا يفهم حكايته فيعيدها الى ان يفهم فيقول إياه كأنه يقول الان فهمت وهذه الكلمة يستعملها غير الحضر في معنى هو كأنهم يقولون هو بعينه وقد اصابوا يقولون اذا وعد احد بشي مثلا فيقول له أيمتا يكون وليس لها وجه الا ان تكون اي زائدة ومتى للسؤال عن الوقت او ان اي وحدها حرف جواب فكانه يقول اذا قيل له نعم ما اشترتم به متى {ثم ظهر ايضا ان يكون الاصل اي متى اي وقت وان كانت متى نفسها للسؤال عن الوقت فهي تأكيد صح} يقولون أمالا افعل كذا مثلا انسان له دين على اخر فيطالبه بالجميع فلا يجيبه لذلك فيقول له أمالا هات نصف القدر واكثر ما يتمحل لهذه ان أصلها ان الشرطيّة ادّغمت في ميم ما واحد حرفي النفي زائد اما ما والا لا^{١٥} اي ان كنت ما تفعل ذلك المطلوب افعل نصفه ونحو ذلك 25
{يقولون} اذا كانوا مستغربين شيا هذا جا من انا داهيه من انا كروه من انا مقشره اما كروه ومقشرة

فسياًتيان* في محللهما^{١١} وأما قولهم من انا محل مثلاً يريدون من أي محل فلا اعلم له وجهها
 صح { يقولون فلان أومي لفلان وبعض يقول انه لا يقال أومي بل \ وفي القاموس «وَمَا اليه وأوماً
 وفيه الوامنة[†] الداهية وذهب ثوبيي فما ادري وامئته[‡] أي داهيته»

5 فصل الباء

يقولون لقاصد الحكام في القلعة بابا وفي اللغة العربية بأباً الرجل اذا اسرع فيمكن ان يكون البابا
 منه لانه يسرع لقضا الحاجة وبأبأت الصبي اذا قلت له بابي انت وامئى كذا قال الجوهري^{١٢}
 وتوقفت في قوله وامي والمناسب اذا قلت له بأبي انت اذ لا مادة فيه للفظ الام ورايت القاموس
 «بأباً به قال له بابي انت» انتهى فلم يذكر الام {واعلم ان القياس في قولهم بابي انت وامئى تكون
 البأمة ولم يذكرها وهل يقال المأمة اي قال له امي ولم يذكر الاب ما قال ذلك صاحب القاموس
 الذي .. ان .. اشارة .. لان [لا تظهر] ... بأبأة ولي ... سماعه ولو كانت قياسية لقلنا لمن
 قال بابي وامي البأمة بلا توقف وقريب من هذا العبادله لعبيد الله وانظر هل يقال لكل من تردد في
 فعل ذلك الوصف الماخوذ منه فيقال[§] للمتردد في الثأثأ وفي الجيم مجام وفي الحا حاحاً الى
 اخره { فان قلت قوله الصبيان بابا يريدون الاب هل هو صحيح فالجواب انني لم ار فيه شيا الا
 قول القاموس بأباً الصبي اذا قال بابا وان كان في الاب لغات كثيرة انظرها في تسهيل الشيخ ابن
 مالك^{١٨} في الاسما الخمسة فائدة «البؤبو كهدهد الاصل والسيّد وراس المكحلة وبدن الجراده
 وانسان العين ووسط الشبي» ونظمتها عند الكتابة في موال على الترتيب^{**}

بؤبؤك طيب أيا من وصفته بؤبؤ

يا اكحل العين خلقه ليس له بؤبؤ

اقسم بمن صوّر القمّل مع البؤبؤ

مسكنك في العين وفي قلبي هو البؤبو

*م: فسيا تيان

†م: الواميه وَمَا اليه اووما وفيه

‡م: واميته

§م: فيقا

**بحر البسيط

والترك يستعملون بابا للأب كثيرا **ويقولون** برا نقيض جوه ولم اعلم لكل منهما اصلا^ه يرجع اليه في اللغة وكان الصواب في برا الشئ خارجه وفي جواه داخله[†] حتى ان الخواص يقولون الاشرفيه^{١٩} البرائيه والجوانيه {والذي في اللغة ان «الجوه بالضم اسم على قريتين باليمن» صح}

f.4b

\ فِصْلُ التَّاءِ

5

في لغة الإولاد عند ارادة مشيهم تَأْتَا[‡] والعجيب انني عند الكتابة توقفت في اثباته هنا وقلت لغة الاطفال لا تكتب فرايت القاموس قال «التأأة تردّد التأتأة في التا ودعاّ التيس للسفاد وهي ايضا مشي الطفل والتبختر في الحرب» وقد خطر بقوله تردّد التأتأة الفأفا مردّد الفاء وهو في قصيدة في روض الاداب للشهاب الحجازي^{٢٠} يحضرنى منها[§]

- | | | |
|----|---|---------------------------|
| 10 | وَمُهْفَهْفٍ يَسْعَى إِلَى التَّدْمَاءِ * | بعقيقة في درة بيضا |
| | والبدر في افق السماء كدرهم * | ملقى على ديباجة زرقاء |
| | ومهفف عقد الشراب لسانه * | فحديثه بالرمز والايما |
| | حركته بيدي وقلت له انتبه * | يا فرحة التدماء والخلطا |
| | فاجابني والسكر يخفض صوته * | بتلجلج كتلجيج الفاء |
| 15 | دعنى افيق من الخمار الى غد * | واحكم بما ترضاه يا مولائي |

وذلك في حرف الالف من الكتاب المذكور وفيه ايضا^{**}

- | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------|
| | الناس من جهة التمثال اكفاء * | ابوهم ادم والام حواء |
| | فان يكن لهم في الدهر من نسب * | يفاخرون به فالطين والمآ |

واعلم ان كثيرا من الناس ينسب هذا الى الامام علي وهو كذلك للامام علي الا انه ليس ابن ابو طالب^{٢١} كما نبه عليه في العارف بالله تعالى الشيخ محيي الدين بن عربي^{٢٢} في الفتوحات المكيه^{٢٣} روح الله روجه وسقاه من الرحمة غبوقه وصبوحة يقول على كتابه \ الفتوحات الرساله f.5a وهي اربع مجلدات ضخمة وتفسير القران العظيم الى سورة الكهف ﴿من لدنا علما قال له

^ه: لم يعلم له اصل

[†]: خارجه

[‡]: تاتا

[§]: بحر الكامل

^{**}: بحر البسيط

موسى^{٢٤} في تَيْفٍ وتسعين مجلداً وكتابه الفصوص^{٢٥} الذي امره به النبي صلى الله عليه وسلم وسلم له ذلك كما بيّنه الشيخ عبد الوهاب الشعراوي^{٢٦} في كتاب اليواقيت والجواهر في عقائد الاكابر^{٢٧} واكثر النقول لنصرة الشيخ بن عربي^{٢٨} ولا يغضّ منه الا الغبي وسبب ذكر الشيخ هنا انني كنت اكتب هذا المحل على سطح الأزهر واذا بانسان أطلعني على كتاب حادي الارواح الى ديار الافراح وهو كتاب عجيب لابن قَيِّم الجوزية^{٢٩} فرايته كتب ما لا يليق بمقامه وكتب على الحاشية راداً عليه وقد كنت عزمت على شرا الكتاب منه فلما رايت ذلك رجعت عن الشرا وتعجبت لهذا وامثاله كيف ساع لهم نقضه ويشهد الحسن والمعنى لكماله فان كل اعدائه اصيبوا في الدنيا قبل الآخرة وظهرت كراماته وقبلت مصنفاته بل انتفع بها خلق وجمع في الفتوحات بين العلوم الشرعية على التمام وتكلم على النحو والتصريف والمعاني والبيان والمنطق والحكمة والهيئة والهندسة والطب واما الفقه والحديث والتفسير وغير ذلك ولو لا خشية الاطالة لاتييت لكل بشي من كلامه ولكن لست ارى نفسي أهلاً لمثل هذا وهذا الكتاب ليس موضوعاً لهذا النوع وانما جاء على سبيل الاستطراد وعلمت ان لفظ صاحب القاموس بان التأتأة مشي الطفل يدل على ان اللفاظ الصادرة من الاطفال او تقال للاطفال عند مناغاتهم وتعاطي تفريحهم واستزادتهم من ذلك الشئ ولم يتعرّض للفظ تآتا على هو عربي فيكون اما معرب او مبني وسمعت ان لغة الاطفال بالسريانية ومن هنا نتكلم على لغاتهم على ما نسمع في مصر ولا حرج في ذلك فلا اعتراض الا من { f.5b 15

ذوي الاغراض والذي ظهر ان التأتأة عربيّ سوا كانت بمعنى ترّد التأتأة في التا او بمعنى مشي الطفل والطفل اذا تآتا بالمدّ معرّبٌ واذا قيل له عند تمشيّه تاتا كانّ القائل له ذلك يريد امش يا تآتأة حذف حرف الندا الا انني توقفت في قول صاحب القاموس التأتأة حكاية الصوت لم يبيّن اي صوت وبعيد ان يراد كل صوت فانظره

20

فصل الجيم

يقولون عند سقي القهوة جَبَا والذي ظهر لي انه الانسب من غيره ان جبا على وزن «جبل قرية في اليمن» بصبر فيها البَنّ الصّبري وهو عجيب في الحسن فكان السّاقِي اذا قال جبا يريد ان هذه [القهوة] قهوة قشر جبا كقوله تعالى «من اثر الرسول»^{٣٠} اي من اثر حافر فرس الرسول {وفي اللغة ايضا ما يناسب قال في القاموس الجبا «ما جمع في الحوض» ومحفّر البير وشفقتها وان يتقدم ساقِي الابل بيوم قبل ورودها فيجبي لها ماء* في الحوض ثم يوردها، انتهى ولكن اذا انصف الناظر

*م: ما

في هذه المعاني حكم ان ما قلته فيها تقدم على الجميع مقدم وهو ان القهوة من قشر جبا صح {
وسمعت ان الذي انشا القهوة واظهرها اعطي له بلد جبا وقال له المعطي خذ جبا واشتهرت بعد
ذلك واما انها قديمة من زمن السيد سليمان^{٣١} وان بعض القبائل لم تقابله فاغتاز عليهم فقيل له
ان بهم مرضا منعهم عن المقابلة فوصف لهم البن بالسمن ففعلوا وخلصوا من ذلك فلم يثبت في
كتاب معين والاول اولي {فان قلت جبا المال تجبيه وارد فهل ورد اجباً فالجواب ورد «اجبا الزرع
5 باعه قبل بدو صلاحه» وفي الحديث من اجبي فقد اربي^{٣٢} انظر معناه وسمعت من مولانا الشيخ
ابي المواهب البكري^{٣٣} ان التجبيه تاتي بمعنى الخضوع والذلة ورد في الحديث^{٣٤} فكانه يقول خذ
القهوة مع التواضع مني صح { وخطر لي هنا بيتان لاستاذنا الشيخ علي المقدسي^{٣٥} هما*

مزج القهوة وُرداً * ثم قال اشرب نصيبي

قُلْتُ أهلا وجبا لي * هات قسمي ونصيبي

وللفقير بيتان خطرا وهما[†]

في قهوة القشر أرى فضيلة * اذا نأى من ليس فيه مرحمة

حكمتها من أجل صلح بيننا * فيا لها من قهوة محكّمة

f.6a فائدة قال اصحاب علم الاوفاق \ والاسما ان لفظ قهوه اذا عُدّ وافق اسم قوي مائة وستة عشر^{٣٦}
15 فاذا قرى هذا العدد على القهوة اثر تائيرا عجيبا في الشفا والصحة والقوة ومن اعجب الاشيا انني
كنت في مجلس حافل وصاحب المجلس مولانا الامير يونس^{٣٧} امير البحيرة ومن جملة الحاضرين
مولانا الشيخ ابو النصر الدنوشي^{٣٨} وكان في صدر المجلس بجانب الامير انسان رومي له هيئة
وهيبة * وعمامة كبيرة وشبيهه * لما سمعني اتكلم بمثل ما تقدم قال وانا نظمت في حق القهوة
بيتين بالتركيه فيهما بديع وهما

قهوه حقنדה حلال اولامي دين احقق

اصلي بو ندره بيلور قلب ايله اولور هو حق

{مع ان هذين البيتين يسندان للمولى ابن بستان^{٣٩} لما سئل عن القهوة هل هي بحا حتى او بحا
.. فاجاب بما ذكر مع ان هذا البيت الذي هو من بحر الرمل المثلث ينسب الى العلامة المولى
محمد بن بستان قاله حيث سئل من لفظ القهوه هل هو بالحا او بالها وهو من المشهور في بلاد
25 الروم بين العلما بانه له ولعله نظر في ذلك الى انه ماخوذ من قحا المال اذا اخذه فرارا عن

* بحر الرمل

† بحر الرجز

استعمال لفظ القهوة التي هي اسم الخمرة لغه في هذا المشروب الحلال صح[صح] {المشهور ان العلامة ابن بستان محمد افندي المفتي بالديار الرومية سئل عن لفظ قهوة} وقال قلب قهوة هو حق واعجب بهذه النكتة ولم يرجع عن توهمه وان قهوه قحوه بالحآ فانقلب المجلس ضحكا عليه وانشدته بيتين بالتركيبية ترجمتهما هما*

ليس فقر شبيه فقر الجهل * انّ ذا الجهل مملق سافل

5

لا نظنّ الغبي غنيّ الذات * ما غنيّ سيّوا الفتا الكامل

وقلت له يا افندي اسمع منّي ترجمة البيتين في بيتين بالتركي هما

فتى يوخسل جهانده جاهل در * جهله بكرر جهانده فقر اولمز

اول كشي در غني كه كامل در * مال ايله ناقصي غني صانمه

واعلم انه لو أذعنّ لوجّهت لقوله توجيهها عنّ وذلك ان يراد بالقلب الحرف الاوسط في الثلاثي والخماسي وفي الرباعي الحرفان الثاني والثالث ولا شك ان قهوة قلبها بهذا الاعتبار هو وهو اسم من اسماء الباري جل وعلا وهو الحق ولكن استمرّ على توهمه ان الاسم انما هو قحوة بالحآ واعجب منه اننا قبل الاظهار لخطاه استكتبناه لهما فكتب قهوة اول البيتين بالها ويزعم ان قلبها هو حق \ وهو غير حق اللهم عافنا من دآ الجهال * الدآ العضال * ومتّعنا بالعلم النافع في الدنيا

f.6b

والاخره * فهو من النعم الباطنة والظاهرة * ومن لا يعرف ولا يتعرّف فهو السّفله بالكسر عبارة القاموس فيه «سفلة الناس بالكسر وكفرحه اسافلهم وغوغاؤهم» انتهى فظاهره انه جمع فانظره[†] والذي فسّرت به قول الشيخ القشيري في رسالته[‡] نفع الله بها والله اعلم **ويقولون** اذا عزّروا شخصا ينادون عليه جزاه واكل من جزاه ومعناه صحيح الا كسرهم لجسيم جزا فهو خطأ والجزا الكفاية اي «المكافاة على الشئ جزاه به وعليه جزآ وجزاه مجازاة» واكل من جزاه اي انه يستحق اكثر من هذا واعلم ان هنا فرقا بين الجزء بالهمز والجزا بالالف اللينه فان الجزء القسّم «جزّاه كمنعه قسّمه اجزآ كجزّاه وجزّأ بالشئ اكتفى كاجتزأ به وأجزأت عنك مجزّأ فلان اغنيت عنك مغناه وأجزأت الامّ ولدت الاناث» ومنه قوله تعالى ﴿وجعلوا له من عباده جزءاً^{††}﴾^{‡‡} {انظر قوله تعالى وجعلوا له من عباده جزا} اي انا كذا في القاموس ولم يبيّن اطلاق الجزء على الاناث من ايّ باب هل هو مفرد او جمع **ويقولون** فلان جا وراح اما جا فهو صحيح وان كان اصله ممدوداً

10

15

20

* بحر الخفيف

† هـ: انظر

‡ م: جزا

- 5 وراح يطلقونه على ضدّ جا وهو بمعنى جا لغة ومنه الحديث لو اتكل احدكم حق اتكاله لرزقه كما يرزق الطير تغدو خماصاً وتروح بطاناً^٤ اي ترجع الى اوكارها فان قلت علم ان جآ بمعنى اتى فهل يستعمل اجآ بالهمز فالجواب نعم ولكن بمعنى اخر «أجأته جئت به وجآني غالبني بكثرة المجي فجتته غلبته» قال في القاموس وهم في هذا الجوهرى لانه قال جاياني^٥ والصواب الاول «لانه معتلّ العين مهموز اللام»^٦ فائدة «جأجأ بالابل دعاها للشرب» وقد سمعت بعضهم عند الحوض وهو يسقي الجمال يقول چوچو بالجيم الغير العربيّة القريبة \ للشين وكان على صاحب f.7a القاموس ان يبيّنه حيث قال جأجأ بالابل فقال لها كذا وكذا ومن ذوي العاهات «المجّبي كالمعظم وهو العزيوط وبها المفضاة تحدث اذا جومت»^٧ {وقد فسرت العذيوط في باب الطابانه التيتاء ولم اره فانظره}^٨ وذلك من العيوب التي للزوج الردّ بها واما الرجل المحدث عند الجماع هل تختير المرأة في بقائه او مصيبته نزلت بها انظر كتب الفقه

فصل الحاء من حرف الالف

- 15 يقولون في سوق الحمار حاحا وهل له اصل في اللغة اعلم انه نصّ في القاموس ان «حأحأ بالتيس دعاه وحى حي دعآ الحمار الى الما» انتهى وقد [توقفت في ذلك وما] المراد بحاحا بالتيس في زمنه كانوا اذا دعوا التيس قالوا له حاحا وكذلك اذا دعوا الحمار للشرب قالوا حي حي او ان ذلك في طبعهما وانهما يجيبان بهما في كل زمن وفي كل مكان فيخالف عادة مصر فانهم يدعون الحمار بحاحا ونراه مجيبا وايضا لم يضبط حي حي بكسر الحاء او بفتحها وهل معربان او مبنيان انظر اسما الافعال والاصوات في كتب النحو وأذكرني لفظ حا وانها سوق الحمار قول بعضهم في مرّوحه^٩

- 20 اسم الذي طلبته * ان شئت تعلمه جهار
فنصفه في بزر مرّو * ونصفه سوق الحمار

وهذا يدل على ان الدعاء حاحا لا حي وان كان المطلوب حه بالها لان الها للوقف ومن اعجب ما اتفق مما يناسب المحل ان اللطفا من اهل مصر يصحفون الفاظا بالفاظ ولكن يتفق فيها لطائف

* هـ: انظر وهم الجوهرى

† هـ: انظر العزيوط

‡ م: الثيثا

§ بحر الرجز

وتورارى وإلا فلا يجوز التصحيف وتغيير اللفظة فكانوا يعيرون على من يصحف الحمار بالجمّاز معتقدين عدم دلالة على معنى فاطلعت في القاموس على وجود مَعْنَاهُ وعبارته (وحمار جمّاز* اي وثاب) {فانظر لهذا البديع الذي كان بعيدا والرجوع الى الصحة بعد الخطأ عجيب وقال المجدي في فصل السين «ساسا بالحمار دعاه للشرب وتساسات الامور اختلفت» انتهى والظاهر ان امر المجدي مختلف فتامل صح ولا مانع صح { وَيَقُولُونَ لِلصَّبِيِّ اذا مشى f.7b 5 على يديه وركبته حَبًا ووجود حبا لغة في القاموس الا انه قال ان معنى حبا «الصبي مشى على استه وأشرف بصدرة والرجل مشى على يديه وبطنه» انتهى والظاهر ان هذا خلافا للظاهر اي الواقع لان مشي الصبي على استه لا يقال له حبو وانما هو زحف وقد قال في حرف الفاء «زحف الصبي يزحف قبل ان يمشي» ولكن لم يقل مشى على استه فانظر في ذلك[†] ولو قال الحبو مشي الرجل على يديه وبطنه فقط لكان اخصر واشمل لان الرجل هو الذكر من بني ادم مطلقا اي ولو صبيًا وطفلا ويكون موافقا للواقع وقال في شواهد عطف الاسم على الفعل مثل صبيّ قد حبا او دارج فائدة فرق بين حَبًا بالالف اللينة وَحَبًا بالهمز قال المجدي «الحَبُّ محركة جليس الملك» وَيَقُولُونَ للطير المعروف جدّايه والصواب حدّاه بالهمز من هذا الباب قال المجدي «الحدّاء كعنية طائر معروف جمع حدّاءٌ وحدّانٌ بالكسر» وَيَقُولُونَ حشاك ظهرك وليس في اللغة ما يناسب حشا بمعنى التحذير قال المجدي «حشأه كمنعه ضرب جنبه» وحشا بالالف اللينة بمعنى «حاشى اي استثنى» وفي الفية ابن مالك[‡] وقيل حاشى وحشى فاحفظهما فائدة تستعمل حاشا في القسم ومنه قول بعضهم[‡]

نقلوا انني سلوت هواك * آه من نقل آثمٍ أقّاك
 حاش لله لو سليت على النار * فوادي ما كنت ممن سلاك
 ١ سألني سائل الدموع بخدّي * عن ضنا القلب وارحمي مضناك f.8a 20
 فسقي الغيث بالاراك جيّبا * صار جسمي عليه كالمشواك

ويقولون فلان طنّت حصاته في مصر مثلا ويقع من الخواص ايضا ولم اعرف اصله قال المجدي «الحصى صغار الحجارة واحدها حصاة وجمعه حصيات» انتهى فتكون حصيات جمع الجمع

*م: حماز

†ه: انظر

‡بحر الخفيف

ولم يذكر هذا المثل انظره في كتب الامثال للميداني^{٥٥} وغيره^{٥٦} **ويقولون** حماتي على ام الزوجة وهو صحيح قال المجدي «وحمو المرأة حمؤها وحمها ابو زوجها ومن كان من قبله والانتى حماة» انتهى «وحمو الشمس حرّها والحماة عضلة الساق جمعه حموات» فائدة الحماة بالالف اللينة علمت والحماة بالهمز «الطين الاسود المنتن وحمياً المآ كفرح خالطته الحماة فكدر وزيد غضب وأحمأت البير القيتها فيها وحمأتها كمنعت نزعها منها» فانظر الى سرّ هذه اللغة الشريفة النقص 5 نقص والزيادة زيادة **ويقولون** جتّا وهي البيرتّا يبرنأت الدواة اي جعلت فيها [الحنّا] البيرتّا احفظها من شروح الجرومية^{٥٦} عند قولها والمضارع ما كان في اوله احدى الزوائد الاربع بشرط ان تكون اليا للغيبة فخرج مثل يبرنأت الدواة فهو ماضٍ لفقد الشرط

10 فصل الخا

يقولون خبّا الشي اي ستره وهو صحيح قال المجدي خبّاً الشي «ستره كخبّاه واختباه وامراه خبّاة كهمزة لازمة بيتها» **والمخبّاة** كمكزّمة المخدّرة لم تتزوج بعد، «والخايبية الحبّ تركوا همزتها» انتهى ملخصاً **ويقولون** خجا للرجل التركي الكبير وهي رومية وليس في العربية ما يناسبه لانه f.8b كثيرا ما يطلق عندهم للعالم وفي العربي الاحمق قال المجدي «والخجاة كهزمة الكثير الجماع والمرأة المشتبهة لذلك والرجل اللحم الثقيل الاحمق وخجى^{٥٧} كفرح استحى وتكلم بالفحش واخلجاه الح عليه في السؤال» انتهى وقد علمت ان خجى كخجل قريبهما لفظا ومعنى **ويقولون** للعدرة خرا وله اصل قال المجدي «خرى كسمع خراً وخرأة ويكسر وخرورة سلاح والاسم الخرا بالكسر» انتهى وعلم ان الاسم بالكسر لا بالفتح كما اشتهر {ومن احسن ما اتفق للمرحوم الشيخ الماطي^{٥٧} في هجو الخراز مشدود زين المحدّث من موال اخره 20 خراز اصله الخرا ما كمله الا زين

ولا يقال ان الحرف زاي لا زين لانه يجوز فيه زين ايضا على ان الموال يقبل مثل هذا صحح { **ويقولون** فلان ما يفعل الشي الا في الخطا او خطأ يريدون القلة ورايت شيئا يناسبه في اللغة ولو بناويل قال المجدي «والخطّسة النبذ اليسير من كل شي» **ويقولون** ما انت خلا او فلان ما هو خلا اذا مدحوه بشي والذي يناسبه ولو يبعد ان خلا بفلان سخر منه فكانهم يقولون ما هو رجل يقال

^{٥٥}ه: انظر طنت حصات

^{٥٦}م: خجي

فيه خلا به او يراد انه ليس خاليا عن الفضل قال المجدي «ومكان خلا ما فيه احد» «وخلا مكانه مات» فهو كناية عن الموت

فصل الرا

- 5 **يقولون** رثا الميت وهو صحيح قال المجدي «رثيت الميت رثيا ورثا ورثاية بكسرهما ومرثاة ومرثية مخففة ورثوته بكيته وعدادت محاسنه كرثيته ترثية» انتهى ولكنهم حيث اصابوا في الفعل اخطوا في المصدر فانهم يقولون مرثيه بالتشديد والصواب التخفيف لما عكسوا في العارية فانهم يخففونها وهي شديدة واشرت لذلك في نظم درة الغواص⁴⁸ فقلت عارية في وقتنا قد شدت فائدة علمت معنى رثا بالالف ورثا بالهمز «كمنع حلب اللبن على الحامض منه فخثر وهو المرثية»
- 10 \ وجا لغة ثانية في رثا الميت { **ويقولون** مرثى للزنجبيل وغيره وهو صحيح «زنجبيل مرثى ومررب f.9a والريان بالضم رئيس الملاحين» } **ويقولون** رفا الثوب بالالف اللينه والصواب انه بالهمز قال المجدي «رفاً الثوب لأم خرقة وضم بعضه الى بعض وهو رفاة» وقد ذكرت ذلك فيما نظمته وذُلت به درة الغواص⁴⁹ مثل قوله هناه الطعام والصواب هناه الطعام يهناهُ وقد اتفق لي في مجلس المرحوم الشيخ زين العابدين البكري⁵⁰ ان بعض شعراً العصر ورد عليه بايات بها تاريخ فيه هنيته فاخذ بعض يطنب في مديحه وانه لا نظير له الان وقصدني بذلك فقلت يا مولانا هذا خطأ في 15 الخط وعلى الصواب ينقص تسعة⁵¹ فبهت وسكت من بالمجلس وسالوا كيف ذلك فقلت الصواب هناهُ بالالف لا باليا كما فعل وليس من الضرورات المسامح فيها او الجائزة ثم سلمت وقمت { **ويقولون** سوبيا للمشروب المعلوم في العيد لم نعرفه }

فصل السيين

20 **ويقولون** للشبي المشلى سبلا وهو صحيح قال المجدي «سلا السمن كمنع طبخه وعالجه كاستلاه والاسم ككتاب جمعه اسليه والسلا طائر»

فصل الشيين

25 **ويقولون** شا افعال شا اروح وهم اهل اليمن وهي صحيحة اي اريد افعال او اراد في شا يفعل واردت في افعال لان شا ماض دائما

فجّل الجناج

ويقولون ضاً وهو صحيح قال المجدي «ضاً ضوءاً* واضاً والمستضي بنور الله الحسن بن يوسف^{٥٢}»

5 فجّل الطا

{يقولون} طأطا راسه «طامنه فتطاطا وفرسه نحزه ويده بالعنان ارسلها به للاحضار والركض في ماله اسرع والطاطا كسلسال المنهبط يستمر من كان فيه والجمل القصير الاوقص» والعامّة يستعملون طاطا المهموز بلا همز وليس خطا

10 فجّل العين

يقولون عبا على شي كالكسا قال المجدي «والعبا كالكسا معروف كالعباة» وهو مشهور وكذلك اهل العبا وسياتي ان العباية ضرب من الاكسيه

فجّل الفا

15 يقولون الفرا يعنون جمع فروة وانما هو جمع الفرا «كجبل وسحاب حمار الوحش» وفي المثل «كل الصيد في جوف الفرا اي دونه» والفرا بمعنى الفضة لغة {تركيّة بين الفرا والفا لكن تكتب بالبا وتنقط بثلاث من تحت پرا وبياله ونحوهما صح}

\ فجّل القاف

f.9b

20 يقولون قاقا اذا داعبوا شخصا «والقاقا اصوات الغربان اي غربان العراق والقيقي كزبرج بياض»^{٥١} ويقولون قتا وهو صحيح الا ان في اللغة قولاً ان القتا ويضم «الخيار واقناً المكان كثر به القتا والمقتاة موضعه» وانظر على القول بان القتا هو الخيار ماذا تسمى القتا وتطلق القتا على الخيار ايضاً انظر فائدة يطلق الجرو على الصغير من القتا ولذا الغز الحريري^{٥٣} به في الأسئلة الفقهيّة^{٥٤}

*م: ضوا

†هـ: انظر

بمعنى ان انسانا صلى وهو حامل جرو يقال في جوابه صحت صلاته ولا غرو^{٥٥} وقد ناسب ان اذكر ما نظمته في القنأ في كتاب مذهبات الحزن وهو*

كعطفة الاصداع او كالرأء	*	تشبيه قنأء لعين الرأء	
من حلل السندس ما به زهت	*	أوانها أهلة قد لبست	
عن الشموس جسمه مستور	*	زبرجد في قلبه كأفور	5
وجسمه عن الهزال قد بري	*	لكن عجيب ينحني في الصغر	
في وصفه أمرٌ بديع كافي	*	قول الخوارزمي ^{٥٦} بالانصاف	
در الحشا زمرد المجرد	*	يا رب قنأء قريب المورد	
قد التوى فوق الثرى الرطب الندي	*	مثل ذنابي ريش ديك اعقد	
ذي زغب وفيه لين الاجرد	*	كما تلوى اسود باسود	10
صوالج ركين من زبرجد	*	كالخد بين الملتحي والامرد	
وذوب شهد سائل في جمد	*	مأ قطع السكر الطبرزد	

انتهى وانما اوردته هنا لما فيه من التشبيه البديع

15 فصل الكاف

- f.10a \ يقولون لا تتكاكا شي اي لا تتأخر عن الشي وافعله وله اصل في اللغة قال المجدي <كأكا
نكص وجين كتكاكا والكاكا كسلسال الجبن الهالع وتكاكا تجمع، ومنه بيت التلخيص ما لكم
تكاكاتم علي تكاكوكم^{٥٧} على ذي جنة افرنقوا عني^{٥٧} وفي القاموس الكاكا <عدو اللص> وتجار
الهند يطلقون الكاكا على بعض الاشخاص ولم اعلمه ويقولون^{٥٨} كنا على شي من الماكول قرين
الخشكنان والظاهر انه غير عربي لان الثاني غير عربي بل فارسي مركب الخشك هو الناشف
والنان الخبز فكانهم قالوا الخبز الناشف وعندهم خشكه فلاو الرز الناشف راينه واكلت منه عند
احبابنا الاعجام افندي محمد رضا^{٥٩} واخوانه ومن ابيات الكلستان^{٦٠} بالفارسي
ابر وباد ومه وخورشيد فلك در كارند * تا توناني بكفاري وبغفلت نخوري^{٦١}

* بحر الرجز

† م: تكااتم علي تكاكوكم

‡ م: ويقولون ويقولون

وترجمته بالعربية^{٦١} في الكلستان العربي^{٦٢}
 غيمٌ هوا والبدر يوحُّ في السُّرى * حتى اذا وصل الرغيف لكفكا
 لا تاكلنه بغفلةٍ اذ كلَّها * في دورها لا تستطيع لخلفكا
 وانما ذكرت مثل هذا هنا حتى يعلم ان هذا الكتاب اسم على مسمى وانه الفضل العام لا يخصّ
 العربي الا انني لا اكثر من ذلك لثلا يصعب على من لا يعرف الفارسي وكثيرمًا هم **ويقولون** كما
 5 جا او كما راح ولم علم له وجهاً ولا مناسبة للمراد وكذلك قولهم كماجا بضم الكاف ...
 الخبز اليابس لم يعلم {سمعت ان الكاف للمفاجأة وبهذا يصح قولهم كما جا وانظر معاني
 الكاف في المغني^{٦٣} صح}

فصل اللام

يقولون هم والخاصة قال

f.10b

\ {فصل الميم}

ويقولون الملا وتارة الملاية للملحفة المعلومة والصحيح ملاة قال المجدي «الملاة بالضم الربطة
 15 جمعه ملاة»

فصل النون

يقولون نانا او نانه سمعت ان بعض العلما اللطفا سئل عن نانه فقال كلمة او لفظة مهملة يراد بها
 الاستعجال **ويقولون** لذلك العلوم النشا وليس في اللغة والذي فيها «نشا كمنع وكرم نشا ونشوءاً[†]
 20 ربي وشب[‡]»

فصل الواو

يقولون ورا وقدام وهو صواب الا انه هنا اي يذكر في الهمز لا في الالف اللينة كما توهمه

* بحر الرجز

† م: ونشوا

‡ ه: انظر النشا

الجوهري وبقي ان ورا يطلق على امام فهو من الاضداد

فصل الها

يقولون في الاستعجال هاها وله في اللغة ما يناسبه ولو بتكلف قال المجدي «هاها بالابل دعاها
للعلف فقال هي هي او زجرها فقال هاها والرجل قهقهه فهو هاهاة وهاها ضحاك» انتهى ويقولون
هرا وهو في شعر المتنبي^{٦٤} في عتبه على ابن اسحاق حين وشوا به عنده بانه هجاه فقال*
اتنكر يا ابن اسحاق إخائي[†] * وتحسب ما غيري من اناي
انظم فيك هجرا بعد علمي * بأنك[‡] خير من تحت السماء^{٦٥}

الى قوله

وهاجي نفسه من لم يميّز * كلامي من كلامهم الهراء
وهبني قلت ان الشمس ليل * ايعمى العالمون عن الضياء^{٦٦}
قال المجدي «الهرا كغراب المنطق الكثير والفاسد»[§] ويقولون هتاك الله وتقدم انه مهموز وان
الصواب هتاك الله يهتاك الا انه يجوز التسهيل في الهمز ومن اللطائف هتاك لان الهن الفرج
ويناسب ما بعده ونسبت هذه للاستاذ الشيخ البكري^{٦٧}

15

فصل الياء

{ويقولون} يا ما عمل فينا مثلا ولعل الاصل يا ما اكثر ما عمل تعجبا**

حرف الباء فصل الهمزة

ويقولون الالب والابن مثلا فيشدون الالب وليس خطأ بل لغة والافصح اعرابه بالحروف مثل الاخ
والحم وبقية الاسماء الخمسة واما الالب بمعنى «الكلا او المرعي وبلدة باليمن» فليس الا الابي

20

* بحر الوافر

† م: اخاي

‡ م: نانك

§ ه: الثاني من الفضل العام

** ويقولون.. تعجبا: مکتوب في هامش صفحة ١٠ ب

التشديد وتعلم ان الإِب بالكسر قرية باليمن والنسبة له إِبِّي والناس يغلطون حتى الخواصّ فيقولونّ
 الابّي بضم الهمزة وهو الإِبِّي^{٦٨} بالكسر شارح مسلم^{٦٩} {يقولونّ اردب للمكيال المعروف لم اعرفه
 ثم ظهر قال المجدي فيما زاد على الصحاح «الاردب مكيال ضخّم لمصر ويضم اربعة وعشرون
 صاعاً» ويقولونّ ارحب للقادم عليهم وارحب قبيلة والصواب مرحبا كما ياتي^{٧٠} بل العجيب انهم
 يظنونّه دعا وهو زجر قال المجدي «وارحب وارحبي زجران للفرس اي توسعي وتباعدي» وهم
 يريدون الدعا بالقرب وليس كذلك فاعرفه صح{ فائدة من هذا الباب الاسب بالكسر شعر الاست
 فيكون بينهما الجنس الخطي {ويقولونّ طبخنا ارنبية لم اعرف لهذا الاسم مناسبة ومن اللطائف
 قولهم ... وقد سمع من يقول طبخنا الغزال ارنبيه تعملوا الغزال .. انب فانظر في ذلك} {انظر
 السؤال على القاموس}

5

10

فصل الباء [المثناة] * الموحدة

اسمع المحدثين في مصر يقولونّ الببّ كبير النصارى فهل لذلك اصل قال المجدي «الببّ الغلام
 السمين» فائدة قال ايضا «ببّه حكاية صوت صبي ولقب قرشي والشابّ الممتلي البدن وصفة
 الاحمق» فانظر هل يكون الببّ هو الاحمق لا مانع من ذلك ولم يبيّن حكاية الصوت في اي شي
 يكون وفي اي وقت

15

فصل التا

يقولونّ فلان التجيبي وهو صحيح نسبة الى تجيب واعلم ان المجدي قال «تجيب بالضم ويفتح
 بطن من كندة منهم كباية ابن بشر التجيبي قاتل عثمان^{٧١} وتجوب قبيلة من حمير منهم ابن ملجم
 التجوبي^{٧٢} قاتل علي^{٧٣} رضي الله عنه وغلط الجوهري فحرّف بيت الوليد بن عقبه^{٧٤} †
 الا ان خير الناس بعد ثلاثة * قتيل التجيبي الذي جآ من مُضَرّ
 فانشده التجوبي ظنا انّ الثلاثة الخلفا وانما هم النبي صلى الله عليه وسلم والعمران» انتهى اي
 فمقتول التجيبي هو عثمان وهو بعد العميرين افضل ومقتول التجوبي علي وهو بعد الثلاثة فلذا
 احتاج الى انه انشد البيت التجوبي ولكن قد يقال ما الدليل على \ هذا الحصر الذي ادّعاه بل

f.11b

*ه: المحدثين بالتا المثناة فوق اعنى بهم العوام

† بحر الطويل

الظاهر ان التفاضل بين الاصحاب فقط، وقد ظهر من شرح مولانا الشيخ عبد الرّوف المناوي^{٧٥} صحة كلام صاحب القاموس واصل التعليل لابن بري قال لان الوليد رثي بهذا الشعر عثمان بن عفان^{٧٦} رضي الله عنه قال وانشد ابو عبيد البكري^{٧٧} في كتابه فصل المقال في شرح الامثال هذا البيت لثالثة بنت القرافسه بنت الاحوص الكلبيه زوجة عثمان ترثيه و....*

وما لي ابكي ثم تبكي قرابتي * وقد حجت عنا فضول ابي عمرو 5

انتهى ولكن تعين بهذا البيت ان يكون البيت الاول من مصر بكسر الراء صفة التجيبي ويتوقف في كونه جآ من مصر ويحتاج البيان صح { وقد تذكّرت بيتين نكّت بهما على اسم تجيبي ذكرتهما لقبح النسبه^أ

رايت شخصاً يقول يوماً * لإسئته وهو في نحبي

ما شفتُ منك في يوم خيرا * ولست إلا الخرا تجيبي 10

فصل الجيب

ويقولون جاب الشيء يريدون جآ به وليس لنا جاب بمعنى اتى او أحضر وقد ارتكب هذا ناظم البيتين حيث اشار الى التورية والافلا (؟) وانما «الجاب الحمار الغليظ والاسد» **ويقولون** لبس الجبّه وهو صحيح قال المجدي «الجبّة بالضم ثوب معروف جمعه جيب وجباب» وتذكرت موالا كنت نظمته في صحبه^ب

جبيّت موال في المحبوب وهو جاب بيت

جبيّت حسودي ولي قال الورى جبيّت

والحبّ في قهوته قال لي عليك جبيّت

وجاد بيوسه ومصّه قمت انا جبيّت 20

ويقولون جعبه لوعآ السهام وهو صحيح قال المجدي «الجعبة كنانة النشاب جمعها جعاب وجعبها صنعها والجعّاب صانعه» وتذكرت بالكنانة تاريخا عملته لمولانا افندي مصر مصطفى بن بالي^{٧٨} وهو من قبيل النثر حصل به البرّ والوفا * وذلك لكنانة الربّ مصطفى * وعرضته عليه هكذا بمفرده وحصل به القبول * وغاية الادب والشؤل * سنه ثلاثة عشر بعد الالف والحمد لله على

* بحر الطويل

† بحر المنسرح

‡ بحر البسيط

ذلك اطال الله مُدَّتَه فان زمنه احسن من غيره واحمد * خصوصاً عما محاسبجيه مولانا الافندي احمد^{٧٩} * فان عواقبه حميده * ومجالسه مفيدة مفيدة، من اكابر اهل العلم * والمتحلى بحلية التواضع والحلم * اسعده الله في الدارين * وشرف به الان والابن * بجاه رسول الله صلى الله عليه وسلم * وشرف وكرم * \ والمسلمين امين وقد اشتهر ان مصر كنانة الله في ارضه ما اراد لها احد بسوء الا اخرج الله من كنانته سهما وضرب به او ما معناه انظر كتاب الجلال^{٨٠} وهو الدرر المنتثرة في الاحاديث المشتهرة^{٨١} وكتابه حسن المحاضرة^{٨٢} وفي وجه اخر من اراد لها بسوء آكبه الله على وجهه تذكرت هنا ما اخبرني به مولانا التذكري في ديوان مصر الفاضل الكامل الامير علوان چلبی^{٨٣} كان الله له ان من مصداق ما تقدم ان اتفق انه كان صحبة باشا وهو قابل على بلاد مصر فكان من جماعة ذلك الباشا انسان له خدمة تتعلق بالخيل وكان يلزم عليه القيام نصف الليل فصار يتصعب ويقول مصر مصر ويدعو عليها وكان الامير علوان يسمعه ويصعب عليه ذلك ففي تلك الليلة قام الباشا وكانت ليلة مقمرة وتمشى فرأى شيا ما اعجبه الذنب فيه لذلك الداعي على مصر فامر به للضرب فاكتبه على وجهه في التراب ومولانا ينظر فتذكر هذا الحديث وتعجب لسرعة اجابته وضرب ذلك الشخص ضربا قارب ان يهلك **ويقولون** للبعد جلب وهو صحيح قال المجدي «والجلب محرمة ما جلب من خيل وغيرها» انتهى اي فهو بمعنى مجلوب اتفقت لطيفة للفقير حين كنت احضر مولانا المرحوم الشيخ محمد بن سلامه الحنفي^{٨٤} في صليبة طولون^{٨٥} وكان من الحاضرين مولانا علوان چلبی والمرحوم حسين چلبی زوج بنت الافندي باشا زاده^{٨٦} ومنهم انسان مبارك يقال له الملا علي^{٨٧} فساله الشيخ عن جلب وما أصله فتوقف فكرّر عليه الشيخ فلم يجبه فلما طال ذلك قلت له يا مولانا هذا أصله جلب فانقلب المجلس ضحكا عليه ولم يدرك غفر الله لنا وله والمسلمين **ويقولون** الجيب على ذلك الذي يوضع فيه الدراهم بالجيب وهو في اللغة طوق القميص او عند طوقه جمعه جيوب فكان الذي يطلقون عليه الجيب اسمه غير هذا والمغاربة واهل التكرور^{٨٨} هم الذين في اطواقهم الجيوب*

فهل الجا

في هذه المادة توقف في القاموس «وحباب الما والرمل معظمه، الى قوله «او الخشبات الاربع توضع عليها الجرة والكرامة غطا الجرة ومنه حبا وكرامه» كيف المراد هل قولهم حبا وكرامه

*ه: انظر الجيب

f.12b الخشبات والجرة {فيه ركائة} \ **ويقولون** انا حَسَبَك اي استعنت بك وفلان* تحسب بفلان وله اصل فان حَسَبَك اي محسوب عليك بل قال المجدي «وتَحَسَّب توسد وتعرّف وتوخي واختبر» انتهى فيمكن ان يكون تحسب من الاول فان المتوسد على الشي معتمد عليه وتذكرت[†] فقال لم أر وكف الدمع قلت له * حسيبك الله يا بدر الدجي وكفى[‡] **ويقولون** فلان حَوَّيه او انت حوبه يريدون فشله وضعفه وله في اللغة مناسبة قال المجدي «الحوبة البنت والاخت والحوبة رقة فواد الام والمهم والحاجة والرجل الضعيف وامراتك وسرّيتك» انتهى فاحسن ما يناسب من هذه الرجل الضعيف

5

فَهْلُ الْخَا

10 **يقولون** خُرُوب وهو صحيح قال المجدي «والخُرُوب كتنور والخرنوب وقد تفتح شجرة برية ذات حمل كالنفاح لكنّه بشع وشاميه ذو حمل كالخيار شبر الا انه عريض وله ربّ وسويق» انتهى[‡] فائدة في شعر الممتني[¶] خرعوبة قال المجدي «والخرعوب والخرعوبة بضمهما الغصن لسنته او الغض الناعم الحديث النبات والشابة الحسنة الخلق الرخصة او البيض اللينه الجسيمة اللحيمة الرقيقة العظم»

15

فَهْلُ الْجَال

ويقولون فلان دأبه الشي الفلاني يريدون عادته وطريقته وهو صحيح قال المجدي «والدأب ويحرك الشان والعادة» وفي هذا الوقت وهو عيد الاضحى نظمت لمولانا فريد دهره في الفضل والادب وعلو الرتب افندي محمد رضا[¶] تهنئة العيد اول الايات[§]

الفضل لعالي في الرتب * ومقاطعجي رضا چلبجي

20

f.13a

\ منها

العزّ به لارقا ربه * واصاحبه ولمنتسب

كالنجم اضا والعضب مضا * في الخلق رضا حاوي الادب

*: فلانا

† بحر الرجز

‡ هـ: انظر سويق الخروب

§ بحر المتدارك

ببراعته ويراعته * شاهدت الدرّ مع الذهبي
دأب المولى ادباً ابداً * سرّ الابديّ لذا الادبي

والعيد يقول مؤرخه

عند اضحي يهنأ چلي

سنة

5

اربع عشرة والف

- والشاهد فيه البيت الذي قبل بيت التاريخ حرس الله مجده وادام فضله ورفده وكذلك مولانا
خواجه اولغ بك^{٩٢} وجميع الاخوان والاحباب وقد كنت عندهم في البستان بالزبكيه * وفي ذلك
اليوم شاهدت مولانا شيخ الاسلام الشيخ ابو المواهب^{٩٣} وعليه الحلة السلطانيه * وله الطلعة البهيه
* ومولانا ابن الوزير حسن^{٩٤} راكبا امامه * وكذلك ارباب الدولة ومشايخ العلم لهم به اجل كرامه
* وقد ارسل مولانا السلطان أحمد^{٩٥} لهذا المفتي الامجد يستمطر منه الدعا في مظان الاجابه *
وله اعتقاد في الصديق الاعظم وفي هذه العصابه * ووصلت منه المواهب * لمولانا الشيخ ابي
المواهب * فالله تعالى يجعله عز الاسلام والمسلمين * بجاه سيد المرسلين امين * **ويقولون** عند
لعب الشطرنج فلان يدب ما معنى الدببة رايت في اللغة ما يناسبه وهو «الدب الرقيب
والطليعة \ كالدبان وهو معرب، ولم يذكر معرب ماذا» **ويقولون** فلان دبنا من سرقة ونحوه
كما يقولون فلان دبابي اذا كان غير صالح ولعل دبنا اي المنا كالدباب المولم صح او هو من
دبيب الارض وكذلك الدبابي واما قولهم فلان يدب علي في الشطرنج فالذي في القاموس
«الدب مَشِي العجروف من النمل» انتهى { **ويقولون** على الباب الكبير درب وله اصل قال
المجدي «الدرب باب السكة الواسع والباب الاكبر» **ويقولون** ذرابة على احد الواح الدكان ولم ار
ما يناسبه الا على بعد بان يوخذ من التدريب وهو «الصبر في الحرب وقت الفرار والدربان ويكسر
البواب فارسيه» **ويقولون** فلان عنده ذرابة يريدون معرفة وافعل الشي بدرية اي بلطف والذي في
اللغة «الدربة بالضم الجرأة على الامر والحرب» «والداربة العاقلة الحاذقة بصناعتها والطبالة» انتهى
فتكون الدربة ماخوذة من الداربة وتعلم انّ الاخذ اعم من الاشتقاق فلا يعترض بان المصدر كيف
يشق من الوصف لان المراد المناسبة مطلقا { **ويقولون** يا ذوبه يكفي اي انه قليل انظر هل دوبه
بفتح الدال وسكون الواو هل له اصل {

*ه: انظر معرب ماذا

فصل الراء

- ويقولون لبن رأيب [ولم ار في اللغة ما يناسبه لا في رأب المهموز ولا في راب بالالف اللينة] وهو صحيح قال المجدي «راب اللبن روبا خثر ولبن رائب او هو ما يمخض ويخرج زبده ورؤبه وارابه» صح صح { قال المجدي «رأب الصدع كمنع اصلحه وشعبه كأرأبه» والرؤبة بالضم القطعة التي يرب بها الانا وقيل به سمى روبة^{٦٦} الشاعر ثم اعلم ان الربوييه منسوبة للرب على غير قياس والرباني المتأله العارف بالله عز وجل ويقولون رباب لالة يضرب بها وهو صحيح قال المجدي «الرباب السحاب الابيض واحدته بها وموضع بمكة والة لهو يضرب بها» وقد تذكرت بيتين عملتهما حين سمعت زينب ومعها هذه الالة وهما*
- 5 من تحلّت بالحسن زينب غنّت * مع رباب في جنح ليل وغيبه
فانتعشنا منها ومنه جميعاً * وجمعنا بين الرباب وزينب
- 10 وهنا فوآئد لا باس بها قال المجدي «اسم جمادى الاولى ربى ورب والاخرة ربي وربّه وذو القعدة ربة بضمهم» وانظر تخصيصها من بين الاشهر هل بحسب السماع فتكون شواهدا في الصحاح[†] ويقولون ربت لعسل الخروب هل له اصل قال المجدي «والرب بالضم سلافة خنارة كل ثمرة بعد اعتصارها ونقل السمن والحسن بن علي الربّي محدث كانه نسبة الى الرب» وخطر نظمها في مواليا عند الكتابة فقلت[‡]
- 15 كم ذا اقول ربّ ما تسمع الى ربّي
زُرني أضيّفك من سمني وهو ربّي
اقسم بحقّ الحسّن عالم سمي ربّي
من شهر ربّي ونا قانع بقوت ربّي
- 20 ويقولون للبرسيم ربّه ولم اعرف فيه شيا الان^{٦٧} ومقابله عندهم راس[§] ويقولون رجب المرجب اي المعظم وهو صحيح قال المجدي «رجب فلانا هابه وعظّمه كرجبه وارجبة ومنه رجب لتعظيمهم اياه وجمعه ارجاب ورجوب ورجاب ورجبات محرّكة» فائدة «الرواجب اصول الاصابع او بواطن مفاصلها او ظهور السلاميات او ما بين البراجم من السلاميات او المفاصل التي تلي الانامل
-
- * بحر الخفيف
† هـ: انظر ربي وربه
‡ بحر البسيط
§ هـ: انظر الربّه للبرسيم

واحدتها راجية ورجية بالضم، **ويقولون** مرحبا وهو صحيح قال المجدي «ومرحبا وسهلا اي صادفت سعة ورحب به ترحيبا دعاه الى الرحب» **ويقولون** رضاب بالكسر للريق والصواب رضاب كغراب لكن قيده المجدي بالمرشوف^{٩٨} فاعرفه فالذي لم يرشف ريق لا رضاب تذكرت بيتين في محبوب اسمه سعدي*

تسمي بسعدي حبيب حبيبه * ظفرت به وقتا وصار منادمي

5

فانعش قلبي بالرضاب وبالرضا * فمن حظه حظي وسعدي خادمي

{**ويقولون** ابيض مثل الحمامة الراعيته لم يذكر في القاموس الا قوله «وراعب ارض منها الحمامة الراعية» ولم يذكر مناسبتها} **ويقولون** للثقل رقبان وربما يناسبه قال المجدي «الارقب الاسد والغليظ الرقة والرقباني والرقبان محركتين» انتهى ذكره في الباء ولذا تبعته \ فائدة من هذا الباب f.14b
10 «رهبوت خير من رحموت اي لان ترهب خير من ان ترحم والمرهوب الاسد كالراهب» وانما قلت من هذا الباب اي باب الباء لان ما [عدا] بعدها زائد للمبالغة مثل لاهوت وناسوت وملكوت وجبروت وهي اسماء عربية معربة بمعنى الاله والناس والملك والجبر وكذلك الطاغوت من الطغيان فائدة «لا رهبانية في الاسلام» قال المجدي «هي كالاختصاص واعتناق السلاسل ولبس المسوح وترك اللحم ونحوها» انتهى وقد توقفت فيما كان تفعله الخواطرية^{٩٩} تلامذة الشيخ يوسف الكردي^{١٠٠} الذي سماني بيوسف لان طريقته جهاد النفس وكدها وعدم اكل الشهوات وبعضهم يستمر شهورا لا ياكل اللحم وكذلك الفواكه فهل فيه محذور او يقال المحذور المداومة على ذلك والخواطرية لا يديمونه بل على قدر ما تنقاد النفس بحسب ما يراه الشيخ انظر في ذلك والله اعلم **ويقولون** رابني امره وهو صحيح «رابني امره يربيني روبا وريبة وارابني الامر صار ذا ريب» واوهمني الريبة

20

فصل الزاي

يقولون للاير زب قال في القاموس «والزب بالضم الذكر جمعه ازب وازباب وزببه محركة» انتهى ولم يقل مولد كما قال في الكس^{١٠١} وهو المحفوظ انظر الصحاح^{١٠٢} واما زببت قبل ان تحصرم فهو من الامثال {انظر المثل زببت قبل انه قاله ابو حنيفة^{١٠٣} للقاضي ابي يوسف^{١٠٤} انظر سببه} اي

* بحر الطويل

† هـ: انظر الصحاح

صرت زيبياً قبل رتبة الزبيبيِّ فانها طور بعد طوري الحصرم والعنب نادرة قال في القاموس زيبب
«كزبير ابن ثعلب صحابي» انتهى فاتفق ان توافقا في المعنيين باعتبار العرف لانهم يطلقون الزبير
على الاير وزبير صحابي^{١٠٠} وكذلك في الاخر فائدة «الزيبب دابة كالتستور وضرب من السفن
وزيبب غضب او انهزم من الحرب» والزيباب^{١٠١} «ملكة من ملوك الطوائف» **ويقولون** للمعمول من
5 القصب والليف {زرب صح} وله اصل قال في القاموس «الزرب المدخل وموضع الغنم ويكسر
كالزربية جمعه زروب» **ويقولون** للقماش المعلوم زرباب وله اصل قال ايضا «الزرباب^{١٠٢} بالكسر
الذهب او ماء والاصفر من كل شي معرب» انتهى ولم يذكر معرب ماذا وهو معرب زرباب كما
اخبرني به مولانا التذكري علوان چلبي^{١٠٣} ولكن توقفت في قول القاموس بالكسر لان المشتبه
على الالسنه زرباب بالفتح والمناسب للمعنى ايضا الفتح لان زر بالفتح الذهب وباف بمعنى
10 النسيج اي نسج الذهب او منسوجه **ويقولون** مزاب لمجرى الماء قال في القاموس «والمزاب
المزاب» انتهى وبيان قوله انه مقلوب منه لان مرزاب بالفارسي حد الماء مرز بمعنى الحد وآب
الماء ولكن لم يقل انه معرب ومن الانشا التركي فرق فرقدينه ومرز مرزمينه^{١٠٤} ايرشدي وانظر زربون
فان «الزراي النمارق والبسط او كل ما بسط واتكي عليه الواحد زربي بالكسر ويضم»

15 فصل السنين

يقولون سبه اذا شتمه وهي عربية **ويقولون** للشعر السبب سبب وكثيرا ما يكون من النساء وهو
لغوي قال في القاموس «وتسبب الماء جرى وسال وسببته اساله والتسبب المفاضة والارض
المستوية البعيدة» واعلم ان سنداب هو الصلب والظاهر ان الذي **يقولون** عليه سندال هو السنداب
ويقولون سيسبان للشجر المعروف فائدة «المساطب سنادين الحدادين والدكاكين يقعد عليها» اي
20 فليس لنا مصاطب بالصاد وانما المسطبة بالسين قال في الاساس^{١٠٥} المساطب وهي الدكاكين
حول رحبة المسجد^{١٠٦} {ولكن ظهر ايضا ان «المصطبة بكسر الميم كالدكان للجلوس عليه»
صح} فائدة قال في القاموس «السقبة مصدر سقلبه صرعه» فالظاهر ان هذا الذي تقول عليه
العامه سقلبه بالمعجمة ويأتي^{١٠٧} ان شا الله والسقلب «جيل من الناس» **ويقولون** فلان سيويه^{١٠٨}
زمانه كثير من الخواص لا يعلمون اصل تركية واصله سيب وويه سيب بالفارسي التفاح اي رائحه

*م: الطواف

†ه: مرزمينه

التفاح ص {

فعل الشيب المُعْجَمَة

- f.15b \ ويقولون للشبان شباب مع ان الشباب مصدر لا جمع على حسب الظاهر } ثم ظهر ان الشباب
5 جمع شاب قال في القاموس «الشباب الفتا كالشبية وجمع شاب كالشبان» صح { ويقولون شقلبه
اي غيره من حال الى اخر انظر اصله } ويقولون فاتك الشنب قال في القاموس «الشنب محرّكة مآ
ورقة وبرد وعذوبة في الاسنان او نقط بيض فيها او حدة الانياب تراها كالمنشار شنب كفرح فهو
شانب وشنيب واشنب وهي شنبا والشنبا من الرمان الامليسيّة ليس لها حبّ انما هي مآ في قشر»

فعل الصّاب

10 يقولون فلان عاشق صباية كانهم قصدوا المبالغة فوصفوا بالمصدر قال في القاموس «الصباية
الشوق او رفته» فائدة «الصبيب العصفور والجليد والدم والعرق وشجر كالسذاب* والسنا ومآ شجر
السّمسم وعصارة العندم وصبغ احمر والمما المصبوب والعسل الجيّد وطرف السيف وموضع
انتهى ونظمتها على الترتيب[†]

- 15 بهجرك فاتني لوني صبيب * وذمعي قد جرى فهو الصبيب
وكم قد سرت في طلب التداني * وذا بدني له عرق صبيب
ولو أهدى الحبيب قبلت منه * على ورق السداب كذا الصبيب
ووجنة فاتني في اللون حقا * ومن خلق الصّيب هي الصبيب
اذا ما غاب اذري الجفن صبّا * فدمع الصّب من بعد صبيب
20 له ثغر وريق ثم لفظ * حلاوتها بلا ريب صبيب
ويفعل لحظه في القلب قطعاً * بلا شك كما فعّل الصّيب
ويقولون مصطبة للذي يجلس عليها وتقدم[‡] ان الصواب كسر الميم وهم يفتحونها

*م: كالسذاب

† بحر الوافر

فعل الضرب

يقولون في وصف الزيت ضرب الما وهو صحيح اي مثل الما لان «الضرب المثل والرجل الماضي
الندب الخفيف اللحم والصنف من الشبي والمطر الخفيف والعسل الابيض والتحريك اشهر ومن
بيت الشعر اخره» وقلت في نظمها على الترتيب*

f.16a	<p>حبيبي ما له ضرب * وعاشق حسنه ضرب \ لطيف فائق حسن * لديه في الذكا ضرب ودمعي ان ناى وبل * وغيري دمعه ضرب وعندي ضربُه حُلُو * فما شهد وما ضرب وكم في حسنه نظم * عروض الشعر أو ضرب</p>	5
	<p>تنبيه علمت مما مرّ ان الضرب بالتحريك العسل الابيض ومنه ما نظمته في الاغاني الصغير[†] من سباني بالجمال العجب * ذقت منه الريق مثل الضرب</p>	10

ويقولون ضريبة رز مثلا وفي القاموس «الضريبة الطبيعة والسيف وحده والقطعة من القطن والرجل
المضروب بالسيف وواد يدفع في ذات عرق وواحدة الضرائب التي تؤخذ في الجزية ونحوها وغلة
العبد» انتهى {انظر ضريبة بالنسبة الى الجزية}

15

فعل الجا

يقولون طبط على الشبي وله مناسب قال في القاموس «الطبطة صوت الما وصوت تلاطم السيل
والطبطة الدرّة وطبّ صوت فائدة طباطبا لقب اسماعيل بن الحسن بن الحسين بن علي رضي
الله عنهم لقب به لانه كان بيدل القاف طّا او لانه اعطي قبا فقال طباطبا يريد قبا» انتهى قال
الفقيه وقد سمعت المرحوم ابن الشيخ الغيطي^{١١٤} وكان بيدل حروفا بالطا يقول ناطس بعض
وربطاط أي ناقص بعض وريقات رحمه الله ونفعنا باسلافه الكرام «والطبّاط طّاثر له اذنان
كبيرتان» يقولون حصل لفلان الطرب يخصّونه بحركة الفرّح وهو يطلق على حركة الفرّح والحزن
من الاضداد ورجل مطراب وطروب وقد ظهر الان ان قولهم لو اتفق حماران لاطربا اي حرّكا
حركة حزن لا حركة فرّح اذ صوت الحمار بمفرده يحرك حركة الحزن ويستعاذ منه فكيف مع

20

* بحر الهزج

† بحر الرمل

f.16b الازدواج فائدة طرب «ككتف اسم فرس النبي صلى الله عليه وسلم» \ **ويقولون** طاب للذي يلعبون به وطابة للكرة ايضا ولم اعلم لهما مناسبا {انظر الطاب والطابه} والطابة في اللغة «الخمرة وطيبة المدينة وعذق بن طاب نخل بها او ابن طاب ضرب من الرطب» كذا في القاموس فقد يمكن على بعد ان يكون الطاب من احدهما فانه من النخل وهي طاب على الاول او من نخل بها ابن طاب على الثاني «والطياب ككتاب نخل بالبصرة» {واما الطابة فلم تعلم صح} **ويقولون** **طابوب** لفلان اي انه طاب في السلام عليه انظرها؛ **ويقولون** على الآجر الطوب وهو صحيح وعلى المزح المطايبه وهو صحيح ايضا ومن الحوادث الحوادث التي وقعت في هذا العام وهو عام اربعة عشر والى ببلاد مصر العشبة التي اشتهرت باسم طابغه يشربون دخانها وقد زاد استعمالها الان حتى صار يباع منها في كل يوم بدنيا لها جرم وعمت البلوى بها سائر الجنوس في دكاكين خاصة بها ويخطر في الفكر ان تفتح بيوت لخصوصها كالتهاوي {يبع منها كل رطل بثلاثة ذهب} ولم اعرف فيها خيرا صادقا قالوا جات من بلاد الغرب ومدحت بقصيدة مطولة سمعت بها وقد مصصت من دخانها قليلا فحصل عندي شبه الدوخه ولا بدع فان الدخان ويقال له الدخ قريب منها

15 **فصل العين**

يقولون العب على ما يلي الصدر والصحيح انه الكم[†] قال في القاموس «الع ب بالضم الرّدن» وقال في الرّدن «اصل الكم جمعه اردان» **ويقولون** عتبه الباب يريدون ما يلي سفلى الباب والذي في القاموس انه «اسكفة الباب والعليا منها» انتهى وانظر الفرق بين المعطوف والمعطوف عليه[‡] فظاهره ان اسكفة هي السفلى ثم قال «وما عتبت بابه اي لم اطا عتبه» وهذا دليل على انها سفلى فائده قوله تعالى «وان يستعتبوا فما هم من المعتبين»^{١١٥} «اي ان يستقبلوا ربهم لم يقلهم اي لم يردهم الى الدنيا» البتة **ويقولون** \ عرقب الدابة اذا قطع عرقوبها وهو صحيح واما المثل المشهور f.17a مواعيد عرقوب فهو «معد بن اسد من العمالقة»^{١١٦} اكذب اهل زمانه اتاه سائل فقال اذا اطع نخلي فلما اطع قال اذا ابلح فلما ابلح قال اذا ازهى فلما ازهى قال اذا ارطب فلما ارطب قال اذا اتمر

*م: اجر

†ه: العب الكم

‡ه: انظر الفرق

فلما اتمر جذه ليلا ولم يعطه شيا فقال الاشجعي^{١١٧*}

وعدت فكان الخلف منك سجية * مواعيد عرقوب اخاه ييشرب

ومن قصيدة بانث سعاد^{١١٨†}

كانت مواعيد عرقوب لها مثلا * وما مواعيدها الا الابطيل

5 **ويقولون** على بعض الحرس ليلا العزب وله مناسبة لان العزب لغة (من لا اهل له) ولا يحرس هذه الحراسة من له اهل غالبا وكذلك من لا زوجة له عزب (ولا تقل اعزب او قليل جمعه اعزاب وهي عزبة وعزب والفعل كنصر وتعزب ترك النكاح) نادره كما ان تعزب بالزاي ترك كذلك بالراء فانه ترك وطنه وكذلك يعزب بمعنى يغيب فالقرب في اللفظ والمعنى وقد علم ان الرجل عزب وهي عزبه لا عازبة كما يقولون {فائدة العزوب العجوز والعازبة الابل} صح { **ويقولون** فلان له عصبية مثلا للجماعة المتعصبين له وهو صحيح الا ان العصبية اسم على عدد معين قال في القاموس 10 «العصبية بالضم من الرجال والخييل والطير ما بين العشرة الى الاربعين كالعصابة بالكسر» انتهى فالانسب على هذا العصبية {بالتحريك صح} قال في القاموس وهم «قوم الرجل الذين يتعصبون له» ومن الاشعار في المجون[†]

ايري اذا نديته * في حاجة تختص بي

قام لها بنفسه * ما ذاك الا عصبي

15

ويقولون في السب فلان عطرِب يريدون عدم الكيس والفظانة كما يقولون عكفش ويأتي في بابه وليس في اللغة والذي في القاموس «العطرب بالكسر الاعمى الصغيرة» انتهى **ويقولون** علبه على الظرف المعلوم عند العطارين وغيرهم وهو صحيح[§] قال في القاموس العلية «بالكسر ابنة غليظة من الشجر يتخذ منها {المقطرة}» فائدة «العية بالضم النخلة الطويلة وقدح ضخم من جلود الابل او من خشب يحلب فيها وجمعه ا\ غلاب وعلب» ووقعت في نظم المتنبي^{١١٩} في هجوه لضبة بن يزيد^{**١٢٠}

f.17b

20

ما انصف القوم ضبه * واته الطرطبه

* بحر الطويل

† بحر البسيط

‡ بحر الرجز

§ هـ: [انظر العلية]

** بحر الرجز

رموا براس ابيه * وياكوا الامّ غلبه
فلا بمن مات فخرّ * ولا بمن بيك رغبه

الى ان قال

يا قاتلا كلّ ضيف * غناه ضيح وعُلبه
كذا خلفت ومن ذا * الذي يغالب ربه
ومن يبالي بدمّ * اذا تعود كسبه^{١٢١}

5

قال في شرحه يقول انك تقتل الضيف ولم ير الضييح وهو اللين الممزوج بالماء^{١٢٢} وقوله باكوا الام جعلهم كالحمير في غشيانها بفحيش والبوك للحمير نادره باكوا بالبا وبالنون ايضا متقاربان في اللفظ والمعنى **ويقولون** عَناب ولكن من كسر عينه لم يصح قال في القاموس «عَناب كرمّان ثمر معروف» فائدة قال في القاموس «العنب معروف كالعنبا واحدته عنبة» ثم قال «والخمر» اي ان العنب يطلق على الخمر حقيقة* وكذلك قال في ادب الكاتب^{١٢٣} فعلى هذا يصح ان يحمل قوله تعالى ﴿اني اراني اعصر خمرا﴾^{١٢٤} على الحقيقة لا على مجاز الاول كما يمثلون به له فان قلت يمكن حمل كلام القاموس وادب الكاتب على المجاز الأولى فيكون موافقا لكتب علم البيان والاصول قلت يمكن ذلك الا ان كتب اللغة الاصل فما الحقيقة وما ميّز المجاز فيها الا الزمخشري^{١٢٥} في الاساس **ويقولون** هذا الشي معيوب وهو صحيح قال في القاموس «العيب والعب الوصمة وعب لازم ومتعد وهو معيب ومعيوب ورجل عيبه كهزمة وعيَاب وعيَابة كثير العيب للناس»

10

15

فصل الغير المعجمة

f.18a **يقولون** غبّ سلام الخ وهو صحيح لان الغبّ بالكسر معناه عاقبة الشي \ اي عقب السلام كانه قال بعد السلام قال في القاموس «الغب في الزيارة ان يكون كل اسبوع» ومن نظمي لتخميم لامية العلامة السراج ابن الوردي^{١٢٦} †

20

قلّل العشرة الا من حسن
وارض في الاصحاب خلّ موتمن
واذا رمت ازديارا فاسمعن

25

*ه: انظر قوله العنب خمر

† بحر الرمل

غب وزرُ غبا تزد حبّاً فمنْ * أكثر الترداد أضماه المَلَلُ

وعلم من قوله الغب في الزيارة الخ انه في كل اسبوع بلا خلاف وانظر فيه* فان فيه الخلاف ايضا
فائدة «المغيبه كمعظمه الشاة تحلب يوماً وتترك يوماً» وسمعا النسا تستعمل هذه المادة في
الحيض فلانة غبتها ونحو ذلك[†] ويقولون فلانه سمينة لها غيبة وهو صحيح قال في القاموس
5 «الغيب الصنم واللحم المتدلي تحت الحنك» الا انه لم يقل غيبة بالها كما يقولون ويقولون نزل
على غاربه اذا اذاه بالكلام ويصح لان «الغارب الكاهل جمعه غوارب» فكأنه ضربه فائدة جا في
الحديث «لا يزال اهل الغرب ظاهرين على الحق»[‡] المراد بالغرب شجرة حجازية ضخمة شاكة،
كذا في القاموس فهي اشاره الى اهل الحجاز فاعرفه ويقولون فلان مغلوب اي مقهور وهو صحيح
من الغلب والغلب بالسكون والتحريك والغلبة والمغلوب ايضا المحكوم له بالغلبة ضدّ فائدة
10 «الغلبا الحديقة المتكاثفة بالشجر كالغلوبه» واتفقت هنا لطيفة لان غلبا قلبها ابلغ قلت {مقدم
وموخر} في النظم[‡]

انت في الفهم[§] {اعجب} * قلب غلباء ابلغ

هي مغلوبه ومن * قالها ليس يغلب

لطفه الاغلبيون «شعرا ازدي وكليبي وعجلي» فاذا قلنا بقلب الزاي سينا مثل ازدي واسدي اي
15 اعطي يكون الجميع من جنس الحيوان الغير العاقل دقيقه قوله تعالى «سيغلبون في بضع سنين»[‡]
اخذوا منه انهم يغلبون في عام اثنين وسبعين وثمانمائه وهو عدد بضع كما اخذ من قوله «اذا
زلزلت»[‡] ان الزلزلة في سبعمائة واثنين وكان كذلك {وقعت زلزلة عظيمة} [‡] \ ويقولون مَغِيْبٌ
f.18b فلانا اي غيب عنه ولم اره في اللغة والذي في القاموس «ومغيب كمحسن غاب زوجها وتغيّب
عني ولا يجوز تغيبي الا في الضرورة» ويقولون غاب للقصب قال فيه «الغابة الوهدة والجمع من
20 الناس والرمح الطويل والاجمه وموضع بالحجاز» فائدة قال فيه «وغابه عابه وذكره بما فيه من
السوء كاغتابه» واتفقت لطيفة حيث قربا لفظا ومعنى

*هـ: انظر

†هـ: انظر غبتها

‡بحر الخفيف

§[ابلع]

فصل القاف

- يقولون قَبَّ جلدي* مثل قشعر بدني ولم ار مناسبا له الا بتكَلَّف من «قَبَّ النبات يَقَبُّ وَيُقَبُّ قبا
يس والقنب دقة الخصر وضمور البطن قَبَّ بطنه وقَبَّ والقَبَّ القطع» ويقولون قَبَّة وهو صحيح
ومنه «القَبِّي نسبة الى القَبَّة موضع بالكوفة وقبة جالينوس بمصر وقَبَّة {الرحمة صح} بالاسكندريه
وقَبَّة الحمار كانت بدار الخلافة لانه كان يصعد اليها على حمار لطيف» ويقولون لما يلبس
5 بالرجل قبقاب ولوصف الفرج بالمقبقب وكل صحيح وان كان القبقاب يطلق على «الكذاب
والجمل الهدَّار والفرج الواسع الكثير الما» قال في القاموس القبقاب «النعل من خشب والخرزة
يصقل بها الثياب» ثم قال «والقبقب البطن» فالمقبقب من هذا وفيه بعد والذي ظهر لي ان
الصواب فرج مقبَّب من قولهم بيت مقبَّب عمل فوَّقه قَبَّة وكذلك هذا الكبره كانه عمل فوَّقه قَبَّة
10 وقد علم انه يقال للقبقاب نعل وانظر الحديث من وقى شر قبقبه وذذببه^{١٣١} ويقولون في السَّبَّ
للمرأة قحبة وهو صحيح قال في القاموس «القحب المسنَّ والعجوز قحبة والذي ياخذه السعال
قحب كنصر قحبا وقحابا بالضم وسعال قاحب شديد والقحبة الفاسدة الجوف من داء الفاجرة
لأنها تسعل وتنحج ترمز به او هي مولدة وبه قحبة اي سعال» وقد استعملها المتنبي^{١٣٢} في
قصيدته الهجو في ضبَّة المتقدم^{١٣٣} بعضها ومنها[†]
- وما عليك من العذل * انما هي سبِّه
وما عليك من العا * ر ان امك قحبه^{١٣٤}
وما يشق على الكلب * ان يكون ابن كلبه
ما ضرها من اتاها * وانما ضر صلبه
ولم يبكها ولكن * عجانها باك زبه^{١٣٥}
- f.19a والعجان من النَّاس زبَّه وغيرهم ما بين الدبر والصَّفن ويقولون قُرْبان وكثيرا ما يستعمل ذلك الترك
20 وهو عربي قال في القاموس «القربان بالضم ما يتقرب به الى الله تعالى وجليس المليك الخاص
ويفتح وتقرب به تقربا جمعه قرابين» تنبيه ينبغي للمنشد اذا انشد قصيد ابن مطروح^{١٣٦§}
قُرْباني فذا البعاد كفاني * ليس من عاش بالوصال كفاني

*ه: انظر قَبَّ جلدي

†ه: مقبقب اصله مققب

‡بحر المجتث

§بحر الخفيف

الخ ان يعيّر قرباني الى واصلائي ونحوها لما فيه من الابهام حتى سمعت من انشدها قرباني فقيل له في عيد الاضحية او نحو ذلك والذي اوقع الشاعر تهافته على الجناس والمقابلة بين القرب والبعد **ويقولون** طيب ومقارب وله اصل قال في القاموس «وشي مقارب بالكسر بين الجيد والردّي» فائدة انما سمي المتقارب متقاربا لقرب اوتاده من اسبابه وهو فعولن فعولن ثمان مرات «القارب السفينة الصغيرة» «والتقريب ضرب من العدو ان يرفع يديه معاً ويضعهما معا وان يقول حيّاك الله وقرب دارك» **وتقول** الخواص للجزّار القصاب لان «القصب بالضم الظهر والمعنى جمعه اقصاب» فائدة الرعد القاصب اي المصوّت والناس يقولون الرعد القاصف واعلم ان القصب بالتحريك «كل نبات ذي انايب الواحدة قصبة» يشمل القصب الحلو وقد اشتهر ان الامام الشافعي^{١٣٧} كان يحبّه بل قيل انه قال لو لا قصب السكر بمصر ما سكنت بها ونحو ذلك ولي فيه احجية مصنّعة هي*

يا عالما ما عجيّب * فرد وحاوي الحفائق

وذاك ان صحفوه * رديفه الف عاشق

فان قلت علم ان الالة التي ينفخ فيها هي القصبة فما يقال للنافخ والجواب النافخ في القصب قصاب والزامر ايضا قصاب وقاصب فيهما تذكرت هنا بيتين كنت رثيت بهما استاذا في فن نفخ القصب من [الاروام] دراويش مولانا جلال الدين ملا خنكار^{١٣٨} يقال له درويش محمد^{١٣٩} رحمه الله[†]

الغاب يبكي حيث غاب انسه * درويش محمد نيزاني المنعش

وانشدت بالانس في تاريخها * تقول هاي درويش محمد اولمش

ســــننه

خمس والـف

{ويقولون} جا فلان على طبطايب اي موافق لمزاجي ولم ار هذه المادة في القاموس{

f.19b

ولا باس بذكر ما نظمته فيه من كتاب مذهبيات الحزن وذلك[‡]

ومصر تسمو مثل ارض المغرب * بنبت ابهى وهو نوع القصب

فمنه ياتي السكر المعروف * وفضله بين الورى موصوف

* بحر المجتث

† بحر الرجز

‡ بحر الرجز

فمنه مقصور يحسن القصر * وعصره ينفع اهل العصر
 كالكيميا في طبخه وصنعه * وحسن تدبير يحسن جمعه
 وانني في وصفه محير * لكنّ يحلو لي اذا يكرّر
 من كل قدّ أهيفٍ ميثال * احق ما يوصف بالعسال
 تميمس بالشعر وبالذلال * ومصّر ريق ثغرها حلالي
 كم عقدة حلّت بها الحلاوه * وذوقها في احسن الطلاوه
 فتارة تزهو بثوب أصفر * وتارة باسود لم يعصر
 ومرةً بابيض تلوح * والكسر في أعضائها صحيح
 يومٍ اراها فيه يوم ازهري * لانها تاتي بكعبٍ أخضر
 لها ذوائبٌ كما العذاري * وهي تميل ميلة السكاري
 وهي رماحٌ في محلّ الضرب * وهي مُدَامٌ لاجتماع الصّحب

5

10

{ولما نظمت كتاب مذهبات الحزن في المآ والخضرة والوجه الحسن عرضته على الاستاذ الشيخ
 القدسي^{١٤١} فاعجب به كثيرا واحسن الي بدراهم كثيره رضي الله عنه ورضي عنّا به امين { وان
 اردت الوقوف على معاني هذا النظم وغيره من منظوماتي في النبات على اختلاف انواعه مما هو
 في الكتاب المذكور فانظر كتاب مباحج الفكر ومناهج العبر^{١٤٢} اطلعني عليه استاذنا واستاذ
 مشايخنا الشيخ علي القدسي^{١٤٣} نور الله ضريحه وجعل البركة في نجله الاسعد وسره الامجد
 سيدي الشيخ عبد الرحمان^{١٤٤} افاض الله عليه من مواهب العلم والعرفان امين \ فائدة جآ في
 الحديث الشريف بشر خديجة^{١٤٥} ببيت في الجنة من قَصَب^{١٤٥} المراد بالقصب الدرّ الرطب
 والزبرجد الرطب المرصع بالياقوت **ويقولون** في المداعبات*

15

f.20a

قم وانخرط واقهر الاعادي * يا غصن بان على قضيب

20

ان قلت هل حكمت له التورية لغة فالجواب نعم لان القضيب يطلق حقيقة على الذكر وعلى
 الغصن قال في القاموس (والقضيب الذكر والغصن جمعه قضبان وقضبان) انتهى إلا انه ح يشكل
 قوله على قضيب لان القضيب هو الغصن لا ان الغصن على القضيب فكان الاوضح ان يقول

يا شبه بدرٍ على قضيب

ويمكن الجواب انه يصح على التجريد نحو لقيت من زيد اسد او فيه بعد ظاهر {ومن الهجو في
 ابن الامام وكان متهما بانسان يقال له النذير زجل قال لو النذير قم انخرط واقهر عدوك وانبسط

25

* بحر البسيط

وحق فلسك ينشروط لما تنيك خصو عام ومنه الخرج اذ كان يعشقه منه تغير رونقه واما ابن
 كل الامام (؟) فائدة في الامثال «الهف من قضيب هو رجل تمار اشترى قوصرة
 حشف وكان فيها بدرة فلحقه بأئعها فاستردّها وكان معه سكين ليقتل به نفسه ان لم يجد البدره
 فاخذ قضيب السكين فقتل بها نفسه تلثفا على البدره، واما القضيب في صناعة الخياطين
 للمضرب فعلى التشبيه ويقولون في الجرح قطب له المزين وهو صحيح قال «قطب الشي قطعه ثم
 5 جمعه قطبا وقطوبا فهو قاطب» انتهى ولم يقل قطابة وقطّب فلانا اغضبّه فائدة «القطب مثله
 وكعقق حديده تدور عليها الرحي كالقطبه وبالضم نجم تبنى عليه القبله وسيد القوم وملاك الشي
 ومداره جمعه اقطاب وقطوب وقطبه كقيلة وموضع بالعقيق ونظمتها مرتبا لها موال*

أدور على خدمة المحبوب لو في القطب
 من فاق بنور جبهته نور القمر والقطب
 سيد معظم ومن يهوي جمالو قطب
 وكل هذا عساه يرضي فقره قطب

f.20b فائدة ايضا «القطوب الاسد والقطيب فرس» \ ويقولون للمنزل عنهم قاعد مثل القطرب او
 يتقطرب ونحو ذلك وهو صحيح لان القطرب «نوع من الماليخونيا» ومعاني القطرب كلها قبيحة
 15 قال «القطرب بالضم اللصّ والفارة والذيب الامعط وذكر الغيلان والجاهل والجبان والسفيه
 والمصروع ونوع من الماليخونيا وصغار الكلاب والخفيف وطائر ودوية لا تستريح نهارها سعيها
 ولقب به محمد بن المستنير^{١٤٦} لانه كان يبكر الى سبويه^{١٤٧} فكلما فتح بابه وجده فقال ما انت
 الا قطرب ليل وقطرب اسرع وصرع وتقطرب حرّك راسه وتشبه بالقطرب» انتهى وقد خطر لي ان
 انظمتها هجواً في الدابة ورجل يوذى الخلق ولا يستريح نهارا حتى سمي دابة الارض على الدابة
 فائدة يستغيب العلما ويكره الفهما وهو لَصّ وكذا من يشابهه مطلقاً[†]

خزي القهّار غيّابا * ولصّ في الورى قطرب
 من الخمس الفواسق اذ * غدا فاراً هو القطرب
 قصيرٌ ذيله ذيبٌ * ولكن أمعطٌ قطرب
 وان يلق الورى يفتا * لهم سباً فذا القطرب
 جهول اللفظ والمعنى * وهذا في الورى القطرب

* بحر البسيط
 † بحر الهزج

هو المقهور من هَلَعٍ * ويفشَل في الوَعْي القطرب
 قبيح ما له أدبٌ * سَفِيه أَنه القُطرب
 تكالبه على الدنيا * بها حقا هو القُطرب
 وفيه بالهوى هَوَسٌ * مريض سُقمه القُطرب
 ويهوي جيفة قذرت * يخفُّ لها فذا القطرب
 {يطير لَهَا فلم يَرْتَح * مدا الايام ذا القطرب
 سِوَا من كان في علمٍ * يُبَكِّر مشبهَ القطرب}

5

باب الفاء قبل الجاء

f.21a 10 \ ١٤٨ «او رَفْنَا فليقتصد اي من طاف بنا واعتنى بامرنا وخدمنا ومدحنا فلا يغلوَنَّ ومنه ما له حاف
 ولا راف وذهب من كان يحفُّه ويرفه» {الكَلَّة الشفرة الكالَّة والكِلَّة الحالة والستر الرقيق والكَلَّة
 تانيث الكلِّ والتاخير، وتحكم فيه التثنيث*}

شُفرة ضدِّي كله * والحبِّ وسط كِلَّه
 انسي اريد كَلَّه * اعني جميع الامر{

15 **ويقولون** اي الشعرا ردف المحبوب كالحقف وهو «بالكسر المعوج من الرمل جمعه احقاف
 وحقاف وحقوف وجمع الجمع حقائف او الحقف الرمل العظيم المستدير او المستطيل المشرف»
 والاولى من هذه المستدير وقد حكم هنا ان خير الامور الوَسَط فيما يتعلق بالوسط قال في
 القاموس «والجبل المحيط بالدنيا قاف لا الاحقاف كما ذكره الليث^{١٤٩}» انتهى وقوله كما ذكره
 20 يحتمل انه مثال للمنفى او للمثبت **ويقولون** كانوا في حلف اي حذب يعينهم على الخصام وله
 اصل قال «الحلف بالكسر العهد بين القوم والصدقة والصديق يحلف لصاحبه ان لا يغدر به
 جمعه احلاف» انتهى ولكن العامة تستعمله مفردا والوجه الاحلا جمعا وفي الحديث انه عليه
 السلام حالف بين قريش والانصار^{١٥٠} اي انه آخى بينهم اذ لا حلف في الاسلام^١ **ويقولون** حلفه
 يطلقونه على الجمع والحلقة مفرد قال «والحلفا والحلف محركة نبت الواحدة حلقة كفرحة

* بحر الرجز

١ هـ: انظر اذ لا حلف ظاهره انه في الجاهلية

وخشبة وصحراة وواد حلافني كغرابي يبنته والحلفا الامة الصخابة واحلفت الحلفا ادركت والغلام
 جاوز زمان^{١٥١} الحلم واحلف فلانا حلّفه، ونظمت موالا اثنين و{اثنين}*
 قد أحلفت جاريه للحبّ حين احلف
 اقسمت اني احبّه وهو لي احلف
 ما اسمع كلام من عدلني فيه فهو أخلف[†]
 ولو وعدني وبعد الوعد قد اخلف

5

f.21b \ **ويقولون** ابو حنيفة^{١٥٢} والمقلد مذهبه يقولون فيه حنفي والقياس حنفي فهو من تغيرات النسب
 كما قالوا في «السيوف الحنفيّة التي نسبت الى الاحنف^{١٥٣} لانه اول من امر باتخاذها قياسها
 احنفيّه، وانظر معنى قول القاموس اول من امر الخ قد يقال ان الاحنف تابعي والسيوف كانت
 متخذة للصحابة وغيرهم خصوصا سيف الامام علي^{١٥٤} فهل الاحنف صنع انواعا لم تكن فان قلت
 ابو حنيفة هل كانت له بنت تسمي حنيفة او دواة او غيرها فالجواب ان صاحب القاموس لم
 يشر لشي من ذلك قال «وابو حنيفة كنية عشرين من الفقها اشهرهم امام الفقها النعمان» فان
 قلت قول الناس يغاز الحنفي ما اصله فالجواب ان له اصلا ذكره الشيخ العارف بالله تعالى
 الشعراوي^{١٥٥} في طبقاته^{١٥٦} حيث ذكر سيدي الشيخ شمس الدين الحنفي^{١٥٧} وهو انه شفع شفاعة
 عند حاكم ذلك الزمن فلم يقبل منه فاغتاظ الشيخ وقتله فقالت الناس ذلك وقد سمعت من بعض
 العلماء ان ابو حنيفة كانت له بنت اسمها حنيفة وانظر فيه فاني سالت عنه كثيرا { **ويقولون** حفة
 الليوان مثلا والصواب حافته لان «حافتا الوادي جانباه» واما قولهم حيف على فلان يريدون
 التاسف الاولى ما اسفا ونحوه لان الحيف هو «الجور والظلم وبلد احيف وارض حيفا لم يصبهما
 مطر» فجاف عليه من باب باع

10

15

20

فهل الخا المعجمة

تعلم ان الخذف اخص من الحذف بالحا المهملة فان هذا يطلق على مطلق الرمي وذلك «رميك
 بحصاة او نواة ونحوهما تاخذ بين سبّابتك تحذف به» **ويقولون** خروف وبعضهم خاروف وليس

* بحر البسيط

† هـ: اي احمق

بصحيح قال خروف «كصبور من اولاد الضان او اذا رعى وقوي وهي خروفة جمعه اخرفة وخرفان ومهر الفرس الى مضي الحول» ويمكن اللغز فيه فيقال*

يا من لهُمَّ حسن فَهَمَّ * فهم به في امان

فهل رايتم خروفا * وليس ابنا لضان

f.22a

5 \ ويمكن الجواب عنه من الوزن والقافية فيقال†

نعم راينا خروفاً * وليس ابنا لضان

وذلك المهر حقاً * على اشتراك المعاني

ويقولون‡ فلان خرفان اذا ذهل وكبر قال في القاموس «خرف كنصر وفرح وكرم فهو خرف ككتف فسد عقله» انتهى ولم يقل فسد عقله من كبر وقد اشار الى هذا المعنى من قال^{١٥٨} في يوم بارد في زمن الصيف§

10

اشهر كانون اهدى من ملايسه * لشهر نيسان اثوابا من الحلل

او الغزاة في برج السما خرفت * فلا تفرق بين الجدي والحمل

ويقولون في الشمس خسفت والقمر كسف والغالب في اللغة استعمالا ان يقال للشمس كسفت وللقمر خسف وقيل ان الخسوف في ذهاب البعض والكسوف في الكل **ويقولون** في المجون مع

15

اهل مكة فيك والا في الخصفة قال «الخصفة محركة الجلة من الخوص تعمل للتمر والثوب الغليظ جداً جمعه خصف وخصاف» **ويقولون** فلان انخطف لونه اذا كان مصفراً والخطف في

اللغة الاستلاب «وخطف البرق البصر ذهب به وخطف كسمع وضرب وخطف الشيطان السمع استرقه» قال تعالى ﴿الا من خطف الخطفة فاتبعه شهاب ثاقب﴾^{١٥٩} «وخاطف ظله طائر اذا راى

ظله في الماء اقبل اليه ليخطفه» فيكون خطف اللون الاول ذهابه وايتان لون اخر «ومخطف البطن منطويه واخطف الحشى ومخطوفه ضامره وما من مرض الا وله خطف بالضم اي يُبْرأ منه» وانظر

20

قوله وما من مرض الخ ما معنى هذه القاعدة **ويقولون** بحر الخفيف وهو فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن ست مرّات \ **ويقولون** ويقع من الخواص رجع بخفي حنين واصله ان اعرابيا «ساوم حنينا

f.22b

الاسكاف بخفين حتى اغضبه فلما ارتحل الاعرابي اخذ حنين احد خفيه فطرحة في الطريق ثم

* بحر المجتث

† بحر المجتث

‡ هـ: ويقولون

§ بحر البسيط

التقى الآخر في موضع آخر فلما مرّ الاعرابي باحدهما قال ما اشبه هذا بخف حنين ولو كان معه الآخر لاخذته ومضى فلما انتهى الى الآخر ندم على تركه الاول وقد كمن له حنين فلما مضى الاعرابي في طلب الأول عمد حنين الى راحلته وما عليها فذهب بها واقبل الاعرابي وليس معه الا خفان فقبل بماذا جيت {من سفرك ص} قال جيتكم بخفي حنين فذهب مثلا يضرب عند الياس من الحاجة والرجوع بالخيبة» **ويقولون** في الدعاء الله يجعلك خلفا باقي بتحريك اللام وهو الكثير والظالم خلف بالسكون وربما استعمل كل منهما مكان الآخر

فصل الجال

ويقولون ... يضرب الدف بالفتح وهو صحيح قال الدفّ «الذي يضرب به وبالضم اعلى جمعه دفوف والديف الدبيب ومن الطائر مرّه فوق الارض او ان يحرك جناحيه ورجلاه في الارض» **ويقولون** فلان دنف في العشق قال في القاموس «الدفن محرّكة المرض اللازم ورجل وامرأة وقوم دنف محرّكة فاذا كسرت اثنت وثنت»

فصل الراء

يقولون فلان يرصف اي يحكم الرصف والضرب او الخبط قال «عمل رصيف بين الرصافة محكم رصف ككرم وهو رصيفه اي يعارضه في عمله والرصافة ككناسة بلدة بالشام» «ورجل مرتصف الانسان متقاربها» **ويقولون** فلان رصف اذا خرج من انفه دم «ورصف كنصر ومنع وكرم وعني وسمع رصفا \ ورصفا كغراب» **ويقولون** احمر مثل دم الرعاف وهو صحيح بوجهين إضافة حقيقية f.23a بان يكون الرعاف مصدرا او بيانية على ان الرعاف يطلق على نفس الدم كما في القاموس او كشجر اراك قال في القاموس «والراعف الانف وطرف الجبل» ولم يقل الراصف الشخص نفسه وان كان قياسا وفي تاريخ القطبي المسمى بالاعلام^{١٦} فأثده {لقطع الدم منه} **ويقولون** رغيف خبز وله اصل قال «الرغف كالمنع جمعك العجين او الطين تكتله بيدك ومنه الرغيف جمعه ارغفة ورغف ورغف بضمهم وراغيف» قاموس والرغيف فيه قصيدة في الفتوحات المكيّة^{١٧} وانه فيه سرّ المهيمن واللطيف وانه لا بد فيه من ثلاثمائة وستين عاملا حتى يوكل ومما ترجمته فيه من ابيات كلستان الشيخ سعدي^{*١٦٢}

* بحر الرجز

غيم هوا والبدر يوح في السرى * حتى اذا وصل الرغيف لكفكا
لا تاكلنه بغفلة اذ كلها * في دورها لا تستطيع لخلفكا
ما شرط انصاف تطيع ولا تطيع * لامرها فتتقطن من لطفكا

5 **ويقولون** مثلا الفناجين على الرفّ وهو صحيح قال «الرف شبه الطاق تجعل عليه طرآف البيت كالرفرف جمعه رفوف» انظر قوله شبه الطاق وظهر انه مستعمل في الارياف بهذا المعنى واما ما هو في استعمال اهل المدينة من اطلاق الرف على الخشبة الخارجية في الحائط فالظاهر انها الصفة صح { «الرف الاكل الكثير والقبلة باطراف الشفة والاحسان والتلالؤ والريق والخدمة بكل ما يمكن والاحداق بالشبي والاحاطة به والرضاع والارتياح وبسط جناحي الطير كرفرف والجماعة من الضان والابل والمشرف من الرمل واختلاج العين والمصّ والمسرة والثوب الناعم وان ترف ثوبك باخر لتوسعه من اخره وبالكسر شرب كل يوم واخذته الحمى رفا اي كل يوم وبالضم التبن» 10 وقد حكم التثليث في الرف فقلت*

لذي الجمال الرفّ * وللعنول الرفّ
له يليق الرفّ * كالاتن او كالحمير

f.23b 15 **ويقولون** عيني ترفّ وتقدم ان الرفّ اختلاج العين وغيرها رف يرف ويُرّف وقد صنف بعضهم كتابا في اختلاج الاعضا من الراس الى الرجل^{١١٣} **ويقولون** {مثلا} في العجين المائع رهف وهو صحيح «رهف السيف كمنع رقهه ورهف ككرم رهافة ورهفا محرّكة دق ولطف وفرس مرهف كمكرم ضائر {خامص} البطن متقارب الضلوع وهو عيب، انتهى **ويقولون** فلان في الرّيف «الريف بالكسر ارض فيها زرع وخصب والسعة في الماكل والمشرب» والاول المراد فان قلت هل يشتق منه فعل فالجواب نعم فيقال «راف البدوي يريف اتى الريف كاريف وترّيف وأرافت 20 الدابة رعت الريف» هكذا في القاموس وغيره ولعله رعت في الريف لانه لم يقدّم ان الريف يطلق على المرعى بل الارض

فصل الزاي

يقولون زحف الصبي على الارض قبل ان يمشي وهو صحيح ويطلق ايضا على المشي قال 25 «زحف اليه كمنع زحفا وزحوبا وزحفانا مشى» **ويقولون** زحافة لما يجرونها على البيوت لدفع

* بحر الرجز

الآتربة ونحوها وما وجدتها وقد توخذ من الناقة الزحوف التي تجرّ رجليها اذا مشت وكذا البعير المرحاف «اذا اعبي جر فرسنه» **ويقولون** زحلفة على الدابة المسماة سلحفاة وتاتي وانما الزحالف كما في القاموس «دواب صغار لها ارجل تمشي شبه النمل والزحلوقة اثار تزلج الصبيان من فوق التل الى اسفله او مكان منحدر مملّس وزحلفه دَحْرَجَه» فالحاصل الزحلفة بالفا كالزحلقة بالقاف كما ياتي^{١٤} **ويقولون** زخرف المكان اذا حسّنه وله مناسبة قال \ «الزخرف بالضم الذهب وكمال 5
 حسن الشيء ومن القول حسنه بترقيش الكذب ومن الارض الوان نباتها والزخارف السفن ومن المآ طرآئقه ودوبيات تطير على المآ ذوات اربع كالذباب» وقد نظمت موالا يتضمن هذه المعاني فقلت*

للحبّ زخرف وان جاني اخذ زخرف
 لاني احبّه وقولي ليس فيه زخرف
 لي دمع زخرف ومنه الارض في زحرف
 والضدّ زخرف متى تغرق به زخرف

{اى للحب حسن وكمال ان زارني اعطه ذهباً فاني احبه ولا اكذب في محبته ودمعي طرائق في
 الما حتى انبتت الارض منه وضدي ذباب او شبهه متى تغرق به السفينه} **ويقولون** زرافة فيكسرون
 الفا وليس من لغاتها قال «الزرافة كسحابة وقد تشدد فأوها الجماعة من الناس او العشرة منهم 15
 ودابة فارسيّتها اشترى كإو يلنك لان فيها مشابهة من البعير والبقر والنمر من زرف في الكلام اطال
 لطول عنقها على المعتاد ويضم أولها في اللغتين جمعها زرافي» ومن امثلة النحاة في الحال خلق
 الله الزرافة يداها اطول من رجليها فان قلت هل يشتق منها فعل فالجواب نعم قال «ازرف اشترى
 الزرافة وازرف الناقة حثّها وازرف الرجل تقدم والزرافة ككناسه الكذاب» انتهى قاموس والظاهر ان
 قوله ازرف اشترى مثال فيقال ازرف اي ركب الزرافة او ازرف اذا جذبها ونحو ذلك وما احسن 20
 تشبيهه الكذاب بالكناسه فانه زباله **ويقولون** عمل له الفرخ بزفة وليست الزفة بهذا اللفظ في اللغة
 قال «زف العروس الى زوجها زفا وزفافا ككتاب {هداها كازفها وازدفعها صح}» \ فيمكن ان تكون f.24b
 الزفة من هذا «وزف البرق لمع وزفت الريح هبّت وزف الظليم وغيره اسرع» وانسب من هذا ان
 الزفة {بالضم صح} تطلق على الزمرة والزفة دائماً في زمرة الا انهم حرفوها من الضم الى الفتح
 وفيه ما فيه «والجزفة المحففة التي تزف فيها العروس» ومن الزفه بمعنى الجماعه ما روى عنه عليه 25

* بحر البسيط

الصلاة والسلام انه قال لبلال^{١٦٥} ادخل عليّ الناس زُفّة زُفّة^{١٦٦} اي جماعة جماعة «الزلف بالكسر صغار ريش الطير» وقد حكم التثليث فقلت فيه*

قد زفّ طيري زُفّة * حتى رايت زُفّه
مُبَشَّرًا بزُفّه * من اهل ذاك البدر

- 5 **ويقولون** على العذار زلف وما علمت له نسبة الا انه قال في القاموس «الزلفة الاجانة الخضراء» فيمكن ان يؤخذ من هذه بجامع الخضرة او ان الزلف غير عربي فلا يحتاج الى البحث فيه فان قلت ما معنى الاجانة قلت قال مادتها «الاجانة بالكسر مشددة والانجانة والالجانة مكسورتين معروف جمعه اجاجين» انتهى فلم يعرف المعروف **ويقولون** في مجونهم على المغاربة الزلفة اي القصعة وهو صحيح قال «الزلفة بالضم الصحفة والقربة والمنزلة» **ويقولون** زلفت [١] يده اذا ذرع شيا وزاد وهو صحيح قال «زلف في الحديث تزليفا زاد» فيه واذا ذرع الرجل ثوبا فراد قالوا زلفت يده فان قلت لم سميت المزدلفة فالجواب من القاموس «لانه يتقرب فيها الى الله تعالى او لاقتراب الناس الى منى بعد الافاضه او لمجي الناس اليها في زلف من الليل او لانها ارض مستوية مكنوسه وهذا اقرب» فانه قدم \ ان الزلف يطلق على الارض المكنوسة وفي المختصر^{١٦٧} ازدلف اليه اقترب ومنه المزدلفة ازدلف فيها ادم الى حوا انتهى^{١٦٨} **ويقولون** شراب زوفه قال في القاموس زوفى «كطوبى نبات بجبال القدس فائدة طبيخه بالسكنجبين يسهل كيموسا غليظا وبالنخل مضمضته لوجع الاسنان وتبخيراً لوجع الاذان» **ويقولون** درهم زآيف ودراهم [زيوف] زياف وهو صحيح «زاف يزيف زيفا وزيفانا تبختر في مشيته» وزافت الدراهم زيوفا صارت مردودة لغش درهم زآئف وزيف والاول اولى بل هي لغة رديئة[†] جمعه زياف وازياف وزاف فلان الدراهم جعلها زيوفا كزيفها» وقد توقفت في عبارته لانه قال جمعها زياف وازياف ولم يقل زيوفا وبعد قال جعلها زيوفا فظاها ان زيوفا جمع فان قلت تجعل زيوفا مصدرا لا جمعا فالجواب انه بعيد يحتاج للتاويل وكذلك تفريقه لمصدر زاف بمعنى تبختر عن مصدر زاف الدرهم محتاج للنظر {انظر القاموس ونظرت فيه نُسخا كذلك فتاملها}

* بحر الرجز

† م: رديئة

فصل السنين

- يقولون سِجاف وهو صحيح قال «السجف ويكسر وكتاب* الستر جمعه سجوف واسجاف»
 ويقولون فلان سخيف العقل اي ضعيفه وهو صحيح قال «سخفة [كقرصه] كقرصة وسحابة رقة
 العقل وغيره سخف ككرم ورجل سخيف نزق خفيف او السخف في العقل او السخافة في كل
 شي وارض مسخفة كمحسنة قليلة الكلا» ويقولون لما يسف سفوف بضم السين وهو «سفوف
 كصبور وسففته بالكسر والسفساف الحقيق» \ ويقولون سفف البيت قال «السفف للبيت
 كالسقيف جمعه سقوف وسفف بضم السين والسفف بالتحريك طول في انحناء يوصف به النعام
 وغيره وهو اسقف ويضم وهي سقفا ومنه اسقف النصارى وسقفتهم كاردن وقطرب وقفل لرئيس
 لهم في الدين او الملك المتخاشع في مشيته او العالم او هو فوق القسيس ودون المطران جمعه
 اساقفه واساقف» ويقولون سفف على يديه او بيديه وسقيفه اما الاول فلم انظره واما «السقيفة
 كسفينة فهي الصفة» ويقولون الله يرحم سلفك وفلان يسلف اي يقرض وكلاهما لغوي قال
 السلف «القرض الذي لا منفعة فيه للمقرض وعلى المقرض ردّه كما اخذه وكل عمل صالح
 قدمته وكل من تقدم من اباؤك وقرابتك جمعه سلاف واسلاف» ويقولون وهم اهل الحرف اعطاه
 سلفه لشي يعطى للصانع حتى لا يشتغل عند الغير ولعله ماخوذ من السلف لانه قدمه له واسلفه
 واعلم ان السلحفاة محلها هنا فانها بالسين لا بالزاي وفيها لغات «السُّلْحَفِيَّة كبلنهيّه والسلحفاة
 والسلحفاً ويقصر والسلحفي مقصورة[†] ساكنة اللام مفتوحة الحاء[‡] والسلحفاة بكسر السين وفتح
 اللام دابة ينفع دمها ومرارتها المصروع التلطيخ بدمها المفاصل» \ ويقولون سيف وهو معروف قال
 في القاموس «واسماؤه تنيف على الف ذكرتها في الروض المسلوف^{١٦٩} جمعه اسياف وسيوف
 واسيف ومسيفة كمشيخة وسافه يسيفه ضربه به وقد سفته ورجل سائف ذو سيف وسياف صاحبه
 وجمعه سيافة» «وسايفوا وتسايفوا واستافوا تضاربوا بالسُّيُوف»

*: كتاب

†: مقصور

‡: الها

فصل الشين

يقولون كبيرة شارف وهو لغوي قال «الشارف من السهام العتيق القديم ومن النوق المسنة الهرمة كالشارفة شرف ككرم شروفا جمعه شوارف وشرف ككتب وركع وعدول وفي الحديث اتكلم الشرف الجون^{١٢٠} بضميتين اي الفتن المظلمة ويروى بالقاف اي الفتن الطالعة» انتهى فان قلت على هذه الرواية ما يكون معنى الجون فالجواب انها البيض اي الظاهرة لا تلتبس فان الجون يطلق على الابيض والاسود ويقولون لعلامة الشريف شطفة وليس لها في اللغة اصل واما شطف الثوب غسله فلغوية قال «شطف ذهب وتباعد وغسل وهذه سواديه^{*} ونية شطوف بعيده ورمية شاطفة زلت عن المقتل شطونف كحلزون بلدة بمصر» {وقد علم ان قولهم فلان شطف فلانا شطفه اذا سبه ولم يبق ممكنا فكانهم قالوا غسله غسلا له نسبة لغوية صح} ويقولون فلان مشغوف وفي اللغة «المشغوف المجنون» و«شغفها حبا»^{١٢١} مثل شعفها بالمهملة [...] {اي بلغ} الحب شغاف قلبها وشعافه «عند معلق نياطه» وقرى بالوجهين \ ويقولون قلبي يشفشف عليه ويقع كثيرا من النساء وهو صحيح قال «والمشفشف بالفتح والكسر النحيف السيئ[†] الخلق ومن به رعدة واختلاط غيرة واشفاقا على حرمه» ويقولون في الشفة شفة فيكسرون الاول ويشددون وانما هي الشفة بالفتح والتخفيف جمعها شفاة مثل سنة الا ان سنة تجمع علا سنين ملحقة بجمع المذكر السالم بخلاف شفة ولم انظرها في القاموس فانظر لماذا[‡] ويقولون شقفه والشوام يستعملونها بمعنى القطعه والذي في القاموس «الشقف محركة الخزف او مكسره» فلم يبين المفرد وليس فيه معنى القطع ويقولون شقدف على اليهودج قال «الشقدف مركب معروف بالحجاز واما الشقنداف فليس من كلامهم» انتهى وفي ذكري ان في شرح البسملة^{١٢٢} نصوا على ان زيادة اللفظ تدل على زيادة المعنى واستدل بالشقنداف وهو صغير بالنسبة الى الشقنداف فليظن[§] ويقولون شلافه مثلا للمرأة التي تاخذ دراهم من الطالب لها كثيرا والذي في اللغة ان «الشلافة المرأة الزانية» مطلقا ويقولون عند السماع شنفتم المسامع فلو مشى معهم {احد} في تشنيف المسامع لما شنفوا المسامع ومعنى ذلك ان الشنف بالكسر وسكون النون والضم لحن هو القرط للاذن [فكان ا]

*هـ: انظر قوله سواديه

†م: السي

‡هـ: شفه ليست بالقاموس

§هـ: ينظر

f.27a «وشنف الجارية فتشنتفت \ جعل لها شنفا» مثل قرطها القرط فتقرطت فكان المسمع بحسن سماعه القى في المسماع شنوفا وجواهر فصح قولهم شنفتهم المسماع بخلاف قولهم شنف الفنجان مثلا اي املاه اذ لا مناسبة بين الامتلا والتشنيف **ويقولون** شاف الشي اي نظره والشوف لغوي قال في القاموس «شفته شوفا جلوته ودينار مشوف مجلو» انتهى «والشيف ككيس والشيفان الطليعة التي تشتاف لهم وتشوف تزين والى الخبر تطلع ونظر واشرف» **ويقولون** لدوا العين شيافة والذي في القاموس «شياف ككتاب ادوية العين ونحوها وشيف الدوا جعله شيافا» انتهى ولم يبين مفردة **ويقولون** فلان اشتاف من فلان او مشتاف منه اذا كان خائفا وله نسبة قال «اشاف عليه اشرف ومنه خاف» فالخائف من الشي لا يقطع النظر عنه فهو يشتاف اليه

10 **فعل الجاء**

يقولون مثلا الفاتحة في صحايف فلان وهي جمع صحيفة بمعنى الكتاب وصحف ككتب قال في القاموس «نادرة لان فعيلة لا تجمع على فعل» فمعنى الفاتحة في صحايفه اي تثبت في كتب حسناته وقول القاموس نادر لا ينافيه وجود الصحف في القران كثيرا فانه شاذ قياسا لا سماعا **ويقولون** مصحف تارة بفتح الميم وتارة بضمها ولكن هو مثلث الميم قال «المصحف مثلث الميم من اصحف بالضم اي جعلت فيه الصحف والتصحيف الخطا في الصحيفة والصحفي محرقة من يخطى في قرآتها» فانظر تخصيصه التصحيف ظاهره اذا اخطا انسان في كلمة قراها من غير صحيفة لا يقال انه صحفها على هذا **ويقولون** فلان يصدف اي ينظر وصدفته اين الاول ما صدفته والثاني قال في المختصر صدفة وجده وصدف عنه اعرض بابه ضرب وجلس^{١٧٣} وتذكرت الدوبيت المشهور*

20 العاذل عن اي محياك صدف

والجوهر مع درّ ثناياك صدّف

والمسكر من لماك من برشفه

قد صادفه السرور والبسط صدّف

واعلم ان «الصدف محرقة غشا [اللؤلؤ] الدرّ الواحدة الصدفة جمعه اصداف وكل شي مرتفع من حائط ونحوه» والصدفان في قوله تعالى ﴿حتى اذا ساوى بين الصدفين﴾^{١٧٤} فيهما اربع لغات

* بحر الدوبيت

- صدف <كجبل وعنق وصرد وعضد وهو منقطع الجبل او ناحيته وقرى بهن> قال في القاموس <او الصدقان هنا جبلان متلازمان بيننا وبين ياجوج> انتهى ولم يقل وماجوج^{١٧٥} واما قوله والبسط صدف وقول الناس كانت صدفة يريدون انها نادرة فلم يظهر هذا المعنى من القاموس ولا من غيره مما في يدي الان فانظره* {قيل ارتفاعه^{١٧٦} مائتاً ذراع وعرضه خمسون ذراعاً وقرى سوي من التّسوية وسوي على البنا للمجهول} **ويقولون** على حجارة تخرج من الجير صرغان وما رايت لها نسبة الا ما في المختصر قال الصرغان بالتحريك الرصاص وجنس من التمر^{١٧٧} والصرغان ثقيل كالرصاص غايه ما فيه انهم حرفوا **ويقولون** صرّاف وصريري وكلاهما صحيح قال <الصريري المحتال في الامور كالصريري وصرّاف الدراهم جمعه صيرافة والها للنسبة \ وقد جآ في الشعر صياريف> **ويقولون** فلان من صَفّي مثلاً اي من حزبي <والصّف واحد الصفوف والمصّف الموضوع الذي به الصفوف وفي الحديث يوكل ما دفّ لا ما صف^{١٧٨}> اي ما <حرك جناحيه من الطير [لا] كالحمام لا ما صفّ كالنسر> **ويقولون** صفصاف قال وهو <شجر الخلاف واحدته بها والصفصاف المستوي من الارض> قال تعالى <قاعاً صَفْصَفاً>^{١٧٩} <وكهدهد العصفور وصفصفته صوته وَصَفْصَفَ رعى الصفصاف> ولم يضبط الصفصاف بكسر الصاد او فتحها وقد خطر لي هنا تثليث[‡]
- يا سائرًا بالصَّفْصَفِ * لمن سباني صِفِصِفِ 15
وللا واني صف صف * على الحبيب يسري
- يقولون** نظيف صليف لم اعلم معنى يناسبه فان صليف <كامير عرض العنق وهما صليغان> الا ان يتكلّف بان صفحة العنق دائماً نظيفة فكانه يشبّهه النظيف بها او نقول صليف تبع لنظيف لا معنى له مثل حسن بسن فان قلت ما معنى الصلف الذي يقع في الشعر فالجواب انه <مجازة حدّ الطرف> ومنه رجل صلف ككتف ويطلق الصلف على <عدم حظوة المرأة عند زوجها فهي صالفة من صلائف وصلفات> <واصلف ثقلت روحه وقل خيره وتصلّف تملق وتكلّف الصلف> **ويقولون** عنده من صنف كذا فيفتحون الصاد ولكن هي لغة فيه قال في القاموس <وصنّفه تصنيفاً جعله اصنافاً والشجر نبت ورقة ومن هذا قول بن قيس الرقيات^{١٨٠}>

* هـ: انظر صدف

† م: ماتا

‡ بحر الرجز

§ بحر المنسرح

- سقيا لحلوان ذي الكروم وما * صنّف من تينه ومن عنبه
- f.28b \ لا من الاول ووهم الجوهري، انتهى وانظر لم لم يصح كلام الجوهري ايضا وان يكون يمدح اصناف التين والعنب في حلوان فيامل وانظر ايضا قوله «الصّوف بالضم معروف وبها اخص»، ما معنى الخصوص **ويقولون** شتا وصيف ان قلت ما جمع صيف فالجواب قال في القاموس «الصيف القبط او بعد الربيع جمعه صيف كبدرة وبدر وصيف صائف توكيد وصيفت الارض كعني فهي مصيفة ومصيفة ورجل مصيف لا يتزوج حتى يشمط، انتهى قوله كبدرة وبدر لا يخفي ان المفرد صيف لا صيفة حتى يشبه ببدرة ولم يبين النكتة في المصيف* وتذكرت بيتين من مجون في مجلس نكتّ فيه بعض على بعض فقام ومسك بلحيته وقال^{١٨١}
- قد صفعنا في ذا المحلّ الشريف * فهو ان كنت ترتضي تشريفي
- فارت للبعد من مصيف صفاع * ياربيع النّدا والاخرى في خريف
- 5
- 10

فعل الجناح

- يقولون** الضعف فيفتحون العين وهي لغه ويضم مع سكون العين والثالثة فتح [العين] الضاد وسكون العين «واضعفه جعله ضعيف والقياس مضعّف ولكن لا يقولون الا مضعوف» {غالباً} 15
- «وضعيف والضعيف الاعمى حميرية قيل ومنه ﴿انا لترك فينا ضعيفا﴾^{١٨٢} ولم يذكر النرجس المضعف قال «الدرع المضاعفة التي نسجت حلقتين حلقتين» وللسادة الصوفيه في ازالة المنكر اما باليد او اللسان او القلب وهو اضعف \ الايمان ما يقتضي انه من المضاعفة وهي الزيادة فان انكارهم القلبي يوتر في الحال كما اذا راي جرار الخمر فانكر بالقلب فانقلبت وتكسّرت فهذه رتبة عالية وايمان متضاعف وفي ذكرني اني رايت هذا في العهود الصغرى للشيخ الشعراوي^{١٨٣}
- f.29a ويقولون في غناهم 20

بكييت حتى مليت الحوض للشفه

واسقيت جمال العرب ضفه ورا ضفه

الضفه الجماعة وفي الحديث ما شبع صلى الله عليه وسلم من خبز ولحم الا على ضفف^{١٨٤} قيل هو «التناول مع الناس» وقيل هو «كثرة الايدي على الطعام» وقيل هو «الضيق والشدة» وقيل «ان

*هـ: انظر مصيف

† بحر الخفيف

‡هـ: انظر التفسير

يكون الاكل اكثر من الماكول، **ويقولون** عندنا ضيف ولو كانت امراة وهو صحيح قال «الضيف للواحد والجميع وقد يجمع على اضياف وضيوف وضيغان وهي ضيف وضيغة وضافت تضيف حاضت وهي ضيفة حائض» انتهى فظاهاه ان في الحيض لا يقال لها ضيف بل ضيفة فان قلت ما الفرق بين الضيف ورب البيت في الفعل فالجواب ان رب البيت مضيف وذاك ضيف وفعله ضاف وذلك اضافة وقد وافقت العامة من الفلاحين الصواب في هذه حيث **يقولون** في دعوتهم يا فلان ضيف وضفت فلانا اي كنت ضيفا عنده قال في المختصر واصله وضيغه {تضيفا ص} انزل به ضيفا واصله ضيافة نزل عليه ضيفا كَتَضَيَّفَه^{١٨٥} قال «الضيفن من يجي مع الضيف متطفلا» وانما ذكره في حرف الفا لان النون زائدة

5

فصل الجلاء

10

f.29b \ **ويقولون** فلان طرف يعنون انه قليل الحيا مع ان طرف من صفات المدح قال «الطرف الرجل الكريم او الكريم الاطراف من الآباء والامهات» **ويقولون** انطرفت عينه اصابها طرفة بالفتح فان قلت كيف الفعل منها فالجواب قال في المختصر طرف بصره اطبق احد جفنيه وبابه ضرب والمرة طرفة وطرف عينه اصابها بشي فدمعت فهي مطروفة والطرفة ايضا نقطة حمرا من الدم تحدث في العين من ضربة وغيرها^{١٨٦} انتهى فقوله وبابه ضرب هل يعم الكل او خاص بها اذا اطبق احد جفنيه انظر {الذي تقول العامة فيه رمش بعينه} **ويقولون** كتاب المستطرف في كل فن مستطرف^{١٨٧} ما رايت من ضبط هذا الاسم وبينه وهل الاول بالطا المهملة دون الثاني او العكس او يصح كل منهما فان استطرفه بالطا المهملة «عدّه طريفا» والطريف والطارف الشي الجديد والاسم منه الطرفة قال حديثة عهد بالوصال ولم يقدر هوى النفس شي كاقتياد الطرائف فالظاهر ان الكتاب المستطرف بالمعجمة في كل فن مستطرف اي الذي عدّه طريفا من الفنون الطريفه الغريبة جمعه فيه وسمعت ان الشيخ العسيلي^{١٨٨} وهو شيخ استاذنا الشيخ الاصيلي^{١٨٩} اصل اتحاده مع الدفتردار^{١٩٠} لفظة طرف بالكسر توفق فيها بحضرة الشيخ فقال له اسم للفرس فاتى بالقاموس فوجدها^{١٩١} فاعطاه له ولم تزل في كفه نسخته وكانت مفردة في صغر الحجم والصحة وكانت ابتدأ الخيرات له رحمه الله \ **ويقولون** يرضى بدون الطفيف وهو صحيح اي يرضى باقل

f.30a

*م: الابا
†ه: ن الاصيلي صح

من القليل فان «الطفيف القليل» وقولهم ايضا طف على وجه الما صحيح من قولهم «خذ ما طفّ لك واستطف اي ما ارتفع لك وامكن» **ويقولون** يطفن نفسه على الشي الحقيق وهو لغويّ قال «طفّ نفسه الى كذا ادناها الى الطمع وما تطنّفت نفسي الى هذا ما اسفت وهو يتطفّنهم يغشاهم» **ويقولون** بلاد الطائف في الحجاز ولم يعلموا لم سمي بالطائف قيل «لأنها طافت على الما في الطوفان او لان جبريل طاف بها على البيت او لان» كذا الخ ما في القاموس «والطوفان المآ الكثير والقتل الذريع والموت» **ويقولون** طيف الخيال اضافة بيانية لان الخيال نفسه هو الطائف في المنام طاف الخيال يطيف ويطوف واصله طيّف كميّت

فعل الظا

يقولون فلان عنده ظرف بضم الظا وانما هو بفتحها قال في القاموس «الظرف الوعا جمعه ظروف والكياسه ظرف ككرم ظرفا وظرافة قليلة فهو ظرف من ظرفا وظرف ككتف {وظرفا وظرفين وظروف كانهم جمعه بعد حذف الزوائد او هو كالمذاكير» انتهى ص { ثم قال «والظرف انما هو في اللسان او هو حسن الوجه والهيئة او يكون في الوجه واللسان او البزاعة وذكا القلب او لا يوصف به الا الفتيان الازوال والفتيات الزولات لا الشيوخ ولا السادة وتظرف تكلفه» انتهى وقول العامة وبعض الخاصة الظرف بالضم ينبغي ان يجوز وان لم يكن لغويا ويكون من استعمال الخطا المشهور للتمييز

\ فعل العين

f.30b

يقولون بلا عترسه^{١٩٢} اي بلا شدة ولعله مصحف عن عترفة قال «العترفة الشدة والتعترف التغطرس والتعريف كزنبيل وعصفور الخبيث الفاجر الجري الماضي الغاشم المتغشرم» انتهى ومن الاتفاق العجيب ان التعريف بالتقليب هو العفريت ولعل قول العامة فلان عترشقي اكتفا عن عتريف هذا **ويقولون** بلا عجرفه وهي لغوية قال هي «جفوة في الكلام وخرق في العمل والاقدام في هرج وعجارييف الدهر حوادته وهو يتعجرف يتكبّر» **ويقولون** عريف الكتاب لمن هو دون الفقيه قال «العريف رئيس القوم سمي به لانه عرف بذلك والنقيب وهو دون الرئيس» «والعرف الرائحة الطيبة

في الغالب، ويستعمل في الخبيثة نادرا «والعرف بالكسر الصبر، والعرفه بالكسر ايضا المعرفه والعرف بالضم المعروف وقد ظهر تثليث هو*

شممت طيب عرفي * مَمَّن سبي لعرفي

من كان اهل عرف * يقيم فيه عذري

- 5 وعرفات موقف الحاج والجوهري وهم في قوله موضع بمنى وسميت عرفات لاسباب ذكرت في القاموس^{١٩٣} وانظر البيضاوي^{١٩٤} في قوله تعالى ﴿فَإِذَا أَفْضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ﴾^{١٩٥} «والاعرف ما له عُرف والعرفا الضبع لكثرة شعر رقبتها والتعريف ضد التنكير والوقوف بعرفات واعرورف تهيتا للشر والبحر ارتفعت امواجه» **ويقولون** في الدعا على الاولاد معسّف \^{١٩٦} والذي يناسب ولو بادنئ
- f.31a مناسبة ان «العسف الميل عن الطريق وعسّفه تعسيفا اتعبه وتعسّفه ظلمه» فكانه يقول له يا متعب **ويقولون** عَفٌّ عليه الذبان مثلا مع ان عَفٌّ بمعنى تباعد فهو يقتضي ضد ما ارادوه من جمع 10 الذباب على الشي ولكن رايت في القاموس له نسبة قال «عَفٌّ اللبن يعف اجتمع في الضرع» وتعفف شرب العفافة بقية في الضرع ومن هذا قول بعض نساء العرب لبنتها تجملي وتعففي اي اقنعي بالجميل وهو الشحم المذاب وبالعفافة **ويقولون** عَلاَف لبائع العلف وهو صحيح قال في القاموس «العلف محرّكة معروف جمعه علوف واعلاف وعِلاف وموضعه معلف كمتعد وبأثعه 15 عَلاَف» ثم قال «والعلف كالضرب الشرب الكثير واطعام الدابة كالإعلاف» انتهى ومنه يعلم ان قول النحاة في قول القائل علفتها تبنا وما باردا لا يحتاج اليه من كونهم قدروا فعلا او ضمنوا الفعل وقالوا ان العلف لا يكون في الماء فيقدر اما وسقيتها او يضمّن علفتها بانلتها والانالة تشمل وقد ظهر ان العلف يقال حقيقة للشرب كما يقال للاطعام **ويقولون** فلان علوفته كذا وهذا يقع كثيرا من الترك وهو عربيّ قال «العلوفة ما تاكله الدابة» فان قلت يصحفون العلق بالعلف مع ان التصحيف لا بدّ له من معنى فالجواب ان العلف بالكسّر اي يكسر عينه «الكثير الاكل وشجرة 20 يمانّيه ورقها كالعنب يكبس ويجفف ويطبّخ به اللحم عوضا عن اللحم» **ويقولون** عاف الشي f.31b فلم يقبله وهو صحيح قال «عاف الطعام او الشراب وغيرهما يعافه ويعيفه عيفا وعيفانا محرّكة وعيافة وعيافا بكسرهما كرهه فلم يشربه» «والعيوف من الابل الذي يشم الما فيدعه وهو عطشان»

* بحر الرجز

† هـ: انظر البيضاوي

‡ هـ: الخامس عشر

«وعافت الطير استدارت على كل شي او الما او الجيف اذا حامت عليها تردد ولا تمضي تريد الوقوع»

فعل الغير

5 **يقولون** مغرفة قال مغرفة «كمكنسه ما يغرف به غرف المآ يغرفه ويغرفه اخذه بيده كاغترفة والمرة منه غرفه» وقوله بيده بالنسبة للغالب والا فليس شرطا **ويقولون** غِرف اي تخين وله نسبة «والغريف الشجر الكثير الملتف» **ويقولون** على البيت الصغير غرفة وهو صحيح «والغرفة السما السابعة»* **ويقولون** لسانه اغلف قال «الغلاف ككتاب معروف جمعه غلف وغلف بضمه وبضميتين وكركع وقرا به ابن محيصة وغلف القارورة جعل لها غلافا كغلفها تغليفا وقلب اغلف كانما غشي فهو لا يعي ورجل اغلف بين الغلف» ومن هذا الحرف قوله «العفّ بالضم البلغة من العيش والفار لانه بُلغة السنور وما يتناوله البعير بفيه على عجلة» انتهى انظر قوله لغة السنور[†]

فعل القاف

15 **يقولون** فلان قحف للغليظ الطبع ولم اعلم له مناسبة وقد كنت اظنه تشبيها بقحف الجريد فلم اراه كذلك قال «القحف بالكسر العظم فوق الدماغ وما انفلق من الجمجمة فبان ولا يدعى قحفا حتى يبين او ينكسر منه \ شي جمعه اقحاف وقحوف وقحفه وانا من خشب نحو قحف الراس f.32a كانه نصف قدح» هذا القحف بالكسر واما القحف كالمع فهو «قطع القحف او كسره او ضربه او اصابته وشرب جميع ما في الانا وكمكنسة المدراة يقحف بها الحب اي يدرى» فلم يعلم لقولهم فلان قحف وجه **ويقولون** اقرني او حصل لي منه القرف اي غثيان النفس وليس لغويا قال في المختصر القرف محركا بالفتح وعآ يدبغ بالقرفة وهي قشور الرمان الجمع قراف وكل قشر قرف وقرف القرحة قشرها وبابه ضرب وتقرفت هي تقشرت^{١٦٦} وفي الحديث اذا اتى المسجد ان يخرج قرفة انفه^{١٦٧} اي لا ضرر عليه ان ينقي انفه من المخاط اليابس الذي لُزق به المسمى بالقرفة **ويقولون** فلان قرفته خفيفة او ثقيلة هذا يمكن له التناسب بان تؤخذ القرفة من الاقتراف اي

*هـ: انظر القاموس

†هـ: [انظر قاموس]

الاكتساب {ثم ظهر لي ان قرفته خفيفة او ثقيلة اي طلبته قال في القاموس <وهم قرفتي اي عندهم طلبتي> انتهى} وكنت نظمته وكان ابن الشجاعي^{١٩٨} اعطاني قليلا من القرفة وفيه تورية*

نجل الشجاعي جاد لي بقرفة ظريفة

خفت على القلب فذا قرفته خفيفة

- 5 ولا يخفي ما في على القلب من الاشارة الى القلب لمن له قلب فان قلت اذا لم يكن اقرفي مستعملا فما معنى قول ابن الوردى^{١٩٩} مات اهل الجود لم يبق سوى مقرف او من على الاصل اتكل فالجواب ان المقرف قليل الاصل في الخيل من كانت امه عربيه لا اباه بخلاف الهجنة فانها من قبيل الامم وقد شبه به الوردى^{٢٠٠} **ويقولون** في رجلي قشف وليس في اللغة بمعنى المرض f.32b وانما هو <قدر الجلد وراثاة الهيئة وسوء الحال وضيق العيش قشف كفرح وكرم قشفا وقشافة فهو قشف بالفتح ويحرك> {قوله بالفتح اي في الاول وقوله ويحرك} **ويقولون** قشفة الرغبة لم تعلم **ويقولون** فلان في قَصْف اي في لهو ولعب وليس عربيا قال <القصوف الاقامة في الاكل والشرب واما القصف في اللهو فغير عربي والتقصّف التكرّر والاجتماع كالتقاصف واللهو واللعب على الطعام> واما الدعا بقصفه مثلا فهي من القصف بمعنى القطع {وفي الحديث انا والنبيون فراط القاصفين^{٢٠٠} الى الجنة القاصفون المزدحمون كان بعضهم يقصف بعضا لفرط الزحام بدار الى الجنة اي نحن متقدمون في الشفاعة لقوم كثيرين متدافعين صح صح} **ويقولون** قطوف في المشي مثلا اذا كان بطي السير وهو صحيح قال <قطف العنب يقطفه جناه كقطفه والدابة ضاق مشيها يقطف ويقطف ودابة قطوف> **ويقولون** كنافه وقطائف الكنافه ستاتي^{٢٠١} والقطائف قال في القاموس <القطائف الماكولة لا تعرفها العرب او لما عليها من نحو خمل> وقال في المختصر القطيفة دثار مخمل والجمع قطائف وقطف ومنه القطائف الماكولة^{٢٠٢} انتهى {القطائف الملبوسة} صح { **ويقولون** قَفَّة للوعا المتخذة من الخوص وهو صحيح <والشجرة اليابسه> } ولكن رايت في بعض الحواشي على كتب النحو عند قولهم اللقب ما اشعر بمدح او ذم كقفه والقفه تشعر بالذم لانها <الشجرة اليابسة البالية> لقب بها لضعفه ونحافته فهذا يدل على ان قفة فيه معنى الاشتقاق صح { **ويقولون** قفقف من البرد له بعض نسبة باللغة قال <قف انضم بعضه الى بعض حتى صار كالقففة> ثم رايت تمام نسبة قال <قفقف ارتعد من البرد وغيره واضطرب حناكه واصطكت* اسنانه

*بحر الرجز

†هـ: انظر ماده قرفه في القاموس

- f.33a واصطكت* اسنانه والنبت ييس كتقفقف فيهما، واما قول لاعبي الشطرنج مرمد قفة فيمكن انه على التشبيه بالظرف «والقُفُّ القصير وظهر الشي ومن الناس الاوباش» **ويقولون** قِنْف يقع من اهل الارياف في السبّ وليس في اللغة الا \ ان «الاقنف الابيض القفا من الخيل والقنْف محرّكة صغر الاذنين وغلظهما ولصوقهما بالراس والقنفا الكمرّة العظيمة» ومنه «قول بنت همام بن مرة[†] اهمام بن مرّة ان همّي * لفي قنفا مشرفة القذال 5
- وكان له ثلاث بنات الى ان لا يزوجهن فلما عنسن قالت احداهن بيتا واسمعته اياه متغافلة وهو[‡] اهمام بن مرة ان همّي * لفي اللاّتي يكتّ مع الرجال فاعطاها سيفا وقال هذا يكون مع الرجال فقالت [الصغرى] {لها الاخرى صح} ما صنعت شيا ولكني اقول اهمام الخ البيت الاول فقالت الاخرى ما صنعتما ولكني اقول[§] 10
- اهمام بن مرة ان همي * لفي عَرْد*^{**} أسدّ به مبالى^{††} فقال أخراكن الله وزوجهن» **ويقولون** فلان قوفي او عنده قوف يريدون به الزور والنصب على الناس وليس في اللغة شي يناسبه قال «قوف الاذن بالضم اعلاها او مستدار سمّها واخذ بقُوف رقبته والقاف حرف وجبل محيط بالارض او من زمرد او ما من بلد الا وفيه عرق منه وعليه ملك اذا اراد الله تعالى ان يهلك قوما امر فحرك فحسّف بهم او اسم للقران والقائف من يعرف الاثار 15
- جمعه قافه وقاف اثره تبعه كفناه» ونظمت منكتنا على بعض الناس^{**}
- يقولون في مصر فلان لقد غدا * خبيرا بنظم الشعر في الوزن قد وقى
واتقن في فن القوافي عيوبها * وقفى على القفلات قلت لهم قفا

*م: واصطك

† بحر الوافر

‡ بحر الوافر

§ بحر الوافر

**ه: العرد سكون الرا الصلب الشديد والذكر المنتصب

††ه: انظر مبال اصله مبول فهل القلب واجب

**بحر الطويل

فصل الكاف

- f.33b يقولون حل كتافه للحبل وهو صحيح «الكتاف للحبل والكتيف للضبّه» \ ويقولون كرف الرآنحه وهو صحيح الا ان اصله مستعمل في الحمار قال في مختصر الصحاح كرف الحمار بول الاتان الخ^{٢٠٣} والقاموس اعم منه قال «كرف الحمار وغيره يكرف ويكرّف شم بول الاتان ثم رفع راسه وقلب جحفلته ولا يقال في الحمار شفته» اي لان الجوهرى قال قلب شفته ويقولون كسفت الشمس وتقدم ما فيه^{٢٠٤} وانما ذكرته هنا لانقل البيت الذي انشده الجرير^{٢٠٥} *
والشمس كاسفة ليست بطالعة * تكي عليك نجوم الليل والقمر
قال «اي كاسفة بموتك تكي ابدأ ووهم الجوهرى فغير الرواية بقوله الشمس طالعة ليست بكاسفة وتكلف لمعناه» وقرر ان الكسف عند العروضين هو حذف السابح المتحرك وان الاعجام من قبيل الاهمال {يقولون} كثافة لم اعلم لها اصلا والكنف وعآ وجآ في الحديث مصغرا كنيف^{٢٠٦} على علما ويقولون كوفية لما يلبس لم يعلم ايضا ويقولون ياكل من الكيف وليس الكيف بهذا المعنى في كتب طب او غيره}

فصل [الكاف] اللام

- 15 يقولون اللحاف وهو لغوي قال «لحفه كمنعه غطاه باللحاف ونحوه ولحسه والتحف به تغطى وككتاب ما يلتحف به وزوجة الرجل» ويقولون لقف الشى اذا تناوله بسرعة ولقف عند الموت والاول في اللغة قال «لقفه كسمعه لققا ولققانا محرکه تناوله بسرعة» ولم يعلم الثاني

فصل النون

- 20 يقولون فلان نتيف واعطاني نتفه وكلاهما صحيح الا انهم يحرّفونهما فيكسرون النون وانما «نتيف كامير الجمل الذي نتف حتى يعمل فيه الهنأ» فنتيف بمعنى منتوف واما النتفه فهي «بالضم ما تنتفه باصبعك من النبت وغيره جمعه كصرد» ويقولون منشفة لخرقة ينشف بها قال في القاموس «نشف الثوب العرق كسمع ونصر شره والحوض الما شره كتنشفه والاسم النشف محرکه وارض نشفه كفرحة تنشف الما والنشفة خرقة^{٢٠٧} ينشف بها مآ المطر ويعصر في الاوعية وبالضم والكسر

* بحر البسيط

٢٠٧: انظر النشفة التي هي الخرقة

- f.34a الشئ \ القليل يبقي في الإناء^{٢٠٧} وفي المختصر وكان للنبي صلى الله عليه وسلم خرقه يتنشف بها اذا ترضا انتهى^{٢٠٧} فلم يظهر ضبط النشفه ثم قال في القاموس «ونشاف كشدّاد من ياخذ حرف الجرذقة فيغمسه في راس القدر وياكل دون اصحابه وبهاء^{٢٠٨} مندبل يتمسح به» وقد علم صحة قولهم نشف من الخوف وللبخيل انه ناشف على طريق التشبيه **ويقولون** حصلت له نَصَفَه بالحركات اي انصاف وهو صحيح قال «الانصاف العدل والاسم النصف والنصفة محركتين» 5
- ويقولون** لعب منصف ولم يعلم من اللغة بهذا المعنى وانما «المنصف كمقعد ومنبر الخادم» من نصفه وانصفه اذا خدمه **ويقولون** نصّ فضه وانما هو نصف قال «النصف مثلثة احد شقي الشئ كالنصف جمعه انصاف» ولم يقل الانصاف هي الدراهم وانظر لم سمي النصف نصفاً والمنصف من الشراب كمعظم «طبخ حتى ذهب نصفه» **ويقولون** نطفة الرجل فيعتقدون ان النطفة خاصة بما الرجل وانما «النطفة بالضم المآ الصافي قل او كثر او قليل مآء يبقى في دلو او قربة كالنطفة كثمامة» وفي الحديث لا يزال الاسلام يزيد واهله وينقص الشرك واهله حتى يسير الراكب النطفتين لا يختشي جورا يريد البحرين بحر المشرق وبحر المغرب^{٢٠٨} هكذا في المختصر^{٢٠٩} وفي القاموس «والنطفان في {الحديث بحر المشرق والمغرب» لم تقل النطفتان كالاول ولعلها من 10
- f.34b الكاتب { والنطفه «كهمزة القرط او اللولة الصافية او الصغيرة جمعه نطف وتنفطت تقرطت ووصيفة منطفة مقرطة» انتهى واعلم انه تقدم ان قول الناس للمسمع شئت اي جعلت في الاذن الشنف اي القرط^{٢١٠} فلا يلزم ان يقال له قرطت او نطفت وان كان المعنى واحدا اذ لم يسمع ولكن لا تحجير في القول فيجوز اذ لا مانع ونطف «اتهم بريية وتلطف بالعيب والنطف ككتف النجس» فعلم ان النطافة المهملة مهملة بخلاف النطافة **ويقولون** في الشتم يا نغف «والنغف محرقة دود في انوف الابل والغنم الواحدة نغفة وما تخرجه من انفك من مخاط يابس ونحوه ومنه قالوا للمستحقر يا نغفه محرقة» **ويقولون** ينفن حوالياه اذا تملق عنده ودار والذي في 20
- القاموس «النفن الهوى وكل مهوى بين جبلين كالنفن ومن شفة الركبة الى قعرها وما بين السما الى الارض» «ونفقت السويق كسفقت وزنا ومعنى» **ويقولون** نفقه بالكلام او ينقفه اذا كان يوذيه بكلماته وله نسبة قال «النقف كسر الهامة عن الدماغ او ضرب الهامة اشد الضرب كالانتفاف والانتفاف وهو منقوف ونقيف وبالكسر الفرخ حين يخرج من البيضة وبالضم جمع

*م: الانا

†م: وبها

النقيف من الجذوع، اي «المنقوف من اكل الارضه» {فالمنقوف كالمنقوب بينهما قرب لفظا ومعنى} {والمناقفه والنقاف المضاربة بالسيف على الروس}*^٥

نقفت ضدِّي نَقْفًا * في العجز يحكي نَقْفًا
فضع عليه نقفا * لانه كالحمّر

- f.35a 5 \ **ويقولون** فلان يناكف اي يكابر ويجادل ولم يعلم في اللغة بهذا المعنى قال «نكف عنه كفرح ونصر انف منه وامتنع وهو ناكف» ويمكن ان يوخذ من هذا فان من يناكف اي يجادل يمنع خصمه «وتناكفا الكلام تعاوراه واستنكف استكبر» **ويقولون** نَيْفٌ وعشرين قال «النَيْف ككَيْس وقد يخفف الزيادة اصله نيوف يقال عشرة ونَيْف وكل ما زاد على العقد فنَيْف الى ان يبلغ العقد الثاني»

10

فهل الواو

- يقولون للخادم وصيف وللانثى وصيفة وكلاهما صحيح الا ان الاغلب وصيف للمذكر والمونث قال «وصيف كامير الخادم والخادمة جمعه وصفا كالوصيفة جمعها وصائف» انتهى قاموس فان قلت ليس في كلامه ما يدل على ما قلت قلت قال في المختصر ربما قالوا وصيفة^{١١} فان قلت هل يفترق الفعل فان وصف يصف بمعنى نعت ينعت فهل كذلك بمعنى خدم يخدم قلت خطر هذا ولكن قال في القاموس «وككرم بلغ حدّ الخدمة» فالظاهر انه فرّق بين الفعلين **ويقولون** ويقع من الفلاحين يا وطفه فيجعلون وطفه اسما وقد يظهر له معنى لان «الوظف محرّكة كثرة شعر الحاجبين والعينين وانهمار المطر» والمذكر منه اوظف والمونث وطففا فغايبته انهم انثوه بالتا «وعيش اوظف رخي» **ويقولون** فلان هفيّه اي عاجز في القاموس هذه اللفظة قال «الواهف سادن الكنيسة عمله الواهفة بالكسر والفتح والوهفية كاثفية \ والهفيّة وقد وهف يهف وهفا ووهافة» انتهى وفي المختصر الواهف سادن البيعة^{١٢} كانه مقلوب وافه فلم يظهر معنى هفيّة فانظره في المطولات

f.35b

20

فهل الها

يقولون سمع الهاتف يقول يطلقونه على من يسمع ولا يرى وليس في القاموس ولا في غيره الا بمعنى مجرد الصّوت قال «هتفت الحمامة تهتف صاتت وبه هتافا بالضم صاح وفلانة يهتف بها

25

* بحر الرجز

- تذكر بالجمال وقوس هتافة وهتوف وهتفي كجمزى ذات صوت، **ويقولون** هفّ على قلبي كذا او هف على خاطري يريدون بهف معنى خطر قال «هفت الريح تهف هفا وهفيفا هبّت فسمع صوت هبوبها وسحابة هف بالكسر بلا ماء والهفاف كشداد من الحمر الطياش» في الفائق^{١١٢} ذكر الحسن الحجاج^{١١٤} فقال ما كان الا حمارا هففا اي طياشا من الريح الهفافة السريعة **ويقولون** مهففه وهو صحيح قال (جارية مهففهة ومهففه ضامرة البطن رقيقة الخصر) **ويقولون** هُفّ طلع 5 النهار يريدون سرعة الشئ وكنت افهم ان هُفّ حكاية صوت من يطفئ السراج ولم انظر فيها شيا فانظره* **ويقولون** فلان هلف اي جبان ويقع من اهل الارياف ولم اعلمه قال «الهلوف كجروال الثقيل الجافي او العظيم البطن لا غنا عنده والكذوب واللحية الضخمة كالهلوفه كسنوره واليوم الذي يستر غمامه شمسه واشتقاقه من الهلف وهو فعل ممات \ انتهى فيمكن ان يكون قولهم 10 هلف من الذي لا غنا عنده وانظر قوله فعل ممات اذ الهلف ليس فعلاً واعلم ان لفظ الهوف يطلق على «الريح الحارة والباردة والهبوب ضد بضم الها وفتحها وبالضم فقط الرجل الخاوي الذي لا خير عنده» وقد حكمت فيه صنعة وهو[†]
- هات قل لي اي لفظ * حار فيه واصفوه
يجمع الضدين فاعجب * فهو بالتقليب فوه
- ويقولون** هاف الزرع اذا ضعف ولعله من الهيف بالتحريك «ضم البطن ورقة الخاصره هيف 15 كفرح وهاف هيفا وهيفا وهاف العبد يهاف ابق» **ويقولون** اعدوا في الهيف ما الهيف الهيف يريدون به الهوا والسعة وفي القاموس «الهيف شدة العطش وريح حارة تاتي من نحو اليمن نكبا بين الجنوب والذبور تيبس النبات وتعطش الحيوان وتنشف المياه وهيف واد باليمن وتهيف منه كتشتى من الشتا وهافت الابل هيفا بالكسر والضم استقبلت هبوب الهيف بوجهها فاتحة افواها 20 من شدة العطش وهي هائفه»

*ه: انظر هف

†ه: انظر

‡بحر المتدارك

باب القاف فصل الهمزة

- {ويقولون} فلان اتمطرق ونام انظر هل لفظ اتمطرق اصل {يقولون} اعز من بيض الانوق «الانوق كصبور العقاب والرخمة او طائر اسود كالعرف او اسود اصلع الراس اصفر المنقار وهو اعز من بيض الانوق لانه يحرزه فلا يكاد يظفر به لان اوكارها في القليل الصعبه قيل في اخلاقها عشر خصال تحضن بيضها وتحمي فرخها وتالف ولدها ولا تمكن من نفسها غير زوجها وتقطع \ في اول القواطع وترجع* في اول الرواجع ولا تطير في التحسير ولا تغير بالتشكير ولا ترب بالوكور ولا تسقط على الحقير بالشكير اي بصغار ريشها حتى يصير ريشها قنصا {ويقولون} بركة جناق لم يذكر المقريري^{٢١٥} معنى جناق وانما قال تسمى بركة جناق {ويقولون} بز انيق اما البز فقد تقدم في الزاي^{٢١٧} «والانيق كامير الحسن المعجب وانق كطرب وتائق فيه عمل بالاتقان» فكان[†] قولهم فلان بز انيق من باب التهكم

فصل الباء

- {يقولون} بخنق على مثال عصفر وهو صحيح قال «البخنق كجندب وعصفر خرقة تتنعق بها المرأة فتشد طرفها تحت حنكها لتقي الخمار من الدهن والبرقع والبرنس الصغير وجلباب الجراد الذي على اصل عنقه» {وقد جا في شعر الممتنبي^{٢١٨} في قوله[‡]
- كم قتيل كما قتلت شهيد
- صح {ويقولون} برق عينه وفلان برناقة اما الاول فله اصل في اللغة قال «برق عينه تبريقا وسّعها واحد النظر» واما البرناقة والمبرنق فلم يعلم {ويبعد ان يقال انه مركب من التركي والعربي بر ناقة اي واحد ناقة} واما الابرئ فمشارك يطلق على السيف وواحد الابرئ «معرب آب ريغ» ساكب المآ {ويقولون} خوخ وبرقوق قال «البرقوق اجاص صغار والمشمش مولدة» وقد اطلعت الان على تاريخ نظم للشيخ محمد الباعوني^{٢٢٠} من عهد النبي صلى الله عليه وسلم الى زمن السلطان برقوق^{٢٢١} والعزم علي نظم على طريقته منه الى زمن سلطان العالم الان مولانا السلطان احمد^{٢٢٢} اللهم اعن على هذا المقصد {ويقولون} برشق السيف والظاهر انه غير عربي فان برشق عربيا فعل \

*: يرجع

†: فكان

‡: بحر الخفيف

فعل «برشق اللحم قطعه وبرشق فلانا بالسوط ضربه به وايرنشق فرح وسرّ والشجر ازهر والتور تفتق»
ويقولون البزاق لماء^{*} الريق وهو صحيح قال «البصاق كغراب والبساق والبزاق ما الفم اذا خرج منه
وما دام فيه فهو ريق» انتهى حكاية {وانا استغفر الله صح} اشترى بعض النحاة جارية وكانت
حاذقة حافظه فلما اراد جماعها وجلس منها مجلسه الرجل من المرأة قال لها اجعلي فيه بزاقا او
بصاقا او بساقا الواجه الثلاثة كما قري في قوله تعالى «الصراط»^{٢٢} والزرط والصرط فقامت من
5 تحته واستقبلت القبلة وسجدت فقال لها لم فعلت ذلك قالت شكر الله تعالى الذي حصل
لكسي هذا الحظ العظيم [وقرئت عنده القرات السبع] ونحو ذلك فتعجب منها وشكرها
«والبصاق ايضا جنس من النخل وخيار الابل للواحد والجميع وجبل بين مصر والمدنية» **ويقولون**
بطريق من بطارقة الروم ما معناه بين معناه في القاموس «البطريق القائد من قواد الروم تحت يده
10 عشرة الاف رجل ثم الطرخان على خمسة الاف ثم القومس على مائتين والرجل المختال المزهو
والسمين من الطير والبطريقان اللذان على ظهر القدم من شرك النعل» وقد حكمت اجحية في
البطريق عند الكتابة قلت فيها[†]

يا ايها المولى الذي * للعلم حقا ينتمي

بين لنا ما مثله * وُرُّ وَمَاءَ في الفم

{وفي هذا اشارة الى الفرق بين الريق وغيره لان الريق لا يكون الا وهو في الفم بخلاف البزاق
15 مثلا والبساق لا يكون الا ما ظهر من الفم ويناسبه والنخل باسقات} \ **ويقولون** جات البطاقة
للولقة التي ترسل في رجل الحمام قال في القاموس «البطاقة ككنانة الرقعة الصغيرة المنوطة بالثوب
التي بها رقم ثمنه سميت بها لانها تشدّ بطاقة من هذب الثوب» انتهى ولكن البطاقة الان ليس لما
قال بل لما يتعلق بالسلطنة **ويقولون** البق والناموس مع ان البق يشمل الناموس على ما في القاموس
20 قال «البقة البعوضة ودويبة مفرطحة حمرا منتنة» انتهى فقوله البعوضة هي الناموسة وفسر البعوضة
في بابها بالبقة^{٢٤} وان كانت البعوضة بضم الباء دويبة كالخنفسا **ويقولون** فلان بقى عليّ ولعل
الصواب بقّ بلا يا قال «بقّ على القوم بقا وبقاقا كثر كلامه كابق» **ويقولون** يبقب اذا كثر كلامه
وهو صحيح قال «فلان بقباق مكثار والبقبقة حكاية صوت الماء في الكوز ونحوه والبقباق الفم
وبقت المرأة وابقت كثر ولدها» ويقال للولد عين بقّة تصغيرا له **ويقولون** بق ماء لما [يلمى] يملى

*م: لما

† بحر الرجز

- 5 به الفم وليس في اللغة مع ان فيه ايها قبيحا على لغة الترك فان كثيرا من الناس يقول بحضرة
الترك شربت قدر بقّ مثلا فيسخرون منه لان عندهم البقّ هو القدر حيث قالوا بكيمه اصله بقيمه
اي البعيد لا ياكل خرا و نحو ذلك {ويقولون} بحلق عينيه لم يعلم من اللغة بحلق {ويقولون} قطع
بليق لا حرث ولا درس وبليق <كزبير اسم فرس سباق ومع ذلك كان يعاب قالوا يجري بليق ويذم
بليق \ يضرب في المحسن يذم> انتهى من القاموس الا ان اهل مصر في قولهم قطع بليق لا حرث
ولا درس لا يريدون الفرس ولعله كان اسم ثور يستعمل في الحراثة والدراسة فحصل منه انقطاع
عنهما {ويقولون} بعزق الشيء اذا اضاعه ويسمون بعيزق والجواب ان بعزق له اصل قال <بعزق مثل
زعبق> يقال <زعبق القوم والشيء فرقه وبدّده> انتهى وقد اخذوا الاسم من ذلك ولا تحجير على
من يسمّى باي اسم كان {ويقولون} في اصطلاح خيال الظل البلايق مفردة <البَلوقُ كتنّور الارض
التي لا تنبت وموضع قرب كاظمة يزعمون انه من مساكن الجن> {ويقولون} صدره مكشوف مبلّق
وله اصل قال <بلق* كفرح تحيّر وكنصر بلوقا اسرع وبلق الباب فتحه كله او فتحا شديدا كابلقه
فانبلق وغلقه ضد والجارية افتضها> {ويقولون} البندق للماكول ولبندق الرصاص قال في القاموس
<البندق بالضم الذي يرمى به الواحدة بهاء^أ والجلوز فارسي زعموا ان تعلقه بالعضد يمنع من
العقارب وتسقيه يافوخ الصبي بسحيق محرقه بالزيت يزيل زرقه عينيه وحمرة شعره والهندي منه
ترياق كثير المنافع لا سيّما للعنين وبندق الشيء جعله بنادق وبندق اليه حدّد النظر^ك>

فجّل التاء

- 20 {ويقولون} ترياق وفيه لغات وهو نافع للسموم معرّب وفي سبب تسميته تفصيل يدل على تفضيل في
القاموس^{٢٢٥} {ويقولون} يتفتق او متفتق وفي اللغة <تفتاق وتفتاق ومتفتق سريع والتفتقة الحركة وسير
عنيف وتفتق من الجبل وقع> انتهى وانما نقلت هذا الاعتبار في سرّ اللغة فان في مصر انسانا اعرفه
يقال له طقيطق {الا} ان الناس من العوام يقولون تقيطق سريع الحركة يسير السير العنيف في
غالب نهاره

*م: برق

†م: بها

‡هـ: انظر منافع البندق

فصل الجيم

- f.38b يقولون فلان مجردق او عنده جردقة يعنون \ انه مهزول وانما «الجردقة بالفتح الرغيف معرب كرده والجرندق شاعر» ويقولون رماه بالمنجنيق قال «المنجنيق وتكسر الميم الة ترمى بها الحجارة كالمنجنوق معربة وقد تذكر فارسيّتها من جه نيك اي انا ما اجودني جمعه منجنيقات ومجانق ومجانيق وجنقوا تجنيقا ومجنقوا عند من جعل الميم اصلية» ويقولون قرآة الجوق اي الجماعة وهو صحيح قال «الجوقة الجماعة منا وجوق وجهه كفرح مال فهو اجوق ورجل اجوق غليظ العنق وجوقهم تجويقا جمعهم والمجوق كمعظم المعوج الكفين» انتهى ولكن اقتصر على الجوقة بالتا ولم يجوز الجوق بلا هآ

{فصل الحاء}

- ويقولون حرق الخط اذا ضمه جدا وحرق وسطه شده قال في القاموس «حرق يحرق حبق اي شرط والرباط والوتر جذبهما شديدا وحرق الشبي عصره وضغطه وابريق محزوق العنق ضيقها» فعلم تحريق الخط بمعنى تضيقه صحيح ويقولون الشبي في الحق والذي في القاموس «الحقة بالضم وعآ من خشب جمعه حق وحقوق وحقق واحقاق وحقاق وتفتح والمرآ وبلا هآ بيت العنكبوت» انتهى فعلم ان قول الترك لوعآ الخشب حقة بالتا هو الفصيح بخلاف الحق* ويقولون هذا ما يحوق في الشبي اي ما يؤثر فيه لقلته ولم يظهر قال «الاحوق وكمعظم العظيم الكمرة وفيشلة حوقا عظيمة وارض محوقة بضم الحا قليلة النبت لقلة المطر والحوقة الجماعة والحواقة الكناسا والمحوقة المكنسة وحوق عليه \ عليه تحويقا عوج عليه الكلام»

f.39a

فصل الخا

- يقولون خرقه اذا قطع وخرقه وهو لغوي قال «خربقه شقه وقطعه والعمل افسده والمخرقة للمفعول المرآة الربوخ فائده الخريق كجعفر نبات ورقه كلسان الحمل ابيض واسود كلاهما يجلو ويسخن وينفع الصرع والجنون والمفاصل والبهق والفالج ويسهل الفضول اللزجة وربما اورثت تشنيجا وافراطه مهلك» ويقولون في دعآتهم خازوق وليس لغويا قال «خرقه يخزقه طعنه فانخرق والنخازق السنان ومن السهام المقرطس» ويقولون ثوب خلق فيكسرون اللام وانما هو خلق بفتحها

*ه: انظر الحقه

قال «الخلق محرّكة البالي للمذكر والمونث جمعه خلقتان وخليق كزبير صغروه بلا ها لان الهاء* لا تلحق تصغير الصفات كنصيف في امراة نصف وثوب اخلاق اذا كانت الخلوقة فيه كله» فان قلت هل ثم فرق بين الخلق بضم اللام وسكونها فالجواب لا فرق قال «الخلق بالضم وبضمين السجية والطبع والمروة والدين» والخلق يتعلق بالظاهر بمعنى الخلقه والسنة لمن نظر المرأة ان يقول اللهم كما حسنت خلقي محسن خلقي **ويقولون** فلان كثير الخناق اي الشر ولم اره[†] وانما الخناق 5 «ككتاب الحبل يخنق به وكغراب دآء يمتنع معه نفوذ النفس الى الرية والقلب ويقال اخذه بخناقه بالكسر والضم وومخنته اي بحلقه»

فهل الجال

- f.39b 10 **يقولون** فلان يدبق في الشئ وهو صحيح على التشبيه بالدقيق والدابوق والدابوقا \ «غراً يصاد به الطير وَدَبَّقَهُ تَدْبِقاً أصطاده بالدَّبَقِ فَتَدْبِقُ» **ويقولون** درقه للشئ الذي يلاقي به الضرب وهو صحيح قال في القاموس «الدرقة محرّكة الحجة جمعه درق وادراق ودراق» **ويقولون** دقه بالميدقة {قال صح} «والمدقة والمدق والمدق بضمين نادر ما يدق به جمعه مداق والتصغير مدقّ والمدقة محرّكة المظهرون عيوب المسلمين» **ويقولون** دُقَّاق للشئ الذي يغسل به وكذلك يقولون الدقّ 15 بالكسر وكلاهما صحيح قال الدقاق «كغراب فتات كل شي والدقيق كالدقّ بالكسر» **ويقولون** على الشئ الخفي دقيق وهو صحيح قال «الدقيق الطحين وبائعه الدقاق والدقيق ضدّ الغليظ والامر الغامض دق يدق دقة بالكسر» فقول الناس على مثل النكتة دقة بالفتح لم يظهر لانه قال «دقه بالكسر» وسمعت ان بعضهم فرّق بين الدقة والنكتة والنادرة واللطفة كما فرقوا بين التحقيق والتدقيق والترقيق والتنميق والتوفيق **ويقولون** فلان اندلق على الشئ اذا رمى نفسه عليه رغبة وله اصل صحيح قال «اندلق خرج من مكانه والسييل اندفع والسيف انسل بلا سلّ او شق جفنه فخرج منه» **ويقولون** على المرقعه دلق وليس في القاموس والظاهر انه عجمي مكسور الاول **ويقولون** 20 دمشق الشام فيكسرون الدال والميم والفصيح فتح الميم قال «وقد تكسر الميم قاعده الشام سميت بيانيها دمشاق بن كنعان ودمشقوا الامر اتوه بالعجلة» \ **ويقولون** حبة ودانق الدانق «سدس الدرهم وتفتح نونه والاحمق والسارق والساقط من الرجال» {وفيه لغة اخرى دانا..} واعلم ان

*م: الها

†ه: لم يوجد الخناق

«الدينق كامير من ياكل وحده بالنهار وبالليل في ضوء القمر لثلا* يراه الضيف» وهذا غاية في الدنآة ولكن لا عجب فان الدينق الدني وزيادة

{فصل الخال صح}

5 **ويقولون** دوقة بالبدال المهملة يريدون ذوقة بالمعجمة وليس في اللغة وانما الدوقه من «داق دوقا ودواقه ودوقا ودووقه بضمهما حمتق فهو دآتق والمال هزل والطعام داقه» انظر معنى قوله داقه[†] فعلم ان داق ضد ذاق **ويقولون** زرق الطائر وانما هو ذرق بالذال المعجمة من هذا الباب «ذرق الطائر يذرق ويذرق» ثم ظهر كما ياتي زرق ايضا فذرق وزرق بمعنى {«ودعقه كمنعه صاح به» وسياتي زعق بالزاي بمعنى صاح ايضا[‡]

10

فصل الرآء

15 **يقولون** الرزق على الله معلوم ان الرزق لغوي ولكن قولهم على الله لا يتوهم منه الوجوب فانه واجب الوجود لا واجب عليه الرزق والوجود واما قوله تعالى «وفي السماء رزقكم»^{‡‡‡} فهو المطر ويطلق الرزق على الشكر قال في القاموس «ومنه قوله تعالى «وتجعلون رزقكم انكم تكذبون»^{‡‡‡} وقوله «المرزوق المجدود» يدل على ان الرزق الجذ ولم يقدمه قال «والرازي العنب الملاحى» وكنت اشرت اليه في كتاب مذهبات الحزن في باب الخضرة فقلت وشجر الكرم البديع الساقى وكل كرم بغية الكرام كانها بعنب في النظر سمآ خضرا زيت بالزهر وكل عنقود بها منضد مثل الثريا وهي من زمرد انواعه كثيرة كالرازي فالحمد لله الكريم الرازي \ **ويقولون** فلان مرستق او f.40b عنده رستاق يعنون به الترتيب للشئ واحكامه وليس بهذا المعنى في اللغة وانما الرستاق ويقال فيه الرزداق والرستاق بالضم في الكل «السواد والقرى معرب روستا والرزدق الصف من الناس والسطر 20 من النخل معرب رسته» فان تكلف بانه ماخوذ من هذا اي من رزدق لان الزاي تبدل سينا في مثله فهو ممكن فيكون قولهم مرستق اي جعل صفوفها هذا غاية ما ظهر فيه واطلعت هنا على تصحيف الرغيف بالرعيق وهو «صوت يسمع من بطن الدابة» وهو قريب من الزعيق بالزاي في اللفظ والمعنى **ويقولون** لببت الخلا مرفق ويمكن ان يوخذ من القاموس قال «مرفق كمجلس ومنبر

*م: ليلا

†ه: انظر القاموس

- 5 موصول الذراع في العضد ومرافق الدار مصاب الماء ونحوها وكمكنسة المخده وارتفق اتكا على مرفق يده او على المخده، انتهى فبيت الخلا داخل في مصاب الماء او في نحوها والظاهر انه يقال ارتفق اذا دخل المرفق ولا خصوصية لقوله ارتفق اتكا الخ وانما هو مثال **ويقولون** اكلنا رفاقا بالضم وهو صحيح قال الرقاق <كغراب الخبز الرقيق الواحدة رفاقة ولا يقال رفاقة بالكسر فاذا اجتمع قيل رفاق بالكسر والمرقاق ما يرق به الخبز> **ويقولون** فلان رقرق اي لان بعد شدة ويمكن ان يوخد من <رقرق الماء وغيره صبّه رقيقا وترقرق تحرك والدمع دار في الحملاق> فان اللين صفة الماء **ويقولون** الطبقة والرواق قال في المختصر الرواق بالكسر {ككتاب وبالضم كغراب بيت كالفسطاط او صح} سقف في مقدم البيت وبيت مروّق له رواق^{٢٢٩٥} **ويقولون** راق الماء وانما يقال اراق الماء اي صبّه وروّق^{٢٣٠} السكران بال في ثيابه وقد علم ان استعمال الرواق الان ليس في السقف وانما يطلقونه على البيت نفسه **ويقولون** غلام مراهق اي قارب الحلم وارهق الصلاة اخرها حتى يدنو وقت الاخرى ومنه ما في حديث سعد كان اذا دخل مكة مراهقا خرج الى عرفة قبل ان يطوف^{٢٣٠} اي مقارب لآخر الوقت كانه كان يقدم يوم التروية او يوم عرفة فيخاف فوت التعريف وهم رهاق مائه بالضم والكسر اي مقدار مائة مثل زها^{٢٣١} وكذلك زهاق كذا **ويقولون** في الاشعار رشفت ريقه ورشفت ريقته هل ثم فرق في القاموس فرق قال <الريق بالكسر الرضاب وما الفم والريقة اخص جمعه ارياق> انتهى فقوله ما الفم يدل على انه غير الرضاب ولم يعلم وقوله الريقة اخص لم يعلم قال <والرائق الخالص وكل ما اكل او شرب على الريق ومن ليس في يده شي وهو يريق بنفسه يوجد بها عند الموت والمريق كمعظم من لا يزال يعجبه شي> انظر لم لم يقل والرائق من يوجد بنفسه لانه قياسه وعليه ننظم موالا اربعة من {واحدة}^{٢٣٢}
- 20 قلبي تعلق باهيف حسنه رائق
اقنع بريقه ولثمه ان يكن رائق
اعطيه روجي لاني في الانام رائق
ما اسلا جماله لو اني في السّيباق رائق

*هـ: [انظر الرواق]

†هـ: السادس عشر من الفضل العام

‡بحر البسيط

فصل الزاي

- ويقولون مزوق مزبرق وسياتي الاول^{٢٣١} والثاني صحيح «زبرق ثوبه صبغه بحمرة او صفرة والزبرقان بالكسر القمر والخفيف اللحية ولقب الحصين ابن بدر الصحابي لجماله او لصفرة عمامته او لانه لبس حلة فقالوا زبرق حصين» لمع {ومزوق ايضا صحيح قال «التزويق التزيين» صح} \ ويقولون f.41b
- 5 مثل الزبيق فيفتحون الزاي مع ان الذي في القاموس «الزبيق كدرهم وزبرج معرب فائدة دخانه يهرب منه الحيات والعقارب من البيت وما اقام منها قتله وهبة الله بن زبيقة» صحابي ويقولون فلان انزبق دخل وهو صحيح قال «انزبق في البيت دخل وزبق لحيته يزبقها نتفها واللحية زبيقة ومزبوقه وزبق الشئ بالشئ خلطه وزبق فلانا حبسه والزابوقة موضع قرب البصره ومن البيت زاويته» ويقولون ترحلوق وهو صحيح قال «الرحلقة الدرحة وترحلوق تدحرج والرحلوق كزبرج من الرياح الشديدة» ويقولون ولكن يقع من البعض فلان يزدق اي يصدق وهو يصدق قال في القاموس «الزدق بالكسر لغة في الصدق وانا ازدق منه» ويقولون زرقه بالمزراق وهو صحيح فان «المزراق الرمح القصير وزرقه به رماه» او طعنه اعلم ان «الزرنوق النهر الصغير والزرنوقان منارتان على راس البير» توضع عليهما النعامة «والزرنقة السقي بالزرنوق» وفي الحديث لا ادع الحج ولو ترزقت^{٢٣٢} هل معناه لو استقيت بالاجرة فان قلت ما معنى قولهم رثي لي العدو الازرق قلت ظهر فيه معنى عجب قال «زرقت عينه نحوي اذا انقلبت وظهر بياضها» وفي الحديث ملكان اسودان ازرقان^{٢٣٣} ليس المراد الزرقه فحسب بل وصفهما بتقليب البصر وتحديد النظر اليه ولذا يوصف العدو بالزرقه يقال اسود الكبد ازرق العين فمن عاده العدو \ ان ينظر شزرا ويجوز ان يكون وصفهما بالعمي لان العين اذا ذهب نورها ازرققت قال تعالى ﴿ونحشر المجرمين يومئذ زرقا﴾^{٢٣٤} اي عميا والدليل عليه قوله عليه الصلاة والسلام في حديث اخر فيقيض له اعمى^{٢٣٥} ويقولون على المركب الصغير زورق وهو صحيح قال في القاموس «الزورق السفينة الصغيره» وهو اوضح من قول المختصر الزورق ضرب من السفن^{٢٣٦} «وازرقت الناقة حملها اخرته وتزورق رمى ما في بطنه وانزرق استلقى على ظهره والرجل تاخر والسهم نفذ ومرق» ويقولون زرق الطير وهو صحيح كما يقال فيه ذرق بالذال ويقولون ويقع كثيرا من النساء فلان على الحال ما يزعق اي سريع الغيظ والعجيب انه قال في القاموس «الزعقوك كعصفور السبي الخلق» انتهى ومحل التعجب موافقتهم للمعنى اللغوي وهذا ومثله حملني على وضع هذا الكتاب فان غالب كلمات اهالي مصر يوافق اللغة ويقولون زعق عليه اي صاح قال «زعق كمنع صاح وفرس زعاق كشداد مشأ عجول ومشي مزعق كمنبر سريع والزعقوقة فرخ القبج» ويقولون زق الحمام اي اطعمها الفرخ وهو لغوي قال «الزق اطعام الطائر فرخه» ويقولون زرقه ليضحك قال في المختصر الزرقه ترقيص الطفل^{٢٣٧} وفي

- القاموس «الزرققة الضحك الضعيف والخفة وصوت طائر عند الصبح وترقيص الصبي كالزقراق بالكسر» انتهى ولكن خلاف المشاهد فان الزرققة الان العث باليد وتحريكها في خاصرة الصبي ليضحكه وهذا خلاف الترقيص فانظر فيه \ **ويقولون** على الطريق زقاق وعلى الضرب باليد زَق f.42b
- والاول في القاموس قال الزقاق «كغراب السكة ويونث جمعه زقاق وازقة» واما الثاني فلم انظره وان اخذ من زق الحمام كانه يطعمه الضرب فهو وجه اخر **ويقولون** زلق او المحل فيه زلق وهو 5 صحيح قال^{٢٣٨} زلقت رجله من باب طرب وازلقها غيره والمزلق والمزلقة الموضع الذي لا يثبت عليه قدم والزلاقة مثله وقوله تعالى ﴿فتصبح صعيدا زلقا﴾^{٢٣٩} اي ارضا ملسا ليس بها شي^{٢٤٠} «وزلق راسه حلقة» وبابه ضرب **ويقولون** زمقنا او حصل عندنا زمق وما علمت له نسبة قال «زمق لحمته يرمقها ويومقها تنفها واللحية زميقة ومزموقة وزمق القفل فتحه» انتهى فلم يعلم الزمق بمعنى الملال 10 **ويقولون** فلان زنديق فيفتحون الزاي وانما هو بكسرها قال في القاموس «من الثنوية او القائل بالنور والظلمة او من لا يؤمن بالآخرة وبالربوبية او من يبطن الكفر ويظهر الايمان او هو معرّب زن دين اي دين المرأة جمعه زنادقة وزناديق ورجل زنديق وزنديقي شديد البخل» انتهى ونظرت في كتاب اليواقيت والجواهر للشيخ الشعراوي^{٢٤١} ان العز ابن عبد السلام^{٢٤٢} ممن كان يعترض على الصوفية كالشيخ بن عربي^{٢٤٣} فكان في درسه وقد وردت هذه اللفظة فقال بعض الحاضرين الزنديق الان 15 فلان حاشي فقام الشيخ المذكور فلم ينهره الشيخ عن قوله فلما انقضى الدرس وجأ الشيخ للمنزل وواحد يوضيه فساله عن القطب الان فقال الشيخ محبي \ الدين بن عربي فتعجب الرجل في الف.43a الدرس يسكت عن القائل في حقه والان يجعله قطبا ففهم الشيخ ما هو فيه فقال يا ولدي ذلك درس الفقهاء ونحو ذلك^{٢٤٤} **ويقولون** زنبق وسوسان قال «الزنبق دهن الياسمين وورد المزمارة» «والزندوق بالضم لغة في الصندوق» **ويقولون** زنق فلان فلانا وهو مزنوق اي ضيق عليه وهو لغوي 20 «زنق على عياله ضيق بخلا او فقرا كازنق» **ويقولون** مزوق او زوقه قال الزاوق لغة في الزبيق وهو يقع في التزاويق لانه يجعل مع الذهب على الحديد للترس وغيره ثم يدخل النار فيذهب منه الزبيق «فيبقى الذهب ثم قيل لكل منقش مزوق» **ويقولون** زهقت رجل فلان مثل عثرت ويمكن ان يوحذ من «ازهقت الدابة السرج قدمته فالقته على عنقها» وازهق الانا قلبه **ويقولون** للقميمص زيق وهو صحيح قال «زيق القميمص بالكسر ما احاط بالعنق منه ومحلة بنيسابور وزيق الشيطان للعباب 25 الشمس فبالرا وتزيق تزين وتكحل»

فصل السيين

يقولون فلانه زحاقة وتستعمل الزحاق ويصح على ابدال الزاي سينا والذي في القاموس «امراة

سحافة نعت سوّ، ولم يذكر الفعل نفسه ومن المحفوظ عند الادبا في سحافة*
قولوا[†] لمن تهوى السحاق الذي * حرّمه الشرع {الله} وما فيه خير
اخطات يا كاملة الحسن اذ * اقامت اسحاق مقام الزبير
والنكتة فيه ظاهره لان اسحاق^{٢٤٥} من الانبيا والزبير^{٢٤٦} من الصحابة {ولا يخفي ما فيه من سوّ
الادب في حق الانبيا والصحابه وقد اتفق في زمن الوزير محمد باشا^{٢٤٧} عام ستة عشر والى ان
5 بعض المساحقات امر بخنقها فانها افسدت النسا وتكررت الشكايات فيها عنده الى ان عمل
محمد بن لطف^{٢٤٨} فرحه على بنت ابن الامير درويش بك^{٢٤٩} واحضر فيه هذه المرأة بين الرجال
تسقيهم وتغنيهم والزمها بذلك فافحشت عنده حتى خنقت فكان ذلك بشامته كما نطق به التاريخ
بشامة محمد بن لطف سنة ست عشرة والى واسم المرأة حوى فقلت[‡]
10 خنق حوى بالشوم من ابن لطف[†] * اذ عصى من لسائر الخلق سوّ
لا عجيب من شومه كم راينا * عكسه سار لابن ادم وحوى
ابن لطف في عرسه كل شوم * موت نفسه بعكسه هو يكفي
ليس فيه استقامة اذ يورّخ

بشامة محمد ابن لطف

سنة

ست عشرة والى

f.43b \ ويقولون على الاسد سبع واللّبوه سبعة وقد سمعت انظر القاموس وفي الامثال لا عذبتك عذاب
سبعة اصلها <سبعه بالضم فخفف اي لبوة[§] واما اسم رجل مارد اخذه بعض الملوك فقطع يديه
ورجليه وصلبه او كان اسمه سبعا فصغر وحقر بالتانيث^{**} <ووادي السباع مرّ به وائل بن قاسط
على اسما بنت دريهم فهم بها حين رآها منفردة في الخبا فقالت والله لئن هممت بي لدعوت
20 اسبعي فقال ما ارى في الوادي غيرك فصاحت بينيها يا كلب يا ذيب يا فهد يا دب يا سرحان يا
اسد يا ضبع يا نمر فجآوا يتعادون بالسيوف فقال ما ارى هذا الا وادي السباع وقول الفرزدق^{٢٥٠} *

* بحر السريع

† [لكاملة]

‡ بحر الخفيف

§ لبوة

** هـ: انظر القاموس

*

- وكيف اخاف الناس والله قابض * على الناس والسبعون في راحة اليد
- اي سبع سموات وسبع ارضين، انتهى من القاموس وانظر كيف جمعه جمع تصحيح **ويقولون** لمن ولد له مولود اي يوم سبوعه وكان القياس اسبوعه ولكن قال «الاسبوع من الايام والسبوع بضمهما» **ويقولون** سبع الانا اي اغسلها سبعا وهو صحيح قال «سبعة تسبيعا جعله سبعة والإناء[†] 5 غسله سبع مرات» **ويقولون** في النثر ضد النظم سجع وبعضهم غلط فظنه الشجع بالشين المعجمة وليس كذلك وانما هو من سجع الحمام ولهذا سمي ابن نباتة كتابه سجع المطوق[‡] وكذلك الصفدي سمي كتابه الحان السواج[‡] قال في القاموس «السجع الكلام المقفى او موالاة الكلام على روي جمعه اسجاع \ كالاسجوعه بالضم تجمع على اساجيع وكنع نطق بكلام له فواصل f.44a
- فهو سجاعة وساجع» انتهى انظر قوله المقفى او موالاة ما الفرق بينهما وقوله فهو سجاعة اي صيغة **ويقولون** اسرع في سيره مثلا وهو صحيح كسرع قال «والسريع كامير القضيب يسقط من شجر البشام جمعه سرعان بالكسر والضم» انتهى وانظر هل كذلك السريع من الابحر وهو مستفعلن مستفعلن فاعلن فانه لم يذكره مع ان عادته ان يذكر ما اصطلاح عليه العروضيون **ويقولون** يسطع علينا اي يهزو بنا ونحو ذلك ولم ار له نسبة الا قوله في القاموس «المسطع كمنبر الفصيح» فكانه يريد بقوله فلان يسطع علي اي يظهر الفصاحة والتنكيت وفيه ايضا سطاغ «ككتاب اطول عمد الخبا والجمل الطويل الضخم وعمود البيت وحبل[‡] وسمة في عنق البعير بالطول وسطعه[‡] تسطيحا[‡] 15 وسمه به والاسطع الطويل العنق» **ويقولون** فلان سقيع الذقن وهو تصحيف عن صقيع اي «الساقط من السما بالليل كانه الثلج» الا ان يقال تبدل السين صاددا كثيرا ولكن لم ينص عليه لكن قال «خطيب مسقع كمنبر مصقع» **ويقولون** فلان سقع لفلان اي طاظا له كالراوع وليس في القاموس بهذا المعنى **ويقولون** ما زال يسكع حتى قبل اي يتدخل ويتملق وكذلك ليس هو في القاموس بهذا المعنى قال «سكع كمنع وفرح مشى مشيا متعسفا لا يدري اين ياخذ من الارض وتحير 20 كتسكع ورجل ساكع وسكع غريب وما ادري اين {سكع اين ذهب وتسكع تمادى في الباطل» ص م { **ويقولون** فلان يسكع الشئ يريدون انه يسعى في نفاق متاعه ورواجه وان الناس يجيبونه f.44b

* بحر الطويل

† م: والانا

‡ م: وسطه

الى ما يريد فيه وما رايت له نسبة فان «السَّلْعُ الشَّقُّ في القدم وجمعه سلوع وبالكسر الشق في الجبل وجمعه أشلاع» وسلعت قدمه من باب طرب «وانسلع أنشق» وقد ظهرت مناسبة ولو بتكلف وهي ان الجاهلية كان عندهم التسليع «كانوا اذا استنوا علقوا السَّلْعُ» وهو «شجر مر» مع شي من العشر باذئاب البقر ثم يضرمون فيها النار وهم يصعدونها في الجبل فيمطرون واليه اشار من قال*

5

اجاعل انت بيقورا مسلعة * ذريعة لك بين الله والبقر

فالتسليع في الاسلام كالتسليع في الجاهلية **ويقولون** في رقبة العدو سلعة وهي «زيادة تحدث في البدن كالغدة تتحرك اذا حركت وتكون من حمصة الى بطيخة وهو مسلوع وسلع اسم جبل بالمدينة» اشار اليه الحلبي في بديعته^{٢٥٤} بقوله^أ

ان جيت سلعا فسل عن جيرة العلم * واقرأ^ب السلام على عرب بذي سلم

10

قال في القاموس «وقول الجوهري السلع خطأ لانه علم» انتهى وقد يقال من اين علم ان الجوهري قال السلع يمكن انه من النساخ اذ لم يوجد بخطه كذلك ولم يقل السلع بالالف واللام **ويقولون** ما يقدر على هذا الاكل سميدع فيضمون السين بل ربما نطقوا به بالصاد والصواب {كما قال في القاموس ص} «سميدع بفتح السين والميم وتحتها مثناة تحتية ولا تضم السين فانه خطأ السيد الكريم الشريف السخي الموطأ الاكناف والشجاع والذيب والرجل الخفيف في حوائجه والسيف وبت قيس الصحابيَّة وفرس \ وفرس البراء^٥ بن قيس بن عتاب» **ويقولون** ربا وشمعه وهي فعله من الاسماع وقد حكم التثليث في لفظ سمعه لانها بالفتح المصدر المضاف وبالكسر الذكر الجميل المضاف وبالضم تقدم فقلت ارتجالاً^{٥٥}

f.45a

جَبِّي أُجِبُّ سَمَعَهُ * وكم رَوَيْتُ سَمَعَهُ

بلا ربا وشمعه * بل بالصفا والبشر

20

وسمع الامير قوله قبله واجاب ومنه سمع الله لمن حمده اي قبل حمده وجوف الليل اسمع اي اوفق للاستماع بالدعا فيه

* بحر الوافر

† بحر البسيط

‡ م: واقري

§ م: البرا

** بحر الرجز

فصل الشين

- يقولون فلان شبعان ضد جوعان وكذلك يقولون حرير شبعان اي ثخين وكلاهما صحيح قال
 «الشبع بالفتح وكعنب ضد الجوع شبع فهو شبعان وشابع سمع في الشعر ولا يجوز في غيره وهي
 شبعي وشبعانة وامرأة شبعي الذراع ضخمة وشبعي الخلخال والسوار تملاهما سمنًا وثوب شبيح
 الغزل كامير كثيره وحبل {شبيح صح} كثير الشعر أو الوبر ورجل شبيح العقل مُشَبَّعُه بفتح الباء
 5 وافرهُ» **ويقولون** شبعه من طعام كذا فيفتحون الشين كنت اظنه صحيحا المرة من الشبع حتى
 رايت في القاموس «وشبعة من طعام بالضم قدر ما يشبع مرة» قال في المختصر والمتشبع المترين
 باكثر مما عنده^{٢٥٥} في الحديث المتشبع بما ليس عنده كلابس ثوبي زور^{٢٥٦} قيل هو المرآي يلبس
 ثياب الزهاد بان ارتدى باحدهما واتزر بالآخر وقيل هو ان يلبس قميصاً يصل بكمية كمين اخرين
 10 يرى انه لابس قميصين وقيل كان يكون في الحيّ الرجل له هيئة وصورة حسنة فاذا احتيج الى
 شهادة زور فلا يردّ لحسن ثوبه انتهى ولكن هذا الاخير لم تظهر فيه نكتة تثنية ثوب **ويقولون** الباب
 f.45b مفتوح مشرّع او فلان \ مهتوك مشرّع وله نسبة قال «اشرع بابا الى الطريق فتحه والطريق يبيته
 كشرّعه تشريعا»^{*} وفي ذكرى التشريع في البديع ان يكون الشعر له شوارع وطرق يدخل منها منه[†]
 يا خاطب الدنيا الدنية انها * شرك الردا وقرارة الاكدار
 15 دار اذا ما اضحكت في يومها * ابكت غدا تبا لها من دار
 وانظر لم لم يذكر في القاموس الاصطلاحات البديعية كما يذكر الاصطلاحات العروضية وغيرها

وهذا وقع مكررا سهوا من قولي ويقولون على الاسد سبع الى هنا^{٢٥٧}

- 20 **ويقولون** فلان له سابقة بالشي اي سبق الناس اليه «وسباق غايات اي حائز قصبات السبق» وانظر
 اصل هذه القصبات وكيفيتها **ويقولون** السرادق وهو للذي «يمدّ فوق صحن البيت جمعه
 سرادقات والبيت من الكرسف والغبار الساطع والدخان المرتفع» **ويقولون** سفق لفلان بان يخبط
 كفا على اخر ويؤخذ من قول القاموس «سفق الباب يسفقه رده كاسفق ووجهه لطمه وثوب سفيق
 سفيق وسفوق الوجه وقح» انتهى فقوله وجهه لطمه يؤخذ منه ان السفق يطلق على الدق والخبط

^{*}ه: انظر التشريع

[†]بحر الكامل

او ان الاصل الصنفق والسينين تبدل صادًا **ويقولون** سلق اللحم مثلا اذا غلاه وهو صحيح **ويقولون** كزيره وعلق بفتح السين وانما هو بكسرهما قال السلق بالكسر «بقلة معروفة تجلو البصر وتحلل وتلين وتفتح وتسرع النفس \ نافع للنقرس والمفاصل وعصيره اذا صب على الخمر خلّله بعد ساعتين وعصير اصله سعوطا ترياق وجع السنّ والاذن^{٢٥٨} والشقيقة» فان قلت قولهم كلب سلاق هل هو صحيح او الصواب سلوقي واذا كان كذلك فنسبته لماذا فالجواب ان الصواب سلوق «كصبور بلدة باليمن تنسب اليها الدروع والكلاب» وهنا مسألة غريبة وهي ان الامراة «التي تحيض من دبرها يقال لها السلوق»^{٢٥٩} **ويقولون** يسّلق على الحيط واصله يتسلق كما قالوا يصنّط والاصل يتصنّط **ويقولون** سندوق بالسين كما يقولون سنوق للمركب الصغير وكلاهما صحيح قال «السندوق الصندوق» «والسنوق كعصفور زورق صغير» والعامّة لا تنطق به الا سنوبك بالكاف وسياتي حرف الكاف^{٢٥٨} **ويقولون** سيقان يريدون جمع ساق ويقولون على الموخر الساقه وكلاهما صحيح قال «الساق ما بين الكعب والركبة جمعه سوق وسيقان وساقه الجيش موخره» فان قلت ما معنى قوله تعالى «يوم يكشف عن ساق»^{٢٥٩} وقوله «والنفت الساق بالساق»^{٢٦٠} فالجواب قال في القاموس «يكشف عن ساق» عن الشدة «والنفت الساق بالساق» اخر شدة الدنيا باول شدة الاخرة يذكرون الساق اذا ارادوا شدة الامر» **ويقولون** فلان يسوق الشر لعل اصله يتسوق وتسوقوا باعوا واشتروا وطالب الشر كذلك والسوقه ضدّ الملك تاجرا كان او غيره يستوي فيه «الواحد والجمع والمذكر والمؤنث وربما جمع على سوق بفتح الواو» «والاسوق الطويل الساقين وامراة سوّقا حسنة الساق» «وساقه ضرب ساقه» \ [لك حسن شاق الشجي و]^{٢٦١}

f.46a

5

10

15

f.46b

حسن الحبيب شاقني والشّوق قد ساقه[§]
قبّلت رجله من الاشواق بل ساقه^{**}

^{٢٥٨}هـ: لوجع الاذن

^{٢٥٩}هـ: حيض المرأة من دبرها

^{٢٦٠}هـ: بحر البسيط

^{٢٦١}هـ: من السوق

^{**}هـ: الساق

ولائمي فيه موخر دام في ساقه*
محقوق مضروب من قد شاهده ساقه†

ويقولون فلان يشبرق اولاده اذا كان يشترى لهم ما يطلبون والذي في المختصر شبرق الثوب شبرقة وشبراقا مزقه وصار الثوب شباريق قطعاً وشبرق اللحم قطعاً^{٢٦١} والشبرقة ايضاً نهش البازي الصيد ويمكن ان يصح قولهم بهذا الاعتبار فقول الولد لوالده شبرقني اي حصل لي ما يكون لي فيه شبرقة اي اكل ونهش كالبازي هذا غاية ما ظهر الان ويقولون لكثير الكلام يشدق والظاهر ان الاصل يتشدق قال «تشدق لوى شدقه للتفصيح» والمتشدقون المتفصّحون ويقولون شقة قماش وفي القاموس ما يدل عليه قال «الشقة بالضم والكسر البعد والمشقة جمعه كصرد وعنب والسسه[‡] من الثياب المستطيلة، وكنت نظمت مقتبساً لمن وعدني بشقة حريق[§]

ما انت ممن قيل في حقهم * قد بعدت عليهم الشقه

فان قلت الشقيق هو الاخ ما مناسيته فالجواب قال في المختصر الشقّ نصف الشقي وجانبه والاشتقاق اخذ نصف الشقي وهذا شقيق هذا اذا انشق الشقي نصفين فكل منهما شقيق الاخر ومنه قيل هو شقيق فلان اي اخوه وهو اخي وشق نفسي^{٢٦٢} انتهى \ «وشقائق النعمان معروف واحده وجمعه» سوا وانما اضيف الى النعمان^{٢٦٣} لانه حمي ارضه فكثرت فيها ذلك {انها سميت بذلك «لحمرتها او تشبيهاً بشقيقة البرق» صح} «والشَّقَشِقَةُ شَي كَالرَّيَّةِ يَخْرُجُهَا الْبَعِيرُ مِنْ فِيهِ إِذَا هَاجَ» واذا قالوا للبلوغ ذو شقشقة فانما يشبهونه به والعصفور يشقشق في صوته * قلت وقد ظهر لي وجه التشبيه بين البلوغ والجمل حيث نظرت الى المرحوم الشيخ زين العابدين البكري^{٢٦٤} اذا هاج في اثنا التقرير * والتحرير والتحبير * يعلو على فمه شي كشقشقة البعير * الى ان يختم الدرس ويسكت فيمسحها بالمنديل * ويقولون على بعض الامراض شقاق وعلى اخر شقيقة والاول في القاموس قال شقاق «كغراب تشقق يصيب ارساغ الدواب» وما رايت الشقيقة^{٢٦٥} ويقولون اشلقه على الشي اي اخبره به او اظهره له وشلق الشي رماه وفي سبهم فلانه شلقه حتى انهم يقولون خذ من الفجل الورق ومن النسا الشلق ويفسرونها بالطوال ولم يظهر شي من ذلك قال «الشلق الضرب بالسوط وغيره والجماع وخرق الاذن طولاً والشلقة محرّكة الراضة والشلقا كحربا السكين والشلقة

*هـ: التاخير

†هـ: ضرب ساقه

‡هـ: انظر

§بحر السريع

بالكسر بيض الضب اذا رمته، انتهى ويمكن ان يوخذ شلقه رماه من هذا {حتى انهم يصحفون اشتلق على الحركة اشتلف على الخركة وسياتي^{٢٦٦} صح}

فصل الجا

- 5 يقولون مصداق هذا كذا اي الذي يصدقه ويقولون خطيب مضقع كانه اذا تكلم لا يستطيع احد يتكلم وكانما انزل على من عاداه صاعقه {اي ويقال للصاعقه صاعقه بتقديم القاف صح} «الصاعقة الموت وكل عذاب مهلك وصيحة العذاب والمخراق الذي بيد الملك سائق السحاب ولا ياتي على شي الا احرقه او نار تسقط من السما» \ ويقولون نعرض كذا على صدقات مولانا مثلا ما معنى الصدقات هنا ولعله نعرضه على مولانا المتصدق فتكون من اضافه الصفة الى الموصوف على تاويل الصدقات بالمتصدق مثل زيد عدل او على المبالغة وقد نبهني على هذا السؤال مولانا الخواججا عبد الجليل وهو خواججا مولانا الوزير محمد باشا فاتح مصر الفتح الجديد^{٢٦٧} صح} ويقولون صندوق بفتح الصاد قال في القاموس «الصندوق بالضم وقد تفتح والزندوق والسندوق لغات جمعه صناديق»

فصل الجا

- 15 يقولون ويسمع كثيرا من النسا اذا قيل لهنّ فلان نام نامت عليه ام طبق المناسب نامت عليه بنت طبق قال في القاموس «وبنات طبق الدواهي والسلاحف والحيات وبنات طبق سلحفاه تبيض تسعة وتسعين بيضة كلها سلاحف وتبيض بيضة تنشق عن حية، ومن الامثال «وافق شن طبقة طبق امراة عاقلة تزوج بها رجل عاقل فوافقته او قبيلة كانت لا تطاق فواقعت بها شن فانتصفت منها» فائدة «طبق كزناز شجر منابته جبال مكة نافع للسموم شربا وضامادا ومن الجرب والحكة والحميات العتيقة والمغص واليرقان وسدد الكبد شديد الاسخان» ومن المتقارب «الطبق هو الدبق يصاد به» ويقولون جنونه مطبق قال في القاموس «اطبقه غطاه ومنه الجنون المطبق والحمي المطبقة» هي الدائمة التي لا تفارق لا ليلا ولا نهارا ويقولون فلان طبق الارض علما لعله ماخوذ من طبق الغيم تطبيقا اصاب بمطره جميع الارض {وقولهم لو طبقت السما على الارض ما فعلته صح} ويقولون اذا وقع شي قال طق وهو «حكاية صوت الحجارة والاسم الطقطقة وطق بالكسر صوت الضفدع» ويقولون فلان له لسان طلق يريدون انه فصيح وهو صحيح قال «ولسان طلق ذلق وطلق ذليق وطلق ذلق بضمين» ويقولون طوق فضة مثلا «الطوق حلي» \ للعنق وكل ما استدار بشي جمعه اطواق وتطوق لبسه والوسع والطاقة» ومن الامثال «كبر عمرو عن الطوق يضرب لملايس ما هو

دون قدره وهو عمرو بن عددي^{٢٦٨} وكان خاله جذيمة^{٢٦٩} جمع غلمانا من أبناء الملوك يخدمونه منهم عددي وكان جميلا فعشقتة رقاش اخت جذيمة فقالت له اذا سقيت الملك فسكر فاخطبني اليه فسقى عددي جذيمة فلما سكر قال له سلني ما احببت قال زوجني رقاش اختك قال قد فعلت فعلمت رقاش انه سينكر اذا افاق فقالت للغلام ادخل على اهلك ففعل واصبح في ثياب جدد وطيب فلما رآه جذيمة قال ما هذا قال انكحتني اختك البارحة قال ما فعلت وجعل يضرب وجهه وراسه واقبل على رقاش وقال[†]

حدّثيني وانت غير كذوب * ابحرّ زنيت ام بهجين

ام بعبد وانت اهل لعبد * ام بدون وانت اهل لدون

قالت بلى زوجتني كفوؤا[‡] من ابنا الملوك كريما فاطرق جذيمة فخاف عددي فهرب ولحق بقومه ومات هنالك وعلقت منه رقاش واتت منه بابين سماه جذيمة عمرا وتبتاه واحبه حبا شديدا وكان لا يولد له فلما ترعرع كان يخرج مع الخدم يجتنون للملك الكماة فكانوا اذا وجدوا كماة خيارا اكلوها واتوا بالباقي الى الملك وكان عمرو لا ياكل منه شيئا ويأتي بالكماة كما هي ويقول[§]

هذا جنّاي وخياره فيه * اذ كل جان يده الى فيه

f.48b ثم انه خرج يوما وعليه حلّي فاستطير ففقد زمانا فضرب في الافاق فلم يوجد \ ثم وجده مالك وعقيل وكانا متوجّهين بهدايا الى جذيمة فبينما هما في وادي السماوة اذ لقيهما عمرا بن عددي فسالاه من انت فقال ابن التنوخية فقالا لجارية معها اطعمينا فاطعمتهما فاشار عمرو اليها ان اطعميني فاطعمته ثم سقتهما فقال عمرو اسقيني فقالت الجارية لا تطعم العبد الكراع فيطعم في [الكراع] الذراع ثم انهما حملاه الى جذيمة فعرفه وضّمه وقبله وقال لهما حكما كما فسالاه منادمته فلم يزالا نديمييه وبعث عمرو الى امه فادخلته الحمام البسته وطوّقته طوقا كان له من ذهب فلما رآه جذيمة قال كبير عمرو عن الطوق **ويقولون** ظل من الطاق سياتي محل طل[¶] وطاق قال في القاموس «الطاق ما عطف من الابنية جمعه طاقات وطيقان وضرب من النبات والطيلسان الاخضر وبلدة بسجستان وحصن وفيما بين كل خشبتين من السفينة» انتهى^{**} فالظاهر ان الطاق

*م: ابنا

† بحر الخفيف

‡م: كفوا

§ بحر الرجز؟

**ه: انظر القاموس

بين خشبتين وان لم تكن في السفينة*
يا فاتنا بالحسن كل الوري * انعم فقد اوهنت البايي
ما لي الي هجرك من طاقة * فهل الي وصلك من باب
ومن القرب لفظا ومعنى طاقة بقل وبقته «وطوقت له نفسه طوّعت اي رخصت وسهّلت وقرئ^أ
«وعلى الذين يطوّقونه»^{٢٧١} اي يجعل كالطوق في اعناقهم» 5

فهل الحير

f.49a **ويقولون** في الصديق انه العتيق^{٢٧٢} من العتاقة الحسن وسمي به «لجماله او لقوله \ صلى الله عليه وسلم من اراد ان ينظر الى عتيق من النار فلينظر الى ابي بكر^{٢٧٣} والبيت العتيق لانه اول بيت وضع بالارض او اعتق من الغرق او من الجابرة او من الحبشة او لانه حرّ لم يملكه احد» **ويقولون** 10
حملة على عاتقه هو «موضع الرداء^٢ من المنكب او ما بين المنكب والعنق والعاتق الزق الواسع والجارية اول ما ادركت والقوس القديمة المحمّرة وفرخ الطائر اذا طار واستقل» وقلت[§]
مصالح الحب محموله على العاتق
متى يزرنى وعندي للشراب عاتق
كم قد سبى بجماله الفرد من عاتق 15
وحاجبه قد حكى في الشكل للعاتق
ويقولون نون معرّق او معلق لم اعلم شيا في ذلك {والظاهر انها معلق} **ويقولون** فلان عمل بالعرق اي انه تعب حتى عرق ورشح جلده في ذلك الشئ وكنت اشرت لذلك في قصيدة قافيتها قافيته للمرحوم النقي التجيبي^{٢٧٤} ومنها**
اني تصبّبت في انشأتها عرقا * لا بدع اذا ما عملت الان بالعراقي 20
ويقولون عفقه اي مسكه بشدة وكذلك عفق العود للضرب على اوتاره والذي في القاموس «عفق يعفق عاب وضطر» {اي لان العفاقة الاست يقال كذبت عفاقتك اذا حبق صح} «وعفق فلان نام

* بحر السريع

† م: قري

‡ م: الردا

§ بحر البسيط

** بحر البسيط

- قليلا ثم استيقظ وعفق العمل لم يحكمه وعفق الشي جمعه وعن الامر حبسه ومنعه، انتهى وانسبها لما ذكر عفق الشي جمعه **ويقولون** عفلق لمن كان طويلا مسترخيا قال «العفلق الضخم المسترخى والمرأة الخرقا السيئة العمل والمنطق والعفلوق كزنبور الاحمق» انتهى **ويقولون** فلان f.49b
- عائق والديه والصواب عاق والديه قال في المختصر عاق والده من باب دخل ومعقه ايضا فهو عاق وعقق كعمر وجمع عاق عققه واعق الرجل جآ بالعقوق وفي الحديث ذق عقق اي ذق جزآ فغللك 5
- يا عاق واعقت الفرس حملت فهي العقوق والجمع عقق واما معق فلغة رديئة^{٢٧٥} انتهى اي مع انها على القياس وعق عن ولده من باب رد فيكون اسم فاعله عاقا ويلتبس العاق عن ولده بالعاق لوالده والقرآن تبين فائدة «العقيق منه جنس وفيه خطوط بيض خفيه من تختم به سكنت روعته عند الخصام وانقطع عنه الدم من اي موضع كان ونحاة جميع اصنافه تذهب حفر الاسنان ومحروقه يثبت متحركها الواحدة بهاء[†] جمعه عقائق والوادي جمعه اعقة» **ويقولون** معلقه لالة 10
- يوكل بها ويشرب ولم ارها في القاموس والذي فيه «رجل ذو معلقة كمرحلة يتعلق بكل ما اصابه» انتهى ويمكن بالقياس ان تكون الالة [ملع] معلقه بالكسر تعلق الطعام والشراب او يقال انها معلقه بتقديم اللام اللعق **ويقولون** في مداعباتهم ذقنه والعنفة في است كلبة مطلقه «العنفة شعيرات بين الشفة السفلى والذقن والعنق خفة الشي» انتهى من القاموس وهل يقال عنق اي خف[‡] يعنق يخف انظره فانه لم يذكر الا المصدر **ويقولون** عنقه اي عانقه قال في المختصر عانقه 15
- معانقة وعانقا جعل يده على عنقه وضمه الى نفسه وتعانقا وتعانقا واعتنقا^{٢٧٦} بمعنى ولم يذكر \ عنق f.50a
- وان كان القياس لا ياباه ومصدره سمع في قول القائل[‡]
- لا يشتفي العاشق مما به * بالبوس والتعنيق حتى يتيل
- وقد ورد في المودنين انهم اطول اعناقا يوم القيامه من جهة العظمة والاجلال لان الرؤساء[§] 20
- يوصفون بطول العنق حتى جا هذا في الفارسي تواضع زكردن فرازان نكوست اي ان التواضع من الاكابر مليح «وروي بكسر الهمزة اي اسرعا الى الجنة وفيه اقوال اخر تسعة»^{**} **ويقولون** عوج بن عنق بضم النون وليس كذلك وانما هو عوج ابن عوق^{٢٧٧} قال في القاموس «من قال عوج بن عنق

^٥م: ردية

[†]م: بها

[‡]بحر السريع

[§]م: الروسا

^{**}ه: انظره

فقد أخطأ^{*}، **ويقولون** فلان الان في العيوق وهو «نجم احمر مضي في طرف المجرة الايمن يتلو الثريا لا يتقدمها» كما يقال فلان في السهى اي انه عالي القدر **ويقولون** فلان عوقنا عن مصلحتنا مثلا والذي في القاموس وغيره «عاقه يعوقه عوقا حبسه عنه وصرفه» ولكن قال كالتعويق فهذا يدل على وجود عوق وكما ان يعوق فعل يكون اسما قال الله تعالى ﴿ولا يغوث ويعوق﴾^{٢٧٨} «وما عاقت المرأة عند زوجها وما لاقت اي لم تلتصق بقلبه» **ويقولون** لمن يكون طويلا جدا عملاق مع انه قال في القاموس «عملاق كقرطاس من يخذعك بظرفه والعماليق والعمالقة قوم تفرقوا في البلاد من ولد عمليق كقنديل او قرطاس» ولم يذكر فيهم طولا

فعل الخير

- 10 **يقولون** اليوم غبوق فيضمون الغين ويريدون به الغيم المنتشر في الجو وليس كذلك وانما «الغبوق بفتحها كصبور ما يشرب بالعشى وغبقه \ سقاه ذلك فاغتبقت شرب ورجل غبقان وامرأة غبقا شربا الغبوق» **ويقولون** سرج مغرق وهو صحيح قال في القاموس «لجام مغرق بالفضة كمعظم ومكرم محلى واغرق النازع في القوس استوفى مدها» ومنه قوله تعالى ﴿والنازعات غرقا﴾^{٢٧٩} واغترق النفس استيعابه قوله تعالى ﴿من شر غاسق اذا وقب﴾^{٢٨٠} غسق الليل اظلم وبابه جلس «الغاسق الليل اذا غاب الشفق او القمر اي اعوذ من شر الليل اذا دخل او الثريا اذا سقطت لكثرة الطواعين والاسقام عند سقوطها» قال «ابن عباس»^{٢٨١} وجماعة من شرّ الذكر اذا قام» انتهى وما زلت اتذكر دعآ كان يدعو لي به شيعي الاول سيدي الحسين النسيب الفقيه سنجر^{٢٨٢} مؤدب الاطفال في مكتب سيدي جعفر^{٢٨٣} بالخرابين في الجامع الازهر فاني اجتمعت عليه قبل البلوغ وكان يدعو لي بقوله الله يكفيك شرّ زبك وكنت استحيى كثيرا من هذا الدعا حتى اطلعت على هذا التفسير في هذه الاية فعلمت ان الخير كله فيه رحمه الله وحشرنا مع ذويه **ويقولون** فلان غلق ما عليه اي وفاه وليس فيما بيدي من كتب اللغة ما يدل عليه قال في القاموس «غلق الرهن كفرح استحقه المرتهن وذلك اذا لم ينفك في اليوم الذي اشترط واستغلقني في بيعته لم يجعل لي خيارا في ردها» انتهى وقد ظهر لي في غلق ما عليه اي وفاه انه اغلق ابواب الطلب منه فانه يقال غلق وغلق بالتشديد قال تعالى ﴿وغلقت الابواب﴾^{٢٨٤} وان كان الافصح اغلق **ويقولون** للقمه غلق ولم^أ يعلم

*م: اخطأ

†ه: السابع عشر من [الفضل العام وقاموس العوام] دفع الاصر عن لغات اهل مصر

وانما الغلق «المغلق» وهو ما يغلق به الباب واستغلق عليه الكلام ارتج، وفي الحديث لا طلاق في اغلاق^{٢٨٥} اي في اكراه لانّ [المغلق] المكروه مغلق عليه امره {يقولون هيه اذا تسمّعوا لمن يحكي وهو صحيح ورد في الحديث الشريف^{٢٨٦} والظاهر ان الها الاخيرة للسكت^{٢٨٧}} {ويقولون في الصباغ غميق ضدّ الصافي قال في القاموس «الغمق محرّكة ركوب الندى الارض غمقت الارض مثلثة فهي غمقة كفرحة ذات ندى وتغلّ او قريية من المياه ونبات غمق ككتف لريحه خمة وفساد لكثرة الندى» {فائده من المحاضرات العلوانية ان القران الشريف اخرجوا منه جناسا تاما وهو قوله تعالى ﴿يكاد سنا برقه يذهب بالابصار يقلب الله الليل والنهار ان في ذلك لعبرة لاولي الابصار﴾^{٢٨٨} الاول جمع بصر والثاني جمع بصيرة ومنه ﴿يومئذ يوفيهم الله دينهم الحق ويعملون ان الله هو الحق﴾^{٢٨٩} ومنه قوله تعالى ﴿واتيناه من كل شي سببا فاتبع سببا﴾^{٢٩٠} قال اهل العلم السبب الاول العلم والثاني الطريق وانظر قوله تعالى ﴿ويوم تقوم الساعة يقسم المجرمون ما لبثوا غير ساعة﴾^{٢٩١} فان هذه الآية هي التي مثل بها علماً البديع وقالوا ليس في القران غيرها وانظر قوله تعالى ﴿لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار﴾^{٢٩٢}

فصل الفأ

يقولون فلان جاته الفهاقه وليس كذلك وانما هي الفواق كغراب اما بالهمز او غيره وهي «الريح التي تخرج من المعدة وفعله فأق كمنع» هذا على المهموز وعلى غيره فاق مثل فاق على غيره ومضارعه يفوق اي «شخصت الريح من صدره» وكذا ما يأخذه عند النزاع قلت قد مرضت بهذا المرض اي الفواق حتى التبس على بعض من عادني بالفواق عند النزاع فظنّ اني افوق بنفسي اي اجود بها وهي على الخروج فذهب من وقته لقاضي البلد يسأله في وظيفة لي وقال قد مات يوسف المغربي الان وبذل فيها دنيا وكتبت الحجة فكان الشفا في ذلك اليوم ففي عقبه عادني الاخ الاكرم سيدي محمد ابو الصّواب^{٢٩٣} ويسر الامر ووصف لي المصطكى والعود الماوردي فاستعملته فبرأت ثم اتفق انني سرت في جنازة بنت من سعى عليّ ومشيت بالعسر لانه لم تتكلم صحتي فقال لي بعض الاصحاب عجيب منك هو يشيع موتك وياخذ وظيفتك وانت تمشي في جنازة بنته وحكى القصّة فتعجبت وقلت انا لا اتشوش منه لانني بعد الفقد لا ابالي بمن تكون في يده بل كونها مع بعض الاصحاب اولي من الاجنبي \ ولم اعاتبه وقطعت حجته وذهبت رشوته

*هـ: انظر

ويقولون المسك الفتيق لم انظره في القاموس قال الفتيق <كامير من الجمال ما يتفتق سمنا وفتيق اللسان حديده ونصل فتيق له شعبتان والصبح الفتيق المشرق> انتهى ونظرتة في المختصر قال المسك الفتيق الذي فتق بغيره اي استخرجت رائحته بشي دخل عليه^{٢٩٤} وخطر نظمها فقلت على الترتيب المتقدم ارتجالاً*

اسير الى الحبيب لعظم شوقي * على الجمل الهزيل او الفتيق
بوصف جماله نثراً ونظماً * دعى منه لساني بالفتيق
وحاجبته حكي قوساً لهذا * رمى العشاق منه بالفتيق
فان كانت ذوابته كليل * فقد ناست على مثل الفتيق

5

ويقولون فلان ضعيف بفتق حصل له وهو لغوي اطلعت عليه في المختصر قال الفتق علّة ونتوء[†] في مرق البطن^{٢٩٥} انتهى ولم ينص في القاموس عليه صريحا وان دخل في قوله <الحت عليه الفتق كالدين والفقر والمرض> والفتق الشق اي القطع فتق القميص وفتقه فانفتق <والفتق ايضا شق عصى الجماعة ووقوع الحرب بينهم والصبح والموضع الذي لم يمطر ومطر ما حوله> وخطر نظمها في مواليا اربعة من واحدة[‡]

10

اسال من الله حسودي يتلي بالفتق[§]
لانه الذي جا لرتق العهد منو الفتق^{**}
كان بيتنا السلم صار السلم منو فتق^{††}
يلوم في الفتق^{‡‡} ارجو موضعه له الفتق^{§§}

15

f.52a \ ويقولون حلاوة المفتق لم انظر لها مناسبا ولعلها من المسك الفتيق المختلط باشيا فان قلت قد قدمت الفتق بمعانيه فهل ثم فرق في الافعال فالجواب ان هذا خطر ورايت بعضه فتق بمعنى شق

* بحر الوافر

† م: نتو

‡ بحر البسيط

§ هـ: المرض والفقر والدين

** هـ: اي الشق والقطع

†† هـ: اي الحرب والفتن

‡‡ هـ: اي في حبيب مثل الفتق اي الصبح

§§ هـ: اي الذي لم يمطر ومطر ما حوله

من باب نصر واما من الفتق الذي هو المرض فلم اعلم له فعلا وامرأة فتقا ضد رتقا المنفتقة الفرج فقال مصدرها الفتق بالتحريك ولم يبين فعلها ومما احدث به من النعم انني كنت في المكتب فقرات تعالي **﴿السموات والارض كانتا رتقا ففتقناهما﴾**^{٢٩٦} سألني بعض فقلت اذ ذاك الظاهر انها كانت مطبقة على بعضها مثل الثياب المخيطة فحلها من بعضها كما تفتق الخياطه وكان هذا الادراك قبل الادراك اجرتي في بلوغ قبل ادراك **ويقولون** شعر الفرزدق^{٢٩٧} قال «الفرزدق كسفرجل 5
الرغيف يسقط من الثور الواحدة بهاء* وفتات الخبز ولقب همام بن غالب ابن صعصعة او الفرزدقة القطعة من العجين فارسيته برازده جمعه فرازق والقياس فرازد» انتهى قاموس والظاهر ان معنى كونه قياسا ان الذي يحذف المزيد والقاف مزيدة هنا اذ الاصل برازده واعلم ان قوله الفرزدق لقب لم يبين هل اشعر بمدح او ذم اذ لا بد من احدهما **ويقولون** فسقية للحوض الذي يتوضى منه وللمحل الذي يدفن به الميت ولم تنظر له مناسبة في القاموس ولا في غيره من كتب 10
اللغة **ويقولون** تريايق فاروق لم سمي فاروقا قال في القاموس هو «احمد التراييق واجل المركبات لانه يفرق بين المرض والصحة» **ويقولون** ديك افرق وهو صحيح قال «ديك افرق بين الفرق وهو الذي عرفه مفروق ورجل افرق ناصيته او لحيته كانها مفروقة الفرق صح» والفلق اي الشئ المفلوق من الشئ فبين الفرق والفلق قرب لفظا ومعنى وكذلك هو ابين من فرق الصبح بالتحريك لغة في فلق الصبح ان قلت ما الفرق بين الفريق والفرقة قلت الفريق اكثر من الفرقة **﴿جمعه فرق 15
وجمع في الشعر على افارقه جمع الجمع افراق وجمع جمع الجمع افريق﴾** انتهى من القاموس ولم اعلم لهذا نظيرا في هذا الكتاب على ما نظرت فان النحاة شرطوا لكل جمع ان يكون مفردة غير جمع الا نحو جمالات وهذا اغرب منه فاحفظه صح **﴿١ وكما ان الافرق صفة الديك والرجل f.52b
فكذلك الافرق من الشاء البعيد ما بين خصبيه ومن الخيل ذو خصية واحدة والافلح﴾** ننظمها في
موالبا[†] 20

زار الحبيب الذي في الوصف هو افرق

بشر بوصله اذان الديك وهو افرق

نحرت حين زارني بالجود كم افرق

اعلم بان عذولي في هواه افرق

اشارة بقولي اعلم الى وصف الاعلم المناسب لافرق وهو الافلح اي ان عذولي ذو نقص في 25

*م: بها

† بحر البسيط

الظاهر ايضا {ويقولون علم الموسيقى بفتح القاف لنفس العلم وبالكسر للشخص هذا على ما سمعته ولم انظره في كتاب من كتب اللغة فلعله يوناني} ويقولون افرق بينه وبينه وانما هو فرق بالتخفيف والتشديد والتخفيف في المعاني والتشديد في المحسوسات ومنه «الفرقان ما فرق به بين الحق والباطل والقران والنصر والبرهان والصبح وانفراق البحر ومنه» ولقد اتينا موسى الكتاب والفرقان^{٢٩٨} و«يوم الفرقان»^{٢٩٩} يوم بدر، ونظمتها في موال فقلت^{*}

المصطفى البدر اعطاه الاله فرقان[†]

[والله] فرقان[‡] رب الورى انزل له الفرقان[§]

لا زال بالنصر والبرهان هما فرقان^{**}

فرقا لموس وله يوم بدر هو فرقان^{††}

واعلم ان الفرق بالفتح التمييز ومكيال ضخم وبالكسر القطيع العظيم من الغنم وبالضم القران فيحكم التثليث فلذلك قلت^{††}

أعطي بكيال الفرق * كذا جميع الفرق

وحق رب الفرق * ان جآ عندي بدرى

f.53a لا يخفي ما في قولي وحق رب الفرق اي الفرقان مما نازع فيه العلما لانه يقضي \ الحدوث لان الرب هو المرئي فالاولى ان يغير الى وحق حاوي الفرق ونحوه واعلم ان الجناس المحرف لو جمع ما في القران منه باعتبار انواع القراءة لكان كتابا كقوله تعالى «هذا فراق بيني وبينك»^{٣٠٠} قرى بالفتح وبالكسر قال في القاموس «ككتاب وسحاب الفرقة» وان فسخ الله في الاجل جمعت ما تيسر لي باذن الله عز وجل وكذلك نوع الجناس الخطي مثل قوله تعالى «يزيد في الخلق»^{٣٠١} والحلق ويعزروه قرى يعزروه «منقلب ينقلبون»^{٣٠٢} ومنفلت ينفلتون من الانفلات بالنون والفاء^{§§}

* بحر البسيط

† هـ: اي ما يفرق به بين الحق والباطل

‡ هـ: فرقان اي هو الصبح

§ هـ: اي انه لنوره صبح انزل عليه القران

** هـ: اي دام له النصر والبرهان وهما فرقان

†† هـ: كما ان افتراق البحر لموسى للمصطفى معجزات منها يوم بدر وهو فرقان

†† بحر الرجز

§§ م: الفا

وونحوها {والسؤال في قول القائل اللهم رب القران اغفر لفلان نهى عنه لانه يدل على ان القران مريبوب والمريبوب مخلوق كما قال تعالى ﴿الحمد لله رب العالمين﴾^{٣٠٣} اي خالق العالمين ومالكهم وقال تعالى ﴿ربكم ورب آباءكم* الاولين﴾^{٣٠٤} اي خالقكم وكلام الله غير مخلوق فاستحال ان يكون مريبوبا صح **يقولون** فلان فيلق اذا ما استبعدوا عنه الامر وله اصل قال في القاموس «الفلق الداهية» انتهى مبالغة في الدها مثل راوية وحافضة ولكن كسرهم للفا لا يصح فهو 5
تحريف فقط «والفيلق الجيش والرجل العظيم» { **ويقولون** بندق وفتق وهو صحيح قال في القاموس «الفتق كقنفذ وجندب معروف نشنه فائدة نافع للكبد وفم المعدة والمغص والنكهة» **ويقولون** فلان فاسق ان قلت ما مناسبه قلت هو من الفسق الذي هو خروج الرطبة من قشرها والفاسق خرج عن الخير وانسلخ عنه، وفعله فسق كضرب ونصر وكرم **ويقولون** في مجونهم فقي 10
فقفاقه الخ وفي ذكري ان بعض اهل الله فسره بتفسير عجيب وهو فق فاقه وهو في الطبقات^{٣٠٥} {الذي فيها} والذي يناسب ما نحن فيه ان الفقفاقة هو «الاحمق الهذرة وفقفق افتقر فقرا مدقعا والكلب نجح وفي كلامه تشعر والفقفاق السقط من الكلام والفقفوق العقل والذهن وفقفقة الماء صوت تدارك قطره وسيلانه» {فيها قال الشيخ الشعراوي^{٣٠٦} في ترجمة سيدي شمس الدين الحنفي^{٣٠٧} انه تكلم في معنى قولهم

يا فقيه فق فاقه يا صريم الناقه 15

قلت له قم صلي قام خرى في الطاقه

حتى ابكى الناس وزعق بعضهم وتخبط عقل بعضهم وكان من جملة ما قال معنى فق اي على ابنا جنسك فاقه اي ولو مرة وقولهم يا صريم الناقه اي يا زمام الناقه التي هي مطية المومن بها يبلغ الخير وينجو من الشر وقولهم قلت له قم صلي قام خرى في الطاقه فمعناه ان امر بالصلاة فقط 20
فزاد على ذلك طاقته من الاذكار والصيام والعبادات ومعنى ومعنى به قام خرى اي السرعة وبادر وفعل ما امر به وزاد في الطاعة جهد الاستطاعة التي هي الطاقه وليس المراد بها الكوة المثقوبة في الحائط صح {^{٣٠٨} **ويقولون** فلان فلقتني وهو صحيح قال «فلقه يفلقه شقه كفلقه فانلق» **ويقولون** ضربه في الفلقة او علقه في الفلقة وفي القاموس «الفلقة هذه السمة ϕ تحت اذن البعير» انتهى ويصح ان تكون هذه المذكورة لانها تشبهها \ **ويقولون** وهم الاروام على البندق فندق وهو f.53b
صحيح قال في القاموس «الفندق كقنفذ حمل شجرة وهو البندق والفندق بالضم صحيفة 25

*م: اباكم

الحساب» **ويقولون** فَوْق السَّهْم ما يريدون به يريدون أنه وضع الفُوق وهو محل الوتر في السهم وان كان غيره افصح قال في القاموس «افقت السَّهْم وضعت فوقه في الوتر كأَوْفَقْتَهُ واما افو افوقه^{٣٠٩} فنادر وَفُقْتُ السَّهْم كسرت فُوقَه فهو سهم افوق والفُوق محرّكة مَيْل وانكسار في الفوق وفعله فاق السهم يفاق فاقا وفوقا بالفتح وانفاق السَّهْم تكسّر فوقه» **ويقولون** شاعر مفلق وهو صحيح قال «افلق الشاعر اتى {بالامر صح} بالعجيب» وكذلك شاعر مفيق

5

فعل القاف

ويقولون لبس القرط وهو «معرب كرته وقرطفته فتنقرطق البسته اياه فلبسه» وكثيرا ما يلتبس عليهم القرط بالقرط وتقدم التنبيه عليه^{٣١٠} **ويقولون** فلان يقرّق علينا اذا ضحك عليهم وصاح مثلا ولم اعلم له مناسبة قال «القرق بالفتح صوت الدجاجة وبالكسر الاصل الردي» انتهى فان كان قولهم يقرّق تشبيهاً بصوت الدجاجة فانهم يقولون الدجاجة تقرق فقد عرفته **ويقولون** قل لها قيتي اذا كان يسخر باحد مع ان الذي في اللغة «القيق والقاق والقوق من الرجال الفاحش الطويل والقوق بالضم طير مآي طويل العنق وفرج المرأة وبهاء* الصلعة والمقوق كمعظم العظيمها والدنانير القوقية من ضرب قيصر لانه كان \ يسمى قوقا والقاق الاحمق الطائش وفاقت الدجاجة صَوَّتت كقَوِّقَات» انتهى ومن عجيب الاتفاق في الوجود ان انسانا في زماننا يسمّى ابن القاق^{٣١١} وهو طويل جداً بالنسبة لغيره وكذلك اولاده الان كلهم طوال واما قولهم صار المحل يقوق اي خال من الناس لم يعلم {**ويقولون** قاقه لمن يسخرون منه ويقولون فلان^{٣١٢}} **ويقولون** ام قويق للطائر المشهور ولم انظره وسمعت ان احدى عينيه تنيم والاخرى توقظ ويعلم ذلك بان يوضعا في المآ فالتى تغوص هي التي تنيم والتي تطفو هي التي توقظ وقد نظرت الان ان معنى قولهم قل لها قيتي اي قل للدجاجة صيحي فان «القيق صوت الدجاجة اذا دعت الديك للسفاد والقيقى كزبرج بياض البيض» {**ويقولون** فندق الباب اذا فتحه فتحنا بيّنا والباب مفندق وما علمت له مناسبة لغوية الا فندق على وزن فندق مثل الوكالة والخان فكانه شبه الباب المفتوح لذلك الباب}

f.54a

15

20

فعل اللام

يقولون فلان لبق ككتف اي عارف حاذق وهو صحيح قال «لبق ككتف وامير الحاذق بما عمل

25

*م: بها

- لبق كفرح وكرم لبقا ولباقة حذق ولبق به الثوب لاق فهو لبق ككتف ولبيق كامير والانثي بهاء*
ولبقة لبته وكذا لبقه مخففاً، وفي ذكرى من الخفيف الذي اوله هل سامرتك الخريدة الفنق قوله
لو لا التقى قلت صانع لبق تانقا* يعني من الركيبي والرمل
- 5 وهو الهمايون {ويقولون اللقف او يلقف اذا كان في السياق او ياخذ ما يرمي اليه} {ويقولون على
القدر الصغير لحوقى بضم اللام والحا منسوب الى لحوق وكانه مصدر لحق اذا ادرك وكانه يدرك
الطبخ سرعة ولكن لم يذكر في القاموس ان اللحوق مصدر وانما المصدر «لحقا ولحاقا بفتحهما»
وقد يقال انه غلط من «لحقوق بالضم شق في الارض كالوجار» فحذفت منه القاف الاولى لكثرة
استعماله فانظر فيه صح {ويقولون فلان يلحق بالشي من التوه التوه ياتي في محله ان شا الله³¹³
ويلحق صحيح قال «لحق به كسمع ولحقه لحقا ولحاقا بفتحهما ادركه كالحقه وهذا لازم متعد،
10 ويقولون لرق على فلان اي لصق به وهو صحيح الا انه لرق على وزن «سمع لزوقا والترق به لصق
ولزاق ككتاب ما يلزق به والجماع ولزاق الذهب» \ ويقولون لُحوق بضم اللام وانما هو بفتحها
قال في القاموس لعوق «كصبور ما يلحق فعله لعقه كسمع لعقة ويضم لحسه واللعة بالضم ما
f.54b تاخذه في الملعة» وقد علمت ان قول اهل مصر معلقة لا يصح بخلاف قول اهل مكة وملعة
بكسر الميم كما سمعته منهم في مكة وغيرها ويقولون في السب ملفق او لفق الشي من هنا وهنا
15 مثلا قال «لفق الثوب يلفقه ضم شقة الى اخرى فخاطهما» وهو من باب ضرب انتهى ولم يعلم
منه قولهم وقال «والاحاديث الملفقة كمعظمة {اكاذيب} مزخرفة» ويمكن ان يحمل قولهم ملفق
على المجاز فان «اللفق ككتف احد لفتي الملاء والتلفاق والتلفاق بكسرهما ثوبان يلفق احدهما
بالاخر» ويقولون لمن اخذ الشي بلا حق لقه وكذلك لمن ضرب اخر والثاني لغوي قال «لق عينيه
ضربها بيده او براحتة» فان حمل اللق على الاخذ [المطلق] صح قال الله تعالى «الذين ياكلون
20 اموال اليتامى»³¹⁴ اطلق الاكل على الاخذ وهنا كذلك اطلق الضرب على الاخذ فان قلت ورد من
كفي شر لقلقه ما اللقلق فالجواب كفي شر لقلقه اي لسانه ويقولون لقلق الضبة اي حرّكها وهو
صحيح لان «اللقلقة التحريك وطرف ملقلق بالفتح {حديد صح} لا يقر مكانه» ويقولون فلان
ملمق اي ليس فقيرا من الدنيا ولا مناسبة له في اللغة قال «اللمق الكتابة والمحو ضد وضرب
العين بالكف خاصة» ويقولون حصلت له لوقة وهو الوق اذا حصل له اعوجاج وليس في اللغة قال
25 «اللوق الزبدة ولوق طعامه تلويقا اصلحه بالزبد وما ذاق لواقا اي شيا واللوق محرّكة الحمق وهو

*م: بها

f.55a البوق، **ويقولون** في \ في صوفة الدواة ليقة وعبارة القاموس تدل على ان الليقة الاسم من <لاق
الدواة يليقها لَيْقَةً وَلَيْقًا وَأَلْقَاهَا جَعَلَ لَهَا لَيْقَةً او أصلح مداها فلاقت الدوا لصق المداد بصوفها
والليقة بالكسر الاسم منه> انتهى ولكن قوله جعل لها ليقة يدل على صحة قولهم واعلم ان {اللَيْقُ
صح} اللصق في الاصل وسميت الليقة بذلك لانها تلتصق بالحبر لاقت الدواة لصقت ولاقها
صاحبها يتعدى ويلزم <ولاق به لاذ ولا يليق بك لا يعلق> وباب الكل باع ويقال للمرأة اذا لم
5 تحظ عند زوجها ما عاقت ولا لاقت

فصل الميم

اعلم ان المأقة بفتح الهمزة وهي شبه الفواق ياخذ الانسان عند البكا والنشج كأنه نفس يقلعه من
صدره متق الصبي كفرح وأماق وهذا الذي تقول العامة فيه انفحم وحصلت له الفحمة والموق
10 موخر العين مما يلي الانف وفي المثل انت تبق وانا مبق فكيف نتفق **ويقولون** فلان مرق اي
اغتاظ جدا وكأنه من <مرق السهم من الرمية مُرُوقًا خرج من الجانب الاخر> فكأن* المغتاظ خرج
عن سمته الاول واما مرق الطعام فقال فيه <المَرَقُ الطعن بالعجلة وإكثار مرقة القدر كالإمراق> وقد
اتفقت لي نادرة كنت مع بعض الاحباب نقرا الحكاية التي فيها ان رجلا اضاف اخر واتى له
15 بدجاجة وشرط انه لا ياكل شيا منها الا بمناسبة من القران فمسك الصدر وقال ﴿ونزعنا ما في
صدورهم من غل﴾^{٢١٥} والجناح وقال ﴿ولا طائر يطير بجناحيه﴾^{٢١٦} فقال لي فلو اراد اكل المرقة ما
كان يقول فقلت له يقول وقيل مَرَّاق هذا كان في الصَّغَر وعدم التكليف <والخوارج مارقة
لخروجهم عن الدين> \ **ويقولون** مِشاق قال <والمشاقة كثمامة ما سقط من الشعر والكتان عند
f.55b المشط والمشقة بالكسر المشاقة والثوب الخلق او القطعة من القطن جمعه كعينة> **ويقولون** ويقع
20 من الاروام في الكتابة وكثرتها مشق وهو لغوي قال في المختصر المشق المشط وجذب الشي
ليمتد ويطول وسرعة الطعن والضرب والاكل والكتابة^{٢١٧} وباب الكل نصر **ويقولون** فلان ممشوق
وهو صحيح قال <ومشيق وممشوق ضامر وجارية ممشوقة اي حسنة القوام> **ويقولون** الملققة واصل
الملققة لغة <الصفاء الملسا وملاق كغراب نهر والملق ايضا الارض المستوية> كما في القاموس
فيمكن ان تكون الملققة من هذا ويطلق الملق على <الودّ واللطف وان يعطي باللسان ما ليس في

*م: فكان

القلب والفعل كفرح، ومن التنكيث ما رايت احسن منك ملقى ونظمتها حال الكتابة فقلت*
 قد راينا مَلَقًا عند صديق * حيث يلقي الشخص منا فهو يبقى
 في اتضاع فلهذا الامر قلنا * ما نرى احسن من ذا المرء ملقا

فجّل النون

5

ويقولون ويقع من مرّي الطيور سبحان النائق ومن الحاوي الذي نتق الاول يريد الناطق اي المنطق له والثاني يريد نطق والظاهر ان عنده الضبّ فيريد انه نطق للنبي صلى الله عليه وسلم ومن العجيب انهم وافقوا الصواب في هذا قال في القاموس «نتق الغرب من البير جذبه ومنتقت المرأة كثر ولدها فهو نائق وهي متناق ولا ينتق اي لا ينطق» انتهى \ **ويقولون** فلان نَزِقَ اذا كان ضيق الصدر وهو صحيح قال «نزق كفرح وضرب طاش» وحمق فالنزق الخفة والطيش **ويقولون** استنشق الهواء وهو صحيح قال «استنشق المآ وغيره ادخله في [فم] انفه» والريح شمّها ونشق منه ريحا طيّبة شم وبابه طرب وفي الحديث ان للشيطان نشوقا ولعوقا ودساما^{٣١٨} اي ما ينشقه الانسان ويلعقه ويدسم به اذنيه يعني ان وساوسه حيث وجدت منفذا دخلت فيه **ويقولون** نغق غراب البين وهو صحيح بالعين والغين وقيل نغق في الخير ونغب في الشر واحفظ من حياه الحيوان^{٣١٩} ان الغراب اذا صاح ثلاثا كان خيرا وان صاح اثنين كان شرا وذلك على عدد الحروف للخير والشر والناعقان بالمهملة نجمان **ويقولون** في خياطة الثياب نياق والذي في القاموس «نيفق السراويل بالفتح الموضع المتسع منه» **ويقولون** فلان ينقنق في الاكل مثلا وياكل نقانق قال في القاموس «النقاقة الضفدعة والنقنقة صوتها اذا ضوعف والنقنق كزبرج الظليم او النافر او الخفيف وهي بهاء[†] ونقنقت عينه غارت» انتهى فيمكن ان يوخذ الاول من قوله او الخفيف والثاني لم يعلم

20

فجّل الواو

يقولون قم زن الورق ان اردت وصالا «الورق مثلثة وككتف وجبل الدراهم المضروبة جمعه اوراق ووراق كالرقة جمعه ورقون^{٣٢٠} والورّاق الكثير الدراهم والورّق محرّكة من الكتاب والشجر معروف واحدته بها» واعلم ان «الواشق لغة في الباشق» والوغيق لغة في «الوغيق صوت يسمع من {بطن

* بحر الرمل

† م: بها

f.56b

\ باب الجاف فصل البيا

يقولون البركة بالفتح قال هي «النما والزيادة والسعادة والتبريك الدعآ بها وبارك الله لك وفيك وعليك وباركك والبركة بالكسر مستنقع الماء وبالضم طير الماء، وقد نظمتها في المثلثات*»

5

بركت ابلي برکه * في جانب من برکه
وما هنا لي برکه * اذ غاب عني بدري

ويقولون اكلنا بُريك والظاهر انه غير عربي وان كان في القاموس البريك هو «الرتب يوكل بالزبد» لان البريك غير هذا علم بالذوق ويقولون البرامكه وهم منسوبون الى «بُرمك جدّ يحيى^{٢٢١}»

10

ويقولون بطرك النصارى قال «البطرك كجعفر البطريق او سيّد المجوس» ويقولون حمض الطعام وبكبك «والكبكة طرح الشبي بعضه على بعض الازدحام والمحي والذهاب وهز الشبي وتقليب المتاع والكبكاك القصير جدّا اذا مشى تدحرج من قصره» ويقولون فلان بكّه يريدون كثير البكا والصواب بكّا بالالف فان قلت لم سميت مكه ببكة فالجواب ان اصل البك الازدحام ودق العنق فهي «لدقّها اعناق الجابرة او لازدحام الناس بها» ويقولون قماش معلبكي والصواب بعلبكي بالباء[†]

15

من هذا الباب نسبة الى بعلبك اسم بلدة قال في المختصر النسبة اليها بعلبيّ او بكي^{٢٢٢} انتهى ولم يقل بعلبكي فانظره[‡] ويقولون فلان دخل في بنكي اي جا على وفق طبقي «والبنك بالضم اصل الشبي او خالصه والساعة من الليل وطيب معروف» انتهى ولم يناسب ما نحن بصدده الا ان يقال البنك \ اسم لشبي اخر لاهل صناعة تارة ياتيه من يوافقه وتارة من لا يوافقه او يقال انه دخل في بنكي اي اصلي وصرت كأني فرع له ونحوه

f.57a

20

فصل التا

{ من فصل التا ويقولون وجهه متّك اذا كان مدوّرا وغيره يقولون فيه عربي ولعل مترك اي تركي

* بحر الرجز

† م: بالبيا

‡ ه: بعلبكي

بدليل عربي ولكن قد يقال كل جنس يوجد فيه هذا وهذا وانظر اللغة* **يقولون** على الميراث تركه فيكسرون الكاف وانما هو بالفتح قال «تركة الرجل كفرحة ميراثه وكسفينة امرأة تترك لا تتزوج» **ويقولون** ماشي يتكتك قال «تكتّ قطعه او وطنه فشدخه كتكتكه والتكة بالكسر رباط السراويل جمعه تكتك واستتكت التكة ادخلها فيه» والناس **يقولون** على التكة دكة بالبدال وما عليه دالّ {**واعلم** ان اهل مصر يصحفون النيك بالتيل فيقولون تال اي ناك ولو قالوا بك لكان اعجب فانه تصحيف له معنى وهو المعنى المراد «باك الحمار الاتان نزا عليها» وهو في شعر المتنبي^{٢٢٣} في القصيدة البائية[†]

ما انصف القوم ضبه^{٢٢٤}

ويقولون وهم طائفة السياس فلان تَنك اي شديد ولعله مقلوب عن نتك بتقديم النون قال في القاموس «التك جذب الشي تقبض عليه ثم تكسره اليك بجفوة وتَنك ذكره ينتكه استبرا بعد البول ونفضه والشعر نتفه» انتهى فحاصله فيه معنى الشدة صح {

فصل الحا

يقولون حبك الشدّ مثلا وهو صحيح قال «الحبك الشد والإحكام وتحسين اثر الصنعة في الثوب يحبكه ويحبكه كاحتبكه فهو حبيك ومحبوك والحبك ايضا القطع وضرب العنق» **ويقولون** اش تحوتك اذا ارادوا انه يعالج في غير فائده وليس له نسبة قال «حتك يحتك حتكا وحتكانا مشى وقارب الخطو مسرعا كتحتك والحوتكي القصير كالحوتك والشديد الاكل والحوتكية عمّة للعرب ومنه كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يخرج وعليه[‡] الحوتكية» **ويقولون** في الدعا لمن يسعل حَسَكه وهو صحيح لغة قال «الحسك محرّكة نبات تعلق ثمرته بصوف الغنم ورقه كورق الرجلة وادق وعند ورقه شوك ملزّز صلب ذو ثلاث شعب فائدة له ثمر شره يفتت حصى الكلتيين والمثانة وكذا شرب عصير ورقه جيّد للباءة[§] وعسر البول ونهش الافاعي ورشه في المنزل يقتل البراغيث والحسك ايضا الحقد والعداوة كالحسيكة والحساسة» **ويقولون** احتك بي فلان وللعدا الحكة اي الجرب وكل صحيح قال «احتك به حك نفسه عليه والحكة بالكسر الجرب وما حك

* من... اللغة: مكتوب في هامش صفحة ٥٦ أ

† بحر المجتث

‡ م: علينا

§ م: للباه

- f.57b في صدري {كذا لم ينشرح له صدري} \ **ويقولون** ويقع من اهل الارياف على الفم الحنك قال في القاموس «الحنك محرّكة {باطن اعلا ص} الفم من داخل او الاسفل من طرف مقدم اللحين جمعه احناك وحنك الفرس جعل في فمه الرسن» وبابه ضرب ونصر واحتنكه مثله وقوله تعالى ﴿لاحتنكن ذريته الا قليلا﴾^{٢٢٥} قيل لاستولين عليهم (وحنك الصبي وحنكه اذا مضغ تمرا او غيره ثم دلّكه بحنكه والصبي محنوك ومحنك) والتحنك التلحى وهو ان تدير العمامة من تحت الحنك وحنكته التجارب اي احكمتة **ويقولون** ما حاك هذا في خاطري اي ما خطر قال «حاك الثوب [حيكاً] حوكا وحياكا وحياكة واوية يائية نسجه فهو حائك من حاكّة وحوكّة» ثم قال في اليآي فقط «حاك يحيك حيكاً وحيكانا محرّكة فهو حائك تبختر واختال او حرّك منكبيه وجسده في مشيه والقول في القلب اخذ والسيف اثر والشفرة قطعت كاحاك فيهما» انتهى فعلم ان قولهم ما حاك في قلبي اي ما اثر وتذكرت من الاول قوله*

له عين لها غزل وغزو * مكحّلة ولي عين تناكت
وحاكت في فعالها المواضي * فيا لك مقلة غزلت وحاكت

وقد تحصل ان حاك له معاني ننظمها في موال اربعة من واحدة[†]

عيون محبوبتي بالغزل قد حاكت[‡]

للصّبّ اكفان لما ان مشت حاكت[§]

الفاظها في فواد الحبّ قد حاكت^{**}

ونور ضياها لمع لو الشمس قد حاكت^{††}

فصل الخاء

- f.58a \ **ويقولون** في صناعة الخشب خرّكه حتى انهم يصحفون لمن ادرك الخفيّ اشتلق على الخرّكه اي اشتلف على الحركة ولم يعلم شي من ذلك قال «خرّك كعلم ليجّ وخرارك كهاجر جزيرة بحر

* بحر الوافر

† بحر البسيط

‡ هـ: نسجت

§ هـ: تبخترت

** هـ: اثرت

†† هـ: شابّهت

فارس وخركان محرقة ببخارى، **ويقولون** خشتنانك وتقدم^{٢٢٦} انه معرب وان الاصل بالفارسي خشك نان اي الخبز اليابس وكانه من اسما الاضداد اذ لا ييس فيه وحُشك بالعربية مضموما قال في القاموس «لقب اسحاق ابن عبد الله النيسابوري» انتهى ولكن اللقب ما اشعر بمدح او ذم وهذا ما اشعر بشي فانظره*

5

فصل الجبال

- ويقولون** مقدم الدرك وفي دهليز البيت دركه والاول لغوي والثاني لم يعلم قال «الدرك ويسكن التبعة واقصى قعر الشبي جمعه ادراك ويوم الدرك محرقة كان بين الاوس والخزرج» **ويقولون** دَعَكَ القماش مثلا وهو صحيح قال «دعك الثوب باللبس لأن^{٢٢٧} خشنته والخصم ليته وفي التراب مرغه والاديم ذلكه» **ويقولون** اعد على دكة الخشب وهو صحيح قال «الدكة بالفتح والدكان بالضم بناً 10
يسطح اعلاه للمقعد» انتهى فكانهم شَبَّهوا ما عمل من الخشب بها وقال ايضا «والدكا الراية من الطين ليست بالغليظة جمعها دكاوات او لا واحد لها والتي لا سنام لها»^{٢٢٨} **ويقولون** لا تدك الواجب وهو لغوي قال «الدك الدق والهدم» فكان^{٢٢٩} الذي يدك الواجب ولم يبينه هدمه واما قولهم اندك فلان علينا اي دخل بسرعة فيمكن ان يوخذ من رجل مدك بالكسر «قوي على العمل» \ f.58b
ويقولون الرئيس اندك اذا خسن جسسه ولعله يصح من «دُكَّ مجهولا دكّه المرض» فاندك ودكه ضربه 15
وكسره حتى سواه بالارض وبابه ردّ ومنه قوله تعالى ﴿فدكنا دكة واحدة﴾^{٢٣٠} وقوله تعالى ﴿جعلته دكا﴾^{٢٣١} قري^{٢٣٢} جعله دكا بالمد اي جعله ارضا دكا فحذف الارض لأن^{٢٣٣} الجبل مذكر فلا لبس **ويقولون** حسن دكدكة ولعلها من تدكدت الجبال وصار لها حسنا **ويقولون** قمح دموكي لم اعلم في اللغة دموكا يناسب النسبة اليه قال «دمكت الارنب دموكا اسرعت في عدوها ودمك الشبي 20
دمكا طحنه ودمك الرشا قتله وشهر دميك تام والدميك ايضا الثلج وكصبور فرس» فلعل القمح الدموكي جا على زمن رجل يقال له الدموكي واما قول اهل البنا مدماك فالذي في القاموس

*ه: انظر اللقب

†م: الان

‡ه: انظر قوله لا واحد

§م: فكان

**م: قري

††م: لان

- «المدمك كمنبر المظلة* والمدماك الساف من البسا» **ويقولون** صاحت الديوك وهو جمع صحيح قال «الديك بالكسر معروف جمعه ديوك واديك وديكه كقرده وقد يطلق على الدجاجة كقوله وزقت الديك بصوت زقا والمشفق الرؤوف[†] والربيع كانه لتلّون نباته والاثافي ولقب هارون بن موسى المحدث وديك الجن لقب عبد السلام الشاعر وارض مُدَاكَة ومديكَة كثيرة الديكة وِدك 5
 دك بالكسر زجر لها» انتهى انظر قوله وزقت الديك ما وجه الاخذ منه[‡]
 لو لاح حبي لديك الجنّ افتن ديك[§]
 انحر اذا زار عدة ضان ما هو ديك^{**}
 ارى زمان وصاله للفواد هو ديك^{††}^{٣٢٩}
 ومن عذرنى بعشقى له فذاك هو ديك^{‡‡}
 \واعلم ان الذكذة بالذال المعجمة «حياة القلب» في القاموس 10

f.59a

فصل الرا

- يقولون** فلان ارتبك في الامر اذا لم يقدر على الخلاص منه وهو لغوي قال الشيخ بن عربي^{§§ ٣٣٠}
 حار ارباب الهوى * في الهوى وارتبكوا
 وهو في اول شرحه لترجمان الاشواق^{٣٣١} قال في القاموس «ربكه خلطه فارتبك والثريد اصلحه 15
 وربك فلانا القاه في وحل فارتبك فيه والربيكة عملها وهي اقط وتمر وسمن» **ويقولون** في تعلقات المحمل الرّدك قال في القاموس «الرّدك فعل^{***} ممات واستعمل منه جارية رودكة وغلّام رودك اي في عنفوانهما اي حسنا الخلق ورودكه حسّنه» **ويقولون** على باني المشهد الحسيني طلائع بن

*ه: انظر

†م: الرؤف

‡بحر البسيط

§ه: اي ديك الجن

**ه: الديك المعروف

††ه: اي زمانه ربيع

‡‡ه: اي مشفق رؤف

§§ه: بحر الرمل.

***ه: انظر .. فعل

رزيك^{٣٣٢} والذي في القاموس «رزيك كقبيط هو والد الملك الصالح طلائع بن رزيك وزير مصر»
ويقولون كلام ركيك اي ضعيف قال «ركيك كامير وغراب وغرابه الضعيف في عقله او من لا
يغار او من لا يهابه اهله ركَّ يرك ركاة ضعف ورق وركه كمدته طرح بعضه على بعض ورك
الشي بيده غمزه ليعرف حجمه ورك المرأة جامعها فاجهدا واسترته استضعفه والمريك من تراه
5 بليغا واذا حاصم عبي وقد اريك والركركة الضعف من كل شي والرك ويكسر وكسفينة المطر
الضعيف وقد ارتك السما وركرت وارتك في امره ارتج وشك والركركة العظيمة العجز، انتهى
وتذكرت بهذا شيخنا هو الشيخ الولي الاكرم محمد ركروك الجزائري^{٣٣٣} استاذي في علم العروض
كان محنكا اي مثلما توفي في المدينة الشريفة وعقب سيدي محمد افندي جبله^{٣٣٤} {جمع الله
f.59b شمله امين} \ **ويقولون** فلان رمك على الشي اي نوى على اخذه وليس لغويا قال «الرمكة محركة
10 الفرس والبرذون[ن]نة تتخذ للنسل جمعه رُمك جمع الجمع ارمك والرامك كصاحب شي اسود
يخلط بالمسك والمقيم بالمكان لا يبرح وقد رمك رموكا، انتهى وقد ظهر الان وجه لقولهم
حيث قال ان الرامك المقيم «الرمكة بالضم لون الرماد» **ويقولون** المال رُوك اي شي واحد وليس
في اللغة قال «الروكة صوت [الطائر] الصدا كالروكا والموج بغدادية»

فصل الزاي

15 **يقولون** فلان زعلوك يعنون انه فقير وكثيرا ما يقع هذا من المغاربة يقولون على الفقرا الحجاج
منهم زعاليك والذي في القاموس «زعلوك كعصفور السمين من الابل والقصير الليمم جمعه زعالك
وزعاليك» **ويقولون** محل مزكرك او فلان له محل زكركه يريدون زينته وحسنه ولم يعلم قال «زك
يزك زكا وزكيكا وزكرك مرّ يتقارب خطوه ضعفا ومشى زكيك مقرمط» فهو مثل ركيك «وَزُكازك
20 كغلابط ذميم والرك المهزول وبالضم فرخ النعامة والركة بالكسر السلاح وبالضم الغيظ والغم
وتركزك اخذ عُدته والركركة العجز وازك ببوله حقن وازك الزرع ارتوى» **ويقولون** فلان زامك او
عنده زمك اي عجب ونحوه ولم يعلم وكذلك قولهم مكتوب بالذهب المزمك وقعت هذه من
بعض العلما {وهو مولانا العارف بالله تعالى الشيخ الشعراوي^{٣٣٥} ذكره في الجواهر واليواقيت ان
كتب الشيخ محيي الدين بن عربي^{٣٣٦} كتبت بالذهب المزمك في حياته وبعد مماته صح صح}
f.60a ولم يعلم لها وجها في اللغة قال في القاموس «الزمكي بكسر الزاي \ والميم مقصورا منبت ذنب
25 الطائر او ذنبه او اصله وزمكه عليه حرشه حتى اشتد عليه غضبه وزمك القرية ملاها وازمك غضب
شديدا والزمك محركة الغضب ورجل زمكة محركة عجل غضوب او احمق قصير، انتهى وقد
ظهر الان الاثنان وذلك ان قوله زمك القرية ملاها يوخذ منه صحة قوله بالذهب المزمك اي

المالآن اي الكثير وفلان يزمك يوخذ من قوله الزمك محرّكة الغضب لأن* زمك المحبوب هو غيظه وغضبه على العاشق غاية ما فيه انهم سكنوا المحرّك تخفيفا وهذا اولى من تخطيئهم **ويقولون** في الشتم فلان ازوك او يا ازوك يريدون ان في مشيته اعوجاجا وهو مستقيم قال «الزوك مشي الغراب وتحريك المنكبين في المشي والتبختر كالزوكان»

5

فصل السير

يقولون سبكه اذا باعه ولعله على طريق التشبيه فان الاصل في السبك الاذابة مثل سبكه ومنه سبيكة الذهب والفضة **ويقولون** لا سكة ولا هنادم هو على طريق التشبيه ايضا بالدرهم المسكوك بخلاف الذي ما عليه سكة فانه عدم واصل السكة «حديدة منقوشة تضرب عليها الدراهم وحديدة الفدان والطريق المستوي والسكيّ الدينار والسكسكة الضعف والشجاعة وتسكسك تضرب» وانظر لم لم يقل كعاداته ضدّ اي في قوله الضعف والشجاعة \ **ويقولون** على الخيط سلك والذي في القاموس «السلكة بالكسر الخيط يخاط بها جمعه سلك جمع الجمع اسلاك وسلوك» **ويقولون** على المركب الصغير سنوك ولم يعلم قال «سنبك كقنفذ ضرب من العدو وطرف الحافر ومن السيف طرف حليته ومن المطر اوله وكان ذلك على سنبكه اي عهده» انتهى **ويقولون** سنوسك للماكول المخصوص ذي ثلاث زوايا وله مناسبة سمعتها من بعض علما الروم وهي لأن[†] اصله سن بوسه والبوس كناية عن الاكل بجماع الدنوّ الدنق للقم وهو يوكل من ثلاثه مواضع ثم تصرفوا فيه بالاستعمال حتى صار سنوسك صح صح { **ويقولون** المسواك والسواك والكل صحيح قال «ساك الشي دلکه وساك فمه بالعود وسوکه تسويکا واستاڪ وتسوڪ ولا يذكر العود ولا الفم معهما والعود مسواك وسواك بكسرهما ويذكر» انتهى وانظر حكمة عدم ذكرها فيهما دون ساك هل لعدم السماع ولا يقتضي المنع وما وجه التخصيص قوله ويذكر ينظر واعلم ان فعل الامر منه سك فاك ولا تقل استك لما فيه من الاستهجان وان كان قياسا وقد نبهت عليه ايضا في كتاب الالعميه في الالغاز الادبیه

*م: لان

†م: لان

فجّل الشّي

{ويقولون شريك للخبز المخصوص ولعله غير عربي مثل بريك} يقولون شكّ هذا في الخيط مثلا اي انظمه فيه وهو صحيح قال «شكه بالرمح انتظمه وفي السلاح دخل والشكشكة السلاح الحاد» وقد علمت صحة قولهم قال شك دخل بضم الشين ويقولون شوكته الشوكة وهو صحيح قال «وقد اشوكت وشوكت وشاكنه الشوكة دخلت في جسمه وشكنه انا اشوكة واشكنه ادخلتها في جسمه» ويقولون صاحب شوكة قال «الشوكة السلاح او حدته ومن القتال شدة بأسه» والنكاية في العدو

f.61a

فجّل الصّاد من باب الجفاف

10 «الصعلوك كعصفور الفقير وتصعلك افتقر» وهذا الذي تقول فيه زعلوك وقد تبدل الزاي صادًا فلا يكون لحنًا ولكن لم ينصّ عليه في القاموس وكذلك استعمالهم السك وانما هو الصكّ قال «صكّه ضربه شديداً»

فجّل العين

15 يقولون عكّ المجلس اي غيّره وكذّره وله نسبة قال في المختصر اعكّت الناقة اذا تبدّلت لونا غير لونها وعكّه عن حاجته حبّسه وكذا اذا ماطله^{٣٣٧} ويقولون عكّة سمن وهو صحيح قال «والعكة بالضم انية السمن اصغر من القرية جمعها عكك وعكاك» ويقولون يعلك الكلام اذا ردّده وهو صحيح قال «علكه يعلكه ويعلكه مضغه ولجلجه واللجام حركه في فيه والعلك بالكسر صمغ والصنوبر وعلك القرية تعليكا اجاد دبغها وعلك ماله احسن القيام عليه والعلوك لجلجة في اللسان» وهذا انسب من الاول لقولهم يعلك الكلام لانه حقيقة وعلى الاول مجاز ومن المتقارب هنا الفسك هو الفسق

*م: بأسه

†هـ: الثامن عشر من الفضل العام

فصل الفا

- يقولون ويقع من الخواص فذلكة الامر قال <فذلك حسابه انهاه وفرغ منه مخترعة من قوله اذا
اجمل حسابه فذلك كذا وكذا> **ويقولون** فريك فيكسرون الفاء* وانما الفريك <كامير المفروك من
الحب فرك الثوب والسنبل دلکه فانفرك> **ويقولون** في سبهم فلان زبل مفرك والقياس مفرك قال في
القاموس <رجل مفرك كمعظم تبغضه النسا ومفركة تبغضها^{٢٣٨} الرجال والفرك محرکه استرخا اصل
الاذن> {عجيبة وقعت اثنان تخاصما وتشاتما وكان احدهما له اب فران فقصد خصمه انه يعيره
بصناعة ابيه ولكن لم يقدر لعدم وقوع مناسبة واذا بالخصم يقول له يا زبل مفرك فصاح عليه وقال
يا مسلمين اي من هو الزبل المفرك فينا ومن كان ابوه فران فخرجل واضحك الناس عليه وهذا مما
سمعته وتعجبت له} **ويقولون** فرتكه اذا غلبه قال <فرتكه قطعه مثل الذر وعمله افسده> **ويقولون**
الفلك قال هو بالتحريك <مدار النجوم جمعه \ افلاك وفلك بضميتين ومن كل شي مستداره
ومعظمه> انتهى واما الفلك التي هي المراكب فلا تميز بين المفرد وغيرها الا في التقدير واعلم
انني اطلعت على مثال نحوي في بدل الكل من البعض يدل على ان النجوم ابعاض للفلك ظهر
القمر فلكه وسالت عنه الشيخ سليمان الميقاتي^{٢٣٩} فقال قولهم ان الكواكب خاصة الفلك
وخلاصته كخروج الزبد والسمن من اللبن يدل على انها ابعاض والذي مثل بهذا الشيخ اكمل
الدين^{٢٤٠} في شرح الفية ابن معطي^{٢٤١} **ويقولون** على الردف فلكه وقد علمت صحته لأن كل شي
مستدير هو فلك ومنه <فلكة المغزل> ولكن بسكون اللام وكذلك فلك ثدى الجارية تفليكا استدار
والعجيب انهم {اطلقوا صح} الفلك على الكفل وهو مقلبه قلب البعض وشبهه قال في القاموس
<الفلك قطع من الارض تستدير وترتفع عما حولها الواحدة فلكة ساكنة اللام جمعه كرجال
والافلك من يدور حولها> انتهى وقوله الافلك من يدور* حولها فيه عبرة على اللغة التركية فانهم
يقولون فلان افلك او مفلوك او في الفلاكة اذا تعثر وافقر جدا وكانهم ينسبون ذلك للفلك كما
ينسب الشئ للزمان ولا شك ان من دار حول الفلك افلك بل ما منه افلك كما قلت في المثلثة[§]

الذل كالصغار * في عشقة الصغار

كل فتى صغار * يالف فعل النكر

*م: الفا

†م: لان

*م: يدو

§بحر الرجز

ثم رايت نسبة لاطلاقهم الفلكة على الكفل ايضا قال «والفلك ككتف من به وجع في * فلكة
ركبته ومن له البية، الخ فانظره[†]

فصل الكاف

- 5 يقولون فلان كرك على[‡] فلان وضحك عليه ولم يعلم الا ان يقال هو محرف من كركر قال
«الكركرة القرقرة في الضحك وكركر ضحك» واما «الكرك بالفتح فقرية» فائده \ «دماغ الكركي
ومارته مخلوطين^{٢٤٢} بدهن زنبق سُعوطا للكثير النسيان عجيب وربما لا ينسى شيا بعده مرارته بما
السلى سعوطا ثلاثة ايام تبزي من اللقوة البتة ومرارته تنفع من الجرب والبرص طلاءً» ويقولون طعام
كشك ويقولون ان اصله البرّ واللبن حتى نظموا كشك شي غليظ محرّك للسواكن * الاصل درّ
10 وبرّ * نعم الاصول ولكن[§] * هذا خلاف ما في القاموس قال «الكشك ماّ الشعير» انتهى ولعل
ذلك هو الاقط ويقولون كوكا لمن يجي من الهند حتى قالوا عزيز كوكي والظاهر انه غير عربي
والذي في القاموس «كوكى كوكة اهتز في مشبته واسرع او هو عدو القصير^{**} والكواكية بالضم
والكوكاة القصير والكوكى من لا خير فيه» انتهى ولم يضبط شيا ويقولون كحك العيد وانما هو
«الكحك خبز معروف فارسيّ معرّب»

15

فصل اللام

- يقولون اش ذي اللبّكة التي وقعنا فيها مثلا اي في امر صعب وله مناسبة قال «اللّبك الخلط
كالتليّك وامرّ لبك ككتف ملتبس مختلط والتبك الامر اختلط واللّبكة محرّكة اللقمة والقطعة من
الثريد» ولبك يلبك من باب نصر يتعدى لبكه خلطه {معلم ان التبك مثل ارتبك ص} ويقولون في
20 التحقير ما دلاّ لكلوك او هولآ لكاليك ولم يعلم قال «لکّه ضربه بجمعه في قفاه واللّك ككتاب
الزحام والشديدة اللحم من التّوق واللّك^{††} الخلط ونبات يصيغ به وبالضم تفلّه او عصارته فائده

* م: في في

† ه: انظر

‡ م: على على

§ م: ولكن ولكن

** ه: القصير

†† ه: لعله اللّك

شرب درهم منه نافع للخفقان واليرقان والاستسقا واوجاع الكبد والمعدة والطحال والمثانة ويهزل السمان او بالضم ما ينحتّ من الجلود المصبوغة باللئك فيشدّ به نصب السكاكين والللك كهدهد القصير والضخم من الابل وكامير القطران والشجرة الضعيفة،

{ فصل الميم }

5

يقولون ملكت العجين وهو صحيح قال «وملك العجين يملكه ملكا واملكه انعم عجينه كملكه» ويقولون معكه اي دلکه وهو لغوي قال «معكه في التراب كمنعه دلکه» ويقولون مرّتک ذهبي لعقار لم انظره في القاموس فانظره

{ فصل النون صح } }

10

f.62b ويقولون ولا التّمك مبالغة في عدم اعطاء شي | ولم تعلم له مناسبة عربيّه ولكن فارسية فان التّمك بالفارسي الملح فكأن* القائل قال ما اعطيك ولا الملح ويقولون التّيك للجماع وهو عربي ورد في الفصيح وهو بمعنى الخفا وكذا مقلوبه الكناية من الخفا وفرق بين النيك والتّوك {بالضم والفتح ص} النيك الجماع قال في القاموس «ناكها ينيكها جامعها وكشدّاد المكثّر منه» «والتّوك بالضم والفتح الحمق نوك كفرح نواكة ونوكا محرّكة وما انوكه ما احمقه ولم يقل انوك به وهو القياس» انتهى وانظر في النيك هل يقال ما انيكه وانيك به

15

فصل الواو

يقولون ودّك هذا يريدون استعمله فيصير مودّك اي مستعمل ولم يعلم من اللغة قال في القاموس «الودك محرّكة الدسم ورجل وادك سمين ودجاجة وديكة اي سمينه والودكا رملة والوديكة دقيق يسطّ بشحم كحريرة» ولا يخفي ما {يحكم صح} في قوله دجاجة وديكة من الصفة البديعيّة فقلت حال الكتابة[†]

20

ايا من قَدْ أُضيف الى بخيلٍ * وأحضر في العشا نحلا وديكه
اذا صادفت ديكاً من دُجاج * فَخُذْ واجمَع دُجَاجَتَه وديكه

*م: فكان

† بحر الوافر

5 **ويقولون** الورك بكسر الواو قال في القاموس «الورك بالفتح والكسر وكنتف ما فوق الفخذ مونثه جمعه اوراك والورك محرّكة عظيمها» **ويقولون** تورّك فلان عليه في المسئلة اذا اعترض عليه ونحوه ولم ار ما يناسبه قال «تورّك فلان الصّبي جعله على وركه معتمدا عليها وفي الصلاة وضع الورك على الرجل اليمين او وضع البيتية او احدهما على الارض وهذا منهي عنه وتورّك على الدابة ثنى رجله لينزل وانه لمورّك في هذا الامر كمعظم اي ليس له ذنب، انتهى فان اخذ من هذا فهو اقرب فقولهم تورّك عليه في المسئلة بمعنى اعترض عليه \ بلا وجه **ويقولون** فلان تورّعك اي مرض وهو لغوي قال «الوعك سكون الريح وشدة الحرّ كالوعكة وادنى الحمى والم من شدة التعب ورجل وِعك وموعوك ووعكه كوعده والوعيكَة المعركة، وواعكت الكلاب الصيد مرّغته في التراب^{٣٤٣}»

f.63a

10 **فصل الها**

15 **يقولون** عمله كذا بالهكيّ يريدون بالهكيّ عدم الاحكام للشي وانّه قريب الى الفساد قال في القاموس «هكّ فسا والطائر حذف بذرقه والنعام سلح وهك الشي اسحقه فهو مهكوك وهكيبك وهكّه بالسيف ضربه وهك النبيذ فلانا بلغ منه وهك المرأة جامعها شديدا او كثيرا والهكوك المكان الصّلب والسّهل ضدّ والسّمين الماجن والهكيبك كامير المخبّث ودرق الجادي كالهك والمهكوك من لا يملك استه ومن يتمجّن في كلامه والهكهكة كثرة الجماع، انتهى المراد منه فيعلم من قوله كالهك صحة قولهم ولكن لم يضبطه بالكسر او غيره وقولهم بالهكي بكسر الها وتشديد الكاف المكسورة **ويقولون** وهم الشوام هيّك يريدون كذلك وفي القاموس «هيّك تهيبكا اسرع»

20 **فصل اليا**

ليس فيه من العربي شي [واما] الا لفظة او لفظتين «يك بلدة بالمغرب ويكك محرّكة موضع واما يك في شعر روبة^{*}»

تجد الرومي من يك ليك^{٣٤٤}

* بحر الرجز

فهي فارسية بمعنى الواحد اي من واحد لواحد، وقد استعملتها في شعر على طريق التورية في تاريخ يحتاج عده لواحد فقلت يكفيه ان جا تاريخه كذا ولم يخطر الان وهو المستعمل في اول الانغام يكاه اي الراس والثاني دو كاه والثالث سكاه چاركاه φ

5 باب اللام فصل الهمزة

يقولون على الشجر اتل بالمشاه وانما هو اثل بالمثلثة «واحد اثلة جمعه اثلال واثول» ويقولون اصطلب على موقف الدواب قال في القاموس «الاصطلب كجرحل موقف الدابة شامية» انتهى وانظر معنى قوله شامية هل يريد بها انها فصيحة او غير ذلك ص فانه قال في المختصر الاصطلب قيل انه ليس من كلام العرب^{٢٤٥} انتهى { ويقولون هذا امر إلهي * يريدون الالهي كنت افهم انه خطأ وان الصواب الالهي حتى نظرت القاموس فاذا فيه الال بالكسر «الربوبية واسم الله تعالى وكل اسم اخره إل او إيل* مضاف الى الله تعالى» انتهى فصح قولهم امر إلهي باعتبارين الربوبية وكون الال اسم الله تعالى فقوله كل اسم الخ ظاهر في مثل جبرائيل وميكائيل الاول عبد الله ولم تحضرني مثال لما اخره ال^{٢٤٦} واعلم ان الال ايضا «العهد والحلف وموضع الجار والقرابة والاصل الجيد والمعدن والحقد والعداوة والوحي والامان والجزع عند المصيبة ومنه روي عجب ربكم من الكم فيمن رواه بالكسر وبالفتح اكثر وهو الجوار بالدعا والالته الحربة العريضة النصل» والجمع الال^{٢٤٧} وأله «طعنه بالحربة وال لونه صفا وأل أسرع {وأله طرده» صح { وبابها ود وقد خطر نظمها على الترتيب فقلت^{٢٤٨}

حبيبٌ أَلٌ في مَشِيٍّ * وفي لون سبي والإلّ
 وألّ بقَدّه قَلْبِي * فألّ الصَّبْرُ إِيّ وَالِإِلّ
 وأتِي حَافِظُ عَهْدَا * وليس العهد إلا الإلّ
 حَلَفْتُ أُسِيرُ مَوْضِعَهُ * وكلُّ مِنْهُمَا أَلِإِلّ
 عسي يبقَى لنا جاراً * قريباً قد دَعَوْه الال
 اصيلٌ فاق مَعْدَنه * وما فيه لشخصي إلّ^{٢٤٩}

* م: اثل

† ه: انظر الاسم اذا اضيف الي إلّ

‡ بحر الهزج

§ ه: هذا منضم للمعاني الثلاث بل الاربع الاصل والمعدن وما فيه ال اي حقد وعداوة

فَهَبَ رَبِّي لَهُ إِلًا * بَيْنَ أُوحِي إِلَيْهِ الْإِلَ
وَحَاسِدُهُ يَصِيبُ عَنَّا * وَيُرْزَقُ عِنْدَ ذَلِكَ الْإِلَ

وعلى ان الال هو العهد والذمه حمل قول الابوصيري في البرده^{٢٤٦}

f.64a

ان لم تكن \ في معاذي اخذا بيدي * فضلا والا فقل ما زلة القدم^{٢٤٧}

5 وبه ينحلّ الاشكال فيه لان إلاً مركبة من ان ولا ونفي النفي اثبات فينحل الى الاخذ باليد وهذا ليس فيه زلة القدم انظر شروح البرده ولكن يبعد كون الـ بمعنى العهد وانه معطوف على فضلا عدم تنوينه فانه لم يسمع من الثقات ولا مانع من عدمه فانظر فيه والـ الآلة الآتية اي الانين واما الإـ فهي حرف «استثنا» فشرّبوا منه الا قليلا^{٢٤٨} وصفة بمعنى غير فهي اسم يوصف بها وتباليها او بها معا جمع منكر «لو كان فيهما الهة الا الله لفسدتا»^{٢٤٩} او شبه منكر كقول ذي الرمة^{٣٠٠} *

قليل بها الاصوات الا بغامها^{٢٥١}

10

لان تعريف الاصوات للجنس فهي قريبة للنكرة وتكون عاطفة بمنزلة الواو قيل ومنه «لثلا» يكون للناس عليكم حجة الا الذين ظلموا منهم^{٢٥٢} «لا يخاف لدي المرسلون الا من ظلم ثم بدل حسنا بعد سوء»^{٢٥٣} وتكون زائده كقوله حجاج^{٢٥٤} ما تنفك الا مناخة، والناس الان في مصر يصحفون اكل بالل وكنت اعتقد انه لا معنى له حتى رايته في المختصر قال واللّ الشئ تالّيا حدّ طرفه^{٢٥٤} فظهر له [طرفا] معنى

15

فجّل البأ

يقولون في فاطمة البتول^{٢٥٥} «والبتول المنقطعة من الرجال ومريم^{٢٥٦} العذرا رضي الله عنها كالبتيل وفاطمة بنت سيّد المرسلين عليهما الصلاة والسلام لانقطاعها عن نساء زمانها ونساء [زمانها] الامة فضلا ودينا وحسبا والمنقطعة عن الدنيا الى الله تعالى» ويقولون عظمه وبجله وهو ظاهر الصحة ولكن ظهر فيه شي خفي قال في القاموس «بجله تبجيلا عظمه او قال له بجل كنعم اي حسبك حيث انتهيت» قال في المختصر بجل بمعنى حسب ساكنة ابا يقال بجلك مثل قطك ولا يقولون بجلني مثل قطني^{٢٥٧} ويقولون بجلي اي حسبي انتهى (وفيه مخالفة للقاموس قال «بجلي ويسكن حسبي وبجلك وبجلني ساكنتي اللام اي يكفيك ويكفيني اسم فعل وبجل كنعم

20

* بحر الطويل

† ليا

‡ حجاج

- f.64b زنة ومعنى، صح صح { وبجيلة حي من اليمَن على \ وزن سفينة وبجيلة ابو حي والنسبة الى الاولى
بَجَلِيّ بالتحريك والى الثاني بَجَلِي بالسكون قاله في القاموس والصحاح^{٣٥٨} وهذا لعله بحسب
السماع والا فالقياس بجيلي كصعَيْدي وجزيري **ويقولون** النجبا والابدال قال في القاموس «الابدال
قوم بهم يقيم الله عز وجل الارض وهم سبعون اربعون بالشام وثلاثون بغيرها لا يموت احد الا قام
مكانه اخر من سائر الناس» انتهى ورايت في كتب القوم ان^{*} اول رتبة الابدال تغيير الاخلاق
السيئة[†] بالحسنة ولا نهايه لها[‡] ولكن في تعداد الابدال ومحلاتهم اضطراب في الاحاديث فان
في القاموس ما سمعت وفي غيره عن عطا عن انس بن مالك^{٣٦٠} رضي الله عنه قال قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم الابدال اربعون رجلا واربعون امرأة كلما مات رجل ابدل الله مكانه رجلا
واذا ماتت[‡] [الله] امرأة ابدل الله مكانها امرأة^{٣٦١} انتهى وعن انس بن مالك عن النبي صلى الله
عليه وسلم البدلا اربعون اثنان وعشرون بالشام وثمانية عشر بالعراق كلما مات منهم [رجل] واحد
بدل الله مكانه اخر فاذا جا الامر قبضوا كلهم فعند ذلك تقوم الساعة وعن عباده بن الصامت عن
رسول الله صلى الله عليه وسلم لا تزال في هذه الامة ثلاثون مثل ابراهيم الخليل^{٣٦٢} كلما مات
احد بدل الله مكانه رجلا انتهى فانظر النكتة في النسبة لسيدنا ابراهيم والجمع بين هذه
الاحاديث وعنه صلى الله عليه وسلم ان بدلا امتي لم يدخلوا الجنة بصلاة ولا صيام ولكن
دخلوها بسخاء الانفس وسلامة الصدور والنصح للمسلمين وعن ابن عباس^{٣٦٣} ما خلت الارض
عن سبعة بعد نوح^{٣٦٤} يدفع الله بهم عن اهل الارض وعن علي^{٣٦٥} عليه السلام قال قبة \ الاسلام
f.65a الكوفة والهجرة بالمدينة والنجبا بمصر والابدال بالشام وهم قليل قال كعب الابدال ثلاثون وعن ام
عبد الله ابنة خالد عن ابيها قال ان الارض قالت للرب عز وجل كيف تدعني وليس عليّ بني قال
سوف ادع عليك اربعين صديقا بالشام وعن علي بن ابي طالب قال سألت رسول الله صلى الله
عليه وسلم عن الابدال فقال هم ستون رجلا قلت يا رسول الله حلّهم لي قال ليسوا بالمتنظعين
ولا بالمبتدعين ولا بالمعجبين لم ينالوا ما نالوا بكثرة صلاة ولا صدقة ولكن بسخا الانفس
وسلامة القلوب والنصيحة لأئمّتهم[§] انهم يا علي في امتي اقل من الكبريت الاحمر انتهى انظر قوله

* م: ان ان

† م: السية

‡ م: اماتت

§ م: لايمّتهم

- لأئمتهم^م كان الظاهر النَّصح لتلامذتهم مثلاً او لآخوانهم ولكن هكذا وجدته وظهر شي في
 حكمة تشبيهِهم بسيدنا الخليل ان المصطفى صلى الله عليه وسلم كان يشبّه الصّديق به فانه كان
 يشبه كل صاحب بنبي والصّديق ورد فيه انه ما سبقكم بصلاة ولا صوم ولكن بشي وقر في صدره
 وهذه صفة الابدال كما تقدم بل الخبر عن ام عبد الله فيه التصريح بالصّديق ولكن اطلب شيا
 اعلى من هذا من العلما العارفين وحصل طول ليحصل ببركتهم طَوَّل يعود على الخلق خصوصا
 اهالي الشام الان فانهم في مقاساة شدائد وتغرّب عن الاوطان^{٣٦٦} مع ان الشام محل الابدال والله
 محوّل الاحوال لا معقب لحكمه ولا راد لقضائه وطول حلمة وقد رايت في بعض الملاحم اشارة
 الى تعب تلك الجهات في هذا التاريخ وهو {اواخر القرن العاشر فان الوقت وان كان خمسة عشر
 بعد الالف فلا بدّ من كسور لتلك القرون الماضية عسى الكرب الذي امسيت فيه يكون وراه فرج
 قريب صح} \ **ويقولون** البرطيل شيخ كبير فيفتحون البا وانما هو البرطيل بكسرهما قال «البرطيل
 بالكسر حجر او حديد طويل صُلب ينقر به الرحي والمعول والرشوه جمعه براطيل وبرطل فلانا
 رشاه فيبرطل فارتشى والبرطل كقنفذ قلنسوة» ويقع من العوام انهم **يقولون** انت خُرْصَلَه وغيرك
 فُرْطَلَه اي انت لا يفرط فيك بخلاف غيرك ومحلّه الفا والحا وليس فيهما شي من ذلك **ويقولون**
 طبخنا برغل للبرّ المعلوم وليس لغويا قال «البراغيل القرى والاراضي القريبة من الما الواحد برغيل
 بالكسر وبرغل سكنها» ولعلمهم اختصروا برغل من بُرْ غُرْبِل **ويقولون** بصل وهو معلوم الصّحة ولكن
 ظهر فيه شي لا باس ان يلغز به وذلك انه قال في القاموس «البصل محرّكة معروف واحدته بها
 وبيضة الحديد» وقد الغز العلما ببيضة الحديد
 وان لنا سارقا يقطع بسرقة بيضه
 وهذا ادق من قولهم
 وان السارق قطع في سرقة بصلة
 وهو
 يا فوز عبد الاله العرش لاحظته * بالدين والعلم قال فالامداد قد وصله
 وويل معتاد اخذ لا يجوز له * يمينه قطعت في سرقة البصلة
ويقولون فلان بطّال وهو لغوي قال «بطل بطلا وبطلانا وبطولا بضمّتين ذهب ضياعا وخسرا
 وكشداً بين البطالة» **ويقولون** بقال لبائع البقل ولكن في القاموس يقول «العامّة تقول لبائع الاطعمة

^م: لا يمتهم

بقال وانما بآع الماكولات البدال، انتهى ولكن ان كان في بلاده او في وقته كان ذلك فلا كلام
 f.66a واما الان فلا يقولون لبآع الكامولات \ بقال بل لبآع البقل كما تقدم ولم يبين مناسبة البدال لبآع
 الماكولات فانظره* **ويقولون** فلان الباقلائي بالتشديد والقياس يقتضي جواز الوجهين قال^{٢٦٧} الباقلا
 مقصور مشدد وممدود مخفف الواحدة باقلاة وبقلاة {وقد فسره في القاموس بالفول قال
 5 «الواحدة بها او الواحد والجمع سوا واكله يولد الرياح والاحلام الردية والسدر والهيم واخلاطا
 [ردية] غليظة وينفع للسعال وتخصيب البدن ويحفظ الصحة اذا اصلح واحضره بالزنجبيل غاية
 في الباء[†] والباقلا القبطي نبات حبه اصغر من الفول، ص} وفي المثل اعبي من باقل كان من
 الحمق على جانب «اشترى ظيبا باحد عشر درهما فسل عن ثمنه ففتح كفيته واخرج لسانه
 فانفلت فضرب المثل به، واما اذا ظهر شعر الخد فيقال بقل وجه الغلام {من باب دخل ص}
 10 كابقل وبقل وبقله الله فكان الشعر هو البقل وهو النبات الاخضر وهنا شي مخالف القياس وهو
 ابقل الرمت وهو مرعى العرب اذا ظهر خضرة ورقة فهو باقل ولا تقل مبقل مع انه القياس فهو من
 النوار فان قلت البقلة الحمقا ما هي فالجواب انها الرجله وحمقها انها تنبت في طريق السيل
 فياخذاها قال في القاموس «بقلة الحمقا والبقلة الحمقا الرجله» ولم يعلل الحمق قال «وبقلة الانصار
 الكرنب والبقلة المباركة الهندبا قال او الرجله وكذا البقلة اللينة وبقلة الملك الشاهترج والبقلة
 15 الباردة اللباب والبقلة الذهبية القطف ويقول الاوجاع نبت مختبر في ازالة الاوجاع من البطن،
ويقولون بكله لوعا يكون فيه الما لاجل الاستنجا ولم يعلم قال «البكله بالكسر الطبيعة ومعنى
 البكل الخلط والبكيكة كسفينة الضان والمعز يختلط وتبكله وعليه علاه بالشم والضرب» **ويقولون**
 فلان بل قران لم يعلم البل بمعنى البليد وانما «البل الشفا والحل والمباح يقال حل بل على
 f.66b الاتباع، \ ورد في صفة ما زمزم وقيل بمعنى شفا فلا اتباع وانسب ما رايت قول القاموس «الابل
 20 الالد الجلد كالبل ومن لا يستحي والشديد اللوم وهي بلاء[‡] جمع على بل بالضم، انتهى فالظاهر
 ان المفرد بل بالفتح فقولهم فلان بل بالكسر لمن لا يفهم لم يفهم من اللغة بل في اللغة «البل
 بالكسر الرجل الداهية» وقد نهت على ذلك في كتاب المثلاث **ويقولون** فصيح مثل البلبيل قال
 «البلبل بالضم طائر معروف والخفيف في السير وسمك قدر الكف ومحدث وما يكون في كوز

*ه: انظر البدال

†م: الباه

‡م: بلا

الماء والهودج للحرآثر، **ويقولون** للطير المعروف بلبول ولم اره في القاموس وفيه بلبول <كزنبور جبل
باليمامة> **ويقولون** ما على بالي اي خاطري وهو صحيح قال <البال الحال والخاطر والحوت العظيم
والمرء يعتمل به في ارض الزرع ورخا العيش> نظمتها في موال[†]

اصبحت من عشق حبي حال مني البال

وطيب ذكره واوصافه دوام في البال

ان جا لعندي اضيفه بالحمل والبال

وان رضي بي بارضه البال يكون ذا البال

5

ويقولون بهدل فلان فلانا اي حقره ولم اعلم البهدلة بهذا المعنى قال <البهدل كجعفر خرو
الضبع[‡] وطائر اخضر والبهدلة الخفة والاسراع في المشي> **ويقولون** فلان بهلول اي قليل العقل
والذي في القاموس <البهلول كسرسور الضحك والسيد الجامع \ لكل خير وبهلا اي مهلا>

f.67a

10

فجّل التاء

من تصاحيفهم يتبل بمعنى الجماع اي ينيك ومن احسن ما سمعت في ذلك ان بعض الصبيان
قال له ابوه خذ فول وتبله فقال من يتبل لي قال يا ولدي الزيتين واراد الزيتين ولكن الطف من
هذا التصحيف تنبل وهو شي يوكل في بلاد الهند مفرج مثل القاط في اليمن حتى ان الشيخ
الدماميني³⁶⁸ لما ان سار للهند نظم هذا في كتابه المسمى بالفواكه البدرية قال في القاموس
<التنبل كتنبض والتانبول لغتان في التانبول لليقطين الهندي> وهو التامول طعم ورقة كالقرنفل وهو
مشهي مطرب باهي مقو للثة والمعدة والكبد وهو خمر الهند يمازج العقل قليلا وهو ينبت
كاللوبيا ويرتقي في الشجر صح { **ويقولون** ترل في ارادة عدم الفهم والبلادة ويستعملونه في
الموسيقى والصواب ترن بالنون وهم **يقولون** ترل بل الذي رايت في كتب فن الايقاع تنن **ويقولون**
وهم الفلاحون طلع فوق التل وهو صحيح قال في القاموس <والتل من التراب معروف والكومة من

15

20

*هـ: انظر ما يكون في الكوز

† بحر البسيط

‡هـ: انظر قوله حرو الضبع

التراب الرمل والرابعه جمعه تلال، واعلم ان التلّ يطلق على «الوساده» فيحكم فيه الالغاز فلذا قلت*
 على رأس شخصٍ قد راينا وسادة * ومن عجب شخص على راسه تل
ويقولون في الدعا الله يتلته او هو في تلتة وله مناسبة قال «الثلتة التحريك والاقلاق والزعة
 والزلزلة والسير الشديد والسوق العنيف والشدة» انتهى ومن تصاحيفهم في الدعا بلابل الرمان اي
 تلاتل الزمان **ويقولون** اكلنا الشي وَرَمِينَا تفله والصواب الثفل بالمثلثة والضم

5

فعل الجير

f.67b \ **يقولون** على سيدنا جبرائيل جبريل بل ربما يقولون جبرين بالنون والكل صحيح وفيه لغات كثيرة
 انظرها في مادة جبر في القاموس^{٣٦٩} وتقدم ان ايل اسم الله^{٣٧٠} وجبر عبد فهو عبد الله هذا اذا كان
 باللام واما جبرين بالنون فلم يفهم فانظره **ويقولون** على الخمر جريال وهو صحيح ويطلق على
 «صبغ احمر وعلى حمرة الذهب وعلى {سلافة العصفر صح} وعلى فرس العباس بن مرداس^{٣٧١}»
 ونظمتها في موال فقلت[†]

10

ريق الحبيب يفوق الشهد والجريال[‡]
 ولون خده الزهي ازهي من الجريال
 وحاسده بالسقم اصفر كما الجريال
 كم جد عاشق لنحوه راكب الجريال[‡]

15

ويقولون جفل فلان او الدابة فيها عيب وهي انها تجفل من الشي بمعنى انها تضطرب جدًا والذي
 في القاموس «جفله يجفله قشره والطين جرفه كجفله فيهما وجفل الفيل راث وجفل اللحم من
 العظم نحاه وجفل البحر السمك القاه على الساحل وجفلت الريح السحاب ضربته وجفل الشعر
 جفولا شعث وجفل فلانا صرعه وجفل الظليم جفولا {من باب جلس} اسرع وذهب في الارض
 كاجفل واجفلته انا» ثم قال «والجافل المنزعج» والظاهر ان الانسب لقولهم هذا الاخير وفي
 المختصر ظليم اجفيل يهرب من كل شي^{٣٧٢} انتهى وهو يناسب ما ذكر وانظر كتب الفقه هل ذكر
 من عيوب الدابة[‡] **ويقولون** لروث الدابة جلة ولم يعلم من اللغة^{٣٧٣} وان ورد النهي عن [بيع] اكل

20

* بحر الطويل

† بحر البسيط

‡ هـ: انظر الجفل

- f.68a لحم الجلالة وشرب لبنها وهي الدابة التي تتبع النجاسات ومما يقع فيه الخواص الجلة فانهم يمدحون ويقولون فلان من الاجلة والصواب الجلة قال (جل يجل جلالة فهو جليل) من جلة ثم قال ايضا (الجلى كزبي الامر العظيم جمعه جلل وقوم جلة بالكسر عظما وسادة ذوو اخطار) انتهى وعلى ذكر الجلى قول الطغري^{٣٧٤} فقلت ادعوك للجلى لتنصرتني وانت تخذلني في الحادث الجلل فان قلت لفظة الاجلة على هذا لا معنى له قلت له معنى الا انه لا يناسب ما ذكره قال في المختصر الجل واحد جلال الدواب وجمع الجلال اجلة^{٣٧٥} انتهى فيكون جمع الجمع ولم يذكره في القاموس وانما قال الجل (بالضم والفتح ما تلبسه الدابة لتصان به جمعه جلال واجلال) انتهى وجللها البسها الجل وجلجلها علق عليها الجلل بالضم الجرس وتعلم ان الجلل بالفتح شرع المركب والجل بالضم قفة كبيرة {للتمر صح}^{٣٧٦} فقد حكم التثليث^{*}
- 10 في مركبي انظر جله * بعلماء جله
لقد ملأت جله * اي قفة للتمر
- ومن اللطائف اللغوية ان الجل بالكسر ضدّ الدق يقال جيته فما اجلني وما ادقني اي ما اعطاني لا [جليلا] كثيرا ولا قليلا وايضا (الجليلة التي نتجت بطنا واحداً وما اجلني ما اعطانيها والنخلة العظيمة الكثيرة الحمل) فتحكم الصناعة البديعية كان يقال[†]
- 15 اتيت يوما صاحبي اساله * جليلة لعلها تحملني
فلم يجد وقام اجلالا فذا * اعظمني لكن ما اجلني
- (والمجلجل بالفتح الظريف جدا لا عيب فيه والمجلجل بالكسر السيد القوي {والجريّ الدقاع المنطيق} صح صح {والجلجلة التحريك} وكذلك الحلحله والخلخله صح) {ويقولون} اكلنا لحم جملي فهل يمكن ان يقولوا شربنا لبن جملي نعم يمكن وهو لغوي قال في القاموس (الجمل محركة وتسكن ميمه معروف وشذ لانثى فقيل شربت لبن جمل وجمعه اجمال وجامل وجمل بالضم وجمال بالكسر وجماله وجماليات بالكسر مثلثين[‡] وجمائل وجامل) انتهى وانظر الكشاف^{٣٧٧} في قوله تعالى ﴿كانه جمالت[§] صفر[‡]﴾^{٣٧٨} فان ظاهره ان جمالات بالفتح بمعنى اخر
- f.68b

* بحر الرجز

† بحر الرجز

‡ هـ: انظر قوله بالكسر مثلثين بالكسر الى قوله ما المحوج

§ م: جمالات

غير الحيوان والذي هنا يقتضي انه هو واعجب من لبن جمل ان جمالة تطلق على الخيل قال
جماله <كثمامه القطيع من النوق لا جمل فيه ويثلث والخيل جمعه جمال نادر ومنه
والادم فيه يعترك * من بجوة عرك الجمالة

والسحم الذائب> انتهى والظاهر ان قوله نادر راجع للجمعية لا لكون الجمال يطلق على الخيل
ومن العجيب ايضا ان الجمل يطلق على <النخل وعلى سمكة طولها ثلاثون ذراعا وجمل بن سعد
ابو حي وبير جمل بالمدينة وعين جمل قرب الكوفة وفي المثل اتخذ الليل جملا اي سرى كله>
وقد خطر نظم شي من هذه حيث لاحت شمس الادب في افقه لمن يفقه به فقلت*

يا عارفا بفصول الفضل والجمل * اسمع غرائب قد جأت على الجمل

اكلت لحم جزور صح في لغة * كذاك في لبن اسقيت من جملي

وان علوت على نخل لتاكل من * تمر يقل قد علا هذا على الجمل

او غصت بحرأ لصيد النون قيل وذا * قد غاص للبحر حتى فاز بالجمل

او كنت تهوي ابا حي لفطنته * فقد تعشقت يا مولاي لجمل

ان وردت بير في المدينة او * عين بكوفة حزت الشرب من جمل

وان تيسر ليلة بالسير تقطعها * فقل تخذت حقيبا ليلتي جملي

f.69a

هذه الايات وردت ارتجالا لا تشتمل على ما استغرب من معاني الجمل الا اطلاق الجمالة على
الخيل فانه لم ينتظم في سلك الجمل كما هو بين فلذا تركته في النظم {انظر قوله تعالى ﴿ولكم
فيها جمال﴾^{٣٧٩} فان الظاهر ضمير فيها يرجع الى الجمال فيكون في الاية اشارته الى جناس الاشارة
وكانه قيل لكم في الجمال جمال انظر التفسير وانظر الجمل في قوله تعالى ﴿حتى يلج
الجمل﴾^{٣٨٠} قيل انه الخيل فينظر بذلك بيت اخر انظر في التفسير^{٣٨١} ويقولون فلان له علي جميل
اي صنيع وهو صحيح قال الجمال الحسن جمل الرجل بالضم جمالا فهو جميل وهي جميلة
وَجَمَلًا^{٣٨٢} والمجاملة المعاملة بالجميل^{٣٨٣} والجمال بالضم والتشديد اجمل من الجميل^{٣٨٤} انتهى
وقد استعملته في كتاب مثلثات فخفضا للضرورة فقلت[†]

قد فاق بالجمال * اسعى على الجمال

لاجل ذا الجمال * من قد زهى بالعطر

* بحر البسيط

† بحر الرجز

ويطلق الجميل ايضا على «الشحم المذاب ودرج جميل ببغداد والجميلي النيسابوري شاعر مفلق»
واتق الله واجمل في الطلب اي اعتدل فيه وقد خطر نظمه*

يا لطيفا وظريفا طبعه * ان اردت الحظ جمعا و{الارب}
وتكن بين الموالي في ولا * اتق الله واجمل في الطلب

5 وفلان اجمل كثر جماله * واجمل الشحم اذا به {واجمل لم يفصل صح} ويحكم فيه موال[†]

سالت من صاحبي عن منيتي اجمل[‡]

في شرح حاله وهذا في الصواب اجمل[§]

لو زارني من احبه كان قد أجمل^{**}

لكن جفاني ومني القلب قد اجمل^{††}

10 {من يامل في الآله وصفاته مع الغفلة عن الادب يخشى عليه المقت والعطب انتهى حكمة من

حكم الاستاذ البكري^{٢٨٥}} **ويقولون** جيل هذه الايام مثلا اي ناس هذه الاوقات وهو صحيح قال

«الجيل بالكسر الصنف من الناس وبلا لام قرية اسفل بغداد وجيلان مخالف باليمن وبالكسر اقليم

بالعجم معرب» انتهى فيكون الجيلي بغداداي وسيدي {عبد القادر الكيلاني^{٢٨٦} عجمي

فانظرهما}§§§

15

\ فصل الحا

f.69b

يقولون يحنجل اذا كان يرقص ويقفز لم ار حنجل بالنون^{**} بل قال «حنجل المقيد يحجل ويحجل

حجلا وحنجلانا رفع رجلا وترث في مشيته» واما ابن ابي حجلة^{٢٨٧} فالحنجله مفرد الحجل قال في

* بحر الرمل

† يحر البسيط

‡ هـ: لم يبين

§ هـ: اي احسن من غيره

** هـ: اي كان تكثر جماله

†† هـ: اي اذاب قلبي بجفاه

‡‡ هـ: انظر الجيلي من بغداد

§§ هـ: انظر المسلم (٩) والمبين (٩)

** هـ: انظر

5 القاموس «الحجل محرّكة الذكر من القبح الواحدة حجلة فائدة لحمه معتدل وابتلاع نصف مثقال من كبده ينفع من الصرع والاسعاط بمرارته كل شهر مرة يذكي الذهن جدًّا ويقوي البصر والحجلة محرّكة كالقبة وموضع يزين بالثياب والستور للعروس» او ادخلها فيها **ويقولون** ضيق الحوصلة هو صحيح الا انه خاص بالطير قال «الحوصلة وتشدّد لامها من الطير كالمعدة للانسان وحوصل ملا حوصلته» ولكن قال بعد «والحوصلة اسفل البطن الى العانة من كل شي» **ويقولون**

10 الحواصل جمع الحاصل على المكان المخصوص والشوام **يقولون** مخزن وهذا ظاهر الصحة لانه محل الخزن ولم يعلم الحاصل من اللغة بهذا المعنى* **ويقولون** لمن يرمي الفتن يحفل واصل الحفل والحفول الاجتماع احتفل القوم اجتمعوا ومن الاتفاق في اللفظ والمعنى دعاهم الحفلى لغة في الجفلى بالجيم اي دعوة عامّة **ويقولون** فلان حلاجي اذا كان سريع الحركة وقضا المصالح وله نسبة وان لم يوجد بهذا اللفظ قال «حلحلمهم ازالهم عن مواضعهم وحركهم فتحلحلوا» واما الحُلاج بضم الحاء الاولى وكسر الثانية فهو «السيد والشجاع او الضخم المروءة او الرزين في نجابة يخصّ الرجال وما له فعل جمعه بالفتح» انتهى \ فالظاهر ان قولهم فلان حلاجي محرف عنه واختلاف الجمع والمفرد بالحركات فقط كثير مثل اسد واسد واعلم ان المحلّتين هما «القدر والرحي» فاذا قيل المحلّات فهي القدر والرحي والدلو والسقا والفاص والقداحة والقربة اي من كان عنده هذه الادوات حل حيث شا والا فلا بد ان يجاوز الناس فيستعير منهم وحللت القوم وبالقوم بمعنى وفي الحديث سئل† اي الاعمال افضل فقال الحال المرتحل^{٣٨٨} قيل وما ذاك قال الخاتم المفتتح اراد الرجل المواصل لتلاوة القران الذي يختمه ثم يفتتحه شبه بالمسفار الذي لا يقدم على اهله فيحل الا انشا سفرا اخر فارتحل وقيل اراد الغازي الذي لا يقعد عن غزو فيختمه الاعمى باخر يفتتحه «والحلال بالفتح ضد الحرام والكسر متاع رحل البعير ومركب للنساء» وبالضم الجدي والخروف^{٣٨٩} فيحكم التثليث فيه كان يقال‡

20

يا طالب الحلال * من ربة الحلال

يولم بالحلال * من بعد نقد المهر

ويقولون المرأة حاملة وهو صحيح مثل حامل والفرق بين الحمل والحمل انه بالفتح لما في البطن وبالكسر لما هو على الظهر ولكن اذا حملت شيا على ظهرها او راسها فهي حاملة لا غير **ويقولون**

* هـ: انظر الحاصل

† م: سيل

‡ بحر الرجز

- محمل بالفتح وانما هو محمل بالكسر قال «المحمل كمجلس شقان على البعير تحمل فيها العديلان جمعه محامل والى بيعها نسب ابو الحسن المحاملي^{٣٩٠} ومحمل كمنبر علاقة السيف كالحميلة والحمالة بالكسر» انتهى قال الفقير مصنف الكتاب ان من التحدّث بالنعمة ما ساقوله وهو انني كنت اصنّع حمائل السيف في حال الصغر ومكثت سنين على ذلك حتى احكمت صناعتها ولم يكن في مصر غير بيتنا مشهورا فيها وهي عرض ستة اصابع من حرير يعلوه القصب على اشكال كثيرة وذلك بعد موت الوالد ودفن في البقيع الشريف وجيت لمصر رايت اخوالي يصنعونها وعلموني ففتح الله على فنها ولا احاسبهم بالاجرة بل اقنع منهم بالقوت والكسوة يجمعون منها كل عام ما يساوي الفين دينارا الى ان تاتي قافلة السودان يباع الجميع ومع شغلي اتلو القرآن العظيم واقرا في سبع بجامع طولون^{٣٩١} من المغرب الى العشا فكنت في اثنا القراء اتأمل اختلاف الحركات في الكلمات ولم تكون هذه الكلمة مرفوعة والاخرى منصوبة الى غير ذلك فسالت عن ذلك امام الجامع وهو مولانا الشيخ شعيب^{٣٩٢} جزاه الله عني خيرا فقال لي اذا اشتغلت بالنحو نصف سنة علمت ذلك خصوصا ان حفظت شيئا من متن الفية ابن مالك^{٣٩٣} واعطاني اياها فكتبت منها لوحا وصرت اقرا فيه ليلا فمنعني احد اخوالي عن ذلك وقال ما في اقاربنا علما تطلع عالم لمن وصار ينهري ويقمني من القراءة ليلا لثلا انعس نهارا فلا اشتغل كثيرا فانه يغلب عليه حب الدنيا فلا زلت اقرا خفية بعد نومه حتى حفظت الالفية^{٣٩٤} تماما فقدّر الله انهم جمعوا من الحمائل ما يساوي الوفا من الدنانير ثلثه ولم تات قافلة كبيرة فعزموا على السفر للسودان لاجل بيعها وطلبوا ان اكون معهم فظهرت اذ ذاك حظي للالفية وشي من الرساله^{٣٩٥}
- f.71a واتفق ان ساعدني جمع من الناس على انهم يتركوني بمصر^{٣٩٦} اشتغل بالعلم وكان خالي يوسف رحمه الله يحب لي ذلك فقام على اخيه ابراهيم فاحتج بكوني صغير السن وكيف نتركه وحده الى ان سمحوا لي بالجلوس في دكان لهم ملانة بالقماش من سائر الانواع وان ابيع فيها واصرف الفائدة على زوجاتهم وعيالهم الى ان يحضروا فوافقت على ذلك ظاهرا ثم بعد مدة يسيره بعث السلعة وخلوت الدكان وابنت الزوجات عنهم لانهم وكلوني في ذلك ان طالت غيبتهم واشترت كتبنا وجيت الازهر والحمد لله وقد استغرقوا وتوغلوا في بلاد السودان وبلاد البحر وبلاد معدن الذهب^{٣٩٦} الى ان لم يقدروا على الرجوع لكثرة اولادهم من الجوّاري^{٣٩٧} اخبرني بعض من يعرفهم {وهو سيدي يحيى الاحيمر^{٣٩٧} ص} ان اولادهم لا يعرفون عدتهم وانما يسوقونهم بالعصى اخر

*هـ: التاسع عشر من قاموس العوام

†م: الجوّار

النهار ليدخلوا المنزل حتى ان ابن السلطان تاه بينهم ثلاثة ايام يبيت معهم ولا يعرفونه وكان صغيرا فسأل السلطان عن ولده فقيل له لعله اختلط مع اولاد المصري اشارة لخالي ابراهيم لانه هو الذي بقي فاحضره السلطان وساله فقال والله يا سيدي انا ما اعرف ما عندي من اولادي واولاد اخي ولكن ارسل من يعرف ولدك ان رآه بينهم ياخذة فكان كذلك فاحسن له الملك وصار يصاحبه في بعض الاوقات ويعتقده وقد قلت التجار لتلك البلاد من عهدهم واما الحمائل فلم يبق في مصر الان من يحسنها وقل طالبها ايضا والحاصل انه لا اشرف ولا ابقى وانقى من العلم {وقد حملني ذكر الحميلة على هذا الحديث³⁹⁸ الذي لا يخلو عن حكمة واعتبار وان كان فيه طول} \ **ويقولون** حنضل على الحنظل بالظا المشالة وليس له وجه فان «الحنضل الغدير الصغير والحنضلة المآ في الصخرة» فائدة «الحنظل المختار من اصفره شحمه يسهل البلغم الغليظ المنصب والجذام ومن لسع الافاعي والعقارب لا سيما اصله ولوجع السن تبخرا بحبه ولقتل البراغيت رشا بطبيخه وللنسا دلكا باخضره وما على شجره حنظلة واحدة قتاله» **ويقولون** حواليه حواليه وهو صحيح قال «وهو حواليه وحوله وحوليه وحواله وحواله بمعنى» انتهى والذي في كتب النحو ان حواليه في مثل قوله اللهم حوالينا ولا علينا ملحق بالمثني اذ لا يعلم له مفرد وانظر هل كذلك حواليه او ان مفرده حول فيكون مثني حقيقة* والظاهر انها ملازمة للنصب **ويقولون** في سبهم يشبه الدابة الحايل او نحو هذا قال في القاموس «ناقة حائل حمل عليها فلم تلقح او التي لم تلقح سنة او سنتي ن او سنوات جمعه حيال وحول وحول» «وحاوله حوالا ومحاولة رامة والاسم الحويل» «والحويل الشاهد والكفيل»

فصل الخا

يقولون في غيظهم لمن يريد النوم انخدل او هو مخدول اي نائم ولم يعلم ولعله مصحف واصله بالذال المعجمة من «تخادلت رجلاه ضعفت» او من الخذلان عن الشبي وهو التخلف عنه **ويقولون** لا يسقط الخردل من كفه لضرب المثل في البخل وهو صحيح قال «الخردل حب شجر فائدة هو مسخن ملطف جاذب قالع للبلغم ملين هاضم طلاوه نافع للنقرس والنسا والبرص ودخانه يطرد الحيات ومآوه يسكن وجع الاذن[†] تقطيرا ومسحوقه على الضرس الوجع والخردل الفارسي

*هـ: انظر حويله

†هـ: لوجع الاذن

نبات بمصر يعرف بحشيشة السلطان، وتذكرت بيتين قلتهما في بخيل اعرتة كتابا فادعى انه سقط منه وضاع ا وهما*

ان الطريني الذي عنده * مني كتاب فاق في ظرفه
يقول قد اسقط مع انه * لا يسقط الخردل من كفه

5 فان قلت هل يقال خردل الطعام اذا وضع فيه الخردل قلت الذي في القاموس <خردل [اللحم] الطعام اكل خياره واللحم قطعه، ولم يقل ذلك والظاهر انه يقال <وفي الخردل لغة اخرى خردل> ويقولون ايش هذه الخزعبلات اي الامور التي لا اصل لها وفي القاموس <الخزعبل كشمردل الاحاديث المستظرفة والخزعبله العجب والخزعبيلة الاضحوكة[†]>، والحاصل ان الناس يضمنون الزاي في الخزعبلات وانما هي مكسورة ويقولون خصله شعر او خصلة حرير وهو صحيح قال 10 الخصلة اي بالفتح <الخلة والفضيلة والرذيلة>، ثم قال <وبالضم الشعر المجتمع او القليلة منه كالخصيله> ويقولون خلخال للحلي المعروف وهو صحيح ويقال فيه ايضا خلخل بالفتح ويضم <والمخلخل موضعه من الساق وتخلخلت لبسته> وتقدم ان التخلخل والتحلحل والتجلجل قريية في المعنى[‡] وهو التحرك ويقولون قديفة بالدال وقد علمت انها عربية[§] كموم للشمع ويقولون 15 فلان اخول اي طلع مثل خاله ولم اعلم ذلك فيما بيدي من الكتب وانما قال <اخول اذا كان ذا اخوال>، ثم قال في القاموس <هما ابنا خالة ولا تقل ابنا عمه> انتهى انظر السبب فيه

فصل الجبال

20 يقولون في الدعا على الاعداء على قلبهم دبلة وهو صحيح قال <الدبل الطاعون والجدول جمعه دبول وبالكسر الثكل والداهيه وبالضم الحمار الصغير> ويحكم التثليث[§]
لمن جفانا الدبل * كذا لديه الدبل
هو البليد الدبل * اي مفرد من حمر

* بحر السريع

† م: الاصحوكة

‡ ه: قطيفة عربية

§ بحر الرجز

- {ويقولون في الزهر دبل او دبلان وهو مصحف عن ذبل قال «ذبل النبات كنصر وكرم ذبلا وذبولاً ذوي وذبل الفرس ضمير والذبل البعرة» صح} \ ويقولون على الخاتم ذبله ولم تعلم مناسبة قال f.72b
- «الدبلة بالضم اللقمة الكبيرة والكثلة من الشبي ونقب الفاس جمعه ككتب وصرده» انتهى وليس فيه دبله بالكسر ويقولون مسيح الدجال^{٤١١} ان قلت لم سمي بالدجال فالجواب لاشيا كثيرة في القاموس «دجيل كزبير وثمامة القطران دجل البعير طلاه به او عم جسده بالهنا ومنه الدجال لانه يعم الارض او من دجل كذب واحرق وجامع وقطع نواحي الارض سيرا او من دجل تدجيلا غطى وطلا بالذهب لتمويهه بالباطل او من الدجال للذهب او لمائه لان الكنوز تتبعه او من الدجال لفرند السيف او من الدجالة للرفقة العظيمة او من الدجال كسحاب للسرجين لانه ينجس وجه الارض او من دجل الناس للقاءهم لانهم يتبعونه» انتهى «ودجلة بالكسر والفتح نهر بغداد» ويقولون ويقع من المغاربة دربال لشي يلبس ولم يعلم فان «الدربلة ضرب من المشي وضرب من الطبل» 10
- ويقولون دعبل^{٤١٢} اسم شاعر يضمنون داله والذي في القاموس «دعبل كزبرج بيض الضفدع والناقة القوية الشارف كالدعبلة فيهما وشاعر خزاعي رافضي» انتهى ويقولون في قلبه دغل اي حقد قال «الدغل الفساد والشجر الكثير الملتف والداغلة الحقد المكتتم والقوم يلتمسون عيبك وخيانتك ودغل في الموضوع مثل دخل» لفظا ومعنى فائدة «الدفل بالكسر وكذكري نبت مرّ فارسيته خزرهه قتال زهره كالورد الاحمر وحمله كالخرنوب نافع للجرب والحكة طلا ولوجع الركبة \ والظهر f.73a 15
- ضمادا ولطرد البراغيث رشا بطبيخه ولازالة البرص بلبه اثني عشر مرة بعد الانقا والدفل ايضا القطران والزفت» ويقولون في المحبوب دلال وعنده دل فانظر الدل على اي شي دل فانه مستعمل في الشعر كثيرا في نظم ماماي^{٤١٣} الذي اوله*
- في دمشق الان ظبي * لحظه صاد الاسد
يقتل العشاق عمدا * حيث لا يخشى القود
قلت لما ان تشني * وهو بالحسن انفراد
- شام ايجنده خوب لرجا نم كزل بالي مدد * عقد بند الخصر قلبي حله * اذ حله * وعلى فتل البرايا * دلّه من دلّه * قال في القاموس «دل المرأة ودلالها ودالولها تدللها على زوجها تريبه جراءة^{٤١٤} في تغنج وتشكل كانها تخالفه وما بها خلاف وقد دلت تدل» بالكسر وتدلت ايضا «وادلّ

* بحر الرمل

† م: جراءة

- عليه انبسط كتدلل وثق بمحبته فافطر عليه، **ويقولون** للواسطة في البيع دلالة وهو صحيح قال {في القاموس} دلالة <كشداد الجامع بين البيعين والاسم كسحابة وكتابة وبالكسر لما جعلت له> انتهى ولم يذكر المناسبة وهي ظاهرة لانه دل كلا منهما على الاخر فان قلت قالوا في دلالة اللفظ على المعنى انها مثلثة والفتح افصح لانه اخف فهل كذلك في دلالة البيع فالجواب انه علم من القاموس عدم التثليث واللغة توقيفية لا بالقياس **وقد** وقع سهو للجوهري هنا حيث قال دليلى كخلفي الدليل^٤ وانما الدليلى الدلالة اذ هو من المصادر^٥ **ويقولون** للشئ المدلى مدلدل او دلدول حتى انهم ربما قالوا في الذكر دلدول قال \ <الدلدلة تحريك الراس والاعضا في المشي كالدلدال بالكسر والدلدول والدلدل القنفذ والدلدل بغلة شهبا للنبي صلى الله عليه وسلم والامر العظيم> انتهى فلم تعلم المناسبة في قولهم وانظر قوله الدلدل بغلة هكذا رايتة معرفا فهل هو علم بال* او لا {ثم ظهر ان قولهم في المسترخي تدلدل مصحف عن تدلدل بالمعجمتين قال <تدلدل اضطرر واسترخى> انتهى فقد قربوا الى الصحة صح { ومن المعربات دل فان اصله دل بالكسر والتخفيف <بالفارسي القلب عربوه بالفتح والتشديد وسموا به ودلويه لقب زياد بن ايوب الطوسي> انتهى فقوله وسموا به الظاهر ان الاسم هو دلويه فانه لم يذكر غيره ومن اللطائف ان الترك نقلوا دل من الفارسي بمعنى القلب الى معنى اللسان والمناسبة قريبة في المعنى ولو بعدا في المبنى فان المرء باصغريه قلبه ولسانه فهو مترك او لغة مستقلة لهم ينظر فيه معهم فان هذا خطر على خاطر وقت الكتابة لم يكن في كتاب لينقل **ويقولون** دوله كذا او اش في دوله طيب ولا يصح في هذه ان تصح اذ الاصل هولآ <والدولة الانقلاب يضم ويفتح والجمع دول مثلثة وقد ادالوه وتداولوه اخذوه بالدول والدوالي العنب> لم يبين مفرده ومن القرب لفظا ومعنى ان دولا لغة في دلو والانقلاب من حال الى حال ويحكم ح موال اثنين واثنين وهو^٦
- لي خدمة الحب تحلو لو تكون^٧ بالدول
اسقى جماله جماله صرت بيه في^٨ الدول
والقلب راضي بهذا الامر ما لو حول
عن حُبّ ذا الحب يومه والشهر والحول

^{*} bi-al =

[†] بحر البسيط

[‡] م: [بالدلو]

[§] م: [بالدلو]

f.74a ويقولون فلان دهل او دهلان بالبدال المهملة وهي مستعملة \ قال في القاموس <الدهل الساعة والشبي اليسير والداهل المتحير ودهل بالكسر اعظم مدن الهند> انتهى وسياتي ايضا ان الدهل بالمعجمة الترك وذهل من الليل ساعة منه ونظمته كالاول*

متى يزرنى حبيبي منيتي في دهل[†]

ما قل منه كثر ما للحبيب شي دهل[‡]

حبو سكن في سويدا القلب ما له دهل[§]

ركبت دهلول قاصد جلته في دهل^{**}

5

<والدهلول بالضم الفرس الجواد والذهل بالضم شجر البشام وذهل بلا لام قبيلة منها يحيى الحافظ والامام احمد على الصحيح> انتهى من القاموس ولا يقال ان في الموالم الايطا لاختلاف دهل وذهل بالتقييد والإطلاق كما قال العلامة ابن الحاجب^{٤٠٦} في المختلفين بالتعريف والتتكير

10

فصل الجذال

ويقولون فلان في ذل اي اهانة وهو صحيح وارد في القران قال الله تعالى ﴿ولم يكن له ولي من الذل﴾^{٤٠٧} قال في القاموس <اي لم يتخذ وليا يعاونه ويحالفه لذله به وهو عادة العرب> انتهى ومنه يعلم ان ما اشتهر عند الناس ان الذل للشخص الفعل به وهذا مستهجن في اللفظ لا يخطر بالافكار السليمة <واذل صارت اصحابه اذلة واذلاً واذل فلان فلانا وحده ذليلاً> واذله الله اوقعه في الذل واذل افعال تفضيل {ذل ذلا وذلالة} بضمهما فهو دليل يجمع على اذلة واذ لا الظاهر بالمدّ صح^{٤٠٨} يحكم فيه موالم اربعة^{††}

15

* بحر البسيط

† هـ: اي في ساعه

‡ هـ: اي ما له قليل

§ هـ: اي ما له ترك

** هـ: اي ساعة من الليل

†† بحر البسيط

قد ذلُّ ذُلًا ذُلالةٌ ذُلَّةٌ واذلُّ^٥
 من الاذلِّ الذي لو ألاله أذلُّ^٦
 اعني المصّر على العصيان بل هو اذلُّ^٧
 وكل من صادفه بين العباد اذلُّ^٨

- f.74b 5 \ فان قلت قوله تعالى ﴿واخفض لهما جناح الذل﴾^{٥٦} قرى بالكسر والضم فما المعنى فالحجواب
 «ذل الطريق بالكسر محجته والرفق والرحمه» وكذلك بالضم قال في القاموس «او الكسر على انه
 مصدر الذلول» اي السهل انتهى ولم يبين المقابل فانظره «وامور الله جارية على اذلالها اي
 مجاريها جمع ذل بالكسر ودعه على اذلاله حاله بلا واحد وجآ على اذلاله اي وجهه» {قوله اي
 وجهه لم ينص على المفرد فما وجهه} «وذلالذ القميص اسافله» وخطر نظم ذلك^{٥٥}
- 10 ازلت الشخص المعاصي * فهو في اذلالها
 لكن امور الله اذ * تجري على اذلالها
 لا حول للخلق به * دعها على اذلالها
 فسآثر الاشيا اتت * حقا على اذلالها
- {ونختم الفصل بهذا الدابة الذلول السهلة الانقياد تجمع على ذل قال الامام علي^{١١} خيّر ذو
 القرنين في مسيره بين ذل السحاب وصعابه فاختر الذل وفسرت بانها التي لا رعد فيها ولا برق
 صح صح}

فصل الرا

- يقولون ويسمع ذلك من المغاربه على نوع من المعاملات الفضة ريال «والرئال بالهمز جمع الرأل
 ولد النعام وكذلك أرؤل ورئلان ورئالة ونعامة مُرئلة ذات ريال» ويقولون للعباب الفم ريال وهو
 صحيح زآند على الصحاح قال «ريال ككتاب اللعاب وقد رال الصبي يريل» انتهى فمحل حرف
 اليا {«والرؤال كغراب لعاب الدواب او خاص بالفرس»} ويقولون على الرجل راجل ولا اعلم

^٥هـ: افعل تفضيل

^٦هـ: اوقعه في الذل

^٧هـ: صارت اصحابه اذله

^٨هـ: اي وجده ذليلا

^{٥٥}بحر الرجز

- تصحيحه فان الراجل ضد الراكب ومنه ترَجَّل له مشى راجلا فلا يطلق الراجل على الرجل وان اطلق الرجل عليه قال «الرجل من ساعة يولد يصغر على رجيل ورويجل والكثير الجماع والراجل والكامل جمعه رجالات \ ورجله ورجلة كعنبه وترجَّلت صارت كالرجل ورجل بين الرجلين والرجوليه والرجلية بضمَّهن والرجوليه بالفتح» **ويقولون** ويسمع من اهل الريف فلان ما دَلَّا رَجُل بفتح الراء وسكون الجيم الغير العربية كجيم ابن جني^{١١} المنصوص عليها في شرح جمع الجوامع الاصولي للعلامة المحلي^{١٢} وقولهم هذا صحيح قال في القاموس «الرجل بضم الجيم وسكونه معروف» ولسانهم يقتضي اخراج الجيم كذلك ورجل بقي راجلا وبابه طرب فلم يعلم قولهم في الرجل راجل ولكن يُوخذ من تصغيره على رويجل انه تصغير راجل فيقال «رجل راجل ورجيل جمعه كسكرى وسكاري الرجل الصلب» فقد صحَّ على هذا قولهم للرجل راجل على معنى الصفة ولكن لا يريدون ذلك حين الاستعمال { **ويقولون** طبخنا رجلة تقدم انها البقلة الحمقا^{١٣} اذ لا تكون الا في مسيل والمرجل قدر من نحاس^{١٤} وكان يسمع من الصديق اي من جوفه ازيز كازيز المرجل لشدة خوفه ومحبتة وشوقه **ويقولون** قاله ارتجالا اي بلا مهلة قبل كانه قاله وهو على رجله مثل ارتجل فلان اي اخذ قطعة جراد يشويها^{١٥} وهي رجل وارتجل الشاة عقلها برجليه^{١٦} ورجل البحر الخليج^{١٧} **ويقولون** ويقع من الشوام على الرجل رجال كشداد قال في القاموس هو «ابن عنفه قدم في وفد بني حنيفة» الخ ما قال فرجال معين به لا مطلق الرجل كما يستعملون فانظره **ويقولون** ويُسمع ذلك في الحمامات قدَّم الترجيل للنعل ولم اعلم له نسبة قال في القاموس «الترجيل التقوية وناقاة راجل على ولدها ليست مصرورة» وفي هذا يحكم الالغاز **ويقولون** فلان عالم رحلة يريدون بالرحلة انه يرحل اليه ولكن يكسرون الراء والصواب ضمها بمعنى المرحول اليه بخلاف الرحلة بالفتح المرة وبالكسر الهيئة^{١٨} من ذلك \ يقال انتم رُحلتني اي الذين ارتحل اليهم والراحلة والرحول الناقاة التي تصلح وفي الحديث تجدون الناس كالابل المائة ليس فيها راحلة^{١٩} اي ان المنتخب عزيز الوجود كالنجبية التي لا توجد في كثير من الابل **ويقولون** فلان رذل ككتف وليس في القاموس والذي فيه «الردل والردال والرذيل والارذل الدون الخسيس او الردي من كل شي جمعه اردال وردول وردلا وارذلون وردل ككرم وعلم رذالة وردولة بالضم وردله غيره وارذله والرذيلة ضد الفضيلة وارذل صار اصحابه رذلا وردالي اردل العمر أسوأه» انتهى وفي قوله وردل ككرم وعلم شي لو مثل مثلا بقيق وندم لناسب ومن مسموعاتي في نهار هذه الليلة بمنزل الاخ الاعز في الله تعالى الحاج يونس اخو الخواجا محمد بن جعوان^{٢٠} كان الله لهما عوناً من مولانا الشيخ الاكرم بن اخي مولانا العارف بالله تعالى الشيخ عبد الوهاب الشعراوي^{٢١} وقد قدم وصحبته محل مولانا يحيى ابن الاحيمر^{٢٢} ان سيّدتنا عائشة^{٢٣} قالت لو لا ان النبي صلى الله

زَيْنَ السَّوِّ بِحَسَنِ * يَحْسَبُوهُمْ يَحْسِنُونَ
 أَنَّ مَا شَاءَ الْإِلَهِي * كَانَ فَالْأُولَى السَّكُونُ {

- f.76b ١ **يَقُولُونَ** مِرْسَالُ فُلَانٍ أَي رَسُولُهُ قَالَ فِي الْقَامُوسِ الْمِرْسَالُ (سَهْمٌ صَغِيرٌ) **وَيَقُولُونَ** فُلَانٌ رَسِيلُ فُلَانٍ
 {إِذَا كَانَ خَصْمُهُ فِي صِنْعَةِ الْإِدْبِ وَيَقَعُ كَثِيرًا هَذَا بَيْنَ الرِّجَالَةِ فِي مِصْرَ ص} وَهُوَ صَحِيحٌ قَالَ فِي
 5 الْمَخْتَصَرِ رَسِيلُ الرَّجُلِ الَّذِي يِرَاسِلُهُ فِي نِضَالٍ أَوْ غَيْرِهِ^{٢٦} وَأَعْلَمُ أَنَّ «الْأَحَادِيثَ الْمُرْسَلَةَ هِيَ الَّتِي
 يَرُويهَا» الْمُحَدِّثُ إِلَى التَّابِعِيِّ ثُمَّ يَقُولُ التَّابِعِيُّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَذْكُرْ بِذِكْرِ
 صَحَابِيًّا، وَقَوْلُهُ تَعَالَى «إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ»^{٢٧} لَمْ يَقُلْ أَنَا رَسُولٌ لِأَنَّ فِعْلًا وَفِعْلًا يَسْتَوِي
 فِيهِمَا الْمَذْكُورُ وَالْمُؤَنَّثُ وَالْوَاحِدُ وَالْجَمْعُ، فَانْ قَلْتِ قَوْلُ النَّاسِ عَلَى رَسَلِكِ أَيِ عَلَى مَهْلِكِ هَلْ هُوَ
 بِكَسْرِ الرَّاءِ وَسُكُونِ السِّينِ قَلْتِ نَعَمْ قَالَ الرَّسَلُ «بِالْكَسْرِ الرَّفْقُ وَالتَّوَدُّهُ كَالرَّسَلَةِ» **وَيَقُولُونَ** فُلَانٌ رِطْلٌ
 10 بِكَسْرِهِمَا يَرِيدُونَ أَنَّهُ عِنْدَهُ رِخَاوَةٌ كَمَا **يَقُولُونَ** خِدْلٌ وَفِي اللُّغَةِ مَا يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ مِنْهُ **وَيَقُولُونَ** عَلَى
 الرُّطْلِ الَّذِي يُوزَنُ بِهِ رِطْلٌ بِالْفَتْحِ وَهُوَ صَحِيحٌ قَالَ فِي الْقَامُوسِ «الرِّطْلُ وَيَكْسَرُ اثْنَا عَشَرَ أَوْقِيَّةً
 وَالْأَوْقِيَّةُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا وَالغَلَامُ الْقَصِيفُ أَوْ الذَّاهِبُ إِلَى اللَّيْنِ وَالرِّخَاوَةُ وَالرَّجُلُ الرِّخْوُ وَالْأَحْمَقُ»
 فَعَلِمْنَا أَنَّ قَوْلَهُمْ رِطْلٌ بِكَسْرِ التَّاءِ تَحْرِيفٌ وَأَنَّمَا هُوَ رِطْلٌ أَوْ رِطْلٌ «وَارِطْلُ صَارَ لَهُ وَلَدٌ رِطْلٌ أَوْ
 اسْتَرَخْتَ إِذْنَاهُ» فَانْ قَلْتِ هَلْ يَشْتَقُّ مِنَ الرِّطْلِ فَعَلٌ قَلْتِ الرِّطْلُ لَيْسَ مُصَدِّرًا حَتَّى يَشْتَقُّ مِنْهُ وَأَنَّمَا
 15 هُوَ اسْمٌ عَيْنٌ وَلَكِنْ قَالَ فِي الْقَامُوسِ «رِطْلٌ عَدَا وَرِطْلُ الشَّيْءِ رَازَهُ لِيَعْرِفَ وَزَنَهُ» انْتَهَى وَلَمْ يَعْلَمْ مِنْ
 أَيِ بَابٍ هُوَ **وَيَقُولُونَ** فُلَانٌ رَغْلٌ فُلَانًا أَوْ يَرِغْلُهُ إِذَا كَانَ يَسْبِيهِ فِي وَجْهِهِ وَلَمْ يَعْلَمْ مِنَ اللُّغَةِ إِلَّا أَنَّ
 «رِغْلٌ أُمُّهُ رَضَعَهَا فَارِغْلَتُهُ أَرْضَعَتُهُ» فَيَكُونُ عَلَى التَّشْبِيهِ وَتَعْلَمُ أَنَّ الرِّغْلَةَ «بِالضَّمِّ الْقَلْفَةُ وَالْأَرِغْلُ
 الْأَقْلَفُ وَالطَّوِيلُ الْخَصِيَّتَيْنِ» وَقَالَ فِي مَادَّةِ رِغْلٍ بِالْمَهْمَلَةِ أَنَّ «الرِّغْلَةَ الْقَلْفَةَ» وَلَمْ يَقُلْ فِيهِ الْأَرِغْلُ
 20 الْأَقْلَفُ كَمَا قَالَ فِي الْغَيْنِ الْمَعْجَمَةِ فَانظُرْهُ وَكَانَ عَلَى الْقِيَاسِ أَنَّ الْجَمْعَ الرِّغْلُ \ وَالَّذِي وَرَدَ فِي
 الْحَدِيثِ الْغَرْلُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ^{٢٨} فِي تَفْسِيرِ قَوْلِهِ تَعَالَى «كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نَعِيدُهُ»^{٢٩} عَنِ النَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَنْكُمْ تَحْشَرُونَ حَفَاةَ عَرَاةٍ غَرْلًا^{٣٠} كَمَا بَدَأْنَا الْآيَةَ وَالغَرْلُ الْقَلْفُ يُقَالُ هُوَ
 أَقْلَفٌ وَأَرِغْلٌ وَأَغْلَفٌ بِمَعْنَى وَفِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ بِهِمَا وَمَعْنَاهُ سَالِمِينَ مِنَ الْإِفَاتِ وَالْعَاهَاتِ الدِّينِيَّةِ
 وَالْجَوَابُ عَنْ هَذَا أَنَّهُ لَهُ نَظِيرٌ مِثْلُ الْحَوْقَلَةِ وَالْمِصْقَعِ الْبَلِيغِ كَأَنَّهُ يَنْزِلُ عَلَى مَعَانِدِهِ صَاعِقُهُ وَكَانَ
 الْمُنَاسِبُ صَاعِقَةٌ وَأَنْظُرْ فِي ذَلِكَ مَعَ الْعُلَمَاءِ {أَنْظُرْ} **وَيَقُولُونَ** فُلَانٌ يَرْتَهَدِلُ عَلَيْنَا أَيِ يَهْزُو بِنَا وَلَمْ
 25 يَعْلَمْ قَالَ «الرَّهْدَلُ كَجَعْفَرِ الضَّعِيفِ الْأَحْمَقِ وَكَجَعْفَرِ وَقَنْفَذٍ وَزَبْرَجٍ طَائِرٌ» **وَيَقُولُونَ** لَحْمٌ مَرْهَلٌ وَهُوَ

* م: يرقبها

مسترخى قال «رهل لحمه بالكسر اضطرب واسترخى وانتفخ او ورم من غير داءٍ وَرَهْلُهُ ترهّيلاً
والرهل محرّكة الماّ الاصفر يكون في السخد وبالكسر سحاب رقيق يشبه الندى»

فصل الزاي

- 5 **يقولون** في الشتم فلان زبالة بالضم وهو غير صحيح قال «الزبل بالكسر وكامير السرقين والمزبلة
وتضم البيا موضعه وما اصاب زبالا ويضم شيا وما في البير زبالة [شي] بالضم شي» انتهى فقد
علمت ان زبالة بالضم لم تات لما ارادوه من الشتم ولو قالوا زبل او زبلة لصح **ويقولون** على الفقة
زنبيل وهو صحيح قال «الزبيل كامير وسكين وقنديل وقد تفتح الفقة او الجراب او الوعا جمعه
ككتب وزبلان بالضم» ومن الاتفاقات الغريبة ان مولانا علوان چليبي^{٣٢} اتفق له [قال] بحضرة
10 دفتردار^{٣٣} مصر او هو كاتب ديوانها وكان يقال له مزبلة تربي اي فجّل المزبلة وقد انساق الكلام
الى انه لا بدّ من المقابلة في الكتب ان قال اذا كتبت الكتاب ولم تقابل فارمه على المزابل وصار
يكرّرها وقد تمعّر وجه الرجل \ من الخجل ولا علم الا بعد ذلك ولصاحبنا الشيخ عبد المعين ابن
f.77b البكة كتاب المزبلة في الاشعار المهملة^{٣٤} جمع فيها المناسب للتسمية **ويقولون** ازيل فلانا يريدون
اتركه ومن العجيب انه تصحيفه ولا يعلمون ذلك وليس في اللغة ازيل بمعنى اترك وانما هو على
15 المجاز اي اجعله كالزبل «وتعلم ان زبالة بالفتح اسم شاعرة» والزبال «ككتاب ما تحمله النملة
بفيها» وفي المختصر الزبالة بالكسر ما تحمله الخ والزبالة بالضم الشي^{٣٥} كما تقدم فيحكم في
ذلك تقليث كان يقال*

شاعرة زبالة * تقنع بالزبالة

ان لم تجد زبالة * تصبر لوقت اليسر

- 20 **ويقولون** حمل زجل لمنظوم معلوم عند اهل هذا الفن اي فن الزجل فان الحمل عندهم اسم
لمطلع وبعده بيوت كل بيت خمسة ابيات تارة تكثر [الا] البيوت وتارة تقل ثم بيت الاستشهاد
وبيت المديح فالمجموع حمل ولكن ما المناسبة بين الحمل وهذا النظم الظاهر ان الحمل
بالكسر لما تحمل الشجرة من الثمر فهو يشبه به واما الزجل فهو في اللغة الصوت وهم بعد نظمه
ينشدونه ولهم في اناشيد الازجال طرائق يعرفها من حضر فروضهم والفروض هي مجامعهم وقد
25 تقدم اني حضرت فرض القيم الجوهري^{٣٥} رحمه الله ومن اللطائف ان زجالين نظم كل زجلا

* بحر الرجز

وعرضا على عالم اديب ليختار منهما الاحسن فكتب الحمد لله قد نظرت لهذين الرجلين ولم اعلم الرجلين والذي عليه المعوّل هو الاول والله اعلم وكتبه فلان ومن النوادر ما اتفق للفقيه غفر الله له مع انسان من علما الاروام وكان يقرأ المثنوي^{٤٦} في \ تكيّة الامير سنان^{٤٧} وهو المرحوم نعمتي دره وكان اخذ العلم عن اهله ادرك الشيخ المرهمتوشي^{٤٨} حضرته يوما وهو يقرر على الكرسي قبل المثنوي في شرح حديث وهو قدسي انين المذنبين افضل عند الله من زجل المسبّحين فتصحّفت عليه كلمة زجل برجل وقرّرها على هذا وتكلف بان قال الرجل الواحد من المسبّحين ونحو ذلك فلما تم المجلس وصعدت معه للخلوة كالعادة قلت له يا سيدي انا سمعت الحديث زجل المسبّحين فقال وما الزجل فقلت الصوت فرح ودعا لي بخير وصار من بعدها اذا اجتمعت عليه ييوس لحيّتي لا بدّ من ذلك رحمه الله ورحمنا به **ويقولون** زنجبيل بكسر الزاي وهو بالفتح كما في القران ﴿كان مزاجها زنجبيلا﴾^{٤٩} هو المعروف والخمر {قال في القاموس «عرق يسري في الارض نباتة كالقصب فائده البرى منه [مسخن] له قوة مسخنة هاضمة مليّنة يسيرا باهية مذكية وان خلط برطوبة كبد المعز وجفف وسحق واكتحل به ازال الغشاوة وظلمة البصر وزنجبيل الكلاب بقلّة ورقها كالخلاف وقضبانه حمر يجلو الكلف والنمش ويقتل الكلاب وزنجبيل العجم الاشرغاز وزنجبيل الشام الراسن} **ويقولون** فلان في زحل اذا كان معتاطا «وزحل كزفر كوكب من الخنّس» هكذا في القاموس ولم يصفه بشامة ونحوها وفي ذكرى ان الصفدي في شرح اللامية^{٥٠} وسّع الكلام فيه فانظره^{*} ومن العجيب ان زحل عن مكانه كمنع بمعنى رحل وزحل تصحيف رحل وكذا ترحل ترحل **ويقولون** فلان زحل اي ملّ من الشّي هو في اللغة بضد ذلك قال «زحل كزفر نشط زحلا فهو زحل من باب طرب وازعله نشطه والزحلول كسر سور الخفيف وزحل ككتف هو متضرر جوعا» فهذا هو الاقرب لقولهم **ويقولون** درهم زحل ولم يعلم قال «زغله كمنعه ضبّه[†] دفعا والزّغلة بالضم الدفعة من البول وازغلت الناقة ببولها رمت به والزاغولي^{٥١}» مصنف كتاب قيد الاوابد في اربع مائة مجلد يشتمل على التفسير والحديث والفقه واللغة[‡] وازغل الطائر فرخه زقه[‡] فيكون مثل ارغل بالراء المهملة وتقدم فيمكن ان يكون درهم زحل من المعربات فانا نسمعه من غير العرب كثيرا **ويقولون** ويسمع من اهل الحجاز ومكة فلان زل اي جاز ومشى حتى سمعته في حفيف اوله زل يخطر وهو لغوي قال «زل عمره ذهب وزل زليلا

*ه: انظر زحل

†م: صبّه

‡ه: كتاب الزاغولي في اربعمائه مجلد

f.78b وزلولا مرّ سريعاً **ويقولون** ما في كلامه زلل \ اي نقص وهو صحيح قال {في ميزانه زلل اي نقصان و صح} زلت الدراهم نقصت في الوزن وبابه جلس والدراهم زالّ والازل الخفيف الوركين والزلّ الرسحا بيّنه الزلل وازل اليه من حقه اعطاه وازل اليه نعمة اسداها، ومن البديع هنا ان يقال النقص نقص والزيادة زيادة وذلك ان زلت الدراهم نقصت وازل اليه اعطى **ويقولون** على شي يفرش زلّية وهي لغوية قال {الزلّية بالكسر البساط جمعه زلالى} فان قلت قولهم مزلة اقدام هل يتعين فتح الزاي فالجواب لا قال {والمزلة بفتح الزاي وكسرهما المكان الدحض وهو موضع الزلل} واعلم ان {الزلة تطلق على الصنيعة وتضم والفرس والخطية والسقطة واسم لما تحمل من مآئدة صديقك وبالكسر الحجارة او ملسها وبالضم ضيق النفس} انتهى ولا تستبعد اطلاق الزلة على الصنيعة فانه مرّ ازل اليه نعمة تنبيه علم ان ما يحمله بعض الناس من الطعام في الولايم زلة بل ذلة كما قلت في هجو العاملي

زل وقد ذل فقلنا له ذي زلة المجنون لا العاقل

وعلم ان قول الناس ما ذي الازلة بالكسر خطأ فان المراد بها الخطية والسقطة وصرح بالفتح فيها وظاهر قوله وتضم انه راجع للصنيعة فقط وحكم التثنية*

للحاسدين الزلّة * ويضربوا بالزلّة
ويخنقوا بالزلّة * ضيق لهم كالعسر

f.79a **ويقولون** على الة الخرز ازميل وهو صحيح قال {والازميل بالكسر شفرة الحدّ الحدّ هو الذي يحذو النعل اي يقدره} ^أ وحديده في طرف رمح لصيد البقر والمطرقة ومن الرجال الشديد والضعيف ضد **ويقولون** على الناقة زاملة ونسمعه من المغاربة وتجار السودان وهو صحيح بل يطلق على نفس الحمول قال في القاموس {الزاملة التي \ يحمل عليها من الابل وغيرها} وقال في المختصر ويسمى بالزاملة العدل الذي فيه مزاد الحاج ^ب وعليه قول الفقهاء اكرى بغير يحمل فوضع عليه زاملة يضمن لانها اضر منه والمزاملة المعادلة على البعير ان قلت ما الفرق بين الزميل والرفيق فالجواب قال في القاموس الزميل هو {الرديف كالزمل بالكسر وزمله اردفه او عادله واذا عمل الرجلان على بعيرين} [ن] فهما زميلان فان كان بلا عمل فرفيقان **ويقولون** باب زويلة قال في القاموس {وباب زويلة بالقاهرة} انتهى ولم يزد على ذلك بان يقول زويلة اسم كذا ووجه

* بحر الرجز

^أهـ: الحدّ هو الذي يحذو النعل اي يقدره

الاضافة اليها كذا وضبطها كذا فانظرها في اوسع منه* **ويقولون** فلان زؤل اذا كان له هيئه عظيمه قال «الزول العجب والصقر وفرج الرجل والشجاع وموضع باليمن والجواد والشخص والكلا والبلا والخفيف الظريف الفطن وهي بهاء[†] جمعه ازوال وتزؤل تناهي ظرفه» انتهى وليس من هذه المعاني ما يدل على قولهم الا الشخص ولم يعلم العجب هل هو بفتح العين او ضمها وكذلك البلا هل بكسر الباء او فتحها **ويقولون** فلان يزاول من خياله مثلا اي يتخيل منه وفي اللغة «المزاولة المعالجة وزاوله اي جانبه ذعرا وفرقا» فلعله يوخذ من هذا

فهل السيين

يقولون في سبيل الله[‡] اذا تعجبوا من شخص اخطا في شي ولم اعلم له مناسبة قال في القاموس «السبيل والسبيلة الطريق وما وضع منه ويونث جمعه ككتب **﴿وعلى الله قصد السبيل﴾**^{٤٣} اسم جنس لقوله **﴿ومنها جائر﴾**^{٤٤} انتهى وحيث قال ان السبيل يونث فما المحجوج الي قوله اسم جنس فانظر فيه[§] **ويقولون** فلان سبهل هكذا اي انه بطلال وفي اللغة انه «لا يكثرث بعمل دنياه ولا اخرته» كما قال الشيخ الشاطبي^{٤٥} ١^{oo}

f.79b

فيا ضيعة الاعمار تمضي سبهلا

«والضلال ابن السبهل الباطل» **واعلم** ان قول العامة فلان شتله اذا ذهب او اشتله اي اذهب مصحف عن استل قال «ستل القوم واستلوا وتساتلوا خرجوا متتابعين واحدا بعد واحد وكل ما جرى قطرات كالدمع واللؤلؤ فساتل» والعقد اذا انقطع سلكه متساتل والمستل الطريق الضيق^{٤٦} انتهى فيكون ايضا قول العامة لعب معه مشتل مصحفا عن مستل وهو «الطريق الضيق» اي ادخلته في امر صعب واما شتل ومشتل بالمعجمة فلم تاتي كما ياتي **ويقولون** اكتب سجلك وهو ظاهر الا انني تذكرت به شيا نفيسا في تفسير قوله تعالى **﴿يوم نظوي السما كطي السجل للكتب﴾**^{٤٧} فيه اربعة اقوال احدها انه ملك قاله الامام علي^{٤٨} والسدي^{٤٩} والثاني كاتب لرسول الله صلى الله

*هـ: انظر زويله

†م: بها

‡هـ: في سبيل الله

§هـ: انظر

ooبحر الطويل

††م: الكتاب

- الله صلى الله عليه وسلم عن ابن عباس^{٥٠}، والثالث انه الرجل عن ابن عباس ايضا والرابع انه الصحيفة واللام بمعنى على اي كما يطوي السجل على المكتوب فيه ثم استأنف فقال ﴿كما بدانا اول خلق تعيده﴾^{٥١} كذلك فيه اربعة اقوال اي كالذي قبله احدها كما بدانا هم في بطون امهاتهم حفاة عراة عزلا كذلك نعيدهم يوم القيامة ومنه انا نحشرهم سالمين من الافات والعاهات لا جذام ولا برص ولا عمى ولا غير ذلك من البلايا والثاني انا نهلك كل شي كما كان اول مرة 5
- والثالث ان السما يمطر اربعين يوما لمنى الرجال فينبتون في قبورهم كما ينبتون في بطون امهاتهم والرابع قدرتنا على الاعادة كقدرتنا على الابتدا فان قلت ما الفرق بين سَجَلْ واسَجَلْ^{٥٢} فالجواب ان 10
- f.80a سَجَلْه كتب سَجَلْه \ فهو من النَّقْم (واسجله اعطاه سجلا او سجلين) (والسجل الدلو العظيمة مملوءة مذكر) فهو من النعم وانظر تقييد القاموس^{٥٣} بِسَجَلْ او سجلين الظاهر انه لا يتقيد بذلك بل اقله السجل ولا نهاية لاكثره فان قلت قولهم الحرب سجال ما معناه فالجواب ان «سجالا ككتاب اي سجل منها على هولاء واخر على هولاء، فيوم لك ويوم عليك وتذكرت هنا قول التلعفري^{٥٤} في وصف المحبوب كل حرب له وليست عليه وسمعنا بها تكون سجالا **ويقولون** ينزل في السّاحل ينكتون على من يريدون بالصفع في قفاه حتى قلت في هجو العاملي^{٥٥}
- بحر من الجهل بلا غاية * له الورى تنزل في الساحل
- 15 فان قلت ما المناسبة بين قفاه والساحل فالجواب ان كلاهما محلّ التّزول وايضا وسعه وغلظه وغلظ القفا معلوم فان قلت ما وجه التسمية في الساحل قلت ان السحل في الاصل الكشط يقال «سحلت الرياح الارض كسحطت ما عليها فساحل البحر الذي هو شاطئه على هذا مقلوب لان الماء سَحَلَه وكان القياس مسحولا او معناه ذو ساحل من الماء اذا ارتفع المدّ ثم جزر فجرف ما عليه وساحلوا اتوه» فالمحصّل ان السَّحْل القَشْر والقشط يقال سَحَلَه صوتا ضربه كانه قشر جلده فرجع 20
- اليه فقول العامة لما يخاصم ويشتم صار يسحل ويعطي له يصح بتاويل بخلاف قولهم سَوَحَلْ اي بيّن السّاحل لينزل فيه فان هذه اللفظة لم تكن **ويقولون** في العود سُحاله بالضم وهو صحيح قال «والسحالة بالضم ما سقط من الذهب والفضة، ونحوهما كالبرادة **ويقولون** في اللباس سروال وهو صحيح» تجمع على سراويل وهي على سراويلات فارسية معرّبه وقد تذكر وقيل المفرد سرواله وقيل سرويل بكسرهنّ وليس في الكلام فعويل غيرها والسراويل بالنون لغة \ والشروال ايضا لغة وسرولته
- f.80b

*هـ: سَجَلْ واسَجَلْ

†م: انظر هذا القيد من القاموس

‡بحر السريع

فتسرول البست[ها]ه* اياها فتسرول وحمامة مُسْرُولَة في رجليها ريش و فرس[†] مسرول جاوز بياض
 تحجيلة العضدين والفخذين، انتهى فانظر هل التعريب في سروال وجمعه فقط او في الكل وما
 الذي عرّب منه وقوله سروال بالشين لغة ثانية لم يقل فيها معربا وهي مستعملة الان بين الاروام
 وهذا مثل بندق وفندق كلاهما عربي والمستعمل بين الاروام فندق **ويقولون** وقع سطل فلان اذا
 عشق احدا قال «السطل والسطل كحيدر وطسيسه لها عروة جمعه سطول» وهو غير الطشت 5
 الذي فيه لغة الطس والطست وورد في كلام المرحوم الشيخ زين العابدين البكري^{٥٢} انا طسّي
 بمياه قد ملي «والسطل الرجل الطويل والساطل من الغبار المرتفع كالتاسل وجآ يتَسْطِلُ وحده
 ليس معه شي» انتهى **ويقولون** فلان مسطول وكثيرا ما يسمع من اهالي الحجاز وهو في سطله
 ونحوها [بل] وفي ذكرى من كتب الفقه الفرق بين المسكر والمخدر ان قلنا ان الحشيشة مسكنة
 10 تحرم والا تكره فقط وليس فيه مسطل واعلم ان في شعر المتنبي^{٥٤} في الهمزية^{٥٥}
 وتنكر موتهم وانا سهيل * طلعت بموت اولاد الزنا
 قال في القاموس «سهيل كزبير حصن بالاندلس ونجم عند طلوعه تنضح الفاكهة وينقص القيظ»
 انتهى ولم ينصّ على شي في سهيل يفهم به كلام المتنبي {وسمعت من مولانا علوان چليبي^{٥٦} انه
 رأى في بعض الكتب ان سهيلا اذا رات العرب قد طلع تستر ما لها من الاغنام والمواشي في
 كهوف الجبال ولكن المواشي ليسوا من اولاد الزنا فلا بد من بيان} اعلم ان الفرق بين السّيلان 15
 بالتحريك والسّيلان[‡] بالكسر والسكون ان الاول مصدر سال والثاني ما يدخل من السيف
 والسكين في [الغراب] النصاب فانظره

f.81a

§ \ فِجَل الشَّيْر

ويقولون الطائفه الشاذليّة والشيخ ابو الحسن الشاذلي شادل بالبدال المهملة قال في القاموس 20
 «شادل كصاحب علم وبهاء** بلدة بالمغرب او هي بالذال ومنها {السيد} الشيخ ابو الحسن
 الشاذلي^{٥٧} استاذ الطائفة الشاذلية من صوفية الاسكندرية وفيهم يقول ابو العباس بن عطا^{٥٨} شعر

*هـ: البسته

†م: في رجليها و فرس

‡م: السّيلان

§هـ: العشرون [من الفضل العام وقاموس العوام] من دفع الاصر عن لغات اهل مصر

**م: بها

تمسك بحبّ الشاذليّة تلق ما * تروم فحقق ذاك منهم وحصل

ولا تعدون عينك عنهم فانهم * شמוש هدي في اعين المتأمل

ويقولون النار تشعل لم يعلم قال «ذهبوا شعاليل اي متفرقين والشعلة بالضم ما اشعلت فيه من الحطب ولهيب النار جمعه ككتب كالثعلول» انتهى فلم يعلم منه شعلل ويقولون ما ذا الا شكل فيكسرون الشين وليس فيه شين قال «الشكل الشبه والمثل ويكسر» ويقولون في الدعا على الاعدا 5 مشمل بفتح الميمين وليس كذلك قال مشمل «كمنبر سيف قصير يتغطى بالثوب وكمحراب ملحفة» ويقولون ويسمع من اهل الصعيد الشيخ شمردل اسم شيخ مدفون في الصعيد قال في القاموس «الشمردل الفتى السريع من الابل وغيره الحسن الخلق والشمردل اسم شاعر»^{٥٩} والشمردلة الناقة الحسنة الجميلة الخلق والشمردل بالمعجمة لغة في الشمردل

10

فصل الجاج

يقولون مصقلة فيفتحون الميم وليس كذلك قال «والمصقلة كمكسنة خرزة يصقل بها والصيقل شحاذ السيوف وجلاؤها جمعه صياقل والصياقلة» ويقولون خبز صامول وله نسبة قال «صمل بالعصى ضرب وصمل الشبي صملا وصمولا صلب واشتد» وظهر ايضا معنى قولهم اصمل يا فلان اذا امره بالتجلد والضرب وفيه معنى اخر كانه يوبخه على عدم التصبر «والصامل الصميل اليابس» 15 | والصمئل على وزن العتل الشديد الخلق» ويقولون كغيرهم في الفرس حيوان صاهل وفي الحمار حيوان ناهق قال في القاموس «الصهّل محركه حدة الصوت مع بحح والصاهل البعير يخبط بيده ورجله ويعضّ والا يرغو بواحدة من عزة نفسه ولجوفه دوي»^{*}

f.81b

فصل الجاج[†]

20

يقولون فلان في الصحرا ضالّ أي انه تاه وتحيّر ويقع هذا كثيرا من العرب وهو صحيح قال في القاموس «اضل فلان البعير والفرس ذهباً عنه كضللها وضل يضل وتفتح الضاد ضلالا ضاع ومات وصار ترايا وعظاما وخفي وغاب وضل فلان فلانا انسيه ومنه «وانا من الضالين»^{٦٠} وضلني ذهب عني» وضللت المسجد والدار لم اعرفهما فان قلت قولهم انشاد الضالة يكره في المسجد

*ه: انظر قوله لجوفها هل

†م: الضا

هل يقال الضالة ولو كان الضائع مذكرا فالجواب نعم قال في المختصر الضالة من البهيمة للذكر والانتى^{٦١} انتهى وقد يقال والمفرد والمثنى والجمع كل ضالة فانا لم نسمع فيها جمعا ولا تنبيه «وارض مَضله ومضله بفتح الميم وكسر الضاد وفتحهما يضل فيها الطريق» فان قلت امرء القيس^{٦٢} هل يقال فيه المضلل والضليل قلت نعم قاله في القاموس^{٦٣} ولم يبين الحكمة في وصفه بذلك* قال في المختصر وهو ضليلٌ ومضللٌ اي ضالٌ جدا^{٦٤} واعلم ان اضل ياتي لازما وفي الحديث ان بعض العصاة الخائفين قال لاهله اذا مت فاحرقوني ا ثم ذُرُونِي فِي الْهَوَا {الريح} لعلي اضلّ الله^{٦٥} يريد اضل عنه اي اخفى عليه من قوله تعالى ﴿اِذَا ضَلَلْنَا فِي الْاَرْضِ﴾^{٦٦} أي خفينا

فصل الطاء

يقولون طبل وزمر الطبل كما في القاموس «معروف الذي يضرب به يكون ذا وجه وذا وجهين جمعه اطبال وطبول وصاحبه طَبَال وحرفته الطبالة ككتابة» «والطوبالة النعجة جمعه طوبالات ولا يقال للكبش طوبال» وقد خطر ان انظم الطوبالة في بيتين هما^{٦٧}

اطعم اذا ما الله اعطاك الفنا * فمطعم العيش ارى امواله

تزيد بالجدود فمطعم الورى * بالجزء من طوبالة طوبى له

ولكن ما في القاموس من النهي عن ان تقول للكبش طوبال يخالف ما في مختصر الصحاح قال تقول للكبش طوبال^{٦٧} ويقولون طحال بضم الطاء وهو بكسرها ككتاب جمعه ككتب فان قلت ما معناه فالجواب قال في القاموس {لحم صح} «لحمة» معروفة طحل كفرح فهو طحل عظم طحاله» فهو من باب طرب واعلم ان مما زاده القاموس على الصحاح الاطرغالات قال «بضم الهزمة والراء والغين المعجمة وتشديد اللام الدباسي والقماري والصلاصل ذوات الاطواق» انتهى وانظر باب الهزمة في الارغل فاني سمعت من ذوي الدخول كثيرا^{٦٨}

في القلب لما استوطن المنزلا * جعلت من دمعي له نهلا

وصرت انا استجنى جنا خصره * لما كساه الله ثوب الحلا

* هـ: انظر امرء القيس الضليل

† م: ايذا

‡ بحر الرجز

§ بحر السريع

الهب حذيه زفيري

الى ان قال

كانه يستنطق الارغلا*

- f.82b 5 انظر الارغل ما هو وما ضبطه **ويقولون** على الولد الطفل وهو اعم قال في القاموس «الطفل بالكسر الصغير من كل شي \ او المولود وولد كل وحشيّة ايضا» فقولهم منبي على قول **ويقولون** طفل للذي يغسل به ولم يعلم[†] قال في القاموس «الطفل الرخص الناعم من كل شي جمعه طفل وطفول وهي بهاء[‡] طفل ككرم طفالة وطفولة» فان قلت قول الناس فلان يتطفل عليكم مثلا او متطفل ويقع هذا من العلما فالجواب انه صحيح وهو منسوب الى الطفيلي والطفيلي نسبة الى طفيل[¶] كزبير رجل من اهل الكوفة «كان ياتي الولاثم بلا دعوة» ويقال له طفيل الاعراس وطفيل اسم جبل ولم يعلم الطفل الذي يغسل به فانظر هل اخذ من الجبل الذي هو طفيل لم يظهر شي من ذلك **ويقولون** الطل من الحبيب وابل لان «الطل المطر الضعيف او اخف المطر واضعفه جمعه طلال وطلل كعنب» واطلت الارض نزل عليها الطل» {وكذلك طلّت الارض وطلها الندى فهي مطلولة صح طل طلا} ومما عدّ من حذق البنات ان جارية كانت تحبّ غلاما اسمه طل فنهاها امير المومنين عن ان تتلفظ باسمه فسمعها يوما تقرا ﴿فان لم يصبها وابل﴾^{¶¶} فما نهى عنه امير المومنين فوهبا له واجتمعا «والطل بالضم اللبن والدم» وهدر الدم «والطلاطة الدآ العضال» الذي لا دوا له «وطليظة بضم الطّائين بلدة بالمغرب»، **ويقولون** طل عليه او طل من الطاق وكل صحيح {قال صح} «وظل عليه واطل اشرف»

فصل العين

- f.83a 20 **يقولون** وهم الخواص العبادلة اشارة لجمع عبد الله وليس كل عبد الله بل هم «اربعة عبد الله بن عباس^{٧٠} وعبد الله بن عمر^{٧١} وعبد الله بن عمرو بن العاص^{٧٢} وعبد الله ابن الزبير^{٧٣} وليس منهم عبد الله بن مسعود^{٧٤} \ كما توهمه الجوهري» كذا في القاموس وقال اولاً ان «العبادلة في الصحابة مائتان وعشرون واذا اطلقوا ارادوا الاربعة» المتقدمين **ويقولون** العتالين ويعتلون الاحمال

* في هامش صفحة ٨١أ: انظر كانه يستنطق الارغلا

† هـ: انظر الطفل لم يوجد في اللغة

‡ م: بها

وهو صحيح قال العتل مصدر عتله جذبه جذبا عنيفا وبابه ضرب ونصر^{٤٧٥} «والعُتْلُ الغليظ الجافي»
 {وقد جا العتل في القران العظيم قال تعالى ﴿خذوه فاعتلوه الى سوا الجحيم﴾^{٤٧٦} صح { **ويقولون**
 نقبوا المحل بالعتلة قال في القاموس «العتلة محركة المدرة الكبيرة تتقلع من الارض وحديدة كانها
 راس فاس او العصا الضخمة من حديد لها راس مفلطح يهدم بها الحائط ويبرم النجار»^{*} انتهى
ويقولون عجل بقر وهو صحيح قال العجل «بالكسر ولد البقرة كالعجول جمعه عجاجيل وبقرة
 معجل {كمحسن} ذات عجل والعجلة بالكسر السقا والدولاب» انتهى {قوله كالعجول اي
 بتشديد الجيم كما قال في مختصر^{٤٧٧}} فعلم ان العجل للمذكر ولا يقال للمونث عجلة والا يقال
 وهي بهاء وان كان الولد يشمل ولكن صرح في المختصر بان الانثى عجلة^{٤٧٨} والعجلة «التحريك
 التي يجرها الثور» والمنجنون «وخشبة معترضة على نعامة البير والغرب معلق بها» **ويقولون** فلان
 يعمل معدّل فلان والمعدّل هذا مستعمل في صنعة القباني وكانهم يشيرون الى انه يكشف حاله
 المخفي ونحوه قال تعديل الشئ تقويمه يقال عدّله تعديلا فاعتدل اي قومه فاستقام^{٤٧٩} والعديل
 الذي يعادل في الوزن والقدر^{٤٨٠} [†] ومن المتقارب العندليل قيل هو العندليب والعندل البعير
 الضخم يقال عندل البعير اشتد والبلبل صوّت والعنادلان بالضم الخُصّيتان ولم يتعرض للجمع وهو
 محذوف الزوائد فهو العنادل يصحّ فيه الالغاز فانه يشمل الطير والجمل كان يقال[‡]

انظر الى عنادل * فانني جمّلتها 15

حَمَلْتُهَا حَوَائِجِي * وبعد ذا حملتها

f.83b \ **ويقولون** نقطع عراقيلنا ونسافر مثلا قال في القاموس «العراقيل صعب الامور وعرقل جار[§] عن
 القصد والعرقيل بالكسر صفرة البيض» **ويقولون** على فم الراوية عزلة وانما هي العزلا قال العزلا فم
 المزادة الاسفل والجمع عزالي بفتح اللام وكسرهما وقولهم في السحابة ارخت عزاليها مجاز اي
 ارسلت دُفَعَهَا^{٤٨١} {رايت في كتاب مونس الوحدة^{٤٨٢} قام رجل يوم الجمعة ورسول الله صلى الله
 عليه وسلم على المنبر فقال يا رسول الله هلك الكراع والمواشي فادع الله تعالى ان يسقينا فدعا
 الله تعالى وان السما لكالزجاجة فهاجت ريح ونشأت سحابة وارسلت السما عزاليها قال فخرجنا
 من المسجد نخوض المآ حتى اتينا منازلنا فمطرنا الى يوم الجمعة الاخرى فنادى رجل يا رسول

*ه: انظر بيم النجار

†ه: انظر المعدل

‡بحر الرجز

§م: حاد

الله تهدمت الدور فادع الله ان يحبس عنا المطر فتبسم صلى الله عليه وسلم وقال اللهم حوالينا
ولا علينا* قال انس فنظرت الى السحاب وهو يتقطع حتى صار حول المدينة كالاكليل صح {
ويقولون على احد الانغام عزّل والاروام عزال والظاهر انه غير عربي والعزّل في اللغة العربية جمع
اعزل وهو من لا سلاح معه **ويقولون** فلان عزّل عن الناس اطلقوا الجمع على المفرد مبالغة
والاصل منعزل فاطلقوا العزّل على الاعزل وتقدم انه الذي لا سلاح معه فهو منفرد ولذلك سمي
5 احد السماكين بالاعزل «لانه لا سلاح معه كما كان مع الرامح» والاعزل ايضا «سحاب لا مطر
فيه» **ويقولون** عسل نحل ولا يحتاج الى نحل لان العسل اذا اطلق ينصرف الى النحل قال في
القاموس «العسل محرّكة حباب الما اذا جرى ولعاب النحل او طل خفيّ يقع على الزهر وغيره
فيلقطه النحل وهو بخار يصعد فينضج في الجو فيستحيل فيغلظ في الليل فيقع عسلا وقد يقع
10 العسل ظاهرا فيلقطه الناس وقد افردت لمنافعه واسمائه[†] كتابا» وعسل الطعام عمله بالعسل وبابه
ضرب ونصر «جمع العسل اعسال وعسل وعسل {انظر قاموس} {وعسول وعسلان والعسل
والعاسل مشتاره من موضعه والعسل كحجّابة شورة[‡] النحل والنحل نفسها» وعسل اللبني { اللبني
شجرة لها عسل ص { «طيب ينضج من شجرة يتبخّر به والعامّة تقول حصى لبان» **يقولون** فلان
عضل اي فظ غليظ ويمكن على تكلف فان العضل بالتحريك جمع عضلة «كل عصبه [بها]
15 معها لحم غليظ عضل كفرح فهو عضل ككتف وندس صار كثير العضل او ضخمت عضلة
ساقه» والدآ العضال كغراب اعبي الاطبا **يقولون** فلان عطل اذا وصفوه بعدم المعرفة والتجرّد من
الكمال وهو صحيح قال عطلت المرأة من باب طرب وتعطلت اذا خلا جيدها من القلائد فهي
عطل بضمّتين وعاطل ومعطال^{‡‡} وفي الحديث عن عائشة في امرأة توفيت فقالت عطلوها اي
انزعوا حلّيها^{‡‡} ويقال عطل الرجل من المال والادب فهو عطل بضم الطاء وسكونها والعطل
20 «الموات من الارض وابل معطلة لا راعي لها» **ويقولون** قاعد في عليله وايضا من غناهم
يا قاعده في العلالى انظري حالي[§]

رايته لغويا قال في القاموس «عليه بكسرتين وتضم العين الغرّفه وتجمع على علالى» «وان كتاب

* قال انس .. صح: في هامش صفحة ١٨٤أ

† م: اسمائه

‡ م: سورة

§ هـ: قاعده في العلالى

- 5
 f.84b
 الابرار* لفي عليين^{٤٨٥} جمع علّي وعلّية وعلّيه او هو جمع بلا واحد، **ويقولون** فلان معلول والقياس معل قال في القاموس «العله بالكسر المرض عل يعل واعتل واعله الله فهو مُعلّ وعليل ولا تغل معلول والمتكلمون يستعملونها» (والعلل كهدهد وفدغد الذكر، **ويقولون** بنو العلات اولاد الرجل من نسوة متعددة في الحديث الانبيا بنو علات^{٤٨٦} اي اي لانهم لامهات مختلفة ودينهم واحد والضرّة العلة سميت \ بذلك لان الذي يجمع اخرى على اولى كانت علما قبلها ناهل ثم عل من هذه من العلل وهو الشرب الثاني وعله سقاه الشربة الثانية وعل هو بنفسه يتعدى ولا يتعدى **ويقولون** فلان مُسبك بعملته اي بسرقتة وله اصل قال «العملة بالفتح السرقة والجناية» (وعامل الرمح وعاملته صدره، ومنه ما عملته في العاملي اول القصيدة وهو من السريع^أ سيف القضا حكم في العاملي * كمثلما يعمل في العامل
- 10
ويقولون فلان عويل يريدون وصفه بالفقر والطلب كالطفيلي وليس العويل في اللغة بهذا المعنى وانما هو «رفع الصوت بالبكا» مثل العول والعولة ومنه «عالت الفريضة زادت وارتفعت وعال فلان عولا وعيالة كثر عياله» وعاله الشئ «غلبه وثقل عليه» ومنه **قولهم** عيل صبري اي غلبه **يقولون** عند فلان عَيْلة بكثرة والعيلة ليست العيال وانما العيلة الفقر قال الله {تعالى} ﴿وان خفتم عيلة فسوف يغنيكم الله﴾^{٤٨٧} وقال في القاموس «عال يعيل عيالا وعيلة وعيولا ومعيلا افتقر فهو عائل جمعه عالة وعيّل وعيلى

فهل الغين

- 20
 f.85a
يقولون الغربال والمنخل وبينهما فرق ذلك للحبوب والمنخل للدقيق وانظر صنيع القاموس قال «غربله نخله» ثم قال «والغربال بالكسر ما ينخل به» انتهى فالصواب الغربال لا الغربال بالضم كما ينطقون به ومن العجيب ان المغربل بفتح \ البا يقال للشئ الجيّد حتى يقولوا للكلام المنقّى المنفخ كلام مغربل مع انه قال في القاموس «المغربل بفتح البا الدّون الخسيس والمقتول والمنفخ والملك الذهاب والغربال الرجل النمام» انتهى وهذا واضح لان الغربال لا يمسه شئ كما قال كعب^{٤٨٨}

ولا تمسك بالوعد الذي وعدت * الا كما تمسك المآ الغرابيل

*م: وان الابرار

† بحر السريع

يقولون غزل رفيع مثلاً بسكون الزاي والذي في القاموس الفتح قال «غزلت القطن تغزله واغترلته فهو غزل بالفتح اي مغزول»^{٤٨٩} ولكن صرّح في المختصر ان غزلت المرأة القطن من باب ضرب^{٤٨٩} فيكون المصدر الغزل كالضرب ويحمل قوله بالفتح على الاول بخلاف الذي من «مغازلة النساء ومحادثتهن فانه الغزل محرّكاً» كما قال ولم يقل بالفتح كالاول وتذكرت مقطوعاً {كنت نظمته}^{٤٩٠}

ولم انس يوماً صمّني مع مغزلي * فقبلته في الخد اذ صار {يخجل}
وثوب الحيا مزقته وخلعته * لاني رايت الحب باللحظ يغزل
وسلسلت راحي وهو في الدنّ مطلق * عجيب راح مطلق ومسلسل

5

يقولون على الما الذي يغسل به غساله وهو صحيح قال «الغسالة كتمامة ما الشيء الذي يغسل به» ومثله الغسل بالضم والغسل بالكسر ما يغسل به الراس من خطمي وغيره قيل ومنه الغسلين وهو ما انغسل من لحوم اهل النار ودمائهم زيد فيه اليا والنون **ويقولون** المغسل والمغتسل وكل صحيح قال مغتسل الموتى بفتح السين وكسرها جمعه مغاسيل^{٤٩١} \ **يقولون** أمناً غائلة فلان اي نامن من حقه الباطن الخفي وام غيلان شجر السمر يحكى ان من حذق ابي العلا المعري^{٤٩١} انه سافر مع رفقته فلما كانوا قريباً من شجرة ام غيلان قالوا له طاطي راسك قليلاً ففعل ومرّوا من تحتها ثم بعد عشرين سنة او اكثر جآ مع رفقته ايضاً لذلك المحل فطاطا راسه كما فعل اولاً فاستنكروا فعله ذلك لانه كان لا يعبت وكانت الشجرة قطعت فسالوه لم فعلت ذلك قال اليس هنا ام غيلان خفت تحصّل راسي قالوا لم يكن فتأملوا فاذا شي من اصلها باق فتعجبوا

f.85b

10

15

فعل الفا

يقولون الفال وهو «ضد الطيره كأن^{٤٩٢} يسمع مريض يا سالم او طالب يا واجد جمعه فوول وافول وقد تفال به ولا فال عليك لا ضير» **واعلم** ان من البديع في هذا الباب والذي حير اولي الالباب كتاب في هذا النوع اطلعني عليه اطلعه الله على الخيرات الحسان مولانا علوان چليبي التذكري^{٤٩٢} بالديوان كتاب راز نامه والراز بالفارسي السراي كتاب اظهار السر وهو لمولانا المرحوم قاضي مكة حسين افندي كفلي^{٤٩٣} وذلك انه جمع جميع ما وصل اليه من فوول ديوان الملا حافظ^{٤٩٤} وهي كرامات نومن بها منها ان بعض الملوك لما انتقل الملا حافظ توتوا وقصد

20

*ه: انظر الغزل

† بحر الطويل

‡ م: كان

f.86a الصلاة عليه فقال بعض المنكرين لاي شي تصلوا على هذا \ العاصي الغارق في بحر العصيان
{فترك الصلاة} فقال له بعض المحبين يا مولانا السلطان افتح ديوانه وانظر ما يظهر تعمل به فقال
نعم ففتح الديوان وقرأ الذي ظهر واذا هو

قدم دريغ مدار جنازه حافظ

اكر غريق كناهست ميرود بهشت

5

اي لا تقصر خطاك في الصلاة على حافظ فهو وان كان غريق بحر العصيان فهو سائر الى الجنان
اما تشييعه ونحو ذلك وقد عزمت على مطالعته مرة ثانية وترجمه من الفارسية والتركية الى العربية
فان الاصل فارسي وهو الديوان والمولى الكفلي تكلم فيه بالتركيه وهو مجلد في بضع عشرة
كراسا ومنها ان شابا بديع الجمال وكان يخشي سطوة ذي الجلال فما كان يعصي الله لخوفه
والاجلال فتسلطت عليه امراة وكانت بديعة الحسن يعجز حسنها اللسن اعيتته وهي ترسل له النسا
فلما ان تعب قال لها على يد الواسطة هل ترضي بها يظهر من لسان الغيب قالت نعم ففتح
الديوان واذا فيه التحذير عنها والتنفر منها وكان اسمها جهان فظهر بهذه الصيغة ويقول جهان اياك

10

f.86b ثم اياك فكم افسد من {عابد فلا تطع فيها هواك ونحو هذا الكلام وهو امر يحير الافهام} \
ويقولون ولا فتلة اذا طلب من احدهم شي مثلا اي لا نعطي شيا وله اصل قال «وما اغني عنك
فتيلا ولا فتلة ويحرك شيا» والفتيل مشترك بين الحبل الدقيق من الليف وبين السحاة التي في شق
النواة وانظر تفسير قوله تعالى هل فُسِّر بهذا او بكل منهما⁹⁹ **ويقولون** فتيلة السراج وهو صحيح
قال «الفتيلة الذبالة» ومن المحجوز مع بعض يقال له هبابه وفتيلة فنظمت له

15

هذا الرشيد المعتر لا تبق عنده جميله

وان شيت اسود تتيله هذا هبابه فتيله

ولا يقال ان الصواب فتيلة حتى تحكم التورية لان هذا زجل لحنه اعرابه **يقولون** وهم الحجاج
فلان فجّل اي لم يزر النبي صلى الله عليه وسلم ولم يعلم من القاموس له نسبة قال «فجل كفرح
ونصر فجلا ويحرك استرخى وغلظ وفجّله تفجيلا عرّضه» **ويقولون** لمن حج ولم يزر النبي صلى
الله عليه وسلم فلان فجّل بالفا والجيم ولعل المناسبة انه استرخى في مشيته حيث لم يزر القبر
الشريف { **يقولون** الفجل يهضم فيكسرون الفا وانما «الفجل بالضم وبضميتين هذه الارومة واحدها
بهاء* فائدة هو جيّد لوجع المفاصل واليرقان ولوجع الكبد والاستسقا ونهش الافاعي والعقارب وان
وضع قشره او ماؤه على عقرب ماتت وبعد الطعام يهضم ويلين وينفذه وقبله يطفيه واقوى ما فيه

20

25

*م: بها

- بزره ثم قشره ثم ورقه ثم لحمه وحبّ الفجل دوا اخر ومنه يتخذ دهن الفجل والفتجلة والفتجلى
 مشية فيها استرخا \ **يقولون** فلان فحلّ يعنون انه شجاع او متميّز على غيره في شي ولم يعلم من
 اللغة ان الفحل بهذا الوصف وانما الفحل هو «الذكر من كل الحيوان جمعه فحول وافحل وفحال
 وفحولة ورجل فحيل فحل بين الفحولة والفحالة والفحلة بكسرهما وفحل فحيل كريم منجب في
 ضرابه وامراة فحلة سليطة واعلم ان العرب تسمي [...] سهيلا بالفحل لاعتزاله النجوم كالفحل
 فانه اذا قرع الابل اعتزلها ويسمى علقمه الشاعر الفحل^{٤٩٦} لانه تزوج ام جندب حين طلقها امرء
 القيس لما غلبت عليه في الشعر؛ انتهى فعلم انه لا بد في الفحل من وصف موذن بالشجاعة
 والاقدام وليس الفحل الذكر فقط فان قلت ما معنى قولهم فحول الشعر فالجواب كما في القاموس
 ان فحول الشعر الغالبون بالهجا من هاجاهم وكذا كل من اذا عارض شعر افضل عليه **يقولون**
 ويسمع من العبيد فلان فسئل اي قبيح وهو صحيح قال الفسئل «الردل الذي لا مروة له كالمفسول
 جمعه افسل وفسول وفسال ككتاب وفسل وفسولة وفسلا بضمّهن فسئل ككرم وعلم وعني فسالة
 وفسولة» **يقولون** فلان اتفشكل اي لم يصح في الامر ولعلها محرفة عن الفسكل «كزبرج الذي
 يجي اخر الخيل في الحلبة ورجل فسكّل كزبرج ايضا وفسكول كزنبور وبرذون المتاخرا التابع وقد
 فسكل وفسكله غيره لازم ومتعدّد» **يقولون** على الذكر فيشلة قال هي «الحشفة وراس كل مجوّف
 جمعه فياشل» \ **يقولون** افتصل منك له اي لا ادخل بينكما لم يعلم افتصل وفي هذه المادة من
 القاموس قصة عجيبة تطول فانظرها^{٤٩٧} **يقولون** الفضلة للفضيل قال «الفضلة البقية كالفضل
 والفضالة بالضم وفضل كنصر وحسب» «والمشتغل بما لا يعنيه فضولي» وفي ذكرى من ثمرات
 الاوراق^{٤٩٨} ان بعضهم كتب عمرا في حالة النصب وبجانبه اخر فقال له اكتب له واوا فقال تفضل
 مولانا بزيادة الواو يريد تفوضل **يقولون** للصناع مع البنا فعلة الواحد فاعل وهو صحيح قال «الفعلة
 محرّكة صفة غالبية على عملة الطين والحفر ونحوه» وتذكرت نكتة في بنا اكملتها حال الكتابة
 وذلك*

f.87b

15

20

يا حسن البناؤ بني * مصطبّة تلقاه

من عشقه اودا * نّي فاعل وراه

- استغفر الله العظيم فان قلت ما الفرق بين الفعل بالفتح والفعل بالكسر والفعال بالفتح والفعال
 بالكسر فالجواب ان «الفعل بالفتح مصدر فعل كمنع وحيا الناقة وفرج كل انثى والفعل حركة
 25

* بحر الرجز

- 5 الانسان او كناية عن كل عمل متعدد، لكن قوله حركة الانسان ظاهر في فعل الانسان واما فعل الله تعالى فمصون عن الحركة انظر بماذا يفسر* وقد صحح بما تقدم ان الفِعْل في الفَعْل والفعال بالفتح الكرم والفعل الحسن والفعال بالكسر من جموع الفِعل، وعلمت من النحو ان الفعل اللغوي جزء من الفعل الاصطلاحي فانه كلمة دلت على معنى في نفسها واقتربت باحد الازمنة ذلك \ المعنى f.88a هو الفعل اللغوي **يقولون** فُلْفَل بكسر الفأئين وهو صحيح وتجوز ضمهما فلفل كهدهد قال <حب هندي والابيض اصلح واما الدار فلفل وهو شجر الفلفل اول ما يثمر يزيد في الباه ويحدّر الطعام وينفع من نهش الهوام طلاء بالدهن> **يقولون** ارز مفلفل الظاهر انه سمي به لوجود الفلفل به كثيرا وان لم يذكره في القاموس قال <تفلفل قارب بين الخطا وتبختر وشاح فاه بالسواك كفلفل فيهما> <وثوب مفلفل موسى كصغار الفلفل وشراب مفلفل يلذع لذعه وشعر مفلفل شديد الجعودة واديم مفلفل نهكه الدباغ> انتهى وقد كتبت على طرة القاموس بعد هذا وبقي عليه الارز المفلفل **يقولون** 10 الفول قال هو <بالضم حب كالحمص والباقلا عند اهل الشام او مختص باليابس والفولة بالضم بلدة بفلسطين> انظر قوله تعالى ﴿وفومها﴾^{٩٩} **يقولون** فلان فيل اذا صار سمينا وكانهم يشبهونه بالفيل ولكن <فيل رايه قبّحه وتفيل اخطا> [ولم ينصوا على ان فيل صار مثل الفيل فانظره] ومن تصحيفاتهم فلان نفيل اي ثقيل وليس له معنى مع ان الفيل لغة الثقيل قال في القاموس <الفيل بالكسر معروف جمعه افيال وفتول وفيلة وهي بهاء^أ وصاحبه فيال والمفيولا اولاده والفيل ايضا 15 الثقيل الخسيس واستفيل الحمل صار كالفيل وتفيل الشباب زاد وفلان سمن> فقد صح قولهم تفيل صار سمينا {وانظر قوله المفيولا اولاده ما المفرد صح تحكم هنا الالغاز}

f.88b

\ فِجَل القاف

- 20 **يقولون** قُبْلَه وِوَسَه وتقدم ان البوس فارسي معرّب والقُبلة عربيّ قال في القاموس <القُبلة بالضم اللّثمة والقِبلة بالكسر الكعبة> وقبله ضد بعده وظهر من هذا تنليث فيقال[‡]
 لِلْحَقِّ شَيْءٌ قَبْلَهُ * حاشا وربّ القِبْلَةِ
 قصدي مُرادِي قبله * في رُكْبَتِهَا والحجر

* هـ: انظر فعل الله

† م: بها

‡ بحر الرجز

- فان قلت هل للقبلة بالضم معنى غير اللثمة **فالجواب** نعم وهي التي «تتخذها السّاحرة لتقبل به وجه الانسان على صاحبه» **يقولون** قبالة الشي بضم القاف اي تجاهه وهو صحيح **ويقولون** على المرأة التي تاخذ الولد عند الولادة وهي في العرف الان الداية وتاتي في محلها ان شا الله تعالى^{٥٥} وهي القبول والقبيل تجمع على قبائل القابلة ايضا اللّيلة المقبلة **ويقولون** نحن من هذا القبيل او ما نحن من هذا القبيل وهو صحيح قال في القاموس «القبيل الزوج والجماعة من الثلاثة فصاعدا من اقوام شتى وقد يكونون من بحر واحد وربما كانوا بني اب واحد جمعه كعنتق» انتهى **ويقولون** وهم العوام الصرف ما احنا من دي القبّل بفتح القاف والبا ويريدون معنى القبيل اي من الجماعة الذين يفعلون مثل هذا وهو بعيد عن ما ارادوا ومعناه عجيب قال في القاموس «القبّل محرّكة نشزّ من الارض يستقبلك او راس كل اكمة او جبل او مجتمع رمل والمحجة الواضحة ولطف القابلة لاجراج الولد والقحح* وفي العين اقبال السّواد على الانف او مثل الحول او احسن منه او اقبال احدى الحدقتين على الاخرى او اقبالها على عرض الانف او على المحجر او على الحاجب او اقبال \ نظر كلّ من العينين بالنظر على صاحبتهما وقبلت كفرح ونصر واقبلت اقبالا واقبالت اقبيلالا f.89a واقبل بين القبّل ناقل عدد هذه الاختلافات في المعنى واتحداها **يقولون** للإعادة او العرض مقابلة وهو صحيح بمعنى واجهه والمغاربة تكتب محل قابله عارضه وهما بمعنى واقبلت الشيء جعلته على مقابله او قبّلته كل صحيح **يقولون** عنده قابليّة وهو قابل للشي كانه يكون على [...] 15 وجود المطلوب دليلا الذي في القاموس «القبول وقد يضم الحسن و{الشارة} ومنه قول نديم المامون في الحسنين^{٥٦} امهما البتول^{٥٧} وابوهما القبول^{٥٨} والقابل مسجد كان عن يسار مسجد الخيف^{٥٩}» انتهى **يقولون** فلان {العدوّ} مات ويقول بعض لم يمت انما قتل ولا فرق على ما قال في القاموس «قتلته قتلا وتقتالا أمانته والشراب مزجه بالما وقاتله قتالا ومقاتلة» ويستعملون قتل الحشيش وليس الا بان شبهه بالمزج ويقال ذلك في المزج واحسن ما يكون في المزج **يقولون** 20 قرلّي نافع والقرلّي «كزمكّي طائر ذو حزم لا يرى الا فرقا على وجه المآ على جانب يهوي باحدى عينيه الى قعر المآ طمعا ويرفع الاخرى في الهوى ومنه المثل احزم من قرلّي ان راى خيرا تدلى وان راى شرا تولّي» **يقولون** اكلنا قسطل او قسطل لم يعلم وهو الذي يقال له ابو فريوة وهو بالفارسي كسته فعلل {قسطل معرب منه صح} \ **يقولون** فلان يتمقصل او عنده قيصلة اي خفة f.89b وتبختر في المشي **ويقولون** فصّل على اليايس من النباتات وهذا موجود قال «قصله يقصله قطعه 25

*هـ: انظر القحح او الفحح

كافتصل فانقصل واقتصل وقصل الدابة علفها القصيل وهو ما اقتصل من الزرع اخضر، **يقولون** في السبّ فلان قفال حتى ان بعض الثقلا { هذا التّقل هو جلال الدين ابن محرز الكحال^{٥٥} توفي في عام ستة عشر والف رحمه الله تعالى^{٥٦} } قفل الخلوة وكان شيخنا الاصيلي داخلها فنظم فيه

اذاني بقفل الضبّه * شخص اعمى التبصره كحال*

ناديت من اذاه لي قائل * يا فتاح عليك بالقفال

5

ولم اعلم له في اللغة ما يناسبه^{٥٧} **يقولون** وزن قفله بفتح القاف قال «القفلة الدرهم الوازن والشجرة اليابسه والقفلة كهمة الحافظ لكل ما يسمع والقيفال بالكسر عرق في اليد يفصد معرب» **يقولون** القافلة للرفقة الداهبين للسفر مع ان قفل رجوع والقافلة الراجعة سميت بذلك تفاولا بان ترجع كما قالوا في الصحرا المهلكة مفازة بشاره بالفوز **يقولون** عود قائل وهو صحيح قال «القافلة ثمر نبات

هندي من العطر والافاويه فائده مقو للمعدة والكبد نافع للغثيان وللاعلال البارد حار يابس والقافلة

الكبيرة اشد قبضا من الصغيره وقل حرافة والقافلي نبات كنبات الاشنان مالح وقد يراعه الابل فائده يدر [الما] البول واللبن ويسهل الماء الاصفر» { في الحديث ان الاكثرين هم الاقلون^{٥٨} الا

من قال بالمال هكذا وهكذا اي الا من بذل عن يمينه وشماله وخلفه وقدامه صح حاشيه} **يقولون** املا القلة وله اصل قال «القلة بالضم اعلى الراس والسنام والجبل او كل شي والحب

f.90a العظيم او الجرة العظيمة \ او عامة او من الفخار والكوز الصغير جمعه كصرد وجبال ومن السيف

قبيعه^{٥٩} والقلة بالكسر ضد الكثرة والرعدة وبالفتح النهضة من علة او فقر، فقد حكم التثليث فقلت^{٦٠}

ما حاز ضدي قلّه * بل دائما في قلّه

يرمي من اعلى قلّة * لما به من مكر

واعلم ان القل بضم القاف ضدّ الكثر وقل بن قل لا يعرف هو ولا ابوه ورجل قل فرد لا نظير له

وقل فعل امر فقد حكم موال اربعة^{٦١}

يا منية القلب صلني ان صبري قل

*م: كحال كحال

†ه: انظر القفال

‡م: قبيعه

§بحر الرجز

**بحر البسيط

وعاذلي فيك هذا القل من القُل
وانت في الحسن مفرد في الحبايب قل
مهما تشا من قضايا يا حبيبي قل

- 5 **يقولون** في رقبته قلقل على الجلجل الكبير ولم يعلم وانما قال «قلقل صوّت والقلقل كههدد الخفيف وكزبرج نبات له حب اسود حسن الشم محرّك للباه جدا لا سيما مدقوقا بسمس معجونا بعسل ويقال له القلقلان والقلقل بضمهما او هما نباتان اخران وعرق هذا الشجر المغات ومنه المثل دَقَّك بالمنحاز* حبّ القلقل والعامة تقوله بالفا وهو خطأ وغلط، **يقولون** القمل والصبيان قال «القمل معروف {انظر للحمى} فاذا وضعت قملة راس في ثقب فوله وسقيت {فائدة صح} صاحب حمى الربع نفعت مجرب واحدها بها وقمل قريش حب الصنوبر» فان قلت ما الفرق بين القمّل والقُمَّل† فالجواب ان القمل عرف والقمل كما في القاموس «صغار الذر والدبا الذي لا اجنحة له او شي صغير بجناح احمر وشي يشبه الحلم لا ياكل اكل الجراد خبيث الرائحة او دواب صغار كالقردان واحدها بهاء‡ او قمل الناس وهذا {مردود} ص\ **يقولون** قنديل f.90b بفتح القاف وانما هو بكسرها «والقنديل كجعفر وقنادل كعلايط والقنديل العظيم الراس من الابل والدّواب وقنديل عظم راسه» **يقولون** على كبير من النصارى {وهو أمير اي [...] } قنصل ولعله بلغتهم فان «القنصل بالعربي كتقنند القصير» **يقولون** القال والقييل هما مصدران كالقول والمقال 15 وقولة ومقاله [وفي الحديث] فان قلت هل ثم فرق بين القال والقييل فالجواب انهما وان كانا مصدرين فبينهما فرق علمته من شرح حديث فانه صلى الله عليه وسلم نهى عن قيل وقال^{٥٥٨} اي نهى عن فضول ما يتحدثونه القال الابتدا والقييل الجواب هكذا في مختصر الصحاح^{٥٥٩} ومن المشهور
- 20 تالله لو صاحب الانسان جبريلا * لا بدّ للناس من قال ومن قبيلا
الاول مصدر والثاني فعل والقييل الشرب نصف الليل

*: بالمنحاز
†: القمل والقمل
‡: بها

فصل الكاف

- {يقولون} على المواشط الكبالي حتى رايتها في قصة الجلييلة وتبع^{١١} ولما كانت تجلي قيل فيها وهاهي تجلي بين الكبالي {يقولون} كوتل واعطاه وليس لغويا فان الذي في القاموس <الكوتل بالمثلثة موخر السفينة والكتل الجمع والصبره من الطعام والكوتل ارض> {وقد ورد لفظ الكوتل في قصة سيدنا نوح^{١٢} عليه السلام قال ابن منبه في قصص الانبياء^{١٣} انه اقام في بنائها اشهرا فجعل راسها كراس الطاووس وعنقها كعنق النسر وجوجوها كجوجو الحمامة وكوتلها كذب الديك ومنقارها كمنقار الباز واجنحتها كاجنحة الطير وجعل في منقارها خرزة تضي على مثال الدرّة} {يقولون} كتله بضم الكاف اي ثقيل ولها نسبة قال <الكتلة بالضم من التمر والطين وغيره ما جمع والاكتل الشديد وكسفينة النخلة وكتول الارض ما اشرف منها وكاتله الله قاتله الله> ومن العجيب ان المرحوم السيّد رضی القادري^{١٤} كان في لسانه لثغة فاذا دعي قال كاتله الله فقد وافق الصحّة في هذه <وانكتل مضي> {يقولون} مكحلة بكسر^{١٥} الحاء وانما هي مُكحلة بضمها والميم قال في القاموس <وهو احد ما جآ بالضم من الالات وهي ما فيه الكحل> فان قلت مشهور في الالسنه الكحل ما هو كالكحل وايضا ليس التكل في العينين كالكحل فالجواب انه صحيح قال في القاموس <الكحل محرّكة ان يعلو منابت الاشفار سواد خلقة كحل كفرح فهو اكحل والكحلا التي كانها مكحولة> وقال في غير الخلقى <كحل العين كمنع ونصر فهي مكحولة وكحيلة> فاكحل وكحلا خلقة ومكحل ومكحلة تكسبا وفعل الاول كفرح والثاني كمنع ونصر **وسمعت** من المغاربة مكحلة اي البندقية ولم تعلم وكانها شبهت بالمكحلة لما وضع فيها من البارود الذي هو كالكحل {يقولون} كربل القمح اذا غربله قال <الكربلة المشي في الطين والخوض في الماء والخلط وتهذيب الحنطه بنفسها^{١٦} والكربال بالكسر مندف القطن وبالضم كورة بفارس وكربلا موضع به قبر الحسين^{١٧} رضي الله عنه> {اخذه في كركر اي في لعب وضحك قال كركر ضحك} {يقولون} الكل والبعض قال في القاموس هما <معرفتان لم يجي عن العرب بالالف واللام وهو جائز> انتهى وقوله معرفتان اي بنية الاضافة واذا نونا كان التنوين عوض عن المضاف اليه كما علم في النحو قال <وقد جآ كل بمعنى بعض ضد> <والاكليل بالكسر التاج وشبهه عصابة تزين بالجواهر ومنزل

*ه: الحادي والعشرون من [الفضل العام وقاموس العوام اعانة الله على الاتمام بسلام والسّلام ...] ثم

سمي دفع الاصر عن لغات اهل مصر

†ه: انظر معنى بنفسها

للقمر اربعة انجم مصطفة وما احاط بالظفر من اللحم والسحاب تراه كان غشا البسه واكليل الليل
نبتان احدهما ورقه كورق الحلبه ورائحته كورق التين ونوره اصفر {وثانيهما ورقه كورق الحمص
وهما قضبان كثيرة تنبسط علي وجه الارض وزهره اصفر ص} وابيض وفي كل غصن اكاليل صغار
مدورة {وننظم معاني الاكليل*

انظر فتى كم فتن لما لبس اكليل

5

حتى التي قد زهت حين تلبس الاكليل

هذا القمر قد قمر في منزلو الاكليل

اكليل ظفره سبي يا خالق الاكليل

f.91b اي يا خالق النباتين والسحاب فان كلاهما اكليل ص { فائدة <كلاهما \ محلل منضج ملين
للاورام الصلبة في المفاصل والاحشا > **يقولون** كالمية لما يلبس لم تعلم وانما الكاملية في اللغة
10 <شر الروافض > <والكملول بالضم نبت يعرف بالقنابري فارسيته برغشت وتسمى شجرة البهق تكثر
في اول الربيع في الاراضي الطيبة المنبته للشوك و[العسجد] العوسج لطيف جدا فائدة هو انفع
شي للبهق[†] والوضح اكلا وضامدا بذهبه في ايام يسيره صالح للمعدة والكبد ملائم للمحرور
والمبرود ومملحه مشد > **يقولون** اذا اخبروا عن انسان شتم اخر اكتاله ما خلى شيا وله نسبة قال
15 <وهما يتكايلان يتعارضان بالشتم > وفي المثل <اذا طلع سهيل رفع كيل ووضع كيل اي ذهب الحر
وجآ البرد >

فصل اللام

يقولون لويلات وانما هي لييلات والليله ايضا تصغيرها ليلية لا لويله <والليله الليله الطويلة > او
20 صح { اخر ليالي الشهر > وقد نظمتها في ترجمة المربعات التركييه حيث قلت
وليالي الثغر تشرق ليلتي الليل
والليل يطلق على حيوان وكذلك النهار وقد نظمت ذلك في كتاب الالمعية فانظره <واليلوا دخلوا
في الليل > ولا يلزم ان انهروا دخلوا في النهار

* بحر البسيط

† هـ: للبهق

فعل [الميم] الميم

- 5 **يقولون** ما له مثل بالمشاة فوق وانما هو مثل «وَمَتَلَهْ بِالْمَشَاةِ زَعْرُغُهُ وَحَرَكَه» **يقولون** تمثل بقول فلان قال في القاموس «تمثل انشد بيتا ثم اخر ثم اخر» انتهى فظاهاه انه لا يقال تمثل الا بهذا التكرير { **يقولون** فلان مهجّل اذا كان لا يقوم بنفسه تنظيفا وكسوة هجّل بالرجل اسمعه القبيح «والهاجّل النائم والكثير السفر واهجّل الابل اهملها» فقد علمت منه المناسبة اي من اهجّل الابل اهملها والمهجّل* مهمل نفسه صح } **يقولون** خيّطه بالمسلّة لم تعلم^{١٠} قال «امتسل السيف \ استلّه كمسله والمسالة طول الوجه في حسن» **يقولون** اتمّقل بعينك وله نسبة قال «المقل النظر والغمس وضرب من الرضاع واسفل البير وان يخاف الرجل على الفصيل من شربه اللبن فيسقيه في كفه قليلا» **يقولون** فلان^{١١} اتململ في الشئ اي اتقلب وهو صحيح والململة ايضا «السرعة والملة بالفتح الرماد الحار والجمر وعرق الحمي والملة الشريعة والملة بالضم الخياطة الالي» فحكم التثليث^{١٢} للباغضين المله * ما التزموا بالمله
ما عرفوا للملة * بالجهل طول العمر
«والملال الخبز او اللحم ادخله في الملة فهو مليل ومملول»

فعل النون

- 15 **يقولون** في سبهم الفظيع نمّلت استه او نمّل وليس لغويا^{١٦} قال «الناملة مشي المقيد» وسياتي شي في مادة النمل^{١٧} **يقولون** النجل السعيد على الولد وهو صحيح ويطلق النجل ايضا على الوالد ضد **يقولون** النحل وهو يطلق على «العطا بلا عوض» وقلت^{١٨}
حبي هجرني وهجره زاد في نحلي
فقللت له يا مليح بالحجر بالنحل
دعني اواصلك لما اكون في نحلي
ضحك عليّا وفي وقت الوصال نحلي

*م: والمجّل

†م: فلا

‡بحر الرجز

§بحر البسيط

- وإنا استغفر الله فان هذا وامثاله يقع من الشعرا ذوي الفنون للمجون **يقولون** نخاله بضم النون وهو صحيح قال النخالة بالضم «ما نخل من الدقيق وما بقي في المنخل مما ينخل فائدة اذا طبخت بالما أو ما الفجل وضمدها بها لسعة العقرب ابرات* والمنخل ويفتح خآوه ما ينخل به» **ويستعملون**
- f.92b النخل في الصفع ولم يعلم من اللغة {انظر هَلْيُوب ناعم مثل الهليوب} \ **يقولون** في السب فلان ندل بالاهمال وانما هو نذل بالمعجمة قال «النذل والنذيل الخسيس من الناس المحتقر في جميع احواله جمعه انذال ونذول ونذلا ونذال ونذل ككرم نذالة ونذولة» انتهى وتقدم في مثل هذا ان الانسب ان يمثل بغير كرم كان يقول ونذل كقبح فان النذل بعيد عن الكرم ولو لفظا واما النذل بالمهمله فهو «الوسخ ندلت يده كفرح» **ويقولون** مندبل وللطيب مندل وكلاهما صحيح قال «المنديل بالكسر والفتح وكنبر الذي يتمسح به وتندل به وتمندل تمسح» «ومندل كمقعد الخف وبلدة بالهند والعود او اجوده كالمندلي او هو منسوب الى البلد» **ويقولون** فلان[†] نشال للمختلس وهو اي النشال في اللغة غير هذا قال نشال «كشداد من ياخذ حرف الجرذقة فيغمسه في القدر فياكله دون اصحابه» انتهى ويمكن ان يوخذ النشال بالمعنى المستعمل الان من نشل الشيء اسرع نزعه ولا اسرع حركة من النشالين ولهم حكايات عجيبة في النشل يطول شرحها وكذلك النشل المستعمل في اصطلاح الثقافة **يقولون** فلان نطل في الهزء عليه ولم يعلم قال «ما ظفرت بناطل اي بشي ونطل الخمر عصرها والنطلة بالضم الجرعة والنيطل هو الرجل الداهية والطويل المذاكير» 15 فلعل قولهم فلان نطل اهله نيطل فحرّف **يقولون** جعلت للسرموجة نعلا جديدا وليس لغويا قال «النعل ما وقيت به القدم من الارض كالنعلة وانتعل لبسها \ وحديدة في اسفل غمد السيف والقطعة الغليظة من الارض يبرق حصاها ولا تنبت والرجل اللليل يوطا كما توطا الارض والزوجة وحديدة الكرب وسمكة ضخمة الراس وحصن على جبل وما بقي به حافر الدابة ونعلهم وهب لهم النعال كمنع ونعل الدابة وانعلها البسها النعل» ويمكن ان يدخل نعل السرموجه في قوله وما بقي به الخ **تنبيه** علم الالغاز في الفقه وان انسانا لمس ظهر نعله فانقض وضوءه بفعله وهو في المقامات الحريرية^{١٨} في الأسئلة^{١٩} الفقهية^{٢٠} **يقولون** ينغل من القمل مثلا ولم يعلم قال «نغل الاديم كفرح فهو نغل فسد في الدباغ والاسم النغلة بالضم» **يقولون** فلان طلع نافلة في اهله مثلا

*ه: للعقرب

†م: فلا

‡م: الايله.

اي فاق عليهم وله نسبة لانها من النفل وهو «الزيادة والنافلة العطية والغنيمة وولد الولد» **يقولون** في ما ينتقل به نقل بضم النون قال «النقل ما ينتقل به على الشراب وقد يضم او ضمه خطأ» **يقولون** فلان ينمّل وتقدم^{٢٠} قال «تنملوا دخل بعضهم في بعض ونملت يده كفرح خدرت» وانظر النامولي فانه نسبة الى نامول ولم تعلم هنا

5

فصل الواو

يقولون فلان وحلان في الشبي والذي قاله ان «الوحد بالسكون ويحرك الطين الرقيق يرتطم فيه الدواب جمعه او حال ووحول ووحل كفرح وقع فيه» ولم يذكر الوصف **يقولون** فلان مثل الورلّ قال «الورل محرّكة دابة كالضب او العظيم من اشكال الوزغ طويل الذنب صغير الراس لحمه حار جدّاً فائده يسمن بقوه وزبله يجلو الوضع وشحمه يعظم الذكر دلكا جمعه وُرلان واورال» **يقولون** الوشل وعليه*

10

وانت يكفيك منه مصّة الوشل

f.93b

\ قبله

فيم اقتحامك لج البحر تركبه^{٢١}

تمامه ما تقدم قيل ان السيد حسن في مكة سال انسانا جا من بلاد بعيدة وركب البحور وانشده البيت فاجاب بسرعة[†]

15

اريد بسطة كف استعين بها * على قضاّ حقوق للعلا قبلي^{٢٢}

«الوشل المآّ القليل والمآّ الكثير ضد والقليل من الدمع والكثير منه ووشل يشل وشلا ووشلانا سال» وكنت اسمع ان الوشل العصفور فلم اره في القاموس **يقولون** ويسمع من الخواص في شتمهم يا وغل قال هو «الضعيف النذل الساقط المقصّر في الاشيا والداخل على القوم في طعامهم وشرابهم كالواغل» فالوغد والوغل من اوصاف الدم **يقولون** المرأة تولول وهو صحيح قال «اللولال الدعا بالويل وُولولت القوس صَوّتت والمرأة ولولوة وُولولا اعولت وُولول سيف عتاب بن اسيد^{٢٣}» **يقولون** من اول وهلة قال «لقيته اول وهله ويحرك وواهلة اول شي» **يقولون** الاول والاخر قال في القاموس «هذا موضعه^{٢٤}» وذكر في وال قال النحاة اوائل بالهمز اصله او اول لكن لما اكتنفت

20

* بحر البسيط

† بحر البسيط

الالف واوان وليت الاخيرة الطرف فضعتف وكانت الكلمة جمعا والجمع مستثقل قلبت الاخيرة همزة وقد يقلبون فيقولون الاوالي < **يقولون** ويل لفلان وهو <تفجيع يقال ويله وويلك وويلي وفي الندبة ويلاه وويل كلمة عذاب وواد في جهنم او بير او باب لها ورجل ويله بكسر اللام وضمها واه> {انظر قوله بكسر اللام}

5

f.94a

\ فصل الها

يقولون فلان مهبول او هبيل يريدون انه خفيف العقل وليس في اللغة ما يناسبه قال <هبيلته امه كفرح اي ثكلته والمهبل كمعظم من [يقو] يقال له ذلك واهتبل كذب كثيرا والهبال الكاسب المحتال والهبيل كابل الضخم المسن والهبيل كطير وهجف الرجل العظيم والطويل وهبل^{٢٥} كصرد ضم كان في الكعبة والهبال كسحاب شجر والهبيل كأثير ابو بطن والهبول ملك من ملوكهم والهبلي التبختر في المشي واهبل اسرع وهباله كسحابة الطلب وهباله كشمامة موضع وهبيل كزبير ابن وبره صحابي^{٢٦} وهاويل ابن ادم اخو قابيل^{٢٧} وهنبل كحنبل محدث> فان قلت ايهما المقتول هابيل ام قابيل فالجواب ان قابيل قاتل فيعلم من تصحيفه وقد علمت ان استعمالهم المهبول بمعنى خفيف العقل غير معروف **ويقولون** ضربه بالسيف هدل كتفه مثلا ويمكن ان تكون له مناسبة من <هدله يهدله هدلا ارسله الى اسفل وارخاه وهذل المشفر كفرح استرخى فهو هادل وأهدل> فعلم ان المهذول المرخي فقولهم هدل كتفه اي جعله مهدولا واعلم ان هديل الحمام صوتها مطلقا وقيل خاص بوحشيتها وفرخها ايضا هديل ويقال انه <فرخ على عهد نوح^{٢٨} عليه السلام مات عطشا وضيعا او صاده جرح من الطير فما من حمامة الا وهي تبكي عليه> **ويقولون** فلان يهرول في مشيته وهو صحيح قال <الهرولة بين المشي والعدو او بعد العنق او الاسراع في المشي> **ويقولون** طعام الهيطلية ولم تعلم قال <الهبطل كحيدر الثعلب واسم لبلاد ما ورا النهر والجماعة القليلة يغزى بهم وجنس من الترك والهند كانت لهم شوكة كالهياطل والهياطلة وهطال فرس زيد الخيل الطائي وجبل> \ فلم تعلم للهيطلية مناسبة لغوية وقد ظهر لي شي في المناسبة وذلك ان الهيطلة قدر معروف من صفر معربة پاتيلة فيمكن انها نسبت الى الهيطلة بان كانوا يطبخونها فيها **ويقولون** هيكل للحرز وليس في اللغة الهيكل بمعنى الحرز^{٢٩} وانما هو <الضخم من كل شي والفرس الطويل والنبات الطويل البالغ والهيكله المرارة العظيمة وتهاكلوا تنازعوا والتهكيل مشي الحصان والمرارة اختيالا> انتهى من القاموس وانظر قوله مشي الحصان اختيالا كيف يتصور

f.94b

25

من غير العقل الاختيال^٥ **يقولون** الشهر استهل والشهر هل وكلاهما صحيح قال «هلّ المطر اشتد انصابه كأنه استهلّ والهلال ظهر كأهلّ وأهلّ واستهلّ بضمهما والشهر ظهر هلاله ولا تقل أهلّ» **يقولون** فلان يهلّ يريدون انه له حظ فاذا نفوا ذلك قالوا قط ما تهلل ولم يعلم قال «هلّ قال لا اله الا الله ونكص وجبن وفرّ وكتب الكتاب وعن شتمه تاخر» ويمكن نظمها في موال مع المعنى العرفي الذي لم يعلم^٦

5

رَأَيْتَ شَخْصًا وَلَكِنْ قَطَّ مَا هَلَّلَ^٧
جَبَانَ إِنْ شَافَ خَيْالَهُ بِالْفَرَجِ هَلَّلَ^٨
قَدْ قَلْتُ لَوْ أَكْتُبُ لِحَبِّي خَطًّا لَوْ هَلَّلَ^٩
لَكَانَ عَنَّهُ الْمَعْنَى فِي الْأَنَامِ هَلَّلَ

10 واما الهلال فله معان كثيرة «غرة القمر والماء القليل والسنان والحية والجمل المهزول والغبار وشي تعرقب به الحمير وما استقوس من النواة وسمة للابل والغلام الجميل وحي من هوازن وطرف الرحا اذا انكسرت والحجارة المرصوفة والبياض يظهر في اصول الاظفار والدفعة من المطر \ جمعه اهله f.95a واهاليل» {ويقولون فلان مهجل اذا كان لا يعتني بلبس نظيف ونحوه} **يقولون** مُهَلَّلٌ للثوب الغير المحكم وهو صحيح قال «الهَلَّلُ بالفتح الثوب السخيف النسج وقد هلله النساج» **يقولون** 15 همايلي اي كبير والهمائل اشارة الى سواقي وايبار ولم يعلم كل منهما قال «الهمال كزئار الرخو من كل شي والارض التي تحامتها الحروب فلا يعمرها احد والهماليل بقايا الكلا والضعاف من الطير» **يقولون** ويسمع من النسا مليح هايل وليس الهايل الا من هاله كذا «افزعه كهوله فاهتال واما ابو الهول فشاعر وتمثال راس انسان عند الهرمين بمصر يقال انه طلّسم الرّمل»

^٥هـ: انظر هنا

^٦بحر البسيط

^٧هـ: اي ما له حظ

^٨هـ: نكص وجبن وفر

^٩هـ: اي لو كتب

{ حرف الميم فصل الإلف }

يقولون إحم عند الدخول لقضاً الحاجه يريدون بها [الاستئذان] معرفة على في (؟) الحشام {
يقولون اكلنا الخبز بالادام وانما هو الأدم قال «أدم بينهم يادم لأم كآدم والخبز خلطه بالأدم وادام
كسحاب موضع والأديم الطعام المادوم»

5

فصل البأ

يقولون فلان بجم اذا كان جلبا مثلاً وله نسبة قال «بجم يبجم بجما ويجوما سكت من عي او
فزع او هيبة وابطا وانقبض كبجم تبجيما فيهما والتبجيم التحديق في النظر» ويقولون فلان ييرجم
اذا كثر كلامه ويستعملونه في صوت الحمام يقولون الحمام ييرجم والذي في اللغة «البرجمة غلظ
الكلام والبراجم مفاصل الاصابع والبراجم قوم في المثل ان الشقي وافد البراجم لان عمرا بن
هند^{٥٢٠} احرق تسعة وتسعين رجلا من بني دارم وحلف ليحرقن منهم مائة فمر رجل فاشتم رائحة
فظن شواً اتخذه الملك فعدل اليه ليرزاً منه فليل له ممن انت فقال من البراجم فكمل به مائة»
ويقولون في صنعة الحرير البراسم اشيا تعمل من الحرير ولم تعلم من اللغة العربية فالظاهر انها من
الابريسم وهو الحرير بالفارسي او التركي فهو معرب والثريشم «كقنفذ البرقع» والابريشم بالفتح
والضم {في السين المهملة} فيكون محرفاً منه { يقولون فلان ييرطم او العبد عليه برطم ولهما
نسبة قال «البرطام بالكسر الضخم الشفة كالبراطم والشفة الضخمة وكجعفر العبي اللسان
والبرطمة الانتفاخ غصباً وتبرطم [تنفخ] تغضب من كلامه وبرطمه غاظه لازم ومتعد وتبرطم الليل
اسود» يقولون فلان ما قدر ييزم اي ما تكلم والابزيم للحلقة المعروفة ولهما نسبة قال «بزم عليه
ييزم وييزم عض بمقدم اسنانه او بالثنايا والرابعيات» ثم قال «والابزيم الذي في راس المنطقة وهو
ذو لسان يدخل فيه الطرف الاخر» ويقولون للمحبوب ميسم بفتح الميم يطلقونه على الثغر وانما
هو الميسم كمنزل والميسم كمقعد مصدر ميمي بمعنى الابتسام والفعل بسم ييسم وتيسم يقولون
فلان انبشم من كثرة الاكل وله نسبة قال «البشم محرقة التخمة بشم كفرح وابشمه الطعام
وكسحاب شجر عطر الرائحة فائدة ورقه يسود الشعر ويستاك بقضبه» يقولون صباغ البقم
فيكسرون البأ والقاف وانما هو «البقم مشددة القاف المفتوحة خشب شجر عظام ورقه كورقه
اللوز وساقه احمر يصبغ بطبيخه {فأئده} هو يلحم الجراحات ويقطع الدم المنبعث من اي عضو
كان ويجفف القروح واصله سم ساعة والبقم كسكّر شجرة جوز وياقوم الرومي النجار^{٥٢١} {مولى
سعيد بن العاص^{٥٢٢} وصانع المنبر الشريف صح} والقليل العقل والضعيف الراي والصوف وما
يطيره النجار» كل يقال فيه بقامة كتمامة ويقولون فلان ابلم او عنده بلم اي قلّة عقل ولم يعلم

f.96a

فان «البلم صغار السمك وبلمت الناقة وابلمت اشتهدت الفحل والبلمة محرّكة الضبعة وورم الشفة والابلم الغليظ الشفة» **يقولون** صاحب بلعوم اي كثير الاكل فيفتحون البان وانما هو «بالضم مجرى الطعام في الحلق»

5 **فصل التا**

يقولون ترجمان بضم التا وهي لغة قال «الترجمان كعنفوان وزعفران وريهقان المفسر للسان وقد ترجمه وعنه والفعل يدل على اصالة التا»

فصل الثا

10 **يقولون** توم بالمشاة وانما هو ثوم بالمثلثة قال «الثوم بالضم بستاني وبري ويعرف بثوم الحية فائده هما اي كل منهما مستخّن مخرج للنفخ والدود {مُدِرٌّ جَدًّا وهذا افضل ما فيه صح} جيّد للنسيان والربو والسعال المزمن والطحال والخاصرة والقولنج وعرق النسا وجع الورك والنقرس ولسع الهوام والحيات والعقارب والكلب الكلب والعطش البلغمي وتقطير البول وتصفيته الحلق باهي جدا ومشوية لوجع الاسنان المتاكلة حافظ صحة المبرودين والمشائخ ردي للبواسير والزحير والخنازير واصحاب الدق والحبالي والمرضعات والصّداغ اصلاحه سلقه بماّ وملح وتطجينه بدهن لوز 15 واتباعه يمصّ رمانة مزّة»

فصل الجيم

20 **يقولون** كبير الجرم وهو صحيح «الجرم بالكسر الجسم كالجرمان» مثل الجسم والجسماني والجنثماني كلها بمعنى **يقولون** فلان الجهرم على الشي اي له اقدم وليس له نسبة قال «جهرم كجعفر بلدة بفارس والجهرميّة ثياب منسوبة من نحو البسط او هي من الكتان»

فصل الحا

f.96b **يقولون** حزام \ وحزمة وكل صحيح قال «حزمه يحزمه شد حزامه واحزمه جعل له حزاما والحزيم 25 كامير الصدر او وسطه كالحيزوم فيهما» ومن المنسوب للامام علي *^{٥٣٣}

* بحر الهزج

اشدد حيازيمك للموت * فان الموت لاقبيكا
ولا تجزع من الموت * فان الموت لاقبيكا

5 **يقولون** مآ الحصرم فيضمون الحا والرا وانما هو الحصرم كزبرج قال هو «التمر قبل النضج والرجل
البخيل المتحصرم واول العنب ما دام اخضر فائده ذلك البدن في الحمام بسحيق مجففه في الفتي
يمنع حدوث الحصف في ذلك العام ويقوي البدن ويبرّده والحصرمة الشح وشاعر محصرم
مخضرم» **يقولون** جبن حالوم وهو صحيح قال في القاموس «والحالوم ضرب من الاقط او لبن
يغلظ فيصير شبيها بالجين الطري» **ويقولون** حماحم الريحان وهو صحيح قال «والحماحم الحبق
البستاني العريض الورق ويسمى الحبق النبطي واحدته بهاء فائده جيّد للزكام مفتوح لسدد الدماغ
مقوّ للقلب وشرب مقلّوه يشفي من الاسهال المزمن بدهن ورد وماء بارد» **ويقولون** ضربه خلى
10 دمّه حميمه حتى ان الشيخ زين العابدين البكري^{٥٣٤} قال في مهلا رويدا حبيبي فان قلبي يحبك
هذه اللفظه وذاك

قد ذبت فيك غراما * وصار وجددي غريمي
وذقت فيك الحماما * وصار دمعي حميمي

انظر ما اصل مناسبتة لان الحميم هو المآ الحار وهو يطلق على الصاحب والثاني اقرب في هذا
المقام} 15

{فصل الخاء}

يقولون الخرطوم بالفتح وانما هو الخرطوم بالضم «كزنبور الانف او مقدمه او ما ضممت عليه
الحنكين كالخر[طوم] طم كقنفذ والخمر السريعة الاسكار» انتهى من القاموس وكنت افهم ان
20 الخرطوم الفم بدليل قول بعض الشعرا من حفيف^{٥٣٥} †

في مشتهى وجناتها روضة * خرطومها يصلح ان يرشفا

f.97a «وخراطيم القوم ساداتهم وخرطمه ضرب خرطومه وخرنظم رفع انفه \ واستكبر»[†] **يقولون** في انفها
خزام ولم يعلم بهذا اللفظ قال «خزمه يخزمه شكه والبعر جعل في جانب منخره الخزامة ككتابة
للبرة كخزمه وابل خزمي والطير كلها مخزومة ومخزّمة لان وترات انوفها مثقوبة وكذا النعام»

* م: بها

† بحر السريع

‡ هـ: شكشك

يقولون خشمه اي قطع خشمه وهو صحيح قال «الخواشيم [غضاريف] غراضيف في اقصى الانف بينه وبين الدماغ وعروق في بطن الانف وخشمه يخشمه كسر [انفه] خيشومه وخشم كفرح خشما وخشوما اتسع انفه فهو اخشم والانف تغيّرت رائحته من دآ فيه فهو اخشم وفلان خشما وخشاما بالضم سقطت خياشيمه، **يقولون** خَمّ الطعام اذا فسد وهو صحيح قال «خم البير كنسها والناقة حلبها وخم اللحم يخم ويخَمّ خما وخموما انتن واكثر ما يستعمل في المطبوخ والمشوي واللبن غيّره خبث رائحة السّقا، **ويقولون** فلان يخمخم اي ياكل كثيرا ولم يعلم الا ان يحمل على المجاز اي فعل ما يقتضي الخم وهو فساد الطعام قال «الخمخمة الخنخنة وخمخم كسمسم الضرع الكثيرة اللبن» **ويقولون** خام ومقصور قال «الخامة من الزرع اول ما ينبت على ساق والطاقة الغضة منه والشجرة الغضة منه والجلد الذي لم يدبغ او لم يبالغ في دبغه والكرباس لم يغسل معرّب» 10

فصل الجال

ويقولون على الدرهم درم لم يعلم قال «درم الساق كفرح استوى والكعب والعظم واره اللحم ودرم القنفذ يدرم درما ودرما ودرمانا محركتين ودرامة قاربت الخطو في عجلة وامارة درما لا تستبين كعوبها {ومرافقتها وكل ما غطاه اللحم والشحم وخفي حجمه فقد درم كفرح ودرع درمة كفرحة ملسا} **ويقولون** انظر خيمه اذا ارادوا نظر حاله وعلمه بلطف والخيم الاصل { **ويقولون** f.97b فلان يدمدم على فلان وهو صحيح قال «الدمدمة الغضب ودمدم عليه كلمه مغضبا والدمدم بالكسر تبيس الكلا» **ويقولون** في البحر دّوامة قال «الدّوامة كرمانة التي تلعب بها الصبيان فتدار جمعه دوام وقد دّومتها» 20

فصل الرا

ويقولون اقشط ريم اللحم ولم يعلم قال «الريم بالكسر الظبي الخالص البياض جمعه ارام» ومن فوآند مولانا التذكري ان في جهات اليمن بلدا تسمى رريم واخرى تسمى تريم^{٥٣٦} **ويقولون** لنوع من الحلوى رخامية ولم تعلم ولعلها تشبه لون الرخام والرخام «كغراب حجر ابيض رخو وما كان منه خمريا او اصفر او زرزوريا فمن اصناف الاحجار فائده ذر سحيق [ال] محروقه^{*} على الجراحة 25

* محروقة

يقطع دمها وحيا وشرب مثقال من سحيقه بعسل ثلاثة ايام يبرئ* من الدماميل وما كان منه لوحا
لقبر شرب سحيقه على اسم المعشوق يسلي العاشق **ويقولون** ردم التراب اذا وضع بعضه على
بعض والذي في القاموس «ردم الباب والثلمة يردمه سدّه كله وتردم ثوبه رقعته وردّمت على ولدها
ترديما وتردمت تعطففت» **يقولون** رزمة حطب قال «الرزمة بالكسر ما شد في ثوب واحد ويفتح
5 ورزّم الثياب ترزيما شدها والمرازمة في الطعام المعاقبة بان يأكل يوما لحما ويوما عسلا ويوما لبنا
ونحوه لا يداوم على شي وان يخلط الاكل بالشكر واللحم بالجهد» **يقولون** اترسم على فلان اي لا
تفارقة لم يعلم قال «رسم الغيث الدار عفاها وابقى اثرها لاصقا بالارض ورسم له كذا امره به
f.98a فارتسم ورسم على كذا كتب والرسوم طابع يطبع به راس الخاوية كالراسوم والراسم \ المآ
الجاري» فقد ظهر ان قولهم رسم عليه لم يعلم له وجه في اللغة **يقولون** رشمه الشي رشمها اذا
10 ظهرت عليه حرارة وله نسبة قال «رشم كتب كرشّم والروشم والرسوم الطابع كالراشوم والرشم
محركة سواد في وجه الضبع وهي ضبع رشمها واول ما يظهر من النبات واثر المطر في الارض
والارشم الذي به وشم وخطوط» **يقولون** رغم الله انف العدا اي الصقه بالرغام وهو «التراب اللين
او رمل مختلط بتراب واسم رملة» وهو بالفتح **يقولون** هذا صاحب الرمة بتشديد الراء المضمومة اي
صاحب القضية والامر ولعل النسبة ان الرمة في الاصل «قطعة حبل ومنه اسم ذو الرمة دفع رجل
الى اخر بعيرا بحبل في عنقه فقيل لكل من دفع شيئا بجملته اعطاه برمته» فكان قولهم هذا
15 صاحب الرمة اي الامر جميعة واما الرمة «بالكسر فالعظام البالية والنملة ذات الجناحين والارضة»
يقولون [عنده] {جا} بالطم والرم وهو صحيح اي [البر و] [بالبحر والثرى او الرطب واليابس او
التراب والما الرم بالكسر ما يحمله المآ وما على وجه الارض من فتات الحشيش» **يقولون** ترميم
البناء وفي القاموس «رّمه يرمه ويرّمه رَمًا ومرمّةً اصلحه» انتهى ولم يقل رّمه

20

فهل الزاي

يقولون يزوم عليه اذا هم به ان يغلبه وفي القاموس «زأم كمنع اكل شديدا وزأمه ذعره وزيم ميني
للجهول ذعر» وهذا قد يناسب قولهم فلان زام علي اي ذعرني الا ان القياس غير يزوم بل يزعم
f.98b بالهمز فسّهلوه {وهو سهل} **يقولون** فلان في زخم اذا كان في تعاطم والزخم في اللغة الدفع
25 الشديد قال «زخمه كمنعه دفعه شديدا» هذا انسب من معناه الثاني وهو النتن «زخم اللحم كفرح

*م: ييري

- خبث و تنتن كازخم فهو زخم وفيه زخمه محرّكة خاص بلحم السبع وهو ان يكون نمسا كثير
الدمس» **يقولون** مسك زردته اي خنقه وهو صحيح قال «زردمه خنقه او عصر حلقه وابتلعه
والزردمة موضع الابتلاع» **يقولون** فلان زعموم اسود اذا كان مغبراً وليس لغويا فان الزعموم لغة
«العبي اللسان والقليلة الشحم والكثيرة ضد» والزرعموم بالغين المعجمة «العبي اللسان» ايضا
يقولون للعدو ازّقم او اكله الزقوم وهو صحيح لان الزقوم طعام اهل النار فهو دعاً عليه ان طعامه
5 يكون كذلك وان كان الزقوم «كتنور يطلق على الزبد بالتمر وعلى نبات بالبادية له زهر ياسميني
الشكل وشجرة باريجا من الغور لها ثمر كالتمر حلو عفص ولنواه دهن عظيم المنافع فائده هو
عجيب في تحليل الرياح الباردة وامراض البلغم ووجاع المفاصل والنقرس وعرق النسا والريح
اللاحجة في حق الورك يشرب زنة سبع دراهم ثلاثة ايام او خمسة» واعلم انه لما نزلت «ان
10 شجرة الزقوم طعام الاثيم»^{٥٣٧} قال ابو جهل^{٥٣٨} التمر بالزبد نتلقمه فانزل الله تعالى «انها شجرة
تخرج في اصل الجحيم»^{٥٣٩} «والزُّقُوم الحلقوم»^{٥٤٠} **يقولون** فلان زُكْمَة اي ثقيل وهو صحيح
f.99a قال «الزكمة بالضم الثقيل واخر ولد الابوين والزكام بالضم والزكمة تحلل فضول رطبة من بطن
الدماغ المقدمين الى المنخرين وقد زكم كعني وازكمه فهو مزكوم» **يقولون** زلّوم ويمصّه من على
زلاليم حبيبه يريدون الشفاة ولم يعلم قال «المزلم كمعظم الخفيف القصير الظريف» والزلمة تكون
15 معلقة في حلوق المعز كالقرط فان كان قولهم الزلوم للشفاة على التشبيه فهو اولى من الخطا فقد
قاربوا لتعلم ان اهل مصر اما ان يصيبوا الاصل او قريبا منه واما الازلام فهو جمع زلم بفتحتين
وتضم الزاي القدح وهي «السهام التي كانت الجاهلية تستقسم بها» وفي المغرب كانت العرب
تكتب عليها الامر والنهي ويضعونها في وعا فان خرج الامر مضي وان خرج الناهي كف **يقولون**
ضربه زَمّه وله نسبة فانهم يريدون بزَمّه انه مسك قلبه حتى لا يقدر يتنفس وفي اللغة «زَمّه فانزم
20 شدّه ومنه الزمام ككتاب ما يزوم به جمعه ازمّه» فان قلت قول الناس الان زمزم الفنجان ما مناسبته
فالجواب ان «الزمزمة هي الصوت» وبيز زمزم معروفة فقولهم زمزم كانهم يشيرون اليها فكانه يصير
فيه شي من زمزم والا فلا نسبة اصلا ولم يبين وجه تسمية بيز زمزم وفي ذكرى انه زَمّ أي قيل
لحافرها ذلك لما فتحها وكثرت المياه من ها وقلت مواليا \ محبوك الطرفين اربعة وتقلب ولم اعلم
f.99b ان احدا اصنعها وانما صنعوا ثلاثة وتقلب وهو^{*}
- 25 من منّ بالوصل لو عارض كما نَمَّتَم

* بحر البسيط

ململ فوادي ومالي الكل قد لملم
مسسم حسودي بوصله لي ولو سمس
مزم بشربه من القهوة ولي زمزم

يقولون في مدينة مصر باب الزهومة^{٤١} ولها مناسبة قال «الزهومة والزهمة بضمهما ربح لحم سمين
5 منتن» انتهى وباب الزهومة كان عنده الطباخون للحم كثيرا وانما قلت منه في زمن علي الباشا
الوزير^{٤٢} فان في زمنه تقيّد الوالي بالاسواق وتنظيفها وان توقد بالقناديل فغيّرت دكاكين الطباخة
بغيرها لعدم الدخان وبقيت بقيّة ومن عجيب الوقائع قبل دخول هذا الباشا على راي بعض
اصحابي من اهل اليمن روي فيها ان المدينة كلها ملئت بالقناديل وانسان يسرجها فسأل عنه فقيل
له هذا علي باشا فلما اخبرني بذلك نظمت مورخا قبل وصوله للاسكندرية فقلت*

راوا في عالم الرويا * ضياءً منك يجلو الاصر
فقلت وجأ في التاريخ * علي باشا ينور مصر

سنة

الف وعشرة

f.100a فلما دخل مصر امر الوالي بذلك فصارت المدينة مشرقة من كثرة ما وقد فيها وعلي نور الدين
15 والزهّم السمين وبابه طرب

فصل السير

يقولون في السب سخام ولطام الثاني ياتي في بابه^{٤٣} والاول هو السواد اي سواد القدر وسخم الله
وجهه سخيمًا سوّده ويطلق السخام على اللين فيقال ثوب سُخام المسّ اي ليّنه وخمر سخام اي
20 ليّنه سلسلة والسُخمة بالضم الحقد وهو مسخّم فيه تلك يقولون سادم نادم او سدمان ندمان السدم
الندم فيكون الثاني تأكيدا او «السّدّم محرّكة الهمّ والحزن سدم كفرح فهو سادم» وسدوم قرية قوم
لوط^{٤٤} ولكن وُهم الجوهري^{٤٥} في ذلك، قال وانما هي سدوم بالذال يقولون فلان كثير السقم
مثلا يريدون المرض وليس صحيحا انما المرض السقم بفتح القاف والسين والسقام كذلك
والسقم بالضم وسكون القاف مثل قفل «سقم كفرح وكرم فهو سقيم جمعه ككتاب وكغراب واد
25 وقد تفتح» واما السقم بكسر السين وفتح القاف فلم يعلم^{٤٦} [والفعل سقم كفرح] فائده «السقمونيا

* بحر الهزج

† هـ: انظر السقم

نبات يستخرج من تحاريفه رطوبة وتجفف وتدعى باسم نباتها ايضا مضادتها للمعدة والاجشا اكثر
من جميع المسهلات يصلح بالاشيا العطرة كالفلفل والزنجبيل والابنسون ست شعيرات منها الى
عشرين شعيرة تسهل المرة الصفرا والزوجات الردية من اقصاي البطن وجزء بجزء من ثريد في
حليب على الريق لا يترك في البطن دودة^{٤٦} عجيب في ذلك مجرب، «والسوقم شجر عظام» لم
يبين واحدة [فصل] \ **يقولون** السّلام اي جمع سلّم كسكّر وهو صحيح ويجوز فيه السّلام
5 واعلم ان السنة في التسليم ان يقول السلام عليكم الجمعية باعتبار الملائكة وانما يقع الافراد من
الافراط في التكبر كما اتفق لي مع ابن المطهر العجمي^{٤٦} اذا قيل له السلام عليكم يقول وعليك
السّلام فظهرت له النقل وان السنة بخلافه وان ذلك سلام الاموات فلم يرجع فتركته لله تعالى بل
قال في مختصر الصحاح في الحديث انه عليه السلام كان اذا سلّم سلّم ثلاثا الاولى تسليمه
10 الاستئذان والثانية تسليمه التحية والثالثة تسليمه التوديع^{٤٧} انتهى وفي معنى السلام عليكم ثلاثة
اقوال قيل معناه الاعلام لصاحبه بالسلامة من ناحيته والامن من شره وغائلته وقيل معناه الدعا اي
سلمت من المكاره وقيل معناه اسم السلام عليك كانه تبرك عليه باسم الله واولاها الدعا ودليله
في المختصر **يقولون** وهم اهل مكة على البوسه سلّمة بضم الاولى مثل قبله ورايت لهم مناسبة
قال «استلم الحجر لمسه اما بالقبلة او باليد» فاطلق على القبلة الاستلام **نادرة** اتفق لي انني سلمت
15 على يهودي غلطا فقلت في نفسي لو اطلق السلام على غير التسليم لكان ذلك هنا فرايت الان
في القاموس انه «قيل لاعرابي السلام عليك فقال الحثثاث عليك فقيل ما هذا جواب فقال هما
شجران مرّان انت جعلت عليّ واحدا فجعلت عليك الاخر» انتهى **ومن اقبح ما يأتون به** اعني
عوام اهل مصر في اوقات انشراحهم ان السوقه منه يجتمعون ويصيحون بقولهم ذا هلال واكبر ذا
f.101a مليح واكبر واحده واليسلام عليك الخ والسلام \^{٤٨} بالكسر هو الحجارة واحدها سلمه كفرحة
قال قطرب^{٤٨} 20

بدا وحيّا بالسلام * رمى غدولي بالسّلام
اشار نحوي بالسلام * بكفّه المختضب

*:- للدود

†:- الثاني والعشرين [من الفضل العام وقاموس العوام] من دفع الاصر عن لغات اهل مصر

ينظر مصر هل يجوز فتح الميم كما ينطقون بذلك اهلها

‡:- انظر الغوش بلغة الفلاحين هو الاساور من القزاز ونحوها

فان قلت هل نظمت هذا في مثلثاتك فالجواب لا لاني ما سبقت اليه لا اعيدده وانما نظمت مثلثات لم ينظمها احد في علمي ذلك من فضل الله **يقولون** سلجم وهو صحيح قال «سلجم كجعفر نبت معروف ولا تقل ثلجم ولا شلجم او لعيّة» **يقولون** سم ساعة بضم السين وهو صحيح قال «السم الثقب وهذا القاتل المعروف ويثنت فيهما جمعه سموم وسمام وسمّه سقاه الطعام وسم الطعام جعله فيه» وبإيهما ردّ **يقال** اي الواحدة منهن بقيت سمآتم من كذا وهو صحيح «السموم الريح الحارة» مونثة جمعها سمآتم فائدة «السمسم بالكسر حب الخل لرج مفسد للمعدة والفم يصلحه العسل واذا انهضم سمّن وغسل الشعر بمآ طبيخ ورقه يطيله ويصلحه والبري منه يعرف بحلتهك فعله قريب من الحريف وقد يسقى المفلوج من نصف درهم الى درهم فييرا والدروهم خطر» وقولهم

سم سمة تحمد اثارها * واشكر لمن اعطى ولو سمسمه^{٤٩}

بعض الطماعين يقول السمسمه اسم جارية وليس موجودا **يقولون** انقلبت سيمته اذا تغيّرت صورته وهو صحيح قال «السّومة بالضم والسيمّة والسيمّا والسيميا بكسرها العلامة» وانه لغالي السيمّة بالكسر والسّومة بالضم اي السّوم» ويمكن في قولهم تغيّرت سيمته الحمل على هذا اي كان غاليا فرخصت قيمته» ولكن الاول اولى لانهم لا يريدون الا انه تغيّرت صورته **يقولون** فلان قاعد مُسَهَّم اذا كان في فكرة وحسبان كانه مغتاز ربما يناسبه ان «السّهوم العبوس ومسّهّم الجسم ذاهبه في الحب»

فصل الشين

f.101b \ **يقولون** فلان شامي وهو صحيح مهموزا وغير مهموز وشام بالمدّ قال «الشام بلاد من مشامة»^{٥٠} القبلية {لهذا} سميت بذلك او لان قوما تشاموا اليها اي تباشروا او سمي بشام بن نوح^{٥١} فانه بالشين بالسريانية او لان ارضها شامات بيض وحممر وسود لكن على هذا لا يهمز وأشام اتاها وتشام انتسب اليها وشامهم تشيما سيّهم اليها» انتهى وقد وردت احاديث كثيرة في مدحها منها ما نظرت في الجامع الصغير^{٥٢} ونظمته وهو في كتابي البدر المنير نظم احاديث الجامع الصغير^{٥٣} في الشام مدح قد روى * عن صفوة الامام

^{٥٠} هـ: انظر

^{٥١} بحر الرجز

اذ قال في حديثه * عليكم بالشام

- 5 **يقولون** للقصير شُكَّيرم وليس لغويا فلعلَّه تحريف من شُبَّيرم تصغير «شُبرم كقنفذ فانه القصير وشجر ذو شوك فائده ينفع من الوباء* ونبات اخر له حب كالعُسد واصل غليظ ملان لبنا والكل مسهل واستعمال لبنه خطر وانما يستعمل اصله مصلحا بان ينقع في حليب يوما وليلة ويجدد اللبن ثلاث مرات ثم يجفف وينقع في عصير الهندبا والرازيانج ويترك ثلاثة ايام ثم يجفف وتعمل منه اقراص مع شي من التريد والهليلج والصبر فانه دواء فائق» **يقولون** شتمه اي سبَّه وهو صحيح قال «شتمه يشتمه ويشتمه سبَّه شتما وشتمه وتشاتما تسابا والشتم الكرية الوجه وقد شتم ككرم والاسد العابس كالمشتم كمعظم» **يقولون** اراح بشحم كلاه وهو لغوي في القاموس «ولقيته بشحم كلاه في حال نشاطه والشحم ككتف من العنب القليل \ الماء والشحمة من الاذن معلق القرط وشحمة الارض الكماة البيضاء» فان قلت هل ثم فرق بين المشحم والشحيم فالجواب نعم كما في القاموس والمختصر قالا «المشحم الكثير الشحم في بيته والشحيم هو السمين»²² انتهى ولم ينصا على ان من شحمة الارض القلقاس فلعله داخل في الكماة البيضاء **يقولون** شكم الفرس وهو صحيح من الشكيم «والشكيمة في اللجام الحديدية المعترضة في فم الفرس» يقال شكم الوالي اذا ارشاه كانه جعل الشكيمة في فمه فلا يتكلم وشكمه يشكمه بالضم شكما يضم الشين جزاه وهو شديد الشكيمة اي النفس **يقولون** فلان يشولم اذا كثر صياحه وصخبه قال «الشولم والشيلم بفتح لامهن الزوان[†] يكون في البر وتطير شلمه كقننه شراره من الغضب» **يقولون** على الطيب مشموم وهو صحيح قال «الشم حسّ الانف شممته بالكسر» {انظر اشمه بالفتح ومن باب ردّ لغة أخرى صح} {وشمام كشداد بطيخ والشمامات ما يتشمم من الارواح الطيبة والمشموم المسك والشمم محرّكة القرب والبعد ضد يقال داره شمم بالمعنيين والشمم ارتفاع قصبه الانف مع استواء[‡] اعلاه فهو اشم والتكبير واشموم بالضم بلدان بمصر» **يقولون** فلان شهم فيكسرون الشين والها والذي في القاموس «الشهم الذكيّ الفواد المتوقد كالمشهموم وقد شهم ككرم والسيد النافذ الحكم جمعه شهموم» فليس فيه الأشهم **يقولون** ودّته الشيميه لكذا لم يعلم وانما «الشيمة بالكسر الطبيعة ويهمز وتشيم اباه اشبه فيها والشامة العلامة تخالف البدن التي هي فيه جمعه شامات وشام والشامة اثر اسود في البدن والارض جمعه شام والناقاة {السودا ونكتة في القمر} \ وظاهره انها حينئذ لا

*ه: للوبا

†م: الزوان

‡م: استوا

تجمع على شامات ويحتاج لنكتة* «والشيما بنت حليمة السعدية^{٥٥٢} اخت النبي صلى الله عليه وسلم من الرضاة والشيم بالكسر سمك»

فهل الجاد

5 **يقولون** على الاست صرم ولم يعلم قال «صرمه يصرمه صرماً ويضم قطعه قطعاً وصرم الرجل قطع كلامه، والاسم الصرم بالضم ورجل اصرم مقطوع طرفي الاذنين^{٥٥٣}» «والصرمة القطعة من الابل ومن السحاب» صرم واصرم الرجل افتقر «والصرماء^{٥٥٤} المفازة التي لا ما بها»

فهل الجا

10 **يقولون** طارمة للمحل الذي في المركب وله اصل قال في المختصر الطارمه بيت من خشب معرب والطريم السحاب الكثيف والطارمة الخضرة على الاسنان^{٥٥٥} **يقولون** الطم والرم وتقدم^{٥٥٦} ان الطم بالكسر لما او ما على وجهه والبحر والعدد الكثير **يقولون** عبد طمطماني وله اصل قال «رجل طمطم وطمطمي بكسرهما وطمطماني بالضم في لسانه عجمة والطمطام وسط البحر وطمطم سبح فيه»

15

فهل الحين

يقولون عتيم الحمام كما وقع في اليماني^{٥٥٧}
ليلي طال من فقد عذب المراشف

الى قوله

يشجيني عتيم صوت ام حمامه

20 قال في القاموس «عتم الطائر تعتيماً رفر ف على راس الانسان» ولم ينص على العتيم ولعله الصوت^{٥٥٨} **يقولون** عرمة على الشبي الكثير المجتمع قال «العرمة بالتحريك الكدس الذي اجتمع بعد ما ديس والعرمة مجتمع رمل» **يقولون** للقيح ابن عشمان كابي وله نسبة قال «عشم كفرح عشما وعشومة

*ه: انظر النكتة عنه

†م: والصرماً

‡ه: انظر عتيم الحمامه

- f.103a وتعشم ييس والعشمة محرقة اليايس هزالا والشيخ الغالي للذكر \ والانتى المنحني الظهر وخيز عيشم وعشم محرقة اي يابس او فاسد، **يقولون** معصم بفتح الميم وهو معصم بكسرهما مثل منبر قال «والمعصم كمنبر موضع السوار» والعصامي من يفتخر بنفسه والعظامي بجدوده وهم العظام الباليه ومنه «كن عصاميا ولا تكن عظاميا يريدون قوله نفس عصام سَوَدَتْ عصاما * وعلمته الكرّ والاقداما» **يقولون** عكام وهو صحيح قال «عكم المتاع يعكمه شدة بثوب واعكمه اعانه على العكم والعكم بالكسر ما يعكم به والعدل جمعه اعكام والكارة جمعها عكوم» **يقولون** مرّ مثل العلقم «العلقم هو الحنظل وكل شي مرّ والعلقمة المرارة» وشيخنا الشيخ احمد العلقمي^{٥٥٨} المرحوم قرأت عليه قطعة من ديوان المتنبّي^{٥٥٩} ومدحته بابيات اخرها^{٥٥٨}
- ان الحلاوة في نظام العلقمي
- 10 وهو اخو شيخنا ايضا الشيخ ابراهيم العلقمي^{٥٦٠} قرأت عليه الفية الشيخ العراقي^{٥٦١} **يقولون** عمامه وهو صحيح قال «العمامة بالكسر المغفر والبيضة وما يلف على الراس جمعه عمائم وعمام وقد اعتم وتعمم» والعمارة بفتح العين «كل شي على الراس من عمامة» وغيرها

فهل الخين

- 15 **يقولون** فلان انغتم اذا كان يراطن وله اصل قال «الغتم شدة الحر والغتمة بالضم العجمة والاعتم لا يفصح شيا جمعه غتم ورجل غتمي ولبن غتمي اي تخين لا صوت لصبّه» **يقولون** فلان ظالم غاشم وفلان غشيم في الصنعة وكلّ صحيح قال «الغشم الظلم» فيكون تأكيدا ومن الثاني «غشم الحاطب احتطب ليلا فقطع كل ما قدر عليه بلا نظر وفكر وغيشم كحيدر اسم» **يقولون** للصبي غلام وهو صحيح قال «الغلام الطار الشارب والكهل ضد او من حين يولد الى ان يشب جمعه اغلمه وغلمه وغلمان وهي غلامة والغلمة شهوة الضراب غلم البعير كفرح او اغتلم هاج» **واعلم**
- f.103b ان الترك يقولون على محب الغلمان قلنبرة وعلى محب النساء زنبرة واصله بالفارسي غلام بره وزن بره الغلام معلوم وزن الامراة **يقولون** للقواد غيم وله نسبة^{٥٦٢} من وجهين تصحيف غنم وهم يطلقون الغنم والكبش والمقرن على القواد وله نسبة والثاني ان الغيم يحجب القمر عن الابصار والقواد

* بحر الكامل

† هـ: انظر مناسبتة

يجب المحبوب في بعض الاوقات وكنت نظمت بيتين لقيم الزجالة انه يكملهما فلم يقدر الى
الان وهما

غنم سحاب منع بدري فهذا غيم
هذا الجهاد الصنم يبلي بكل الضيم

5

فجّل الفا

يقولون انفحم الصبي من البكا وهو صحيح قال «المفحم كمكرم العبي ومن لا يقدر يقول شعرا
وافحمه الهم منعه قول الشعر وجاجاه فافحمه و[الصبي] فحم الصبي كنصر وعلم وعني فحما
وفحامة وفحوماً بضمهما وافحم الصبي بكى حتى انقطع نفسه» **يقولون** فرمة لحم او لحم مفروم
اعني مقطعا ولم اجده قال «الفرم والفرمة وككتاب دواء^{٦٦} تنضيق به المرأة فهي فرماء^{٦٧} ومستفرمة
وككتاب خرقة تحملها في فرجها» **يقولون** فطم الصبي اي فصله عن الرضاع فهو مفطوم وفطيم
وكنت توقفت في قول المنازي^{٦٨} من ابيات في بستان^{٦٩}

حللنا دوحه فحنى علينا * حنو المرضعات على الفطيم

f.104a لان الفطيم المفطوم وهي لا تحنو عليه الا من الحنو فقط فيفوت التشبيه الصوري في الانحنا \
يقولون في السب أفقم وهو صحيح قال «الفقم محرّكة الامتلا وتقدم الثنايا العليا^{٧٠} فلا تقع على
السفلى فقم كفرح فقما وفقوماً واكل حتى فقم كفرح بشم» **يقولون** الفيوم على البلد المعروف
وهو صحيح «وافامية بلدة بالشام وفامية بلدة بالعراق والفوم بالضم الثوم والحنطة والحمص والخبز
وسائر الحبوب التي تخبز»

15

فجّل القاف

20

يقولون للوجه المعبر فتم او مقتم وهو صحيح قال «القتام كسحاب الغبار والقتمة بالضم لون اغبر
والاقتم الاسود كالثام» **يقولون** على قدوم قادم وليس في اللغة الا قدوم بالتخفيف قال «وقد
يشدد» ووقع للقاموس هنا شي توقفت فيه وهو انه قال «والقدوم الة للنجر مونثة وموضع اختتن فيه

*م: دوا

†م: فرما

‡بحر الوافر

§م: العليي

- سيدنا ابراهيم^{٥٦٢} على نبينا وعليه الصلاة والسلام وقد يشدد، انتهى فقد حمل القول بانه اختن
 بالقدم على البلدة اي فيها وهذا يخالف الحديث بل الاحاديث التي ساقها الشيخ السيوطي^{٥٦٤}
 في الدرّ المنثور^{٥٦٥} عنه قوله تعالى ﴿واذ ابتلى ابراهيم ربه بكلمات فاتمهن﴾^{٥٦٦} من انه لما امر
 بالاختن بادروا اختن بهذه الالة فتألم فاوحى اليه انك عجلت ولم تصبر الى ان نبين لك الالة
 فقال خوفا من التأخير لامرك ونحو ذلك فانظر ما الجواب عن هذا^{٥٦٧} **يقولون** فلان قرّم اذا وصفه
 5 بالقوّة والهمة ونحوهما وانما هو قرم بفتحها قال «المقرّم البعير المكرّم لا يحمل عليه، والقَرَم مثله
 ومنه قيل للسيد قرم مُقرّم تشبيها به {كالاقرم صح} وقع الجوهرى هنا في شي مردود وهو انه قال
 بعد هذا اما الذي في الحديث كالبعير الاقرم فلغة مجهولة^{٥٦٧} ردّه في القاموس وقال القَرَم «ما لم
 f.104b يمسّه حبل كالاقرم وقول الجوهرى الاقرم لغة مجهولة خطأ، \ وقال في القاموس «القَرَم محرّكة
 10 شدّة شهوة اللحم كثر حتى قيل في الشوق الى الحبيب، انتهى لا يخفي ما في قوله حتى قيل في
 الشوق الخ من الغاية ولكن هذا في زمنه واما الان فليس شوقهم الا للحم فيكون القرم على حقيقة
 وهذه الفأئدة اي ان قولهم فلان قرم بالكسر خطأ وانما هو بالفتح قد سمعتها من استاذنا الشيخ
 الاصيلي يحيى^{٥٦٨} رحم الله روحه **يقولون** قريظم وهو تصغير قُرظم بضم القاف مثل عصر
 وبكسرهما كزبرج «حب العُصفر فائده جيد للقولنج مسهل للبلغم اللزج وصب مائه حارا على اللبن
 15 الحليب يجمده وغسل الراس والبدن بلبابه يدفع القمل^{٥٦٩} والخشونة ويحسن ولّيه باهي والاحتقان
 به دافع للبلغم» **يقولون** على الة قزّمة وليس عربيا والقزّم معانيه كلها قبيحة قال هو «الدنأة والقمأة
 ورذال الناس وسفلتهم وأردأ المال والقزّام اللثام» قال في القاموس «وقزّام كغراب الذي لا يغلبه
 احد والموت الوحي» انتهى انظر ما الذي لا يغلبه احد هل هو غير الموت **يقولون** كتبوا عليهم
 قسامة قال «القسامة الهدنة بين العدو والمسلمين جمعه قسامات والقسامة الحُسن والمقسّم
 20 كمعظم المهموم والجميل» وفي هذا لف ونشر مرتب **يقولون** هذا بختي هذا قسومي اي هو
 نصيبي وحظّي والقسّم ايضا «الجزء من الشي المقسوم والقسيم المقاسم وقاسمه الشي اخذ كل
 قسّمه» **وانظر** هل هذا القسيم المذكور في علم اللغة هو القسيم المفسّر في النحو بانه المباين
 للشي ومندرج معه تحت امر كلم ومثل لذلك بالاسم بالنسبة للفعل والحرف وكذلك كل واحد
 f.105a منها فانه قسيم للاخر \ ومندرج معه تحت الكلمة بخلاف القسّم **يقولون** ما دلا قسّمه اذا اتفق
 25 اهل المجلس على احدٍ

*ه: انظر هذا السؤال الوارد على القاموس

†ه: لدفع القمل

- يقول ذلك وانظر هل يكون بينه وبين المعنى اللغوي نسبة قال «قَسَمَهُ وَقَسَّمَهُ جَزْأً وَهِيَ الْقِسْمَةُ بالكسْرِ» اي فكان الغلب عليه حصل من كل واحد فتجمعت الاجزا وتركبت حتى صارت صورة وهيئة فهي القِسْمَةُ **يقولون** في سبهم الفاحش فلان قطيع او عنده قطم اذا نسب للابنة والفحش وله نسبة بالشهوة قال قَطِمَ «كفرح اشتهى الضراب والنكاح واللحم او غيره فهو قَطِمٌ وقطمه يقطمه عَضَهُ او تناوله باطراف اسنانه وقطام مبنية على الكسْرِ وقطيمة كسفينة اللبن المتغير الطعم 5
- والجبل المقطَّم جبل بمصر مطلٌّ على القرافة» **يقولون** فلان قلم اذا كان عزيا او كان مفلساً حتى قالوا فقلت ابريني لاني قلم اذا كان على التشبيه بالقلم الذي هو التيراعة او بعد البري فواضح والطف منه ان القالم العزب جمعه قلمة محركة فيمكن انه حرّف حتى صار قلم **يقولون** فلان قِمْ او عنده قنامة اذا تكبّر واطهر الكراهة حتى انه يشم ريحة كريهة بانفه وله نسبة قال «القنم محركة 10
- خبث ريح الادهان وقنم الجوز فسد والافانيم الاصول واحدها اقنوم واحسبها رومية» **يقولون** مليح في قوامه وهو صحيح قال «القوام كسحاب العدل وما يعاش به» فكانه قال مليح معتد **ومن** عجيب الاتفاق ان المرحوم الشيخ محب الدين العطار^{٥٦٩} صهر الفقير كان يطبخ المعاجين والاشربة في البيت فطبخت زوجته له شراب التوت او غيره واحضرت منه شيا له فاخذ باصبعه وذاق واذا بانسان في السوق يقول مليح في قوامه فقال الاخر كذلك وتعجب \ **يقولون** اكس f.105b
- القمامة اي الكناسة وهو صحيح وللشيخ السيوطي^{٥٧٠} رسالة سماها الفرق بين {المقامة} والقمامة والقِمْة بالكسر اعلى الراس حتى اذا قالوا هذا يلزمك ويجي في قمتك يكون محمولا عليه **فان قلت** مقامات الحريري^{٥٧١} بالفتح او مقامات بالضم **فالجواب** ان الذي تحرّر وسمعناه من شيخنا عن الشيخ البكري^{٥٧٢} ان المقامات الادبية للحريري النحوي هي بالضم لان لنا حريريين الاول علم والثاني صوفي^{٥٧٣} فكان الاستاذ الشيخ البكري اذا ذكر يقول هذا الحريري صاحب المقامات 20
- بالفتح لا الحريري صاحب المقامات ويضم

فصل الكاف

- يقولون** فلان يكتم بضم التاء وهو كذلك من باب ينصر وكُتْمَانَا بالضم «والكتم محركة والكتمان بالضم نبت يخلط بالحنا ويخضب به الشعر» فيبقى لونه فائدة اصله اذا طبخ بالماء كان منه مداد 25
- الكتابة» **يقولون** على العضّ بادنى الفم كدم {وهو صحيح} «كدمه يكدمه ويكدمه عَضَهُ بادنى فمه وكمعظّم المععض» **يقولون** على اخت الانسان كريمته وكذلك على العين وهو صحيح قال

*م: الصعر

«وكريمتك اهلك وكل جارحة شريفة كالأذن واليد والكريمتان العينان» **يقولون** اذا رأى احدهم في
لحية صاحبة شيا تعلق من قشنة ونحوها إكرم بكسر الهمزة ولم نعلم لذلك اصلا قال «التكرمة
التكريم والوسادة والكرايمية نسبة الى محمد بن كرام^{٧٤} كشداد هو امامهم القائل بان معبوده
مستقر على العرش وانه جوهر تعالي عن ذلك علوا كبيرا» انتهى من القاموس وقد يقال حيث عيّن
ان اعتقاده هذا في معبوده لا ينزه معبوده هذا **يقولون** في غنا الموالم \ عجت كركم بما كركم
بقا كركم كنت عجت لهذه الثلاثة وان الكركم هو واحد فرايت في القاموس «الكركم بالضم
الزعفران والعلك والعصفر وهذه ثلاثة» * **يقولون** فلانة جميلة مكلمته بالثا المثناة وانما هي كلثمه
بالثا المثناة قال «الكلمة اجتماع لحم الوجه وامراة مُكلمة وام كلثوم بضم الكاف بنت رسول
الله صلى الله عليه وسلم {ورضى عنها صح} والكلثوم كزنبور الكثير لحم الفخذين والوجه»
يقولون كام وهي اشباع في كم الاستفهامية {قوله كام قال «كام المرأة نكحها والفرس نزاعها»}
واما الكم بالضم فهو «مدخل اليد ومخرجها من الثوب جمعه اكام والكم بالكسر وعآ الطلع
وغطاء الثور» يجمع على اكام ايضا فتحكم التورية في الجمع دون المفرد الذي هو كقوله^{٧٥}
هلم يا صاح الى روضة * يجلوبها العاني صدا همّه
نسيمها يعثر في ذيله * وزهرها يضحك في كمّه

5

10

15

فصل اللام

يقولون لّتمه بالشئ حتى اخذه اي اوقعه فيه وهذا ظاهر انه محرف من اللثم بالمثلثة اي كانه لثامه
قال «واللثم الطعن في المنجر» **وانظر** يلتمّ وملتمّ الاول من اللم بزيادة التا واما الملتم لاوان سفر
المراكب في البحر الملح فليست في القاموس

20

فصل الميم

يقولون المرهم قال هو «دوا مركّب للجراحات ذكر الجوهري له في رهم^{٧٦} وهم لان الميم اصلية
لقولهم مرهمت الجرح ولو كانت غير اصلية لقالوا رهمت» **يقولون** ويسمع كثيرا من الترك على

* ه: انظر العلك

† بحر السريع

* م: ردم

الشمع موم ويتوهم انه غير عربي وهو عربي قال في القاموس «الموم بالضم الشمع واداة للحائك يضع فيه الغزل وينسج به واداة الاسكاف والبرسام وقد ميم الرجل كقيل فهو موم» وميم من حروف المعجم

f.106b

5 \ فِجَلُ النُّوْمِ

يقولون يتنخّم بالحا المهملة اي يتنحنج في بيت الخلا وهو صحيح قال «نحم ينحم نحما ونحيما ونحمانا تنحج» **يقولون** تنخّم بالخا المعجمة وهو صحيح قال «النخمة والنخامة بالضم النخاعة ونخم كفرح نخما ويحرك وتنخّم دفع شيا من صدره او انفه ونخم كنصر لعب وغنا اجود الغنا» **يقولون** فلان ندمان يصح ان يكون من الندم اي متاسف ومن المنادمة وهي المجالسة على الشرب قيل مقلوبة من المدامنة معه في الشرب وقال^{٥٧٦*}

وشادن قلت له * هل لك في المنادمة

فقال كم من عاشق * سفكت في المنادمه

يقولون فلان ارق من النسيم وهو نفس الريح قال «التّسّم محرّكة نَفَسَ الروح كالنسيمة محرّكة ونفس الريح كالنسيم جمعه انسام» وقد نسمت الريح تنسم بالكسر نسيما ونسمانا بالتحريك وتَنَسّمها وجد نسيما وفي الحديث بعثت في نسّم الساعة^{٥٧٧} اي حين ابتدأت واقبلت اوآلها نَسَمَ الريح اولها حين تقبل **يقولون** نعام اي نعم وهو مثل قولهم كام اي كم يشبعون الحرف غفلة **يقولون** انعم صباحا وانما هو عم صباحا قال كانه محذوف من نعم ينعم بالكسر^{٥٧٨} ثم رايت في فصل الواو قال «وعم الديار كوعد وورث قال لها انعمي ومنه عم صباحا ومسا وظلاما» انتهى صح م { «ونعيمان»^{٥٧٩} كان مصغرا كان يضحك النبي صلى الله عليه وسلم كثيرا باع سويطا^{٥٨٠} من الاعراب بعشرة قلائص فسمع ابو بكر^{٥٨١} فاخذ القلائص فردها واسترد سويطا فضحك النبي صلى الله عليه وسلم واصحابه منه حولا» واعلم ان التنعيم رفاهية العيش وقولك نعم ويقال ان اصل وزن الشعر بالتنعيم مثلا نعم نعم مفاعلن الذي وضعها الخليل^{٥٨٢} **يقولون** اذا ذكر احد ونعم او وانعم به

f.107a

وكلاهما صحيح نعم الرجل ضد بئس \ وفيه لغات نعم كعلم وبكسرتين وبالكسر وبالفتح **يقولون** فلان حسن النغمة اي حسن الصوت قال «النغم محرّكة وتسكن الكلام الخفي الواحدة بها ونغم في الغنا كضرب ونصر وسمع وتنغم و[نغ] نغم في الشرب نغب والنغمة بالضم مثل الجرعة

*بحر الرجز

جمعه كصرد، **يقولون** فلان نمام على الريحان وهو صحيح وكثير النّمّ «تزيين الكلام بالكذب نم ينم وينم فهو نموم ونمام ومنمّ» فيا رب حتى في الحدائق اعين علينا وحتى في الرياحين نمام فائدة «نم المسك طلع والنمام نبت طيب مدرّ مخرج للجنين الميت والدود يقتل القمل وخاصيته النفع من لسع الزنابير شربا مثقالا بسكنجيين» **يقولون** فلان كثير النيام اي النوم وهو صحيح ايضا مثل الصوم والصيام والنائم يجمع على نؤم ونيم ويقال للمضطجع نائم تجوّزا ومنه الحديث من صلى نائما فله نصف اجر القاعد^{٥٨٣} **يقولون** فلان تنؤم اذا احتلم وبنى له منامة وكل صحيح قال «تنؤم احتلم» والمنامة ثوب ينام فيه وربما سموا الدكان منامة ونام عن حاجة غفل ومنه قول بلال الا ان العبد نام ولم ينص على ان المنامة للميت وقد اختلفوا في وقت ادراك النائّم لذة نومه ان كان في وقت نومه فلا ادراك له اذ ذاك وان كان قبل او بعد كيف يتصور ذلك وبالحملة فليس من الامور الدنياوية المحضه اذ هو احف الموت ونامت الشاة ماتت والنار همدت والريح سكنت **يقولون** ما لي نهمه للشئ وهو صحيح قال «النهمه بلوغ الهمة في الشئ نهم بكذا نهمه فهو منهوم اي مولع به» وفي الحديث منهومان لا يشبعان طالب علم {وطالب دنيا}^{٥٨٤}

f.107b

\ فِجَلُ الْوَاهِ

يقولون فلانة عندها وَحَم وهو صحيح قال «الوحم محرّكة شدة شهوة الحبلئ لماكل وحمّت من باب طرب فهي وحمى وهن وحمى وحمها توحيمًا اطعمها ما تشتهيهِه والوحم محرّكة ايضا شهوة النكاح والشهوة في كل شي» **ومن** القرب لفظا ومعنى «يوم وحيم وحيم» وانظر قوله شهوة الحبلئ لماكل كان الاولى شرب او شهوة الحبلئ فقط **يقولون** فلان عنده تخمة بسكون الخا وانما هي تخمه كهمة قال «التخمة كهمة وتسكن خاؤه في الشعر جمعه تخم وتخّمات تخم كضرب وعلم اتخم واتخمه الطعام والوخم محرّكة دآ كالباسور بحياء^{*} الناقة وككتف وصبور الرجل الثقيل» **يقولون** وشام قال «الوشم كالوعد ضرب الابرة في البدن ودر النيلج[†] عليه جمعه وشوم ووشام وقد وشمته واستوشم طلبه» **يقولون** السلام عليكم بكسر الكاف يسمع من بعض الاتراك وله اصل في

*م: بحيا

†م: التلج

القاموس قال «هم يكْمون السلام اي **يقولون** السلام عليكم بكسر الكاف» **يقولون** وليمة واولم فعل الوليمة وجا في الاشعار للمتأخرين مع التورية وان المحبوب يقول هل*

يولم ان زرته قيل نعم اولم

5 **والونيم** بالنون خراء الذباب كالونمة محركة، **يقولون** فلان موهوم وهو صحيح وفي ذكرى من شرح التوضيح للشيخ خالد^{٨٥} ان قولهم فيه وهم بفتح الها والوهم «الطرف المرجوح من المتردد فيه جمعه اوهام ووهوم» **ان قلت** ما الفرق بين وهم واوهم **فالجواب** ان المزيد فيه نقص اي ان اوهم في الحساب مائة اسقطها ووهوم كفهم غلط وسها اي ذهب وهمه لشي غير مراد او \ هما بمعنى

f.108a

10 **فعل الها**

يقولون فلان يهاجم اي يغالط ولم اعلمه فان الهجم هو الدخول بغتة قال «هجم عليه هجوما دخل بغير اذن وهجم فلانا ادخله كاهجمه» فالمغالط كانه ادخل شي بلا اصل هذا ما امكن **ويقولون** هندام فلان وشكله وله اصل وهو اندام بالهمز فارسي فعرب وقد رايتها في اواخر الباب الخامس من كتاب الكلستان^{٨٦} حيث تكلم على حكاية ليلي والمجنون^{٨٧} وان بعض الملوك احضر ليلي لينظر ما الذي حازته من الجمال الذي اوقع المجنون فاحضرت فراها بيته فام وضعيف اندام^{٨٨} اي سمرا اللون ضعيفه الكون كما قلت في ترجمتها في كتابي ازهار البستان ترجمة الكلستان فانظر فيه صح **ويقولون** فلان يهدرم الكلام وله اصل قال «الهدرمة سرعة الكلام والقرأة وهو هذارم» الا انه بالمعجمة والعامية يهملون **يقولون** فلان له هندام وهو «معرب اندام وشي مُهْتَدَم يصلح على مقدار» **يقولون** شيخ هرم والهرم «اقصى الكبر هرم كفرح فهو هرم من هرمين وهرمي وهي هرمة وهرمي واهرمه الدهر وهرمه» **فان قلت** الهرمان بمصر ما اصلها **فالجواب** انني اطلعت على تاليف فيهما للجلال السيوطي سماه تحفة الكرام بخبر الاهرام^{٨٩} فانظره والذي في القاموس «الهرمان بالضم العقل وبالتحريك بنآن بمصر بناهما ادريس^{٩٠} عليه السلام لحفظ العلوم فيهما عن الطوفان او بنا سنان بن المشثل او بنا الاوائل لما علموا بالطوفان من النجوم وفيهما كل سحر وطب وطلسم وهناك اهرام كثيرة» وترك العشا مهزمة اي مظنة للضعف والهرم **يقولون** ويقع من الخاصة الى هلم يعتقدون ان الى هلم معناه الى الان ولا يعرفون انه اسم فعل بمعنى احضر قال

* بحر البسيط

- f.108b «هلم اي تعال مركبة من هاء التنبيه ولمّ اي ضم نفسك الينا واستعملت استعمال البسيطة يستوي فيه الواحد والجمع والتذكير والتانيث عند الحجازيين وتميم* تجريها مجرى ردّ واهل نجد يصرفونها هلما هلموا هلم هلمن، وانظر\ **يقولون** الليث الهمام بضم الهاء وهو صحيح قال «الهمام كغراب ما اذيب من السنام ومن الثلج ما سال من مائه والملك العظيم الهمة والسيد الشجاع السخي خاص بالرجال كالهمام جمعه همام ككتاب» **يقولون** همهم بشفتيه وهو صحيح قال 5 «الهمهمة الكلام الخفي وتنويم المرأة الطفل بصوتها وتردد الزئير في الصدر من الهمّ وجآ زيد همام كقطام اي يهمهم» **ويقولون** هَيْلَم او يهيلم اذا كان كثير التردد والحركات ولم يعلم { **يقولون** فلان هائم في المحبة وهو صحيح قال «هام يهيم هيما وهيما احب امرأة واليهيم بالكسر الابل العطاش والهيام العشاق الموسوسون وكسحاب ما لا يتمالك من الرمل فهو ينهار ابدًا ورجل 10 هائم وهيوم متحير وهيما عطشان والهيام بالضم كالجنون من العشق والهيماء المفازة بلا ماء؛ وتثليث الهيام†

قد صرت في الهَيَام * ما من جملة الهَيَام
أُتْعِبْتُ بالهيام * من الهوى في بدري

15 فصل الياء

- يقولون** ياسمين وفي القاموس «الياسمون معروف الواحد ياسم كصاحب ولا نظير له سوى عالمون جمع§ عالم او معرّب فلا يجري مجرى الجمع وهو ابيض واصفر فائدة نافع للمشايخ وللصداع البلغمي والزكام وذر سحيق يابسه على الشعر الاسود يبيضه وشرب اوقية من ماء سحيق زهره ثلاثة ايام مجرّب لقطع نزيف الارحام» **يقولون** موايمة اي الشغل باليوم والصحيح مياومة قال «ايام الله تعالى نعمه ويومه مياومة ويوماً عامله بالايام» هل مفردها يوم بمعنى نعمة والاطلاق حقيقي 20

* م: وتميم وتميم

† م: والهيما

‡ بحر الرجز

§ م: جمعه

يقولون فلان مابون او فيه أبنه يريدون انه يؤتى* وليس لغويًا مع انه اشتهر بين الناس في العرف هذا الاستعمال حتى قالوا ان الابنة من الامراض التي تورث حتى كانهم راوا ذلك في علم الطب والمابون {بشي ص} لغة المتهم بخير او شر قال {قاموس} «ابنه بشي يابنه ويابنه اتهمه فهو مابون بخير او شر فان اطلقت فقلت مابون فهو للشّر وابتنه تابينا عابه في وجهه والابنة العقدة في العود والعيب» انتهى ولعل سبب الاطلاق انهم لما علموا انه لا عيب كهذا العيب اطلقوا على الفعل نفس العيب وهو الابنة **يقولون** اتانة على الحمارة وانما هي الاتان «والاتانة قليلة جمعه اتن واثن ومأتوناء† والاتان ايضا مقام المستقي على فم البير، والصخرة الململة اذا كانت في الماء الضحضاح ويكسر فيها وصحّ الالغاز فيها فقلت مفرد‡

تري عجباً وانت على أتان * اذا تسقي الاتان على الاتان

اي ترى وانت في محل المستقي صخرة وهي محمولة على الاتان وان كان ظاهر قوله اذا كانت في الماء انه لا يقال اتان الا وهي في الماء {ويقولون} اديني جيت مثلا او اديني رايح وهي مصحفة عن هذا انا صح {يقولون} شغل الاساطين اي الاستاذين ولعل الاصل الاساطين {يقولون} اغسل بالاشنان وله اصل قال «الاشنان بالضم والكسر معروف نافع للجرب والحكة جلاّ منق مدرّ للطمت§ مسقط للاجنة والاشنة بالضم شي يلتف على شجر البلوط والصنوبر وهو عطر ابيض» ثم قال في وشن «الوشنان مثلثة الاشنان والتوشن قلة الماء» صح {يقولون} على حلوى مامونية لم يعلم وكنت اسمع انها نسبة للمامون⁹¹ لانه الذي اظهرها والذي في القاموس «الأمان كرمّان مامون به ثقة والمامونية والمامن بلدان بالعراق والامانة والامنة ضد الخيانة وانا عرضنا الامانة⁹² اي \ اي الفرائض المفروضة او النية التي تعتقدها فيما تظهره باللسان من الايمان وتؤديه⁹³ في جميع الفرائض في الظاهر لان الله تعالى اتمنه^{††} عليها ولم يظهرها لاحد من خلقة فمن اضم من التوحيد مثلما اظهر فقد ادى الامانة»

* م: يوتي

† م: وماتونا

‡ بحر الوافر

§ م: للطمت

** م: تؤديه

†† م: اتمنه

فصل الباء

يقولون بدن صوف فيطلقون البدن على غير الجسم وهو صحيح قال «البدن محرّكة من الجسد ما سوى الرأس» ثم قال «والرجل المسن والدرع القصيرة جمعها ابدان ونسب الرجل وحسبه والبادن والبدن والمبدن كمعظم الجسم وهي بادن وبادنة وبدين جمعه بُدُنٌ وَبُدْنٌ كركع» **يقولون** تمر برني وصيحاني وبرنيّة وكل صحيح قال قال «البرني تمر معروف معرب اصله برنيك اي الحمل الجيد» وقال «البرنية انا من خزف والديك الصغير اول ما يدرك جمعه براني» **وقد** امكن الالغاز يقال رايت براني طآثرة مثلا فقلت مفرد*

ايا من حُبهم حقا براني * سمعتم قط تطيير البراني

يقولون حسن بسن بسن اتباع لا معنى له «والباسنة سكة الحراث وبيسان قرية بالشام» انتهى ولم ينص على ان البيساني نسبة اليها **يقولون** على الغيط بستان وهو «معرب بستان جمعه بساتين وبساتون» وللشيخ سعدي كتاب الكلستان⁹² بالفارسي المرتب على ثمانية ابواب عدد ابواب الجنة الذي ترجمت منه الى العربية نحو الثلث وارجو اتمامه بعد هذا الكتاب وله كتاب البوستان⁹⁴ كله نظم ديباجته ايضا الى العربية ببركة الشيخ محمد بن الترجمان⁹⁵ **يقولون**

f.110a

\ بلان على الحمامي وله اصل قال «البلان كالبلال وزن شداد الحمام جمعه بلالات» فكان القياس ان يقال البلاني كالحمامي وعلى هذا البلانة بالناس خطأ **يقولون** بن لاصل القهوة وسمعت ان هذه الكلمة بهذا المعنى لم يكن في كتب الطب قال في القاموس «الْبَيْتِيُّ كعمّي ضرب من السمك وموسى بن هارون المحدث ولقب اخر كانه نسبة الى البنّ بالضم وهو شي يتخذ كالمري والبتّة الرأحة طيبة او منتنة والجمع بنان وكناس مبنّ، اي ذو بنة وهي رائحة بعير الظبا والبتّة بالفتح اذا كانت بمعنى الريح والبتّنه واحدة البُنّ تشبه ما فيه البتّة اي بعرة المسك

* بحر الوافر

† هـ: انظر بساتون

‡ هـ: انظر هذا الشي المتخذ

فصل التا

يقولون على اللباس الصغير تبا وهو صحيح قال «التبان كرمان سروال صغير يستر العورة المغلظة والتبان كافتع للبسه» انتهى ولكن قال كرمان فهل هو بالضم فيكون فتحهم فيه غلطاً وكذلك قال في المختصر تبا بالضم^{٥٩٦} **يقولون** تبا وفول قال «التبا بالكسر عصفية الزرع من بر ونحوه والتبان بائعه وتبا الدابة علفها تبا» وبابه ضرب وتبان تنيناً اذق النظر وفي حديث سالم قال كما نقول في الحامل المتوفى عنها زوجها انه ينفق عليها من جميع المال حتى تبتنم ما تبتنم اي دققتم النظر فقلتم غير ذلك والتبا «السيّد والذيب وقدح كبير يروي العشرين» ونظمت موالاً^٥

من يعذل الصب مثل العير يأكل تبا

وكل من يعذره في الحب هذاك تبا

وحق باري النسم انسان يكن او تبا

ان زرت اسقي الخلائق في قدح هو تبا

{**يقولون** يَمَنَّهُ يقول كذا وليس لها وجه في العربية}

f.110b \ **يقولون** تن او تن تن في ايقاع الموسيقى «والتن بالكسر المثل والقرن كالتين والتين كسيكيت حية عظيمة وبياض خفي في السما يكون جسده في ست بروج وذننه في البرج السابع دقيق اسود فيه التواء^٦ وهو يتنقل تنقل الكواكب الجوارى فارسيته هشتنبر وتتنن ترك اصدقاؤه وصاحب غيرهم» 15

فصل الجيم

يقولون جين قال «الجين بالضم وبضمتين وكعُتُلٌ معروف وقد تجبن اللبن صار كالجين ورجل جبان كسحاب وشداد وامير هيوب للاشيا لا يقدم عليها جمعه جُبنا^٧ وهي جبان وجبانة وجبين وجبن ككرم جبانة وجبنا بالضم وبضمتين واجبانه وجده جباناً» **يقولون** جبانة للمقبرة وهو صحيح قال «الجبان والجبانة مشددتين المقبرة والصحرا والمنبت الكريم واجتبن اللبن اتخذه جينا والجيبان حرفان مكتنفا الجبهة من جانبيها فيما بين الحاجبين مصعدا الى قصاص الشعر او حروف الجبهة ما بين الصدغين متصلا عدا الناصية كله جبين جمعه اجبن واجبانه وجُبُن» **يقولون** 20

* هـ: انظر فيه

† بحر البسيط

‡ م: التوا

§ م: جُبنا

القمح في الجرن وله اصل قال «الجرن بالضم وكامير ومنبر البيدر واجرن التمر جمعه فيه» انتهى
ومن المستعمل بين الناس ان الذي يفت الخبز في الطعام لمن ياكل له اجر واحد والاكل له
 اجران وتوقفت في هذا ان كان صحيحا وينبغي الخلاف فقبل انها لطيفة وان الاكل له اجران اي
 جمع جرن^{٩٦} «والجرن بالضم حجر منقور يتوضا منه وكمنبر الاكول جدا واجترن اتخذ جرينا
 f.111a
 5
 وجيرون موضع بدمشق والجران بالكسر الجريان» انتهى يقال الولد مجبنة مبخلة لانه يحب البقا
 والمال لاجله {هذا مقدم معنى} **يقولون** جفن العين فيكسرون الجفن وان الصواب فتحه قال
 «الجفن غطا العين من اعلى واسفل جمعه اجفن واجفان وجفون وغمد السيف ويكسر» انتهى
 فقد رايت جؤز الكسر في جفن السيف فقط ولم يعلم جمعه ويجمع على جفان **وانظر** القاموس
 هنا فانه قال «وعند جفينة الخبير اليقين ولا تقل جهينة او قد يقال» الى اخر ما قال هل يخالف ما
 10
 في الجامع الصغير^{٩٧} من ان اخر من يدخل الجنة جهينه فيسالوه الخ وفي المختصر يقول وفي
 المثل وعند جهينه الخبير اليقين^{٩٨} **يقولون** فلان تجانن اي يظهر من نفسه الجنون وهو صحيح ان
 قلت ما الفرق بين الجن والجان فالجواب قال في القاموس «الجان اسم جمع للجن» **يقولون** فلان
 تجون في الامر اي دخل فيه ولم يعلم نسبه قال «التجون تبيض باب العروس وتسويد باب
 الميت» والجونة الخاوية المطلية بالقار والجونة للعطار مستيدرة مغشاة ادماً فان حمل تجون على
 15
 ادخال يده في الجونة كناية عن الشروع في الامر فلا يبعد {**يقولون** الدنيا الان جهجهون اي من
 شدة الجور والعسف ولعله ماخوذ من المجهجة وهو الاسد كما في القاموس لانه محل القوة
 والبطش او من جهجاه اي «الغفاري الذي خرج على عثمان^{٩٩} رضي الله عنه كسر عصى النبي
 صلى الله عليه وسلم بركبته فطلعت بها الاكلة ورجل اخر سيملك الدنيا» انتهى فعلم ان
 للجهجة أصلاً في عدم العدل صح{

20

فعل الحا

يقولون فلان يحارن فلانا ويمكن ان يكون مشبها بالفرس الحرون الذي لا ينقاد وقد حرن من
 باب دخل وحرن بالضم صار حرونا «وحرن في البيع اذا لم يزد ولم ينقص» وحرون اسم فرس
 f.111b
 25
يقولون حسن \ هو «الجمال جمعه محاسن على غير قياس حسن ككرم ونصر فهو حاسن وحسن
 وحسين كامير وغراب ورمان جمعه حسان وحسانون وهي حسنة وحسنا وحسانه كرمانة جمعه

*هـ: الثالث والعشرون [من الفضل العام] من دفع الاصر عن لغات اهل مصر

حسان وحسانات ولا يقل رجل احسن في مقابلة امراة حَسَنًا وعكسه غلام امرد ولا تقل جارية مرّدًا وانما يقال هو الاحسن على ارادة افعال التفضيل، **يقولون** فلان له محاسن وهو جمع محسن <كمقعد المواضع الحسنة من البدن او لا واحد له والحسنى بالضم ضد السّوأى* والنظر الى وجه الله تعالى والظفر بالشهادة ومنه <الا احدى الحسينين>^{٦٠٠} جمعه الحُسَنِيَّات والحُسَن كصرد، **يقولون** على خال الخد حَسَنه وهي النقطة السوداء وعلى شهوة المرأة حسينة ولم يعلم لغة فان الحسنة كما في القاموس ضد السيئة وسمّوا حسينة لخديجة وجهينة وحسينة مرحلة لعبد الملك بن مروان^{٦٠١} **يقولون الشيخ حسن** للمبادلة بين المردان لم تعلم له مناسبة} **يقولون** ويسمع من الفلاحين من حيشن كان كذا اي من وقت وحين كذا واهل البلد **يقولون** من حيتين كان كذا وكلاهما خطأ اولئك زادوا شينا وهولاً تَاءً <والحشَن محرّكة الوسخ من الدسم اي دسم اللبن واحشن السقاء† أكثر استعماله بحقن اللبن فيه فاروح ولزق به وسخه فحشن كفرح والحشنة بالكسر الحقد والمحاشنة السّباب> وانسان من المجاورين يقول من حيشن حتى سمّوه الشيخ حيشن <والتحشن الاكتساب> وهو كذلك يسير لبلاد الروم للكسب **يقولون** أخذه بالحضن بضم الحاء ويجوز قال <الحضن بالكسر ما دون الابط الى الكشح او الصدر والعضدان وما بينهما وجانب الشي وناحيته جمعه احضان ويضمّ والحاضنة الداية والنخلة القصيرة العروق> **يقولون** ملو جفنه اما ملو فلا يصح لانه مهموز اي ملء <والحفنة ملء الكف والحفرة والنقرة ويفتح جمعه كصرد والحفن اخذك الشي براحتك والاصابع مضمومة والعطاء القليل> **يقولون** دوا المريض حقنه‡ وله أصل قال <يحنقه ويحنقه \ فهو محقون وحقين حبسه كاحتقنه واحقن دم فلان انقذه من القتل واللبن في السقا صبّه ليخرج زبدته والحقنة وجع في البطن جمعه احقان وبالضم كل دوا يحقن به المريض المحقن والحاقنة المعده واحتنق المريض احتبس يؤله فاستعمل الحقنة> **ومن التوريه فيها في مابون** §^{٦٠٢}

يا راقداً وفنّه * من فوقه كفرخ جن

يحقنه بمآئه * ما لي اراك تحت قن

* م: السّوى

† م: السقا

‡ ه: حقنه ص

§ بحر الرجز

يقولون مادنة الحلزون يطلقون الحلزون على البنا الدائر والذي في القاموس «الحلزون محرّكة دويبة رميئة لحمه جيد للمعدة وجراحة الكلب الكلب وتحليل الورم» الخ ما قاله فانظره ولم يطلق الحلزون على غيرها **يقولون** قِيَالَة حَنَانَة «والحنانة القوس المصوتة وقد حنّت واحتنّها صاحبها والتي كان لها زوج قبل فتذكره بالحنين والتحنن والحنان كسحاب الرحمة والرزق والبركة والهيبة والوقار ورقة القلب وحنان الله اي معاذ الله» **يقولون** يا حنان يا منان وهو صحيح قال حنان «كشدّاد من يحنّ الى الشّيء واسم الله تعالى معناه الرحيم والذي يقبل على من اعرض عنه والسهم يصوت اذا نقرته بين اصبعيك والواضح من الطرق وشاعر من جهينة وفرس للعرب معروف والحنان بالكسر مشددة الحنّاء والحنّ حي من الجنّ منهم الكلاب السود والبهم او سفلة الجن وضعفآوهم او كلابهم او خلق بين الجن والانس وبالفتح الاشفاق ومصدر حنّ عني شرّك كفه وبالضم حيّ من بني عذرة» وقد حكم التثليث[†]

من لم يحز معنى الحنّ * سبى كثيرا من حن
في حُبّه فقت الحنّ * فاقبل خليلي عذري

f.112b وانظر قوله منهم الكلاب السود هل يقال الجن لا ترى فكيف تكون منهم الكلاب السود \ ومن المتقارب لفظا ومعنى الحنّ هي «الجِنَّه والمحنون المصروع أو المجنون وحنّته ام مريم^{٦٠٢} عليها السلام ومن الرجل زوجة ومن البعير رغاؤه والحنون الريح لها حنين كالابل والمتزوجة رقة على ولدها ليقوم الزوج بهم وكتنور الفاغية او نور كل شجر وحنّت الشجر تحنينا نورت» **يقولون** في مقام التحسين يا حنّينه والحنيني لشيء يلبس ومنه طلعت يا بدر في حنيني قال «حنين كزبير موضع بين الطائف ومكة واسم ويمنع واسكاف» له حكاية منها المثل رجع يخفي حنين وتقدم^{٦٠٤} فلم يعلم قولهم يا حنينه وليس الحنيني ولعله غير عربي الاصل

فهل الخا

يقولون فلان مختون اذا كان قليل العقل وفلانه خاتون للمرأة الاصيله وهذا الثاني في القاموس قال «الخَنَنَة محرّكة ام الزوجة والخاتون للمرأة الشريفة كلمة اعجميّة» والاول غير موجود فيه بهذا المعنى فلعلمهم يقصدون بالمختون مصحفه وهو المجنون بالجيم قال «ختن الولد يختنه ويختنه فهو ختين ومختون قطع غرلته والاسم ككتاب وكتابه او الختانة صناعته والختان موضعه» **يقولون**

^{٦٠٢}م: الحنّ

[†] بحر الرجز

- خزانة بالفتح والذي في القاموس «خزن كفرح وخزن ككرم فهو خزيرن وخزانة ككتابة فعل الخازن ومكان الخزن ولا تفتح كالمخزن كمقعد» انتهى والشوام **يقولون** مخزن كما قال فاصابوا بخلاف اهل مصر يقولون مخزن وليس كذلك **فيقال** لا تفتح الخزانة ولا تكسر المخزن **يقولون** فلان مخشّن اذا كان صوته غير مخلص بل **يقولون** مخسنتك وسياتي في حرف الكاف^{٦٠} واما الخشونة فقال في القاموس \ «الخشن ككتف والاشخن الاخرش من كل شي جمعه ككتاب وهي خشنة 5
وخشنا وخشن ككرم خشنا ومخشنة وخشونة وخشنة بضمهما وتخشن ضدّ لان واخشوشن وتخشن اشتدت خشونته او لبس* الخشن او عاش عيشا خشنا وخشن صدره تخشنا اوغره، واما قول عامة الفلاحين فلان خُشني بضم الخا اي غير لطيف فلم يعلم خشن بالضم مصدرا **يقولون** خسن الشي وله اصل قال «خمن الشي وخمنه قال فيه بالخمن اي الحدس او الوهم وخمان كشداد الرمح الضعيف والقناة خمّانة» ومن المتقارب فلان «خامن الذكر اي حامله والخمن محرّكة التّن» **يقولون** فلان اخنّ اي في انفه شي وله اصل قال «الخنخنة ان لا يبيّن كلامه فيخنخن في خياشيمه والاخنّ الاغن والخنين الضحك في الانف» **يقولون** خنّ المركب لمحل وسطه والذي في اللغة ان الخنّ نفس المركب لا فيه قال في القاموس «الخن بالكسر السفينة الفارغة واخنّه الله أجنّه فهو مخنون» **يقولون** على المائدة الخوان وله اصل قال «الخوان ككتاب وغراب ما يوكل عليه الطعام كالاخوان وفي الحديث حتى ان اهل الاخوان ليجمعون^{٦١} جمعه 15
اخونة وخون» **يقولون** على المحلّ الواسع خان وليس لغويا لانه قال «الخان الحانوت او صاحبه» انتهى الا ان يقال توسعوا في الخان فاطلقوه على الوكالة قال «والخوّان كشداد ويضم شهر ربيع الاول جمعه اخونة والخوانة الاست» انتهى ولم يبيّن حكمة اطلاق الخوّان على الشهر والخوانة في الاست ظاهره لانها يخون الشخص فيحق قهرا عليه فيفتضح بين الناس **يقولون** فلان خوّان او خاين العهد ولهما اصل قال «الخون ان يوتن الانسان فلا ينصح فهو خائن وخوّون^{٦٢} وخوان» 20

*م: لبش
†م: خوون

فصل الجال

f.113b

يقولون دُرّه ودخن «الدخن بالضم حب الجاورس* او حبّ اصغر منه املس جدا بارد يابس حابس للطبع والدخان كغراب وجبل ورمّان الغبار جمعه ادخنة ودواخن ودواخين ودخنت النار دخنا ودخونا وادخنت ودخنت وادخنت ارتفع دخانها» ولم يفسّر الدخان بغير الغبار فهل دخان النار غبارها^{٦٠٧} انظر فيه[†] **يقولون** لما يوضع فيه القنديل مدخنه بفتح الميم وانما هي مدخنة كمكينة وفسرها في القاموس بالمجمرة ولا مانع من الاشتراك «الدخن محرّكة الحقد وسوّ الخلق وفرند السيف وتغير العقل» **يقولون** دَنُّه يقول كذا اي جعله ديدنه قال «الديدن والديدان و الديدانات[‡] العادة» فقولهم دَنُّه يفعل كذا ليس لغويا فان «الدنّ الراقود العظيم والدنن محرّكة انحياً في الظاهر ودنوّ وتطامن في الصدر والعنق وهو ادن وهي دَنَّا» **يقولون** دَنْدَن عُلينا وله اصل قال «الدندنة صوت الذباب والزنابير وهيمنة الكلام ودَنّ الذباب ودنن ودندن صوّت» انتهى ويمكن حمل قولهم دَنُّه يقول على دنّ الذباب وهو اولى من الخطا **يقولون** فلان دهقان اي عارف وله اصل قال «الدهقان بالضم والكسر القوي على التصرف والتاجر وزعيم فلاحي العجم وريس الاقليم جمعه دهاقنة ودهاقين والاسم الدهقنة وهي بها وقد تدهقن» **يقولون** دَيّان وهو لغوي قال «الديّان القهّار والقاضي والحاكم والسائس والحاسب والمجازي الذي لا يضيع عملا بل يجزي بالخير والشر وفي الحديث كان صلى الله عليه وسلم على دين قومه اي على ما بقي منهم من ارث ابراهيم^{٦٠٨} واسماعيل^{٦٠٩} عليهما السلام \ في حجّهم ومناكحهم وبيوعهم واساليبيهم واما التوحيد فانهم كانوا بدّلوه والنبي صلى الله عليه وسلم لم يكن الا عليه»

f.114a

فصل الرأ

يقولون ربّان السفينة وهو لغوي قال ربّان «كرمان من يجري السفينة وربّان ككتاب اسم لشخص وليس في العرب ربّان غيره» **يقولون** للقفّة مرّجونة وهو صحيح قال «المرجونة القفّة والرجين السم القاتل» **يقولون** مردن الغزل ورمح رديني والصواب في مردن كسر الميم لا ففتحها قال «مردن كمنبر

*: الحاورش

†: انظر

‡: الديدان

المغزل، واما الريح الرديني فلم اعلمه* قال «ردين كزبير فرس بشر بن عمر» **يقولون** رسن الدابة وهو صحيح قال المتنبي[†]

فقر الجهول بلا علم الى ادب * فقر الحمار بلا راس الى رسن^{††}

قال «الرسن محرّكة الحبل وما كان من زمام على انف جمعه ارسان وارسن ورسنها يرسنها ويريسنها وارسنها جعل لها رسنا» **يقولون** زؤشن قال «الروشن الكوّة وغنم رشون رتاع والرشن

الفرضة من الماء ويحرّك والراشن القيمّ وما يرضخ لتلميذ الصانع فارسيتته شاكر» انتهى[‡] **يقولون** فلان يراطن او رطان قال «الرطانة الكلام بالاعجميّة ورطن له وراطنه كلمه بها وتراطنوا تكلموا بها واذا

كثرت الابل وكانت رفاقا ومعها اهلها فهي الرطانة والرطون» **يقولون** فلان ارعن او عنده رعونة وربما استعملوه في وصف المحبوب حيث قالوا ارعن يلاعب دلّه وفي المونث رعنا يريدون الخفة

والنشاط لا حقيقة قال «الارعن الاهوج في منطقته والاحمق المسترخي وقد رعن مثلثة رعونا ورعنا

محرّكة وما ارعنه ورعنته الشمس آمت[§] دماغه والرعون كصبور الشديد والسرّيع الحركة» انتهى

f.114b

{وهذا يدل على ما قلناه اولا ان وصف المحبوب بالرعونه من هذا القبيل صح} **يقولون** الرمان وهو معروف الواحدة بهآ فائده حلوه ملين للطبيعة للسعال وحامضه بالعكس ومرة نافع من التهاب

المعدة ووجع الفواد وللرمان ستة طعوم كما التفاح وهو محمود لرقته وسرعة انحلاله ولطافته» **يقولون** على قلب الجهلا الرين وهو «الطبع و الدنس ران {ذنبه على} قلبه رينا وريونا غلب وارانوا

هلكت ماشيتهم وهم مَرِينون ورين به بالكسر وقع فيما لا يستطيع الخروج منه» انتهى وبقي عليه ان يذكر الران فانه مثل الرين مصدر ولذلك سمي الشيخ الشعراوي[¶] كتابه كشف الران عن

اسيلة الجان

فصل الزاي

يقولون للمشتري زُبون ولقطعة في الثوب زبون وهذا لم يعلم والاول يمكن ان يُوخذ من الزبن وهو الدفع لان المشتري والبائع في مظنة التدافع والزبن ايضا «بيع الثمرة على الشجر» «وحرب زبون

*ه: انظر الريح الرديني

† بحر البسيط

‡ه: انظر لفظ تلميذ في مادتها

§م: المت

يدفع بعضها بعضاً، ومنه الزبانية اي زبانية جهنم انظر مفرداً* وهذه المادة توذن بالشدة حتى في لغة الترك فانهم **يقولون** زبون اي مرض وسقم «وزبانيا العقرب {بالضم} قرناها» «الزبونة مشددة ويضم العنق» **يقولون** ووقع في شعر†

وقفل الصدغ قد زرفن^{٦١٣}

5 قال «الزرفين بالضم وبالكسر حلقة للباب او عام معرّب وقد زرفن صدغيه جعلهما كالزرفين» **يقولون** ما عندي فيها زيان بالكسر اي حيلة وليس لغويا لان «الزيان ككتاب الزينة ويوم الزينة قبل يوم العيد وقبل يوم كسر الخليج بمصر»

فجّل السير

- f.115a 10 **يقولون** فلان استتاني حتى زهق او استنّيته كذلك {اي انه انتظر في صح} وتاويله بعيد جداً \ قال «الاستن والاستان اصول الشجر الباليه واحدها استنة واستن دخل في السنة قلب اسنت» فيمكن ان يحمل قولهم فلان استتاني على ذلك مبالغة اي كانه انتظر سنة ولا يخفى ما فيه من البعد **يقولون** انظر سحنه بكسر السين وليس كذلك قال «السحنة والسحنا ويحركان لين البشرة والنعمة والهيئة واللون وساحنه نظر الى سحنائه» **يقولون** قهوة سُحْنَة بالضم ومآ ساخن وكلاهما صحيح
- 15 قال «السحن بالضم الحار سحن مثلثة سخونة وسحنة وسحنا بضمهم وسخانة وسحنا محرّكة واسخنه وسحنه ومآ سخين كامير وسكين ومعظم وسخاخين بالضم ولا فعاعيل غيره‡ حار ويوم ساخن وسحنان ويحرك وسخن وسحنان بضمهما» **يقولون** سوسن وهو صحيح «كجوهري بري وبستاني البستاني صنفان الازاد وهو الابيض والايضا وهو الاسمانجوني فائده نافع من الاستسقا ملطف للموادّ الغليظة والازاد لطيف نافع من العلل الباردة في الدماغ محلل للرياح الغليظة
- 20 المجتمعة فيه وورقه نافع من حرق المآ الحار ومن لسع الهوام والعقرب خاصة الواحدة سوسنة» **يقولون** مسكن شرعي وهو صحيح ويجوز مسكن بكسر الفأ^{٦١٤} اي المنزل «واسكنه الله جعله مسكينا والمسكينة المدينة النبوية وسكينة كجهينة الاتان واسم البقة الداخلة انف النمروود^{٦١٥}» انتهى من القاموس ولم يبين وجه كون المدينة مسكينة وكذا في اسم البقة اي البعوضه ولعله

*هـ: انظر زبانية ما مفرداً

† بحر الهزج

‡هـ: قف انه فعاعيل هنا لا غير

f.115b كونها سكنت فيه وهل المدينة كذلك* \ **يقولون** مسن وهو صحيح قال «وكل ما يسنّ به او عليه مسن وسنّ الرمح ركب فيه سنانه واستنّ استاك† والسنة الدبّة والفهدة وبالكسر الفاس وبالضم الوجه او حرّه او الجبهة»

5 فصل الشين

يقولون فلان شحنة اذا كان مشدا على شي قال «الشحنة بالكسر ما يقام للدواب من العلف الذي يكفيها يومها وليتها وفي البلد من فيه الكفاية لضبطها من جهة السلطان» {وفي كتاب الكلستان بالفارسي استعمله واراد به الوالي اورده في اخر الباب الخامس في قاضي همدان لما عشق ابن النعال وقد اختلى به ليلة من الليالي صح} **يقولون** في الاشعار شادن وهو بالبدال المهملة «شذن الطيبي وجميع ولد الظلف والخف والحافر شدونا قوي واستغنى عن امه واشدنت الطيبي فهي مشدن شذن ولدها جمعه مشادن ومشادين» {ويقولون يشنشن اي بصوت ومنه قولهم لبّه مشنشنة لحلي يوضع في عنق المرأة والذي في اللغة «الشنشنة الخلق والطبيعة» فلم تظهر المناسبة} **يقولون** فلان تشيطن اي فعل فعل الشياطين وهو صحيح قال «الشاطن الخبيث والشيطان معروف وكل عات متمرّد من انس وجن او دابة وشيطن وتشيطان فعل فعله ﴿رؤوس الشياطين﴾^{١١٦} نبت» {وشيطان علما يجوز فيه الصرف وعدمه باختلاف الاعتبار ان اعتبر اخذه من شطن صرف معناه بعد وان اخذ من شاط منع لزيادة الالف والنون وكذلك ابو حيان نحوه صح} **يقولون** شن عليهم الغارة وهو صحيح قال «شن المآ على التراب فرقه وشن الغارة عليهم صبيها من كل وجه كاشنها والشنن قطرات الما» **يقولون** في حكاياتهم بالشنين والبنين وليس لهما اصل اصلا قال واما الشن البالي فالشن «القربة الصغيرة الخلق وهي بهآ جمعها شنان» **يقولون** شونة قمح مثلا وهو صحيح قال «الشونة المرأة الحمقا ومخزن الغلة مصرية والمركب المعدّ للجهاد في البحر والتشون خفة العقل» انتهى **وانظر** هل الشون بلا هآ الرجل الاحمق حيث كانت الكونة الحمقا

*ه: انظر وجه التسميه

†ه: قف على ان استنّ استاك

‡م: روس

\ فصل الجاج

يقولون صابون وهو بهذه اللفظة في كل اللغات قال «صبن الهدية عنا يصبها كفها ومنعها والصابون معروف فائده هو حار يابس مفرح للجسد والصابوني قرية بمصر» {يقولون قمل وصبيان وله اصل قال «الصبيان بيض القمل»} يقولون صحن صيني مثلاً وهو صحيح قال «صحنه كمنعه ضربه وصحن بينهم أصلح وصحنه اعطاه شيا في صحن والتصحن السّوال ومصحنة كمكنسة انا كالصحفة» يقولون رائحته صنة او صنان وكل صحيح قال الصنّة «زفر الابط كالصنّان وأصنّ صار ذا صنان والصنّ بالكسر بول الايل واول ايام العجوز وشبه السلة المطبقة يجعل فيه الخبز»

فصل الجاج

يقولون لحم ضاني قال «الضائن الضعيف المسترخي البطن وخلاف الماعز من الغنم جمعه ضان وهي ضائنة جمعه ضوائن وأضان كثر ضانه وأضنّ* ضانك اعزلها من المعز» انتهى فالضاني بالياء لم يعلم †

فصل الطا

يقولون على الفرن طابونة ولها اصل قال «الطنين الجمع الكثير وطبن كصرد لعبة لهم فارسيتها سدره وطبن النار يطبها طبنا دفنها لثلاً † تطفأ§ وذلك الموضع طابون وطابنه وافقه» انتهى غايته الها في طابونة من زوائدهم فانه لم ينصّ عليها يقولون طامن اخذ الشبي اي طأطا راسه وله اصل قال «اطمأنّ الى كذا اطميناانا وطمان ظهره طامنه» يقولون طن قصب بكسر الطا وانما هو طن بالضم قال «الطن رطب احمر شديد الحلاوه وبالضم بدن الانسان وغيره جمعه اطنان وطنان والعلاوة بين العدلين وحزمة القصب الواحدة بها والطنين كامير صوت الذباب والطنطنة حكاية صوت الطنبور» انتهى ولم يقل القصائد الطنّانة ويقولون طنين وهو يصغر طنّ {وانظر ما اشتهر اذا طنت الاذن يقولون يسمع خبر جديد}

* م: واضان

† ه: انظر ضاني

‡ م: ليلا

§ م: تطفئي

فصل العين

f.116b

يقولون في سبهم فلان عجينة اذا وصفوه بالرخاوة وله اصل قال «العجين المنخث كالعجينة جمعه ككتب او هم اهل الرخاوة من الرجال والنساء والعجينة الاحمق كالعجان» **يقولون** معدن بفتح الدال وانما هو معدن بكسرهما قال «معدن كمجلس» وقد وقع في هذا ابن حجة في شرح بديعته^{٦١٧} حيث ذكر في باب التورية قوله*

5

خليلي لا تسقني * سوا الصرف فهو الهني
ودع كاسها اطلساً * ولا تسقني معدني

يقولون اعطاه العربون بفتح العين مع انه بضمها قال «العربون بالضم وكحلزون وقربان ما عقد به البيع وعربنه اعطاه ذلك» **يقولون** ما عطن اي كدر متغير ويمكن ان يكون من «عطن الجلد كفرح وانعطن وضع في الدباغ وترك فافسد وانتن» واصل العطن بالتحريك «وطن الابل ومبركها حول الحوض ومريض الغنم حول الما جمعه اعطان وعطن تعطينا اتخذه» **يقولون** عفن اي نتن وله اصل قال «عفن في الجبل سعد واللحم غيره كعفنه فهو عفن ومعفون وتعفن فسد» **يقولون** عقيان وهو الذهب «وعقيون كصهيون بحر من الريح تحت العرش فيه ملائكة من ريح معهم رماح من ريح ناظرين الى العرش تسيبهم سيحان ربنا الاعلى» **يقولون** بحر عمان قال عمان «بلد باليمن ويصرف وكشداد بلد بالشام واعمن وعمن توجه اليه والعمن بضميتين المقيمون والعمانية بالضم نخلة بالبصرة لا يزال عليها طلع جديد» انتهى \ **يقولون** عدنّ الشئ كان كذا وهو ظاهر الصحة اي عدن ذلك كذا اي افرض انه غايته من العجلة في الاستعمال لا يعلم ذلك المتكلم بل ولا السامع { **يقولون** فلان عنين اي لا يقدر على اتيان النساء عجزا ولا يريدن «والعينين كامير من لا يقدر على حبس ريح بطنه^{٦١٨}» «وعنانك اي قصاراك» **يقولون** فلان عواني اذا كان قتان ولم يعلم قال «وعواني جبل والمتعاونة المرأة الطاعنة في السن» وكنت سمعت ان فرعون اصل اسمه عون وكان سارقا فاخذ شيا وهرب فقالوا فرعون ثم خفف لفرعون لم اجد هذا في القاموس

f.117a

10

15

20

فصل الفا

يقولون فنجان قهوة للظرف المعلوم ولم يعلم من القاموس قال «الفيجن كحيدر هو السداب وافجن دام علي اكله» **يقولون** قامت فرتينة والظاهر انه غير عربي قال «فرتن اهتمس في كلامه

25

* بحر المتاقرب

وتقارب مشيه والفرتنى ولد الضبيع وبلا لام المرأة الزانية، **يقولون** فرزن اي انظر وفرزان الشطرنج قال «فرزان الشطرنج بالكسر معرّب فرزين جمعه فرازين» انتهى ولم افرزن فرزن **يقولون** فرعون قال «الفرعون هو التمساح وبلا لام الوليد بن مصعب صاحب موسى ووالد الخضر^{٦١٩} او ابنه فيما حكاه النقاش^{٦٢٠} وتاج القراء^{٦٢١} في تفسيريهما ولقب كل من ملك مصر او كل عات متمرد وتفزعن تخلق بخلق الفراعنه والفرعنة الدهاء^{٦٢٢} والمكر» **يقولون** افيون قال «الافيون لبن الخشخاش المصري الاسود نافع من الاورام الحارة خاصة في العين مخدر وقليله نافع منوم وكثيره سم»

فصل القاف

- 10 **يقولون** فلان قرنان قال «هو الديوث والمشارك في قرينته كزوجته» «والقريناء كحميراء اللوبيا^{٦٢٣}» **يقولون** قيطون للذي على الخليج قال «القيطون كحيسون المخدع والقطنه بالكسر وكفرحة التي تكون مع الكرش وهي ذات الاطباق والعامّة تسميها الرمانّة» **يقولون** في سبهم للغائب مثلا تعريض قيمانه بكسر القاف لم تظهر الان له مناسبة وظهر شي قد خطر الان هو ان في سيرة ساسان^{٦٢٤} يقولون على النيك قيم قمتها نكتها فهو يسب من فعلوا به { **يقولون** قمين جبر وله اصل قال «القمين كامير السريع وآتون الحمام والقمناة القراد اول ما يكون صغيرا ثم يصير همناة ثم يصير قرادا ثم يصير حلمة ورائحته قمنة كفرحة منتنة» **يقولون** قنينية ولها اصل قال «القنينية {كسكينة صح} بالكسر إناء^{٦٢٥} زجاج يجعل فيه الشراب» الا ان الناس **يقولون** قنينية باليا المشددة ولم تعلم «والقن بالفتح تتبع الاخبار والتفقد بالبصر والضرب بالعصا والكسر العبد الملك وبالضم الجبل الصغير» وقد حكم التثليث * فقلت**
- يا مُتَعَباً بِالْقَنَّ * لم تكن كالقَنَّ
في البيس مثل القَنَّ * من لا مني في بدري

*م: القرا
†م: الدها
‡م: والقرينا كحميرا اللوبيا
§م: انا
**بحر الرجز

فصل الكاف

يقولون كنان بكسر الكاف وانما هو كنان بفتحها **يقولون** فلان^{*} كزاني في المركب لم يعلم الان
يقولون «كركدن مشدد الدال والعامّة تشدد النون دابة تحمل الفيل على قرنها» **يقولون** سمك
مكفن وله نسبة ما بالماكول قال «كفن الخبزة بالملة يكفنها واراها بها والصوف غزله والميت
البسه الكفن ككفنه وطعام كفن لا ملح فيه والمتكفن موضع قعودك منها عند النكاح وكفنها
نكحها» **يقولون** كنّ كذا من المعلوم ان مرادهم كانّ كذا خفف لكثرة الاتسعمال والكنة «بالفتح
امراة الابن او الاخ وبالكسر البياض كالاكتنان وبالضم جناح يخرج من حائط او سقيفة فوق باب
الدار ومخدع او رف في البيت» وقد صح فيه التثليث **يقولون** النار في الكانون \ وهو صحيح قال
«الكانون الموقد كالكانونة وشهران في قلب الشتا والرجل الثقيل» انتهى وبهذا يفهم قول القاضي
عياض[†] في يوم من ايام الصيف بارد[‡]

f.118a

اشهر كانون اهدى من ملابسه * لشهر نيسان انواعا من الحلل

او الغزالة في برج السما خرفت * فما تفرق بين الجدي والحمل

واظنه تقدم في خرف[§] {ويقولون} ابو كرسون للرجل الكبير بل للباشا وكرسون الذي رايته في
سيرة الحاكم[¶] انه اسم ملك من ملوك النصارى كان سلطان النصارى في دمياط^{||} حتى جآ
الحاكم ثم خلصها منه واسلم وحسن اسلامه { **يقولون** فلان يكن في الامر او كنّ اي جبن وتاخر
عنه وله مناسبة وان بعدت لفظا قال «كنكن هرب وكسل [وهرب] وقعد في البيت» واما «كنّ
الشي يكنه واكنه اي ستره» فلا يناسب

فصل اللام

يقولون مضغنا لبانا بالضم وهو صحيح قال «اللبان كرضاع وبالضم الكندر والصنوبر والحاجات
من غير فاقه بل من همة جمع لبانة» **يقولون** يسمع الالحان وهو صحيح قال «اللحن من الاصوات

^{*}م: فلا

[†]بحر البسيط

الموضوعة جمعه الحان ولحون ولحن في قراءته* طرب فيها اللحن اللغة والخطا في القراءة[†] و
 وفرق بين اللحنة بالضم واللحنة كهزمة الاول «من يلحن» والثاني «من يلحن الناس كثيرا» «ولحن
 كفرح فطن لحجته» انتهى فعلم الفرق بين اللحن واللحن اي بالسكون والحركة **يقولون** فلان
 خصم لدن كفرح اي كثير الخصام مثل الد مع ان اللدن لغة اللين قال «اللدن اللين من كل شي
 وهي بهاء» ولكن قال اخرا «وتلدن تمكث وعليه تلكا» **يقولون** لادن ولامي قال «اللاذن رطوبة
 5 تتعلق بشعر المعزى ولحاها اذا رعت نباتا يعرف بقلسوس او قستوس وما علق بشعرها فائده جيد
 f.118b مسخن ملين مفتوح للسدد افواه العروق مدر نافع للنزلات والسعال ووجع الاذن وما علق باظلافها
 ردي» **يقولون** الريدانية ولفظها صحيح نسبة الى ريدان الصقلي[‡] احد خدام العزيز بالله[§] كان
 يحمل المظلة على راس الخليفة ثم قتله الحاكم وريدان اسم عربي من قولهم ريح ريدة وراة
 10 ويدانة اي لينة الهبوب يقال ريح ريدة اي كثيرة في الهبوب[¶] **يقولون** فلان يلسن فلانا علينا
 يريدون انه جعل له لسانا وله نسبة قال الملسن كمعظم «ما جعل طرفه لطرف اللسان واللسن
 بالكسر الكلام وبالفتح الفصاحة ولسنه اخذه بلسانه وغلبه في الملاسة ولسن الجارية يتناول
 لسانها ترشفا» **يقولون** في لسان العرب كذا وهو صحيح اي في لغتهم فائدة «ولسان الثور نبات
 مفرح جدا ملين يخرج المرة الصفرا نافع للخفقان ولسان العصافير ثمر شجر الدرदार فائده باهي
 15 جدا نافع من وجع الخاصره والخفقان مفتت للحصى» **يقولون** فلان الكن وهو صحيح قال «لكن
 كفرح لكنا ولكنة فهو الكن لا يقيم العربية لعجمة لسانه وكان كفراب موضع» ومن العجيب ان
 اللكن بالكاف العجمية ظرف مخصوص باللغة التركية وكذلك في العربية قال «ولكن كجبل
 ظرف معروف» اي بالكاف العربية[‡]

20 فحل الميم

يقولون فلان يتماجن او عنده مجون وهو صحيح قال «مجن مجونا صلب وغلظ ومنه الماجن
 f.119a لمن لا يبالي قولاً او فعلاً كانه صلب الوجه والمجان كشداد ما كان بلا بدل وماء[§] مجان
 الكثير الواسع» **يقولون** اعني فقها المالكية ابن الماجشون[‡] قال هو «بضم الجيم وكسرهما واعجام

*: قراته

†: القراة

‡: انظر لकिन

§: الرابع والعشر من دفع الاصر عن لغات اهل مصر

الشرين علم محدث معرّب ماه كون اي لون القمر والماجشوثيّة موضع بالمدينة، **يقولون** في السبّ فلان ممحون اي مابون وله نسبة ما قال «محنه كمنعه ضربه واختبره كامتحنه ومحن الثوب لبسه حتى اخلقه ومحن جاريته نكحها» والمخن بالخا المعجمة ايضا النكاح فبين المحن والمخن قرب لفظا ومعنى **يقولون** فلان يرّ في الحاجة وله اصل قال «مرن وجهه على الامر صلب وانه لممرّن الوجه كمعظمّ صلبه والمارن الانف او طرفه او ما لان منه» **يقولون** مازن اسم شخص 5
«المازن كصاحب بيض النمل وابو قبيلة^{٦٣١} والتمزّن التمرّن والتسخي والتفضل والتمزين التفضيل والمدح والتقريظ» **يقولون** على الانية ماعون وله اصل قال «هو المعروف والمطر وكلما انتفعت به كالمعّن او ما يستعان به من فاس وقدوم وقدر ونحوها والانقياد والطاعة والزكاة ومعن الفرس كمنع تباعد كامعّن» **يقولون** فلان عنده مُكنة اي متمكّن ولم اعلم مُكنة يضم الميم قال «المكّن 10
وككتف بيض الضبة والجرادة ونحوهما مكنت كسمع وامكنت فهي ممكن وفي الحديث اقرؤا الطير على مكنتها^{٦٣٢} بكسر الكاف وضمها اي بيضها» **يقولون** لحلاوة الشجر من وهو «ما قطع على شجر البلوط نافع للسعال الرطب والمن ميزان معروف او كيل والمُتة القوة والمثان من اسما الله تعالى» **يقولون** يا جارية تعرفي تطبخي قالت يا سيدي تعرف تمون «التمون كثرة النفقة على العيال ومانه قام بكفائته»

15

فَجَلُّ النون

f.119b \ **يقولون** على انسان العين يُني ولم يعلم قال «الننّ الشعر الضعيف ومحمد بن عبد الله بن الننّ» قال صاحب القاموس «روينا عمّن اجازه» **يقولون** نشا وهو صحيح «معرّب بحذف نصفه» **يقولون** ذو النون النون «الحوت والنون الدواة والنون من حروف الزيادة ولو قيل ننّ في الشعر جاز» 20
كذا في القاموس وانظر ما معنى قوله ولو قيل الخ هل اشارة الى ما اورده الصفدي في شرحه^{٦٣٣} ربما عالج التوا في اناس تلتوي تارة لهم وتلين طاوعتهم عين وعين وعصتهم نون ونون واجيب عنه نان العيون المطاوعة عين دد ويد ودم لان لام الكلمة حذفت وصارت نسيا منسيا فصارت الدال اخرا تصح ان تكون قوافي بخلاف النونات المتقدمة لا يصح ان تكون قوافي اي لا تكون الدواة قافية في بيت والحوت في قافية الثاني والنون في الثالث مثلا واما اذا كانت النونات في القوافي بلفظها فلا مانع من استعمال المشترك في معانيه {انظر جواب ربما عالج 25
القوافي اي يدمع دم د د طاوعت في الهجاء وهي عيون ودواة والحوت والنون}

فعل الواو

- 5 **يقولون** وجنة المحبوب او وجناته وفيها لغات قال «الوجنة مثلثة وبفتحتين وككلمة ومحركة ما ارتفع من الخدين والاجنة مثله وتوجن ذل وخضع» **يقولون** فلان ودن ونعرف عمر ودن لم اعلم لم تصف بودن هل لكبر ودنه فانهم **يقولون** على الاذن ودن تحريفا قال «ودنه كوعده ودنا وودانا بله ونقعه فهو ودين ومودون كودنه وودن العروس ودنا وودانا احسن القيام عليها وودن الشبي ودنا قصره كودنه والمؤدون القصير العنق والالواح واليدين الناقص الخلق الضيق المنكبين والمؤدونة للمونث» **يقولون** درهم وازن وهو صحيح^١ قال انه لحسن الوزنة بالكسر اي الوزن ودرهم وازن ووازن بين الشئين^٢ موازنة وهذا الوزان هذا اذا كان على زنته وفي الحديث نهى عن بيع الثمار حتى توزن **يقولون** فلان لا يقام له وزن وما اقام له وزن وهو صحيح وارد «فلا نقيم لهم يوم القيمة وزنا»^٣ قال «راجح الوزن كامل العقل والرأي» ولا شك انه يوتي بالرجل السمين وقت الميزان فلا يزن جناح بعوضة وتتلى الآية الشريفة **يقولون** ويسمع من العرب والمغاربة ويُن هو اي اين هو وهي تصحيف عن فين اي في اين وليس في اللغة وين بهذا المعنى وانما وين في اللغة «العنب الاسود»

فعل الها

- 15 **يقولون** على الجمل هجين مع ان الهجين انما هو في [الابل] {الخيل} والناس قال «الهجين اللثيم ومن ابوه خير من امه وفرس بردونة هجين غير عتيق والهجان ككتاب الخيار من الابل البيض والهجان ايضا الرجل الخبيث» فلم يعلم الهجين في الابل [من الخيل] {يقولون} **يقولون** إتهركن على الشبي الذي فني ولم تبق له قوة { **يقولون** على كيس هميان وله اصل قال «والهميان بالكسر التكة والمنطقة وكيس للنفقة يشد في الوسط» **يقولون** ويسمع من النساء هُنْهني للطفل حتى ينام ولم يعلم قال «هَنَّ بكى وحنَّ والهَنَّاة الشحمة في باطن العين تحت المقلة وبقية المخ» انتهى فلعل الهنينة حكاية صوت المرأة اذا انامت الطفل فانها تقول ها ها بالاماله **يقولون** ويسمع من العرب اليسار خذ هنيك اي متاعك وله اصل لان الهن الشبي ويطلق على الفرج وما يقبح ذكره كالذكر كما ورد من تعزي بعزاء الجاهلية فأعضوه بهن ابيه ولا تكنوا^٤ اي اذا افتخر باباه قولوا له اعضض على ذكر ابيك اي دعه ينفعك في هذه المهمات قال في القاموس «يقال للحبيب هاهنا

^١م: الشيين

^٢م: تكنو

وهنا اقترب وللبغيض ها هنا وهنا اي تنحّ انتهى اي فيعلم المعنى من القرآن **يقولون** ذُفَّ في الهَوْن
 \ وله اصل قال «الهاوْن والهاوْن والهاوون وقد يفتح الواو الذي يدق فيه» انتهى {وجمع الهاون
 هواوين صح} فقولهم هَوْن محذوف الالف تخفيفا بكثرة الاستعمال وهو اقرب من اجلس هون
 فان اصله هنا واما قوله تعالى ﴿وعباد الرحمن الذين يمشون على الارض هونا﴾^{٦٦} فانه «الوقار
 والسكينه وبالضم الخزي» {والهَوْن ايضا الرجل الذليل صح} **يقولون** على هينتك وهذا هَيِّن وكل
 صحيح قال «وعلى هينتك بالكسر وهَوْنك على رسلك وهَوْنه الله سهّله فهو هَيِّن وهَيِّن ساكن
 متّند»

باب الها فصل الهمزة

يقولون فلان في ابهة وهو صحيح قال «الابهة كسكرة العظمة والكبر والنخوة والبهجة وتابه تكبّر
 10 وعن كذا تنزه» {**يقولون** أُخِيه بضم الهمزة وتشديد الخا المعجمة عند استحسان شي ينظر هل
 تصغير اخ وكذلك **يقولون** اخيه بفتح الهمزة والحا المهملة وهل الها فيهما للسكت ينظر في
 ذلك} **يقولون** الله قال «اله الالهة والوهة والوهية عبد عبادة ومنه لفظ الجلالة اختلف فيه على
 عشرين قولاً ذكرتها في المباسيط اصحها انه علم غير مشتق اصله الاله كفعال بمعنى مألوه*» اي
 15 معبود فلما دخلت الالف واللام حذفت الهمزة تخفيفا لا عوضا والا لما اجتمعت مع المعوض
 في الهم الاله وفي هذه الكلمة كتب مستقلة للامام الغزالي التجريد في كلمة التوحيد^{٦٧} والشيخ
 ابن عربي الجلالة في الجلالة^{٦٨} ولم ازل اذكر المنع الالهي عن ان يسمّى بها احد غيره سبحانه
 قيل ان بعضا تجري فسمي بها ولده فمات لوقته **يقولون** آه من كذا والنسا يقلن أوه وكل صحيح
 فيه لغات قال في المختصر يقول عند الشكاية أوه ساكنة الواو وربما قلبوها ألفاً فقالوا آه من كذا
 20 وربما شددوا الواو مع كسر الها وسكونها قال[‡]
 فأوه لذكراها اذا ما ذكرتها * ومن بعد ارض بيننا وسمّا^{٦٩}

* م: مالوه

† م: الفا

‡ بحر الطويل

{واو بكسر الواو منونة وغير منونة} وربما حذفوا لها مع التشديد فقالوا أو من كذا وربما دخلوا التا فقالوا أوتاه وأوه تاويها وتاوه تأوها قالها والأتاه الموقن والفقير الرحيم الرفيق او المومن بالحبشيّة \ والالهة الحصبة والمهامة الجدري {التفه كُتِبَتْ عناق الارض فارسيته سياه كوش} f.121a

5 فجل البا

يقولون برهة من الزمان يعتقدون ان البرهة القليل وليس كذلك قال «البرهة ويضم الزمان الطويل او اعم وأبره اتى بالعجائب وابره اتى بالبرهان وبُزِيه تصغير ابراهيم» **يقولون** فلان أبله اي غافل وهو صحيح وفي الحديث اكثر اهل الجنة البُله^{٦٤} اي الغافلين عن امور الدنيا وهو الذي غلبت عليه سلامة الصدر بله من باب طرب وهي بلها **يقولون** فلان لا يُعْبَأُ به اي انه حقير والصحيح لا يُؤْبَهُ^{٦٥} به اي لا ينظر وورد في الحديث «وباه للشر يويه ويباه بؤها وبيها تنبّه له والبؤه ذكر اليوم والباه كالجاه النكاح وباهها جامعها وما بُهت له بالضم والكسر ما فطنت» **يقولون** أبه ويسمع من اهل الصعيد كلمة تعجب والذي في القاموس «بُهْ بَهْ كلمة تقال عند استعظام الشئ ومعناه بخ بخ والابه الابح» وزنا ومعنى

15 فجل التا

يقولون ترهه تجمع على ترهات ولها اصل قال «التُرّه كالتُرّه الباطل والطريق الصغيرة وتره كسمع وقع فيها واصل الترهات الطرق الصغار غير الجادة استعيرت للباطيل والاقاويل الخالية من الطائّل» **يقولون** فلان عنده تهته او اتهته في الشئ وهو صحيح قال «التهته اللكنة والتهاته الاباطيل وتُهْ تُهْ زجر للبعير ودعاً للكلب وتهته زُدّ في الباطل» **يقولون** جآ به من التّوه وله نسبة فان المراد انه حصّله من غير مظنة التحصيل «والتّوه الذهاب والهلاك تاه يتوه ذهب وهلك وتّوه اذبه وما اتوهه ما اتيهه» فكانه قال اتى به من الذهاب اي ابعده ما ذهب عاد **يقولون** فلان في تيه اي حيران كانه في تيه بني اسرائيل «والتيه الكبر والصّلف»

*م: كتيه

†م: يويه

\ فصل الجيم

f.121b

يقولون فلان انجبه من الشئ اذا استحيى وجبهه فلان وله اصل قال جبه الرجل «ضرب جبهته ولقيه بما يكره والتجبيه ان يحمر وجه الزانيين ويحملا على بعير او حمار» ويجعل وجه احدهما الى ذنبه ويقابل بين اقفيتها فقول الناس اجبهت فلانا او انه انجبه اشارة الى انه مستحي كما يحصل بمن فعل بهما التجبيه **يقولون** اذا اشتكوا من الظلم البلاد جهجهون وله نسبة وان بعدت قال «المجهجه بفتح الجيمين الاسد وايضا جهجاه الغفاري ممن خرج على سيدنا عثمان^{٦٤١} وكسر عصى النبي صلى الله عليه وسلم بركبته فوقعت الاكلة فيها ورجل اخر ستملك الدنيا» وانما قلت وان بعدت اي من اللفظ فان جهجهون بعيد عن المجهجه وعن جهجاه وان كانت المادة واحدة وهي الجهجة^{٦٤٢}

5

10

فصل الحا

يقولون لسوق الحمار حه وله اصل وتقدم قال هنا «حيه بكسر اخره زجر للضأن وحية بسكون الها زجر للحمار» انتهى والناس خففوه بحذف اليا في الاستعمال

فصل الشين

15

يقولون اها شراها قال «وهو خطأ وانما هو اها بكسر الهمزة اشر اها بفتح الهمزة والشين اي الازلي الذي لم يزل يونانية والناس يغلطون فيقولون اها شراها وهو خطأ على ما يزعمه احبار اليهود» **يقولون** شفه وانما هي شفه مخفف قال «شفه كمنعه شغله والسخ عليه في المسئلة حتى انفذ ما عنده فهو مشفوه وشفنا الانسان طبقا فمه الواحده شفه وتكسر ولامها ها» لان اصلها شفهة وتصغيرها شفية ولذلك ذكرت هنا وفي الشعر*

20

وشادن قلت له * دعني اقبل شفتك

فقال كم من ليلة * قبلتها ما شفتك

f.122a

والحروف الشفهية قال في المختصر ولا تقل الشفوية والشفاهي هو \ كغرابي العظيم الشفه والاشفه لا تنضم شفتاه^{٦٤٣} **يقولون** فلان مشوه الخلقه اي اذا كان قبيحها وله اصل قال «شاه

* بحر الرجز

وجبه شوها وشوهة قبح كشوه كفرح فهو اشوه والشوهاء العابسة والجميلة ضد المشوه كمعظم القبيح الشكل، انتهى ولكن الاروام والعجم **يقولون** التشويه على النقش فعندهم كليله ودمنة^{٦٤٤} مشوهة اي منقوش فيها الاشكال المذكوره وكذلك ديوان حافظ^{٦٤٥} ومقامات الحريري^{٦٤٦} **يقولون** عندي شاه اصلها شاهة لان تصغيرها شويهة والجمع شياةً بالها وشآ «ارض مشاهة ذات شآ ورجل شاهي صاحب شاة» ولشيخنا المرحوم الشيخ يحيى الاصيلي^{٦٤٧} {احجية صح} في النشآى 5 (؟) تاؤهت غنمي

فهل العين

يقولون ويسمع من النسا بقي عيضة اي حصل له التلف قال > عيضة[†] كذب كاعضه والحية العاضة التي تقتل من ساعتها والعضه كعنب الكذب والبهتان والنميمة والسحر جمعه عضون، **يقولون** في الدعا عاهة قال <عاه المال يعيه اصابته العاهة اي الافة والارض معيوهة ذات عاهة واعاهاوا واعوهوا اصابت ماشيتهم او زرعهم العاهة والتعويه النزول اخر الليل >

فهل الفا

يقولون حمار فُرّه بكسر الفا والتشديد وانما هو فاره قال <فره ككرم فراهة وفراهية حذق فهو فاره بين الفروهة جمعه فُرّه كركع وفرّه كسكرّه وفرهه كسفره وفره ككتب والفارهة الجارية المليحة والقينة والشديدة الاكل وافرته الناقاة فهي مفره ومفرهة اذا كانت تنتج الفرّة كفرّهت تفرهاً وابن فُرّه^{٦٤٨} بكسر الفا وضم الراء المشددة ابو القاسم الشاطبي ومعناه الحديد بالمغربية > **ويقولون** لو عملناها بلبه ما جات كده ورايت في بعض القصص لو عملت بلبا ما جات كذا انظر معنى لبا {ومن اللام **قولهم** شي لَبْدُه اي كثير قد يناسبه وانظر قوله تعالى يقول <اهلكت ما لا لَبْدُ>^{٦٤٩} } **يقولون** فلان يتفكّه في مال فلان وله اصل تفكّه بالشي <تنعم والفاكهة معلومة والفاكهاني بآنعها وفكّههم تفكيها اتاهم بها \ وفاكه طيب النفس ضحوك والتفاكه التمازح وفاكهه f.122b مازحه وتفكّه اكل الفاكهه وتجنب عنها ضد والافكوهة الاعجوبة وهو فكّه باعراض الناس يتلذذ

*م: الشوها

†م: عضه

باغتيالهم وقوله تعالى ﴿فَظَلَمْتُمْ فَكَيْهون﴾^{٦٥٠} تهكم اي تجعلوه فاكهتكم قولكم ﴿انا لمغرمون﴾^{٦٥١}
او تفكّه هنا القى الفاكهة عن نفسه قاله ابن عطية

فصل النون

5 يقولون ندهه كف اي ضربه وله اصل قال <نده البعير زجره وطرده بالصياح والنّدهة ويضم الكثير من المال وهي العشرون من الغنم ونحوها والمائة من الابل> انتهى وقد علم قولهم انده عليه اي صحّ عليه يقولون شممنا منه النكهة وله اصل قال <نكه له وعليه كضرب ومنع تنفس على انفه او اخرج نفسه الى انف اخر ونكهه كسمعه ومنعه كاستنكهه شم ربح فمه ونهنيه^{٦٥٢} عن الشيء فتنهه كفه وزجره فكف واصله نهيه والنهينة الثوب الرقيق النسج> انتهى

10

فصل الواو

يقولون وا وه لغوية قال <واهاً له ويترك تنوينه كلمة تعجّب من طيب شيء وكلمة تلهّف>

{فصل الهاء}

15 يقولون هه اذا كان احدهم تعباً واستراح من حمل شيء اذا وضعه قال هه والذي في القاموس قال <هوهة بالضم جبان وهه تذكره ووعيد وحكاية لضحك الضاحك وهه يهه بالفتح ههها وههه لثغ فاحتبس لسانه> يقولون في استماع الحديث هيه وهي لغوية قال بعضهم انشد النبي صلى الله عليه وسلم مائة قافية من قول امية بن الصلت^{٦٥٣} يقول في كل ذلك هيه هيه وقال انه كاد في شعره ليسلم والذي في القاموس <الهيه من يُنحى لدنس ثيابه وهياه كسحاب من اسم الشياطين> ثم قال <هيه هيه بالكسر تقال للشئ يطرد وكلمه استراة ايضاً> وعلم \ انها مبنية على الكسر

f.123a

20

فصل اليا

يقولون ياه والذي في القاموس <يهيه بالابل قال لها ياه ياه وقد تكسر هاؤهما* وقد تنون وياهاه للواحد والجمع والمذكر والمونث وقد تشنى وتجمع ياهاهان وياهاهون وياهاه بفتح الاخر اقبلي وياهاهات>

25

*م: هاؤهما

باب الواو واليا

وهو اخر الكتاب والحمد لله على ذلك

فصل الهمزة

- 5 **يقولون** فلان ما عنده اداوة ناس ولم يعلم قال «الإداوة بالكسر المطهرة جمع اداوى كفتاوى والاداة الالة جمعه ادوات» فلعل قولهم اداوة ناس اصله ادوات فغيرت **يقولون** فلان يآسى علينا او يعاملنا بالاسية والذي في اللغة «اساه تاسية عزاه» والتاسية تحريض المصاب على الاسوة اي «القدوة ما يتأسى به الحزين» وأسي على مصيبتة حزن وبابه صدي وتأسوا اسي بعضهم بعضا والاسا بالفتح والقصر الحزن وبهذا صح قولهم فلان حمّال اسي واما قول الناس يؤسي علينا وعاملنا بالاسية فلم يعلم* «واسى الجرح اسوا واسى داواه والآسي† الطيب جمعه كقضاة وظباء‡» 10
- واسوت الجرح داويته بابه عدا «والآسية السارية» يجمع على اواسي {وقال في فصل التا من حرف الواو واليا «تاساه اذاه واستخف به»} **يقولون** معجون اشى نسبة الى بلد بالهند واش هو الخبز اليابس «اشى الكلام كرمى اختلقه واشى كرضي اشيا اضطر والاشي غرة الفرس وآشى الدواء§ العظم ابراه واشى ابو داود¶ «النبي عليه السلام» **يقولون** في وقت الغيظ أوه بكسر الواو المشدده وسكون الها وضم الهمزة قال «الواوة بالضم وشد الواو الداهية جمعه أوو كصرد» 15

فصل الباء

- f.123b **يقولون** \ فلان بدوي وله اصل قال «البدو والبادية والباداة والباداة خلاف الحضرة وتبدى اقام بها وتبادى تشبّه باهلها والنسبة بداوي وكسرو وبدوي محرّكة نادرة وبدا القوم بدا اخرجوا الى البادية» وورد من بدا جفا اي سكن البادية وقد علم من قوله البدو خلاف الحضرة ان البدو ليس جمع بدوي كما يظهر {**يقولون** عند التذکر لشي اياه بكسر الهمزة وتشديد اليا} **يقولون** برّه ضد جوّه وتقدم انه لم يعلم من اللغة برّه وجوّه حتى ان قولهم الاشرفية^{٦٥٥} البرانية مثلا كلمة برانية 20

*ه: انظر الاسبه واسى علينا لم يعلما

†م: والاسى

‡م: ظبا

§م: الدوا

عن اللغة {وانظر هل يقال ان جوة من الجوّ} **يقولون** لقطعة الصابون بروه ولم يعلم قال «البَرَه كئبه الخللخال جمعه برات وبرين وحلقة في انف البعير و بَرَاهُ* الله يبروه بروا خلقه وبروتها جعلت في انفها البره كابريتها» قال في المختصر واصل البره بروة^{٦٥٦} ومرادهم بروة صابون انها انبرت وصارت هكذا من برت القلم فكان الصواب بربه لا بروه لانه من باب رميت **يقولون** باطية شراب قال في المختصر اظنه معرباً^{٦٥٧} قال في القاموس هي «الباجود وحكى سيبويه^{٦٥٨} البطيه بالكسر ولا علم لي بموضوعها الا ان يكون ابطيت لغة في ابطات»^{٦٥٩} **يقولون** في تخويف الصبيان يأكلك البعو هذه اللقطة في القاموس زائدة على الصحاح قال «البعو الجناية والجرم بعى كدعى ورمي والعارية او ان تستعير كلبا تصيد به او هو ما تسابق عليه وبعاه بعواً قمره وبعاه بالعين اصابه بها وبعاه عليهم شرا ساقه» انتهى وفي اطلاق البعو على العاربه حكمة بالغة وانها شديدة مع انها مشددة وعلم استعمال عوام مصر بل النساء \ صحيح حيث يخيفوا اولادهم بالبعو ومعانيه كلها مخيفة **يقولون** فلان مثل الف.124a

البو وله اصل قال «البو ولد الناقة وجلد الحوار يحشى ثماما او تبنا فيقرب من ام الفصيل فتعطف عليه وتدر والرماد والاحمق» **يقولون** يا بئبي كانهم يريدون يا ابي وهو بعيد عنه والبئبي لغة «الرجل الخسيس وهي بن بئ من ولد ادم ذهب في الارض لما تفرق سائر ولده فلم يحسن منه أثر^{٦٦٠} وبئياك الله اضحكك او اتباع لحيتك»

15

فهل التا

يقولون البكري والتني لم اعلم تصحيح التني مرادهم الثاني **يقولون** هذا تلو ذلك اي تابعه وهو صحيح قال «التلو بالكسر ما يتلو الشي وولد الناقة وولد الحمار وبالها للانشي» وتلا الشي يتلو مثل سما يسمو واوى فان قلت ورد في الحديث ان الملك يقول للكافر والمنافق اذا وضع في قبره لا دريت ولا تليت^{٦٥٩} والقياس تلوت اي ما تبعت العلما فالجواب ان الواو قلبت يا للازدواج **يقولون** ويسمع من اهل الارياف فلان توّه جا مثلا اي الساعة وله اصل لغة قال «التو الفرد والحبل يقتل

*م: بَرَاهُ

†ه: انظر هنا

‡م: اثرا

طاقا واحدا جمعه أتواء* والّف من الخيل والفارغ من شغل الدارين وبها الساعة وجاءت توّاً قاصداً لا يعوقه شي فان اقام ببعض الطريق فليس بتوّ

فصل الثا

5 **يقولون** اين الثريا من الثرى الثرى «التراب وثريت الارض كرضي ثرى فهي ثرية كغنيته نديت ولانت بعد الجدوبة واليبس واثرت كثر ثراها» «وامرأة ثروى متمولة والثريا تصغيرها والنجم لكثرة كواكبه ضيق المحل ويبر بمكة»

\ فصل الجيم

f.124b

10 **يقولون** عند اتيان القهوة جبا[†] وسمعت ان اصل ذلك لما اظهر القهوة اي البن انسان فاعطى بلدا يقال لها جبا فصارت مستعملة بذلك ورايت في القاموس ان جبا فيها البن الصّبري العظيم^{٦٦٠} فكان الساقى يقول هذا قهوة جبا وايضا التجبية قيام «قيام الراكع» وقيل التجبية في حالين احدهما ان يضع يده على ركبتيه وهو قائم والاخر ان ينكبّ على وجهه في السجود فهي توذن بالتواضع **يقولون** جديانه وجديانه الخ رقصة لاهل المجون وجديان من جموع الجدي قال «الجدي من اولاد المعز ذكورها جمعه اجد وجداء[‡] وجديان بكسرهما» **يقولون** لولد الكلب جرو وهو صحيح 15 الا انه لا يختص بذلك بل الصغير من كل شي حتى ابن الاسد حتى القثا والخيار وهو مثلث الجيم حتى ان الحريري^{٦٦١} ساقه في الالغاز الفقهية^{٦٦٢} وان رجلا صلى وهو يحمل جرو قال صحتّ صلاته ولا عزو^{٦٦٣} يجمع على اجر وجرآء وجمع الجرا اجرية «والجروه بالكسر الناقة القصيره وبنو جروه بطن» **ويمكن الالغاز**[§]

20 اجبيوا عن فتى امسى * يصلي حاملا جروء

ولم تبطل وّوافانا * سريعا راكبّ جروه

يقولون خبز جراية ولم اعلم لها نسبة قال «الجراية وتكسر الوكالة واجرى ارسل وكيلا» **يقولون** اخذ الجالية مع ان «الجالية اهل الذمة لان عمر^{٦٦٤} رضي الله عنه اجلاهم من جزيرة العرب» انتهى

* م: اتوا

† م: القهوة وسمعت

‡ م: جدا

§ بحر الهزج

f.125a وهي مفرد الجوالي والناس الان يطلقون الجالية والجوالي على نفس الدراهم الماخوذة وهو مجاز
مرسل **يقولون** فلان جوّه اي ليس خارجا نقيض \ بَرّه وله اصل قال «الجوّ الهوا وما انخفض من
الارض كالجوّه جمعه كجبال وداخل البيت كجوّانيّه» انتهى {قف على صحة الجوّاني وبقي
البراني} وعلى ذكر الجوّ تذكرت لغزا عملته في جوهر*

لطيفة أسأل عن اسمها * فانها تزهو بلا لآء
ان شيت ان تعرفها انني * اظهرتها في الجوّ للراء

5

فصل الحاء

يقولون على الصبي حبا اذا مشى على يديه وركبتيه وفي القاموس قال «حبي الرجل مشى على
يديه ويطنه والصبي مشى على استه واشرف بصدرة» فقد فرق بين حبا الرجل والصبي وقد يقال
ان قوله مشى على استه يدل على انه زحف لا حبو ثم رايت في المختصر دليله قال حبا الصبي
على استه زحف^{٦٦٠} وفي الحديث ان حايا خير من زاهق^{٦٦٦} ضرب مثلا لوالي ضعيف ينال الحق
او بعضه والآخر يجاوز الحق ويتخطاه {انظر المناقشة مع القاموس} **يقولون** فلان جلس حدًا فلان
اي قريبا منه وهي تصحيف عن حدّائه بالذال المعجمة فان الحدا بالمهملة مصدر «حدا الابل
وبها حدوا وحداء[†] زجرها وساقها والليل النهار تبعه والحوادي الارجل لانها تتلو الايدي الحدواء[‡]
ريح الشمال» **يقولون** الحقو وله اصل قال «الحقو الكشح والازار ويكسر او معقده كالحقوة
والحقاء[§] جمعه احق وأحقاء^{**} وحقي وحقاه حقوا اصاب حقوه» **يقولون** المومن حلوي وكنك
سمعت انه في القتال والمعركة يتميز بان يلقي على حلو قناه بخلاف المشرك او انه يحب
الحلوى ولم انظر في القاموس شيئا من ذلك قال «الحلو ضد المرحلي كرضي ودعا حلا وحلاوة
وحلوانا والحلوان بالضم اجرة الدلال والكاهن»^{††} **يقولون** طعمه حلو بكسر الحاء وليس [كذلك]

10

15

20

* بحر السريع

† م: جدا

‡ م: والحديوي

§ م: الحقا

** م: واحقا

†† ه: انظر المومن حلوي

- f.125b ذلك الا <حف صغير وحلاوة القفا وتضمّ \ وحلاوته وحلواؤه* وحلاواه بالضم وسطه جمعه حلاوى> **يقولون** اش جلاته بكسر الحاء اي ما صفته ولم يعلم قال <الحلاة بالكسر جبل وحاليته طابيته والحلاوى بالضم شجرة صغيرة ونبت شائك جمعه الحلاوى والحلاويات> **يقولون** على الحم حمو وهو صحيح قال <حمو المرأة وحموها وحماها ابو زوجها ومن كان من قبله والائني حماة وحمو الرجل ابو امراته او اخوها او عمّها> **يقولون** المريض في حمية وهو صحيح قال 5
والحمية بالكسر وحموة <وحما المريض ما يضره منعه اياه فاحتى وتحمى امتنع والحامي والمحمي الاسد وتحاماه الناس توقوه والحامي ايضا الفحل من الابل يضرب عشرة ابطن ثم هو حام حمى ظهره فيتك ولا ينتفع منه بشي ولا يمنع من ماء ولا مرعى وهو الذي في الآية الشريفة <ولا وصيلة ولا حام>^{٦٦٧} **يقولون** حنيت يدها اذا جعلتها بالحنا ولم انظره هنا^{٦٦٨} وكذلك قولهم 10
حنية السلاالم ويمكن ان تؤخذ من الانحناء مثل القوس فانها الحنية وحنيت ظهري وحنيت العود عطفته وبابه رمى وحنوته ايضا من باب عدا وهو احنى الظهر وهي حنيا^{٦٦٩} وحنوا في ظهرها احد يداب وهو احنى الناس ضلوعا عليك اي اشفقهم عليك^{٦٦٨} وتقدم الكلام في قوله حنو المرضعات على الفطيم^{٦٦٩} **يقولون** حوايه على شي يجمع ويوضع على الراس تحت الجرّه وله نسبه قال <حواه يحويه حيا وحواية جمعه واحرزه قيل ومنه الحية لتحويتها وقيل لطول حياتها والحوية كغنية استدارة 15
كل شي كالتحوي وكسأ محشو حول سنام البعير> **يقولون** فلان قليل الحيا <والحيا الخصب والمطر ويمد بالمد التوبة^{٦٧٠} والحشمة حبي منه حياء^{٦٧١} واستحى وهو حبي كغني ذو حياء^{٦٧٢} والحيا الفرج من ذوات الخف والظلف والسباع {جمعه أحبية^{٦٧٣} صح} وحيوت كتنور ذكر الحيات ورجل حوا وحاو يجمع الحيات> ويلغز به فيقال^{٦٧٤}
- وشخص يجمع الحيات * فذا رجل وهو حوا

*: وحلاته وحلواه

†: انظر حنيت يدها

‡: حنيا

§: التوبة

** : حيا

†† : حيا

‡‡ : احبيه

§§ : بحر الوافر

وفي الحديث اتاني جبرائيل ليلة اسري بي بالبراق فتحسني مني^{٦٧٠} اي انقبض وانزوى «وابو تحيا بكسر التا المثناة فوق صحابي شبه النبي صلى الله عليه وسلم عين الدجال^{٦٧١} بعينه وتابعيان وحماد بن {تحى} بالضم محدث» ومن الامثال «لا يعرف الحي من الليي اي الحق من الباطل»

5 فصل الخا

- يقولون** خبيت الشيء اي سترته واخفيته وليس في اللغة خبيته بهذا المعنى بل بمعنى اخر قال الخبا واحد الاخبية «من وير او صوف او شعر» وهو على عمودين او ثلاثة وما فوق ذلك فهو بيت^{٦٧٢} «واستخبينا الخبا نصبناه ودخلنا فيه واخبيت الخبا وخبيته تخبية وتخبيتها اذا عملته» وانظر سعد الاخبية* فانه لم ينص عليه في القاموس هنا^{٦٧٣} **يقولون** ويسمع من الاروام خجى ويكتبونه خوجا بالواو يطلقونه على العالم وعلى المتمول وهو غير عربي ومعناه في العربية بتصرفاته لا يحسن {منه الا القليل صح} قال في القاموس «خجي كرضي استحيى واخجى جامع كثيرا والاخجى المرأة الكثيره لما الفاسدة القعور[†] البعيده المسبار[‡] والافحج[§] والخجاة القذر واللوم جمعه خجى وما هو الا خجاة من الخجى اي قذر لئيم والخجواء[§] المرأة الواسعة وخجا برجله نسف بها التراب في مشيه» انتهى وليس منه وفي المختصر الا كلمة قال الخجوجى الرجل الطويل الرجلين^{٦٧٤} \ **يقولون** f.126b
- 15 للمستحيى او من الزم الحجته صار خزيا او انخرى وكل صحیح والنون زائدة قال «خزي كرضي خزيا بالكسر وخزيا وقع في بلية وشهرة فذل بذلك واخزاه الله فضحه» وانظر قول القاموس «ومن كلامهم لمن اتى بمستحسن ما له اخزاه الله وربما حذفوا ما له» انتهى الظاهر ان هذا كان في زمنه او في تلك الديار من بلاده والان يستعملون غير هذا كان يقال يا كلب ما اشطره وربما يقال قاتله الله ومن هذا ما سمعت عن الشريف ابن نمي^{٦٧٥} وهو في موكبه بعد الوقوف فحصل
- 20 من سرعة سير الركاب ان سقط من اصبعه خاتم بالف دينار وكان ليلا في القمر فنزلوا على ان

*هـ: سعد الاخبيه

†م: القعور

‡م: الافحج

§م: الخجوا

يفتّشوا عليه في الارض واذا بالسيد يصيح عليهم هلمّوا واركبوا ودعوا الخاتم لثلا يلحقنا من قول هذا الخبيث ابي الطيب الممتني^{٦٧٦} من ابيات*

بليت بلى الاطلال ان لم اقف بها * وقوف شحيح ضاع في التراب خاتمه^{٦٧٧}

وخزي بالكسر خَزَاية بالفتح استحياءٌ فهو خزيان وهم خزايا وخزاه ساسه وقَهْره^{٦٧٨} قال «والخزاية وتكسر البليّة» **يقولون** خُصِيَ وهو صحيح قال «الخصي والخصية بضمهما وكسرهما من أعضاء[‡]

التناسل وهاتان خصيتان وخصيان جمعه خصى وخصاه خصي سل خصيبه فهو خصي ومُخصي والخصية بالضم القرط في الاذن واخصى تعلم علما واحدا» ويحكم الالغاز **يقولون** فلان تخطى الصفوف اذا جاوزها وهو صحيح قال «خطا خطوا واختطى واختاط مقلوبه مشى والخطوه وتفتح

ما بين القدمين جمعه خطى وخطوات وتخطى الناس واختطاهم ركبهم وتجاوزهم» **يقولون** بيت الخلا وله اصل قال «الخلاء المتوضاً[§] والمكان لا شي فيه واخلى المكان وجده خاليا او جعله

f.127a

خاليا» **يقولون** فلان يخمي بفلان اذا لم ينصره والذي في القاموس «خمي اللبن \ اشتد» انتهى **يقولون** خوينا من الجوع وحصل لنا الخوا وله اصل قال «الخوا خلو [البطن] الجوف من الطعام

والرعاف خوى كرمى خوا وخوّا تتابع عليه الجوع» **يقولون** في رقبته خيّه لم تعلم قال «الخيّ القصد وخويّتها تخوية اذا حفرت حفيرة فاوقدت فيها ثم اعدتها فيها» **يقولون** ويسمع من اهل

الريف بالخوة يعنون الاخوه ولم يعلم قال «الخوة بالضم الارض الخالية» 15

فصل الجال

يقولون فلان يدي وله اصل قال «الدبا المشي الرويد واصغر الجراد والنمل وارض مديية كمُحَسنة كثيرتها» **يقولون** فلان يدري لفلان اذا كان يسيه ويدري القمح ولم يعلموا وكذلك فلان يدشّى اذا

حصل له الجشا **يقولون** دعيت للشرع مثلا فان الظاهر دعوته ولكن قال في القاموس «دعيت لغة في دعوت» **يقولون** دقيته من البرد ولم يعلم قال «دفيت الجرح وادفيتها ودافيتته اجهزت عليه ورجل

* بحر الطويل

† م: استحي

‡ م: اعضا

§ م: الخلا المتوضي

ادفى مثخن وعقاب دفواء* معوجة المنقار والدفواء† الناقة الطويلة العنق وادفيت واستدفيت لغة في الهمز وادفى الظبي طال قرناه حتى كادا ان يبلغا استه وأدفو بالضم قرية قرب الاسكندرية وبلدة بين اسوان واسنى، انتهى والظاهر ان قوله لغة في الهمز يدل على الصحة **يقولون** كتبنا من الدواية وانما هي دواة جمعها دوي بالضم والكسر وقال «الدوا مثثة ما داويت به وبالقصير المرض داويته عالجتة وادويته امرضته» **يقولون** دُوِيّ او دوي في اذني وله اصل قال «دوي الريح حفيفها وكذا من النحل والظائر ودوي الفحل تدوية سمع لهديره دُوِي» **يقولون** فلان دُها اذا كان كثير الفهم وانما هو داهي او داهية جمعه دُهاة والدها انما هو بفتح الدال لا غير

f.127b

\ فِجَلُ الرَّا

يقولون خيار رايب اذا كان كبيرا وله اصل قال «ربا ربوا كعلا علوا زاد ونما والرايبة علاها وربا الفرس ربوا انتفخ من عدو او فزع و «اخذة رايبية»^{٦٧٩} شديدة زآئده وزنجبيل مرّى معمول بالربّ، انتهى وانظر قوله معمول بالربّ فان العرف الان لا يخص ذلك بل هو من التريبة بالربّ او غيره **يقولون** رثيته مرثية يشدون وانما هي مرثية مخففة قال «رثيت الميت رثيا ورثا ورثاية بكسرهما ومرثاة ومرثية مخففة ورثوته بكيته وعددت محاسنه ونظمت فيه شعرا» **يقولون** الشّي الفلاني رديّ اي غير جيّد ولم يعلم قال «ردي كرضي هلك وارداه والرادي الاسد» فالرديّ انما هو من المهموز قال الردي بالمد الفاسد وارداه افسده «والرذي بالمعجمة كغني من اثقله المرض والضعيف من كل شي»

فِجَلُ الزَّاي

يقولون زليته وله اصل قال «الزليّة بالكسر كحنيّة واحد الزلالي معرب زيلو»[‡] **يقولون** زاوية للمسجد وليس في اللغة قال «الزاوية من البيت ركنه جمعه زوايا وتزوّى وزوى وانزوى صار فيها» **ويقولون** إزاي اصله اي شي زَيّه كما قال[§]

*م: دفوا

†م: الدفوا

‡ه: انظر المعرب

§بحر البسيط

من كف ذات حرٍ في زيّ ذي ذكر * لها محبّان لوطيّ وزناً^{٦٨}

والزيّ اللباس والهيئة اي بكسر الزاي

فجّل السير

- 5 **يقولون** ما هذا سدى وله اصل قال السدا ضد اللحمة والسُدَى بالضم المهمل يقال ابل سدى اي مهملة^{٦٨١} للواحد والجمع **يقولون** فلان تسرى بفلاته وله اصل قال تسرى الجارية من السرية وقيل اصله تسرر من السرور فابدلت الراء كما في تقضى* وانسرى عنه الهم انكشف وسرى عنه مثله وفي الحديث انه اسرى للوجه^{٦٨٢} اي اجلى له واصفى لونه وسراة \ كل شي ظهره ووسطه والجمع سروات وفي الحديث ليس للنساء سروات الطريق^{٦٨٣} اي ظهره ووسطه ولكنهنّ يمشين في الجوانب^{٦٨٤} **يقولون** شكته في رجله سفاية والصواب سفاة قال «السفا خفة الناصية وهو اسفى وكل شجر له شوك واحدته بها» وسمعت في قوله[†]
- ومن ورد البحر استقل السوافيا^{٦٨٥}
- ان السوافي بالفا واحدها سافيه البئر ولم انظره هنا في القاموس وفسر الساقية بالقاف «بالنهر الصغير» والمشاهد في الساقية الان خلاف ذلك **يقولون** فلان سلى فلانا وله اصل «سلاه وعنه كدعاه ورضيه سلوا وسلوا وسلوانا وسليّة نسيه واسلاه عنه فتسلى والاسم السلوة ويضم والسلوان ان يوخذ تراب قبر ميت فيجعل في ماء فيسقى العاشق فيموت حبه، **يقولون** هما سوآن والذي في النحو^{٦٨٦} انه لا يقال سوآن لانه استغنى عنه بسيان[‡] وغلطوا من قال
- الاهي ان لم تجعل الحب بيننا * سوآين فاجعلني على حبيها جلد^{٦٨٧}
- ولكن قال في القاموس «وهما سواان[§] وسيان مثلان» انتهى فلم يفرّق بينهما فانظره وهم على سوية استوا 20

* هـ: انظر قوله كما في تقضى

† بحر الطويل

‡ هـ: مخالف النحو

§ م: سوآن

{فعل الشين}

يقولون هذا المحل شتوي ضد صيفي قال «الشتا قيل جمع شتوة وجمع الشتا اشتية والنسبة الى الشتا شتوي بالتحريك والتسكين واشتى القوم دخلوا في الشتا والشتي والشتوي مطر الشتا» **يقولون** لحم شوا بضم الشين وهو صحيح ويجوز الكسر وانشوى اللحم ولا تقل اشتوى الا بمعنى اتخذ شوا واشتويتهم اطعمتهم شوا {**يقولون** هذا شويّه اي قليل انظر هل هو تصغير شي لم يظهر فيه الان شي **ويقولون** شيله بيّله والاصل تركي شويله بويله باشباع الشين والبا والضم اي هكذا والثاني تأكيد للاول}

فعل الصاد

f.128b **يقولون** فلان صبّوة اطلقوا المصدر على الشخص مبالغة قال «الصبّوة \ [ال] جهلة الفتوة والصبي 10 من لم يفطم بعد وناظر العين وعظم اسفل من شحمة الاذنين وحد السيف وغيره وراس القوم وطرف اللحين جمعه اصبية واصب وصبوة» **يقولون** كاني صارى لعلهما منسوبين الى كان وصار «الصارى المّالّح وخشبة معترضة في وسط السفينة» **يقولون** صلاية لما يدق بها وله اصل قال «الصلاية ويهزم الجبهة ومدق الطيب جمعه صُلبيّ وصِلبيّ والصّلا وسط الظهر وهما صلوان وصلّى 15 صلاة لا تصلية والفرس تلاء* السّباق» فهو مصلي **يقولون** على محل عند القلعة في مصر الصّوة^{٦٨٨} وله اصل قال «الصوة بالضم جماعة السباع وحجر يكون علامة الطريق ومختلف الريح وصوت الصدا وما غلظ وارتفع من الارض جمعه صُوى جمع الجمع أصواء[†]

فعل العين

يقولون عباية وله اصل قال «العباية ضرب من الاكسية كالعباءة[‡] والرجل الجافي الثقيل وقصره 20 افصح وعباية بن رفاعه تابعي» **يقولون** عجوة قال «العجوة بالحجاز التمر المحشي[§] والعجوة بالضم لبن يعاني به الصبي اليتيم اي يغذى» **يقولون** فلان عدو وله اصل قال «العدو ضد الصديق للواحد

*م: تلي

†م: اصوا

‡م: كالعباءة

§م: المحشي

- والجمع والذكر والانثى وقد يثنى ويجمع ويونث جمعه اعدا جمع الجمع اعدا» **يقولون** وسرّ العدوي قال عدي «كغني قبيلة وهو عدوي وعديي كحنفي والعدوى ما يعدي من جرب او غيره» {ويقولون لمن يكثر الشرّ والسياح والاذية للناس فلان صار عرنده او انت عرنده وله مناسبة فان «العرندد الصلب» ووتر عرندي اي غليظ وتصحيف عرنده عريده «والعريدة سَو الخلق والمعربد من يودي نديمه والعربد حية تنفخ ولا توذي» وسمعت ان في قصة الحاكم^{٦٨٩} ذكر عرنده { **يقولون** 5 فلان كثير العزوة بكسر العين اي الجماعة وله اصل قال «العرة كعدة العُصبة من الناس جمعه عزون وعزاه الى ابيه نسبه وانه لحسن العزوة والعزوة مكسورين» انتهى ولكن الظاهر ان قوله وانه لحسن الخ راجع لمعنى النسبة^{*} لا الى العرة بمعنى العصابة فلا يصح قولهم **يقولون** فلان في العزا اذا مات له احد «والعزاء[†] الصبر او حسنه عزى كرضي عزاء[‡] فهو عز وعزاه تعزية كتعزوة» f.129a
- يقولون** اكلنا العشا وله اصل قال «العشا بالكسر والعشا كسما طعام العشي جمعه اعشية وتعشى 10 اكله وهو عشيان متعش وعشاه عشوا» «والاعشى هو الذي لا يبصر ليلا وهي عشوا» ومنه فلان يخطط عشوا وهي «الناقة لا تبصر امامها» **واعلم** ان في الدعا اللهم اني اسالك العفو والعافية والمعافاة الدائمة الاولان ظاهران والمعافاة كما في القاموس «ان يعافيك الله تعالى من الناس ويعافيه منك» **يقولون** علوان الكتاب باللام وهو صحيح كالعنوان بالنون قال والكتاب عنونه 15 كعلونه عنونة وعلوانا^{٦٩٠} ويكون اسما {لغة ثالثة} كاسم اخينا وعزينا واميرنا خادم الفقرا * ومن له الف قرا * فريد دهره * ووحيد مصره * تذكري الديوان * وهو الامير علوان^{٦٩١} * من جمع بين المعقول * والمنقول * كاتب الاحكام السلطانية في اسلام بول * اللهم متع العالم * بقا هذا العالم * وعمر به تلك المعاهد والمعالم * فانه الان فريد بين ابنا جنسه من اليازجية^{٦٩٢} * مجالسه مشحونه بالفوائد الادبية * محط رجال الافاضل * ومعدن الكمالات والفضائل * تقبل الله منه * 20 ورضي عنا وعنه امين * امين * يا امين *

*هـ: الخامس والعشرون من دفع الاصر عن لغات اهل مصر

†م: العزا

‡م: عزا

فعل الغين

- يقولون بعد غفوة اي رقدة وهو صحيح قال «غفي غفوا وغفوا نام ونعس كاغفا» كذا في القاموس وفي المختصر اغفى ولا تقل غفا^{٦٩٣} {انظر قولهم ما دخل طهبي او فلان ما هو طهبي فلان اي ما هو نظيره وشبهه هل له اصل} يقولون غمّاه قال «غما البيت يغموه غطاه بالطين والخشب» ومن اليأي «غمي على المريض \ واغمى مضمومتين غشي عليه ثم افاق وغما ككسا سقف البيت وما فوقه من التراب وغيره واغمى يومنا بالضم دام غيمه» يقولون ما لنا عنه غنية وهو صحيح قال «الغنى كإلى* التزويج وضد الفقر واذا فتح مدّ والاسم الغنية بالضم والكسر والغنا ككسا من الصوت ما طرب به» يقولون فلان او الجماعة في غوغا ويسمع من الاروام وهو في اللغة «الجراد الكثير المختلط بالناس كالغاعة» فلعله على التشبيه بها ثم رايت في المختصر الغاعة من الناس والغوغا الكثير المختلطون والغوغاء^{٦٩٤} الجراد^{٦٩٤} فعلم انه عربي وقولهم البيت يغاي من كثرة الناس من ذلك «وغوى غواية ولا يكسر فهو غاو وغو وغيان وقوله تعالى ﴿يتبعهم الغاوون﴾^{٦٩٥} اي الشياطين ومن ضل من الناس او الذين يحبون الشاعر اذا هجا قوما او يحبونه لمدحه اياهم بما ليس فيهم والغى واد في جهنم او نهر اعادنا الله من ذلك»

فعل الفاء

- يقولون كنا نقطع فروتك اي كنا نذكرك بالمحاسن ولكن لا يخفي ما فيه من الايهايم فان الفروة للخروف والفروة «جلدة الراس والارض البيضا ليس بها نبات والثروة وقطعة نبات مجتمعة يابسة وجبة مفراة عليها فروة وافتري فروا لبسه» ويلغز لك^{٦٩٦}
- خبروني عن صدوق صادق * وصحيح قولنا فيه افتري^{٦٩٦}
- يقولون فاصي او يفصي اذا انحنى ولم يعلم قال «فصا الشئ من الشئ خلّصه وافصى تخلص من خير او شر كتفصّى والفصا حبّ الزبيب الواحدة فصاة» انتهى ولكن سمعت من اهل مكة يقولون على نوى التمر فصبي مع كونه خاصا بالزبيب يقولون فاغية وهو صحيح قال «الفاغية نور

*: الغنا كالي

†: الغوغا

‡: بحر السريع

الحناء ويغرس غصن الحناء مقلوباً فيؤمر زهراً أطيب من الحناء فذلك الفاغية وافغى خرجت فاغيتها*
يقولون على معلم الأولاد فقي ولم تعلم لأن الفقي لغة «واد باليمامة ونخل لبني العنبر» **يقولون**
 لابن الفرس فلو ولا يخصه قال «الفلو بالكسر وكعدو وسمو الجحش والمهر فطما أو بلغا السنة
 جمعه أفلاء[†] وفلاوى» **يقولون** فلان ملبخ فوي أي ملبخ قوي بالتصحيح قال «الفوة كالفوة عروق
 يصبغ بها ودواء مسقط مدرّ مفتوح جلا ينقي الجلد من كل اثر كالتقواء[‡] والبهق الأبيض والفو
 ساكنة الواو دواء مدرّ نافع من وجع الجنب ودا الثعلب[§]» 5

فصل القاف

يقولون لبست القبا وله اصل قال «القبة انضمام ما بين الشفتين ومنه القبا من الثياب جمعه اقبية
 وتقباه لبسه والمقبى الكثير الشحم والقباية المفازة» وقد علم من قوله انضمام الخ مناسبة القبو للبنا
 المعقود **يقولون** اقحوان وله اصل قال «الاقحوان بالضم البابونج كالفحوان بالضم جمعه اقاحي
 واقاح ودواء مقحّ ومقحي فيه ذلك» **يقولون** قروة لاينة أي ظرف من خوص وله نسبة قال «القرو
 اسفل النخلة ينقشر فينتبذ فيه أو يتخذ منه المركز والاجانة للشرب وقدح أو أناء صغير وميلغة
 الكلب {كالقروة} ويثلاث جمع الكل اقرا وتركتهم قرواً واحداً على طريقة واحدة وقروة الراس طرفه
 واستقرى الدمل صارت {فيه المدة}» **يقولون** فلان قزّون أي بخيل ولم يعلم قال «القزّة كقبة حية
 بتراء^{**††}» **يقولون** قهوة للمستخرج من البن وليس في اللغة قال «القهوة الخمرة والشبعة المحمكة
 واللبن المخض كالحقبة كعدة والرائحة والقهوان التيس الضخم القرنين المسنّ واقهي دام على
 شرب القهوة واطاع السلطان» انتهى ولم ينص على القهوة المستعملة الآن حتى ان البن الذي هو
 اصلها ليس له ذكر في كتب الطبّ وانظر عدم ذكر صاحب القاموس لها هل حدثت بعده ذكر
 لي شيخنا الشيخ الحاكمي^{٦٩٧} ان صاحبه المرحوم ابو السعود^{٦٩٨} الذي كان يكتب تقرير شيخه 10
 15
 20

*هـ: انظر غرس الحناء

†م: افلا

‡م: كالتقواء

§هـ: للتقواء

**م: بتراء

††هـ: انظر قزّون

الشيخ القدسي الواعظ^{٦٩٩} وهو على الكرسي وعظ يوما في بعض الماجد وكان الشيخ الحاكمي هناك فسمعه يقول وهذه القهوة التي ابتلت الخلائق بها وورد في الحديث النهي عنها لانه ورد النهي عن القهوة وهي هذه فقام الشيخ الحاكمي وكانه لا يعرفه اصلا فقال يا شيخ افهم ما تقول فقال له كانك ممن ابتلى بها فقال تأمل ما تقول فانه كذب على النبي صلى الله عليه وسلم ما تعريف الخمر اليس انه عصير العنب فقال نعم فقال فاين القهوة منه فسكت وخشي اني اعلم الاستاذ البكري^{٧٠٠} بذلك فارسل بعض الاصحاب للصّاح وانّه من الان لا يذكر القهوة بشي فضريت ولم اخبر الاستاذ وللاستاذ مدح كثير فيها وللشيخ ابي الفتح المالكي^{٧٠١} وقلت*
في قهوة القشر ارى فضيلة * اذا نأى من ليس فيه مرحمة
حكمتها من اجل صلح بيننا * فيا لها من قهوة محكمة

10

فصل الجاف

يقولون فلان كابي وله اصل قال <كبي النار تكيبة عليها الرماد واكبي وجهه غيرّه والكبوة الغبرة وهو كابي الرماد \ عظيمه كبا كبوا وكبوا انكب على وجهه وكبا الزند لم يور كاكبي> **يقولون** f.131a
كادي لشى ريحه طيب في مكة لم يعلم **يقولون** فلان ما تكتليه او ما يكتلي به الشخص لحقارته قال <واكتلى اصيبت كليته فآلمها> ولم يعلم قولهم هذا 15

{فصل اللبام}

يقولون فلان لآخى علينا اي لم يساعدنا وفي اللغة بضد ذلك قال <لخيته كرميته والخيته اعطيته مالي ولاخاه ملاخاة ولخاء[‡] صادق وحالف وصانع والتخي الصبي اكل خبزا مبلولا>

20

فصل الميم

يقولون فلان صنعته ماطي للذي يبيع اللحاف والطراحة والمراتب ولم انظر نسبه قال <مطا جدّ في السير وتمطى النهار وغيره امتدّ وطال والاسم المطو والمطا التمطي والمطية الدابة المطو في

* بحر الرجز

† فالمها

‡ م: ولخي

سيرها جمعه مطايا ومطاي والمطو ويكسر جريدة تشق شقين ويحرم بها القت من الزرع انتهي
 فعل الماطي من تمطي النهار اذا امتد لان صنعتهم فيها الامتداد او من المطو الجريده الخ لان
 القطن والصوف يفعل بهما ذلك **يقولون** نزلنا من عرفة الى منا قال «منى كالي^{*} قرية بمكة
 وتصرف سميت لما يمني فيها من الدماء[†] ابن عباس[‡] لان جبريل لما اراد ان يفارق ادم قال له
 تمنّ قال اتمنى الجنة فسميت منى لامنية ادم» **يقولون** فلان مهوي اي قليل العقل كانه هوى به
 شي اي نزل والا فمهو له معان لا تناسبه قال «المهو الرطب واللولو وحصى ابيض والبرد والسيف
 الرقيق وابو حي والبن الرقيق الكثير الما والضرب الشديد وامهى السمن والشراب اكثر ما[‡]

فصل النون

يقولون النواتية وانما قال «النواتي الملاحون» **يقولون** النشا لشي يتخذ من القمح ولم اعلمه قال
 10 النشا بالقصر [ريح] نسيم الريح الطيبة ورجل نشوان بين النشوة[‡] وجوز في القاموس نشيان \
يقولون فلان يناطي الاخر اذا تسابا وله اصل قال «انطى اعطى وتناطى تسابق وناطى فلانا مارسه
 والكلام تعاطاه وتجاذبه والمناطاة المنازعة والمطولة وان تجلس المرأتان فترمي كل واحدة الى
 صاحبها كبة غزل حتى يسديا الثوب» **يقولون** نعي فلان وله اصل قال «نعاه له نعيان ونعيان ونعيان
 بالضم اخبره بموته وهو ينعي على زيد ذنوبه يظهرها ويشهرها والنعي كغني الناعي والمنعي وتناعى
 15 القوم نعاوا قتلاهم» انتهى والنعي هذا في مصر من البدع السيئة لان النساء يخرجن ليلا بالصباح
 وقد كان المرحوم علي باشا[‡] منع ذلك وبعده عاد كما كان **يقولون** ناغي الولد وفي تائية سيدي
 عمر[‡]

يناغي فيلغي كل كل اصابه

قال نغي كرمي تكلم بكلام يفهم كانغي والنغية كالنغمة وناغي المرأة غازلها والمرأة تناغي الصبي
 20 اي تكلمه بما تعجبه ويسره وسكت فما نغي بحرف اي فما نبس والنغية اول الخبر قبل ان
 تستبته وهذا الجبل يناغي السما اي يدانيها لطوله[‡] **يقولون** نقاوة الشي ونقايتة اي خياره وكل

*: منا كالي

†: دما

‡: بحر الطويل

صحيح «نقي كرضي نقاوة ونقاء ونقااة* ونقاية فهو نقي جمعه نقاً وانقاها وتنقاها وانتقاها اختاره، **يقولون** اكلنا التمرة ورمينا نقايتها اي نواتها وله اصل قال «نقااة الطعام ونقايته ويضمنا رديه[†] وما التي منه والنقاوة بالضم نبات يغسل به الثياب جمعه نقاوى، **يقولون** الطعام ني غير مستو والذي في القاموس «النّيّ الشحم» وفي المختصر النّيّ بالفتح هو الشحم اصله نوي[‡] انتهى وفي ذكرى ان النبي بالكسر غير المستوي فانظره[§] \ وفي المختصر اكلت التمرة ونويت النوى وانويته اذا رميت به[¶]

f.132a

5

فصل الواو

{انظر القاموس في تقسيم الواو فانه يحتاج الى تحرير وذلك انه يجعل الواو في قوله تعالى ﴿وفتحت ابوابها﴾[¶] صلة ولم يجعلها واوا لثمانية كما جعلها في ستة سبعة وثمانية وهو خلاف ما في المغني[¶] ونحوه وعليه لا فرق بين الاتنين اعني اية الجنة واية النار وجعل الواو في ثم وانت كذا شبيهة بواو الحال لا واو الحال ولا يظهر الفرق لان الجملة في المثالين حالية فانظره بتأمل} **يقولون** وَوَرَّيت فلانا كذا يريدون اطلعت عليه اي اريته له وليس له اصل قال «ورى الزند وَوَرَّيا خرجت ناره واوراه واوريته وَوَرَّيته واستوريته وَوَرَّى الخبر تورية ستره واظهر غيره، كانه ماخوذ من ورا الانسان كانه يجعله وراه حتى لا يظهر وهو بمعنى خلف وقدام ضد وقوله عليه الصلاة والسلام ان الله ورا لسان كل مسلم فلينظر امرء ما يقول تمثيل والمعنى انه يعلم ما يقوله كمن يكون ورا الشيء ومهيمننا عليه[¶] **يقولون** وزن وقَّيه وانما هي «اوقية بالضم وهي سبعة مثاقيل كالوقية بالضم وفتح المثناة التحتية مشددة جمعها اواقى واواق، **يقولون** فلان راح الوِكَّة اي «الوكاء وهو ككساء[¶] رباط القربة وغيرها وقد وكاها واوكاها، وكانهم يشيرون الى فراغ قوته كما يفرغ السمن مثلا ويصفي الى ان يصل الى فم القربة ومحل وكآتها وفي الحديث احفظ عفاصها ووكاءها[¶] وفي الحديث ايضا ان الزبير[¶] كان يوكي بين الصفا والمروة اي يملا ما بينهما سعيا كما يوكي السقا بعد [الملد] الملاء وقيل معناه انه يسكت فلا يتكلم كانه يوكي فمه من قولهم اوك حلقك اي اسكت **يقولون** ويسمع من العبيد وَيْ كلمة توجع عندهم وهي في العربية كلمة تعجَّب في

*: ونقا ونقااة

†: رديه

‡: الوكا وهو ككسا

قوله تعالى ﴿وَيَكُنْ اللَّهُ يَسِطَ الرِّزْقِ﴾^{٧١٥} وزعم سيبويه^{٧١٦} انها وي مفصولة من كان وقيل معناه الم تر وقيل ويملك

فصل الهاء

- f.132b 5 **يقولون** هَبُّو النار وله اصل «هبا هبوا سطم \ والهبة الغيرة والهباء[†] الغبار وشبه الدخان والقليلو العقول من الناس جمعه أهباء[‡] والهابي تراب القبر» **يقولون** فلان هذا من الهذيان وله اصل قال «هذى يهذي هذيا وهذيانا تكلم بغير معقول لمرض او غيره ورجل هُدَاةٌ كثيرةٌ، واحفظ من نظم ابن مطروح^{§ ٧١٧}
- لا ارعوي لا انتهي لا انتهي * عن حبه فليهد فيه من هذا
- 10 **يقولون** هَرَّيْتُ الثوب اي اذبته والذي في القاموس «الهرارة العصى وتهرّاه ضربه بها والهري بالضم بيت كبير يجمع فيه طعام السلطان جمعه أهراء^{**} وهراء قرية بفارس النسبة لها هروي محرّكة وهري ثوبه تهريته اتخذته هرويا او صفره» انتهى فلم تعلم التهريته بمعنى الاذابة **يقولون** فلان هفّية اي جبان وليس بهذا اللفظ في اللغة قال «هفا هفوا وهفوة وهفوانا اسرع وطائر بجناحيه خفق والرجل ذل وجاع والهفو المرء الخفيف والأهفاء^{††} الحمقى من الناس» **يقولون** «هنا وهاهنا هذا في القرب وهنا وهاهنا وهناك وهاهناك مفتوحات مشددات اذا اردت البعد وجاء من هني بكسر النون ساكنه اي من هنا ويقال للحبيب هاهنا وهنا اي تقرب وادن وللبعيض هاهنا وهنا اي تنحّ بعيدا وهنا وهنت بمعنى انا وانت والهنا الخسيس تقول في النداء خاصة يا هناه بزيادة ها، والله تعالى اعلم هذا ما تيسّر مما اردته والحمد لله اولا واخرا باطنا وظاهرا في الغدوّ والاصال و على كل حال من الاحوال فقد انعم عليّ بنعمة \ جسيمة * ومنّة عظيمة * حتى صرفت اوقاتي في
- f.133a 20 اقواتي * وفيما ينفعني ان شآ الله في حياتي ومماتي * فان هذا الكتاب حصل في مدة يسيره * يسّر الله عسيره * فان ما فيه من المنظوم نظم حال الكتابة مع جريان القلم * وكانه نقل من

*م: ويك ان

†م: الهبا

‡م: اهبا

§ بحر الكامل

**م: اهرا

††م: والاهفي

نسخة ثم * وكانت البدآة فيه في نصف شوال عام اربعة عشر والالف والختام ليلة النصف من جمادى الاولى عام خمسه عشر والالف مع الاشتغال بسواه من امور المعاش والمعاد * والقيام بامور العيال والاولاد * حياةً وموتا * وُؤُجِدًا وفوتا * مع انني بحمد الله في هذه المدة المذكورة كتبت بعض الكتب نقلًا * وطالعت منها نبذاً واستخدمت فيها فكريا وعقلا * منها كتابه نصف شرح ديوان المتنبي^{٧١٨} * وعدة كراريس من شرح الكلستان^{٧١٩} بغير اللسان العربي * ورسائل عديده * ومقدمات مفيدة * وهذا من التحدث بالنعم * لا يعترض عليه الا من هو من الانعام والنعم * وكان الباعث لهذا الامر الغير الامر انني قصدت مطالعة القاموس المحيط وكان عندي عاريتة فشددت * ولم تسمح النفس باعطائه وترددت * فسوّفت به حتى نظرت هذه النظرة الاولى * وجمعت منه هذه الفوائد واعادة النظر فيه اُولى * ولكن بعد امتثال اشارة من له الاشارة * ومن توجهه اليّ بشرى وبشاره * سرّ السادات الوفاّتيه^{٧٢٠} * والعصابة المحمديّة * فان سيّدي يوسف ابو الاسعاد^{٧٢١} اشار اليّ بان اترجم نفعات الانس لملا جامي^{٧٢٢} * مستمداً من فيض فضلهم الهامي * ان شا الله تعالى وهو المعين * وكتبه مولفه الفقير يوسف المغربي عفى عنه والمسلمين * امين فبالعزم بقدره الله تعالى على امتثال امره الشريف والشروع في النفعات الا ان في يدي الان كتاب الكلستان وصلت فيه الى اواخر الباب الثاني يتم عريّبا ان شا الله تعالى فتجرّد الى نفاحتهم لنستخلى فنستجلى من خلواتهم وجلواتهم حيث لاحت البشائر وتحققت الاثائر ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم {

f.133b

١ من الكلستان العربي*

يا كريمًا من الخزائن يُعطي * للِنصاري وللِيهود الاجانب
فالأجباء ليس تُحرّم منه * قَدْ رَزَقَتَ العِدا فكيف الحباب

اصله بالفارسيّة

اي كريمي كه از خزانه غيب كبر وترسا وظيفه خور داري
دوستان را كجا كني محروم توكه بادشمنان نظر داري^{٧٢٣}

فارسي

كُنُونَتْ كه امكان كُغْناهِس بكو إي برادر بلطف وخشي

* بحر الخفيف

من كتاب عنقا مُعْرَبٌ ٧٢٤ *

عَجِبْتُ مِنْ بَحْرِ بِلَا سَاحِلٍ * وساحل ليس له بحر
وصحوة ليس لها ظلمة * وليلة ليس لها فجر
وكثرة ليس لها موضع * يعرفها الجاهل والخبير
وقبة خضرا منصوبة * جارية مركزها القَهْر
وعُمد ليس له قبة * ولا مكانٌ خفي السِّر

5

f.134b

١ \ غُضِّي عُيُونُكَ يَا عُيُونَ التَّرْجِسِ * فَعَسَى أَفْوَزُ بِقُبْلَةٍ فِي المَجْلِسِ †

وكان في المجلس العلواني^{٧٢٥} ما اقتضى ذلك وانشد لنا بالتركيب ما فيه التشبيه للترجس بالناظور
اي ربة القوم وان الازهار على التفصيل وان ياخذ الخبر من ربح الصبا ونحو هذا المعاني
فانشدته ايضا[§]

10

يا رَبِّ ان قَدَّرْتَهُ لِمُقَبَّلٍ * غيري فللمسواك او للاكوس
واذا قضيت لنا مصحبة ثالث * يا رَبِّ فلتك من عيون الترجس
سمعته في المجلس

15

واذا حكمت لنا بعين مراقب يا رب فليك من عيون الترجس

** الحمد لله رب العالمين ملك الفقير محمد [..] ابن المرحوم الشيخ نور الدين

ابن المرحوم الشيخ شرف الدين على ابن المرحوم [.....]

الاحمد [....] تحريراً في يوم ال.. الحر في اويله جمادى سنه ١٠٩٥ واخواته [..] وسيدي

[...] الفقير محمد [..]

20

* بحر السريع

† صفحة ١٣٤ أ خالية

‡ بحر الكامل

§ بحر الكامل

**أضيفت السطور التالية بخط مجهول وليس بخط يوسف المغربي

Endnotes

¹ *Al-Qāmūs al-muḥīṭ* by Mağd al-Dīn Muḥammad b. Ya‘qūb al-Fīrūz‘ābādī (729/1329-817/1415). Its full title is *al-Qāmūs al-muḥīṭ wa al-qābūs al-wasīṭ al-ġāmi‘ li-mā qāhab min al-‘arab šamaṭīṭ*, see *E²* II p. 926a ff. (H. Fleisch), *GAL* II p.231ff., and *GAL* S II p 234ff. Al-Mağribī often refers to al-Fīrūz‘ābādī as al-Mağdī. For more information about *al-Qāmūs al-muḥīṭ*, see §3.3.2.

² ‘Abbās I, *šāh* of Persia of the Şafawī dynasty (978/1571-1038/1629), see *E²* I p. 7b (R.M. Savory). Apparently there was a rumour that he had died. Another possibility would be to read فوز instead of موت, although there is no dot on the first letter of the word. In 1014/1605-6 Šāh ‘Abbās I defeated the Ottomans under Čiğälazāda at Sīs near Tabrīz (1014/1605-6), which could be the victory referred to.

³ See *sūra* XXX, 22: اختلاف ألسنتكم.

⁴ *Sūra* II, 31.

⁵ See *Concordance* VI p. 535a.

⁶ الأعدبان: food and sex, or saliva and wine, see *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 105a ḌB. الأطيان: food and sex, or the mouth and the vagina, or the flesh and youth, see *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 102c ṬYB. الأصغران: the heart and the mouth, see *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 383b ŞĠR.

⁷ *Al-‘Ubāb al-zāhir wa al-lubāb al-fāhir*, a lexicographical work by Rađī al-Dīn al-Ḥasan b. Muḥammad al-Şağānī (577/1181-650/1252), see *E²* VIII pp. 820b-821a (R. Baalbaki) and *GAL* I pp. 443-4. Contrary to his statement here, al-Mağribī has not used *al-‘Ubāb* as a reference for *Daḡ al-Isr* in the part that has survived.

⁸ Muḥyī al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. ‘Alī b. Muḥammad b. al-‘Arabī al-Ḥātimī al-Ṭāī, known as al-Şayḥ al-Akbar (560/1165-638/1240), one of the greatest *şūfis* of Islam. See *E²* III p. 707b (A. Ateş).

⁹ Abū Bakr Muḥammad b. ‘Abd Allāh al-Ma‘āfirī Ibn al-‘Arabī (468/1076-543/1148) from Seville, who wrote books on *ḥadīṭ*, *fiqh*, *uṣūl*, *Qur‘ān*-studies, *adab*, grammar, and history. See *E²* III p. 707a (J. Robson).

¹⁰ An Arabian horse is apparently recognized by its whinnying: وهذه خيل عراب, *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 105b.

¹¹ This could be Čalāl al-Dīn al-Suyūṭī’s *Nazm al-badī fi madḡ aš-šafī*, see *GAL* II p. 204. Abū al-Fađl ‘Abd al-Raḥmān b. Abī Bakr b. Muḥammad Čalāl al-Dīn al-Ḥuḍayrī al-Suyūṭī (849/1445-911/1505) was a famous Egyptian scholar and the most prolific author in the whole of Islamic literature. See *E²* IX p. 913b (E. Geoffroy).

¹² *Durrat al-ġawwāš fi awḡām al-ḡawwāš* by Abū Muḥammad al-Qāsim b. ‘Alī b. Muḥammad b. ‘Uṭmān b. al-Ḥarīrī al-Bašrī (446/1054-516/1122), best known for his *Maqāmāt*, see *E²* III p. 221a (D.S. Margoliouth), *GAL* I p. 325ff., and *GAL* S I p. 486ff. *Durrat al-ġawwāš* is a specimen of the *lahn al-‘amma*-literature, see §3.3.1.

¹³ Nūr al-Dīn ‘Alī b. Ġānim al-Maqdisī al-Ḥanafī (920/1514-1004/1596), one of al-Mağribī’s teachers; he is also called al-Qudsī. For more information see §1.1.1.

¹⁴ *Kīmīyā‘ al-sa‘āda* by Abū Ḥāmid Muḥammad b. Muḥammad al-Ṭūsī al-Ġazālī (450/1058-505/1111) is a Persian abridgement of al-Ġazālī’s *Iḡyā‘ ulūm al-dīn*, which is “a complete

guide for the devout Muslim to every aspect of the religious life”. See *Ef*² II p. 1038b (W. Montgomery Watt).

¹⁵ Al-Mağribī means that the word *‘ummālā* is a contraction of the conditional particle *‘in* followed by the two negation particles *mā* and *lā*.

¹⁶ The entry *مَشْرُوعٌ* might have been in the part of the manuscript that got lost, but *كُرْوَةٌ* does not appear in the chapter *wāw*.

¹⁷ Abū Naṣr Ismā‘īl b. Ḥammād al-Ġawharī, born in Fārāb, died between 393/1002-3 and 400/1009-10. His great dictionary *Tāġ al-luġa wa-ṣiḥāḥ al-‘arabīya* (better known as *al-Ṣiḥāḥ*) was the most widely used Arabic dictionary until *al-Qāmūs al-muḥīṭ* took its place. See *Ef*² pp. 495b-496a (L. Kopf). The quotation is from vol. I p. 34.

¹⁸ *Tashīl al-fawā‘id wa-takmil al-maqāṣid* by Ġamāl al-Dīn Muḥammad b. ‘Abd Allāh Ibn Mālik al-Ṭā‘ī al-Ġayyānī, ca. 600/1203-672/1273. See *GAL* I p. 359.

¹⁹ A castle in Cairo, built by Sultan Qalāwūn in the year 692/1292-3 on the site of the Citadel. See al-Maqrīzī (1998) III p. 60. This castle does not exist anymore.

²⁰ *Rawḍ al-ādāb* by Abū al-Ṭayyib (Abū al-‘Abbās) Šihāb al-Dīn al-Ḥiġāzī al-Qāhirī al-Ḥazraġī al-‘Ubādī (d. 852/1448), see *GAL* II p. 21.

²¹ ‘Alī b. Abī Ṭālib, the cousin of the Prophet and husband of his daughter Fāṭima. He was the fourth caliph. ‘Alī died in 40/661, 62 or 63 years old. See *Ef*² I p. 381b (L. Vecchia Vaglieri).

²² See note on fol. 2a.

²³ *Al-Futūḥāt al-makkīya fī ma‘rifat al-asrār al-malakīya*. See *GAL* I p. 572. For information about Ibn al-‘Arabī, see note on fol. 2a.

²⁴ *Sūra* XVIII, 65-66.

²⁵ *Fuṣūṣ al-ḥikam wa-ḥuṣūṣ al-kilam* by Ibn al-‘Arabī. A summary of the teaching of 28 prophets from Adam to Muḥammad, dictated to the author at Damascus by the Prophet in a dream, see *Ef*² III p. 709a (A. Ateş).

²⁶ ‘Abd al-Wahhāb al-Ša‘rāwī (= al-Ša‘rānī) (897-973/1492-1565) (also mentioned on fols. 5a, 21b, 42b, 52b, 59b, 75b, 114b). He was an Egyptian *ṣūfī* and scholar who wrote about many religious subjects. See Winter (1982), and *Ef*² IX p. 316a (M. Winter).

²⁷ See *GAL* II p. 442.

²⁸ See note on fol. 2a.

²⁹ Šams al-Dīn Abū Bakr Muḥammad b. Abī Bakr al-Zarī b. Qayyim al-Ġawzīya (691/1292-751/1350), Ḥanbalī theologian and jurisconsult. The work mentioned here is also known as *Ḥādī al-arwāḥ ilā bilād al-afrāḥ*. See *GAL* II pp. 127-9, and *Ef*² III p. 821b (H. Laoust).

³⁰ *Sūra* XX, 96.

³¹ Sulaymān, the biblical Solomon, son of Dāwūd/David.

³² Not in *Concordance*, but see e.g. al-Hayṭamī (1992) III p. 220.

³³ Abū al-Mawāhib b. Muḥammad b. ‘Alī al-Bakrī al-Šiddīqī al-Miṣrī al-Šāfi‘ī (973/1565-6 – 1037/1627-8). Member of the famous Bakrī family of Cairo. He was a teacher of *tafsīr* and composed poetry, see al-Muḥibbī (1975) I pp. 145-148.

³⁴ See *Concordance* I p. 321b.

³⁵ See note on fol. 3a.

³⁶ Every letter of the alphabet has a certain numerical value: Q = 100, H = 5, W = 6, Y = 10, see *El²* III p. 595 (T. Fahd).

قَهْوَة QHWH: 100+5+6+5=116.

قوي QWY: 100+6+10=116.

³⁷ Unknown.

³⁸ ‘Abd Allāh b. ‘Abd al-Raḥmān b. ‘Alī al-Dinūšarī, linguist, died in 1025/1616, see Ziriklī (1954) IV p. 97.

³⁹ Bostānzāde Meḥmed Efendi, born in 942/1535-6. In 981/1573 he became *qāḍī* of Damascus. He was also *qāḍī* in Istanbul and *qāḍī asker* of Anatolia and Rumelia. In 991/1583 he was sent as *qāḍī* to Egypt, where he stayed for three years. In 997/1589 he became *Šayḥ al-Islām*, and, after returning to his post as *qāḍī asker*, he became *Šayḥ al-Islām* for the second time, which post he held until his death in 1006/1598. He composed poetry in Arabic, Persian and Turkish, translated the *lḥyā’ al-‘ulūm* and wrote a commentary on the *Multaqā*. Ḥāḡḡī Ḥalīfa mentions a *fatwā* in verse declaring coffee licit (*Mizān al-ḥaqq*, ch. VI; unfortunately, this work was not available to me). See *El²* I p. 1279b (B. Lewis). Muḥibbī mentions him as well and includes some of his poetry, see Muḥibbī’s *Ḥulāṣat al-aṭar* (online version): <http://islampost.com/d/1/trj/1/144/3534.html>.

⁴⁰ Abū al-Qāsim ‘Abd al-Karīm b. Hawāzin al-Qušayrī (376/986- 465/1072), theologian and mystic. His famous *Risālat al-Qāsim* is an important compendium of the principles and terminology of Ṣūfism. See *El²* V pp. 526a-527a (H. Halm), *GAL* I pp. 556-7, and *GAL* S I pp. 770-1.

⁴¹ *Sūra* XLIII, 15.

⁴² See *Concordance* II p. 314a.

⁴³ Al-Čawharī (1957) I p. 42 . جاءاني .

⁴⁴ The famous *Alfiya*, the Arabic grammar in verses, by Čamāl al-Dīn Muḥammad b. ‘Abd Allāh ibn Mālik al-Ṭāṭ al-Čayyānī (600/1203-672/1273), see *GAL* I pp. 359-63, and *GAL* S I pp. 521-7.

⁴⁵ *Mağma’ al-amṭāl* by the philologist Abū al-Faḍl Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm al-Naysābūrī al-Maydānī (d. 518/1124). See *El²* VI pp. 913a-b (R. Sellheim), and *GAL* I p. 344.

⁴⁶ A little grammatical treatise which deals with the system of the *‘irāb* of words. It is called after its author, Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Dāwūd al-Šanhāḡī b. Āḡurrūm (born 672/1273-4, died 723/1323 at Fez). This treatise has remained popular until today because it is easy to memorise. About 60 commentaries were written about it. See *El²* III p. 697a (G. Troupeau). See also *GAL* II pp. 308-10, and *GAL* S II pp. 332-5.

⁴⁷ The poet ‘Abd al-Mun‘im al-Māṭī al-Miṣrī, died 1005/1596-7. See al-Muḥibbī, *Ḥulāṣat al-aṭar* (online version): <http://islampost.com/d/1/trj/1/144/3523.html>.

⁴⁸ See note on fol. 3a.

⁴⁹ *Ibid.*

⁵⁰ Zayn al-‘Ābidīn b. Muḥammad b. ‘Alī al-Bakrī, d. 1013/1604. He was a scholar specialised in *tafsīr*, Arabic language, and *balāḡa*. See Kaḥḥāla (1961) IV p. 197.

⁵¹ “The correct way would be to detract nine”. Al-Maḡribī means that the *hamza* has the

numerical value of 1, and the *yā'* of 10. There should have been a *hamza* instead of a *yā'*, i.e. 9 points less. See *Ef*² III p. 595 (T. Fahd) for the numerical value of letters.

⁵² Al-Mustaḍīr bi-Amr Allāh, Abū Muḥammad al-Ḥasan, born 536/1142. He was an 'Abbāsīd caliph who ruled from 566/1170 until his death in 575/1180. See *Ef*² VII p. 707a (K.V. Zetterstéen).

⁵³ See note on fol. 3a.

⁵⁴ I.e., the *Maqāmāt*.

⁵⁵ This story is from the 32nd *maqāma* of al-Ḥarīrī, see al-Ḥarīrī (1950) p. 253.

⁵⁶ Abū Ya'qūb Yūsuf b. Abī Bakr b. Muḥammad al-Ḥwārazmī Sirāğ al-Dīn al-Sakkākī (555/1160-626/1229), famous for his book *Miftāḥ al-'ulūm*, a work covering all aspects of linguistics except for lexicography. The most famous part is part three about stylistics and imagery. See *Ef*² VIII p. 893a ff. (W.P. Heinrichs).

⁵⁷ "Why are you gathered around me as if you are gathering around an insane person, stay away from me". This anecdote is taken from *al-ṣiḥāḥ*, see al-Ġawharī (1957) I p. 66b.

⁵⁸ Unknown. According to the dedication of the poem on fols. 12b and 13a his full name is Muḥammad Riḍā Ćelebī. He was *muqāṭa'ağī*, i.e. the holder of a *muqāṭa'a*. This could have been a tax farm, i.e. a plot of land which was given to somebody who was paid a salary in return for managing the land and who turned over the revenues to the state (this was the most common type of tax farm in Ottoman Egypt, see Shaw (1962) pp. 26 ff.). It could also have been an urban *muqāṭa'a*, which gave the holder the right to regulate and tax industry, trade, and commerce, see Shaw (1962) pp. 98 ff.

⁵⁹ The *Gulistān*, moral tales in verse, by Abū 'Abd Allāh Muṣarrif al-Dīn b. Muṣliḥ Sa'dī. He was a poet and prose writer of the 7th/13th century and one of the most renowned authors of Persia. See *Ef*² VIII p. 719a (R. Davis).

⁶⁰ Sa'dī (1961) p. 2.

⁶¹ This is al-Mağribī's own translation which is also mentioned on fols. 109b and 133a.

⁶² The following poem is also mentioned on fol. 23a.

⁶³ This is *Muğnī al-labīb 'an kutub al-ā'arīb*, the famous treatise of grammar and semantics by Ġamāl al-Dīn b. Hišām (Cairo 708/1308-761/1359), see Gully (1995) p. x, 1, and *GAL* II pp. 27-8.

⁶⁴ Al-Mutanabbī: surname of the famous poet Abū al-Ṭayyib Aḥmad b. al-Ḥusayn al-Ġūfī (303/905- 354/965). See *GAL* I pp. 86-7.

⁶⁵ See al-Mutanabbī (1861) p. 127; he has أنطق instead of انظم.

⁶⁶ In al-Mutanabbī (1861) p. 127-8, the order of these lines is inverted and there is one line between them; instead of ان هذا الصباح he has ان الشمس.

⁶⁷ Several *ṣayḥs* of the al-Bakrī family are mentioned in *Daf al-iṣr* (see §1.1.1), therefore it is unclear which one is meant here.

⁶⁸ Muḥammad b. Ḥalīfa b. 'Umar al-Waštātī al-'Ubbī al-Mālikī al-Tūnisī (d. 827 or 828/1424); *ikmāl al-ikmāl* is the title of his commentary on Muslim. See *GAL* I p. 167.

⁶⁹ Muslim b. al-Ḥağğāğ (d. 261/875), author of the famous collection of prophetic traditions, *al-Ġāmi' al-ṣaḥīḥ*. See *Ef*² VII p. 691a-b (G.H.A. Juynboll), and *GAL* I pp. 166-7.

⁷⁰ On fol. 14a.

- ⁷¹ 'Uṭmān b. 'Affān, the third Caliph, killed in 35/656. See *EF*² X p. 946a (G. Levi Della Vida).
- ⁷² Al-Taḡūbī or al-Tuḡṭbī are two *nisbas* attributed to Raḥmān b. 'Amr b. Muḷḡam, who conspired to kill the caliph 'Alī in 40/661. 'Alī was wounded in the attack and died two or three days later. See *EF*² III p. 887a ff. (L. Veccia Vaglieri). For more information about the tribes Taḡūb and Taḡūb, see Kaḥḥāla (1985) I p. 116.
- ⁷³ See note on fol. 4b.
- ⁷⁴ "Al-Walīd b. 'Uqba b. Abī Mu'ayy, Companion of the Prophet and member of the Abū 'Amr family of the Umayyad clan in Mecca, d. 61/680. He had some fame as a poet." *EF*² XI, page 130a (C.E. Bosworth).
- ⁷⁵ 'Abd al-Ra'ūf b. Tāḡ al-'Ārifīn b. 'Alī b. Zayn al-'Ābidīn b. Yaḥyā b. Muḥammad al-Munāwī (952/1545-1031/1621), Egyptian religious scholar and mystic, born and died in Cairo. He wrote works on several topics, such as Sufism, *fiqh*, *ḥadīth*, logic, philosophy etc. and wrote a number of *ṣurūḥ* which enjoyed much popularity. See *EF*² VII p. 565a (A. Saleh Hamdan).
- ⁷⁶ See note on fol. 11a.
- ⁷⁷ Abd Allāh b. 'Abd al-'Azīz b. Muḥammad b. Ayyūb Abū 'Ubayd al-Bakrī, great Andalusian geographer, theologian, philologist, and botanist, died 487/1094. See *GAL* I p. 476, *GAL* S I pp. 875-6, and *EF*² I p. 155b ff. (E. Lévi-Provençal).
- ⁷⁸ A judge called Muṣṭafā b. Muḥammad 'Azmīzāde (977/1570-1040/1630) was appointed in Cairo in 1013/1604-5 and sometimes represented Ibrāhīm Pasha. He was moved to Brusa in 1015/1606-7. Therefore, it is likely that this is the person al-Maḡribī is referring to. However, the sources (*EF*² I p. 826a, Zirikī (1956) VII p. 240) do not mention this person's name as Ibn Bālī.
- ⁷⁹ Aḥmad I, born 998/1590, fourteenth sultan of the Ottoman Empire, ruled from 1012/1603 until his death in 1026/1617. See *EF*² I p. 267b (R. Mantran).
- ⁸⁰ Ḥalāl al-Dīn al-Suyūṭī, see fol. 2b.
- ⁸¹ *Al-Durar al-muntaḡira fī al-aḥādīth al-muṣṭahira*, see *GAL* II p. 187.
- ⁸² *Husn al-muḥāḍara fī aḥbār Miṣr wa al-Qāhira*, see *GAL* II p. 201.
- ⁸³ Unfortunately, no information about this friend of al-Maḡribī's who is mentioned several times (fols. 12a, 15a, 77a, 80b, 85b, 97b, 129a) could be found.
- ⁸⁴ Unknown.
- ⁸⁵ The *ṣārī' al-ṣalība* is a street which leads from the Citadel to the mosque of Ibn Ṭūlūn. Aḥmad b. Ṭūlūn (220/835-270/884) was the founder of the *ṭūlūnid* dynasty and ruled Egypt and Syria almost independently from the 'Abbāsīd caliph. See *EF*² I p. 278a (Zaky M. Hassan).
- ⁸⁶ This is Ḥusayn b. Rustum Bāšazādeh (d. 1023/1614), see Kaḥḥāla (1961) IV p. 6.
- ⁸⁷ Unknown.
- ⁸⁸ "A name given to a mediaeval town, kingdom and people of West Africa, and later more generally to parts or all of Muslim West Africa." *EF*² X p. 142 (J.O. Hunwick).
- ⁸⁹ By Ibn Ḥiḡḡa, Abū Bakr (or Abū al-Maḥāsīn) Taqī al-Dīn b. 'Alī b. 'Abd Allāh al-Ḥamawī al-Qādirī al-Ḥanafī al-Azrārī (767/1366-837/1434). This verse is from *Ḥizānat al-adab wa ḡāyat al-arab*, a commentary on his *Badī'īya* (or *Taqdīm Abī Bakr*) in praise of the Prophet. See *EF*² III p. 800a (C. Brockelmann).
- ⁹⁰ See note on fol. 10b.
- ⁹¹ See fol. 10a.

⁹² Unknown.

⁹³ See note on fol. 5b.

⁹⁴ Ḥasan Pasha al-Wazīr became governor of Egypt in 1014/1605. He died in Istanbul in 1016/1607. See Behrens-Abouseif (1994) pp. 159 and 211.

⁹⁵ See note on fol. 11b.

⁹⁶ Abū al-Ġaḥḥāf Ru'ba b. al-'Aġġāġ al-Tamīmī, an Arab poet of the Umayyad and early 'Abbāsid eras, died 145/762. See *Et* VIII p. 577a ff. (W.P. Heinrichs).

⁹⁷ It is, however, mentioned in *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 82b: والزينة: ... وبالكسر: نبات، وشجرة، أو هي الخروب، الجماعة الكثيرة

⁹⁸ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 84a.

⁹⁹ *Al-Ḥawāṭirīya*: *ṣūfī*-order founded in the 16th century by Muḥammad ibn 'Arraq, a Syrian *ṣūfī*. Its name is derived from the practice of its members of revealing to the *ṣayḥ* all their thoughts (*ḥawāṭir*). See Winter (1992) p. 147.

¹⁰⁰ See Muḥibbī's *Ḥulāṣat al-aṭar* (online version):

<http://islamport.com/d/1/trj/1/144/3535.html>. Yūsuf al-Kurdī does not have his own entry, but is mentioned in the entry of Muḥammad b. al-Turġumān, who in his turn is mentioned in *Daḡ al-iṣr* on fol. 109b.

¹⁰¹ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 513c.

¹⁰² See note on fol. 4a.

¹⁰³ Abū Ḥanīfa al-Nu'mān b. Ṭābit (±80/699- 150/767), the theologian and expert of religious law after whom the Ḥanafī school of law is called. See *Et* I p. 123a (J. Schacht).

¹⁰⁴ Abū Yūsuf Ya'qūb b. Ibrāhīm al-Anṣārī al-Kūfī (d. 182/798), pupil of Abū Ḥanīfa and one of the founders of the Ḥanafī school of law. He was *qāḍī* in Baġdād. See *Et* I p. 164a (J. Schacht).

¹⁰⁵ "Al-Zubayr b. al-'Awwām b. Ḥuwaylid, Abū 'Abd Allāh al-Quraṣī al-Asadī, one of the most eminent Companions of Muḥammad, known by the surname *Ḥawārī* (a Ge'ez loanword *Rasūl Allāh* ("the Disciple or Apostle of the Messenger of God"))". *Et* XI p. 548b (I. Hasson).

¹⁰⁶ Al-Zabbā': the Arabic name of Zenobia, queen of Tadmur/Palmyra. This was, probably, her surname, while her given name was Nā'ila. She was the daughter of 'Amr b. al-Zarib, the ruler of Mesopotamia and part of al-Šām. When her father was killed by Ġaḍīma, the king of al-Ḥīra, she took revenge by marrying Ġaḍīma and then killing him. When Ġaḍīma's nephew entered Palmyra in order to avenge his uncle, al-Zabbā' committed suicide. See *Et* XI p. 368b ff. (I. Shahīd).

¹⁰⁷ This should be زرياب. Ibn Abī al-Surūr corrected this mistake, see Ibn Abī al-Surūr (1962) p. 14.

¹⁰⁸ See note on fol. 12a.

¹⁰⁹ 'Asās al-balāġa by Ġār 'Allāh 'Abū al-Qāsim Maḥmūd b. 'Umar al-Zamaḥṣarī (467/1075- 538/1144), scholar in the linguistic fields of study. 'Asās al-balāġa is a thesaurus of the Arabic language. See *Et* pp. 432b-433b (C.H.M. Versteegh).

¹¹⁰ Al-Zamaḥṣarī (1972-3) I p. 438b.

¹¹¹ On fol. 15b.

¹¹² Abū Bišr ‘Amr b. ‘Uṭmān b. Qanbar, *mawlā* of Banū Ḥārīt b. Ka’b Sībawayhi. There are many variants of this name, but he is simply known as Sībawayhi. His only work, known as *Kitāb Sībawayhi*, is considered the founding text of Arabic grammatical science. He was probably born in al-Bayḏā’, Šīrāz, of Persian parents, and died around 180/796. See *EF*² p. 524a-b (M.G. Carter). See also *GAL* I pp. 101-2, and *GAL* S I p. 160 .

¹¹³ On fol. 15a.

¹¹⁴ Nağm al-Dīn Muḥammad b. Aḥmad b. ‘Alī al-Ġayṭī al-Iskandarī al-Šāfi‘ī (910/1504-981/1573). He was head of the Sūfi-monasteries al-Šalāḥīya and al-Siryāqūsiya in Cairo. One of his works is *Qiṣṣat mi’rāğ al-nabī*. See *GAL* II pp. 445-6, *GAL* S II p. 467-8, al-Muḥibbī (1975) II p. 204, and al-Ziriklī (1955) VI p. 234.

¹¹⁵ *Sūra* XLI, 24.

¹¹⁶ I.e., he was a giant. Sellheim (*EF*² VI p. 817a) suggests that the proverb about ‘Urqūb in Yaṭrib might be a reminiscence of the Jacob-Esau story according to Genesis, XXVII. Jacob by deceit received the blessing of his dying father Isaac which was meant for his brother Esau.

¹¹⁷ Abū ‘Āmir Aḥmad b. Abī Marwān ‘Abd al-Malik b. Abī ‘Umar Aḥmad b. ‘Abd al-Malik b. ‘Umar b. Muḥammad b. Īsā b. Šuhayd al-Ašğāī (82/992-426/1035) from Cordova. He was an Andalusian poet, man of letters and vizier. See *EF*² III p. 938b ff. (Ch. Pellat).

¹¹⁸ The famous poem by Ka’b b. Zuhayr, a contemporary of the Prophet. See Basset (1978) p. 316a. The following is the 11th line of the poem, see al-Anṣārī (1984) p. 24.

¹¹⁹ See note on fol. 10b.

¹²⁰ “Yazīd b. Miqṣam Ibn Ḍabba al-Ṭaqaṭī (fl. first half of the 2nd/8th century). Arab poet, member of the circle around the caliph Walīd b. Yazīd.” *EF*² XI p. 313a (W.P. Heinrichs).

¹²¹ See al-Mutanabbī (1861), the first 3 lines on p. 723-724; the last 3 lines on p. 725. In place of *باکوا* and *بيک* etc., al-Mutanabbī (1861) has *ناکوا* and *نيک*.

¹²² See al-Mutanabbī (1861) p. 725 in the *šarḥ* of al-Naysabūrī.

¹²³ Described by *EF*² III p. 845a (G. Lecomte) as a “manual of philology for the use of secretaries, with a famous introduction which may be regarded as a politico-cultural profession of faith” by Abū Muḥammad ‘Abd Allāh b. Muslim al-Dīnawarī b. Quṭayba (213/828- 276/889).

¹²⁴ *Sūra* XII, 36.

¹²⁵ See note on fol. 15a.

¹²⁶ *Lāmīyat* (or *Waṣīyat* or *Nāṣīhat*) *al-iḥwān wa-muršīdat al-ḥillān* by Abū Ḥafṣ ‘Umar b. al-Muzaḥḥar b. al-Wardī (689/1290-749/1349), see *GAL* II pp. 175-176.

¹²⁷ See *Concordance* IV p. 471b.

¹²⁸ *Sūra* XXX, 3-4.

¹²⁹ *Sūra* XCIX, 1.

¹³⁰ In the year 702/1303 there was an earthquake that was felt strongly in Egypt. The first one to describe this earthquake was al-Suyūṭī. See *EF*² XI p. 427a (C. Melville).

¹³¹ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Ġazālī (s.d.) III p. 109.

¹³² See note on fol. 10b.

- ¹³³ See fol. 17b.
- ¹³⁴ Al-Mutanabbī (1861) p. 724 وما عليك من العا * رَأْنُ أَمَك قَحْبَةٌ 724; he has يَبْكُهَا and نَاك instead of يَبْكُهَا and بَاك.
- ¹³⁵ See al-Mutanabbī (1861) p. 724; he has يَبْكُهَا and نَاك instead of يَبْكُهَا and بَاك.
- ¹³⁶ Abū al-Ḥasan Yaḥyā b. Ṭsā b. Ibrāhīm b. al-Ḥusayn Ḡamāl al-Dīn Ibn Maṭrūḥ (592/1196-649/1251). Egyptian poet who held high official posts under sultan Ṣāliḥ Ayyūb. See *EF* III p. 876a (J. Rikabi).
- ¹³⁷ Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Idrīs b. al-‘Abbās b. ‘Uṭmān b. Šāfi‘ b. al-Sā‘ib b. ‘Ubayd b. ‘Abd Yazīd b. Hāšim b. al-Muṭṭalib b. ‘Abd Manāf b. Quṣayy al-Qurašī (150/767-204/820), after who the Šāfi‘ī school of law was called. See *EF* IX pp. 181b-183a (E. Chaumont).
- ¹³⁸ Mawlānā Ḥūnkār is a title of the head of the Mawlawī order of dervishes. A variant is Mullā Ḥūnkār, see *EF* VI p. 882b (D.S. Margoliouth). The dervishes who are mentioned here by al-Mağribī, belong to the Mawlawīya-order whose founder was the Persian poet Ḡalāl al-Dīn Rūmī (604/1207-672/1273). See *EF* II p. 393b (A. Bausani).
- ¹³⁹ Unknown.
- ¹⁴⁰ Is the same person as al-Maqdisī, see note on fol. 3a.
- ¹⁴¹ Encyclopaedia of sciences and geography by Muḥammad b. Ibrāhīm b. Yaḥyā b. ‘Alī al-Anṣārī Ḡamāl al-Dīn al-Waṭwāṭ al-Kutubī al-Warrāq (632/1235-718/1318), see *GAL* II p. 67.
- ¹⁴² Is the same person as al-Maqdisī, see note on fol. 3a.
- ¹⁴³ I.e., the son of ‘Alī al-Maqdisī (see the note on fol. 3a).
- ¹⁴⁴ Ḥadiġa, the first wife of the Prophet. She was the daughter of Ḥuwaylid of the clan of Asad of the tribe of Qurayš in Mecca. She died in 619 AD. See *EF* IV p. 898b (W. Montgomery Watt).
- ¹⁴⁵ See *Concordance* V p. 395b.
- ¹⁴⁶ Abū ‘Alī Muḥammad b. al-Mustanīr, cognomen Quṭrub, grammarian and lexicographer, died at Baġdād in 206/821. He was a pupil of Sībawayhi, who is said to have given him his nickname. See *EF* V p. 567a (G. Troupeau).
- ¹⁴⁷ See note to fol. 15a.
- ¹⁴⁸ There is a lacuna here, see §2.2.
- ¹⁴⁹ Al-Layṭ b. al-Muẓaffar, Arab philologist and jurist. He revised and completed the *Kitāb ‘ayn* of al-Ḥalīl. He died around 187/803. See *EF* V p. 711a (R. Sellheim).
- ¹⁵⁰ See *Concordance* I p. 499b.
- ¹⁵¹ *Al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 721c has رهاق in stead of زمان.
- ¹⁵² See note on fol. 14b.
- ¹⁵³ Al-Aḥnaf b. Qays, a Tamīmite noble named Abū Baḥr Ṣaḥr b. Qays b. Mu‘āwiya al-Tamīmī al-Sa‘dī, born before Islam. He was a general and did great conquests for the muslim armies. He was for some time governor of Ḥurāsān, and after that leader of the Tamīmites in Baṣra, which gave him considerable political power. See *EF* I p. 303b-304a (Ch. Pellat).
- ¹⁵⁴ See note to fol. 4b.
- ¹⁵⁵ See note on fol. 5a.
- ¹⁵⁶ *Lawāqih (lawāmi‘) al-anwār fī ṭabaqāt al-sādāt al-aḥyār*, also known as *al-Ṭabaqāt al-kubrā*. See *GAL* S II p. 466.

¹⁵⁷ Ibn Ṭūlūn, Šams al-Dīn Muḥammad b. ‘Alī b. Aḥmad, al-Šāliḥī, al-Dimašqī al-Ḥanafī (880/1473-953/1546), scholar in the field of traditions and jurisprudence, but most well-known nowadays for his autobiography and his historical works. See *Ef*² III p. 957b ff. (W.M. Brinner).

¹⁵⁸ On fol. 118a, al-Mağribī mentions a slightly different version of this poem and mentions its author as al-Qāḍī ‘Iyāḍ. This is ‘Iyāḍ b. Mūsā b. ‘Iyāḍ b. ‘Amrūn al-Yaḥṣūbī al-Sabtī al-Qāḍī (476/1088-544/1149), “one of the most celebrated figures of Mālikism in the Muslim West”, see *Ef*² IV p. 289b (M. Talbi).

¹⁵⁹ *Sūra* XXXVII, 10.

¹⁶⁰ *al-Ṭīlām bi-‘aṭlām bayt/balad Allāh al-ḥarām* by Quṭb al-Dīn Muḥammad b. ‘Alā’ al-Dīn Aḥmad b. Muḥammad b. Qāḍī Ḥān Maḥmūd al-Makkī al-Ḥanafī Qādirī al-Ḥarqānī al-Nahrawālī (917/1511-12 - 990/1582). This book is a chronicle of Mecca which was completed in 985/1577. See *Ef*² VII p. 911b (J.R. Blackburn).

¹⁶¹ See note on fol. 4b.

¹⁶² Translation of the first verses of the *Gulistān*. For more information about Sa‘dī and the *Gulistān*, see the note on fol. 10a.

¹⁶³ *Iḥtilāğ al-aḍā’* by Imām Abū ‘Alī Ğa‘far al-Šādiq b. Muḥammad al-Bāqir b. ‘Alī Zayn al-‘Ābidīn (d. 148/763 in Medina), see *GAL* S I p. 104. *GAS* I p. 530 mentioned: *Iḥtilāğ al-aḍā’* “über das unwillkürliche Zucken der einzelnen Körperteile und die daraus abzuleitenden Vermutungen für die Zukunft des Individuums”.

¹⁶⁴ See fol. 41b.

¹⁶⁵ Bilāl b. Rabāḥ, a companion of the Prophet. He was the Prophet’s official *mu‘aḍḍin*. See *Ef*² I p. 1215a (W. ‘Arafat).

¹⁶⁶ Not in *Concordance*, but see e.g. ‘Abd al-Razzāq (1982) V p. 486, no. 9782.

¹⁶⁷ An abbreviated version of al-Ğawharī’s *al-Šihāḥ* (see note on fol. 4a). Many abbreviations, rearrangements etc. of *al-Šihāḥ* exist; it is unclear which one al-Mağribī used. However, the quotations from *Muḥtaṣar al-Šihāḥ* that are mentioned in *Dağ al-iṣr* are generally exactly the same as the text of *al-Šihāḥ*, which I have therefore used for reference here.

¹⁶⁸ Al-Ğawharī (1957) IV p. 1370b “وازدلّفوا، أي تقدّموا. ومُرْدَلَفَةٌ: موضع بمكة”.

¹⁶⁹ *Al-Rawḍ al-maslūf fīmā lahu ismānī ilā al-ulūf* by al-Fīrūzābādī. *GAL* S II p. 236.

¹⁷⁰ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Muttaqī al-Hindī (1981) XI p. 245 (no. 31393).

¹⁷¹ *Sūra* XII, 30.

¹⁷² *Šarḥ al-basmala* by Abū Bakr b. Ismā‘īl b. Aḥmad al-Šanawānī (*GAL* S II p. 394); Šihāb al-Dīn Aḥmad b. Ğunaym b. Sālim (*GAL* S II p. 439); ‘Alī b. Muḥammad al-‘Ašmāwī (*GAL* S II p. 931); A. Makki al-Ḥamawī (*GAL* S II p. 934); Manšūr b. Mubārak al-Sūsī (*GAL* S II p. 940); Muḥammad b. Mubārak al-Tanūḥī al-Azraq al-Arbaṣī (*GAL* S II p. 1007).

¹⁷³ Al-Ğawharī (1957) IV p. 1384b “صَدَفَ عَنِّي، أي أعرض”.

¹⁷⁴ *Sūra* XVIII, 96.

¹⁷⁵ My edition of *al-Qāmūs al-muḥīṭ* does mention it, see p. 744a. Yāğūğ wa-Māğūğ, sc. Gog and Magog are the names of apocalyptic peoples known from biblical and Qur’anic eschatology. See *Ef*² XI p. 231a (E. van Donzel, Claudia Ott).

¹⁷⁶ I.e., the height of the barrier that was placed by God between the two mountains to keep Gog and Magog at bay. See *sūra XVIII*, 94-97.

¹⁷⁷ *al-Ğawharī* (1957) IV p. 1385b. Something similar is also mentioned in *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 744c: “والصرفان، محرّكة: الموت، والنحاس، والرصاص، وتمر رزين صلب المضاع”.
¹⁷⁸ Not in *Concordance*, but see e.g. *al-Zamaḥṣarī* (1996) I p. 373: “يؤكل ما دف، ولا يؤكل ما صف”.

¹⁷⁹ *Sūra XX*, 106.

¹⁸⁰ ‘Ubayd Allāh b. Qays al-Ruqayyāt, Arab poet of the Umayyad period. He lived in the 1st century AH/7th century AD in Mesopotamia and the Ḥiğāz. See *EI*² III pp. 819b-820a (J.W. Fück).

¹⁸¹ The following verses are by Ṣalāh al-Dīn Ḥalīl b. Aybak Abū al-Ṣafā’ al-Albakī al-Ṣafadī (696-764/1297-1363), see *EI*² pp. 759a-760b (F. Rosenthal). The verses are from his work *Nakṭ al-himyān fī nukat al-umyān*, a biography of the blind and one-eyed.

¹⁸² *Sūra XI*, 91.

¹⁸³ For information about al-Ṣa’rāwī see the note on fol. 5a. *Al-Uḥūd al-ṣuğrā: al-Baḥr al-mawrūd fī al-mawāṭiq wa al-uhūd*, *GAL* II p. 443.

¹⁸⁴ See *Concordance* III p. 514b.

¹⁸⁵ *al-Ğawharī* (1957) IV p. 1392a: “أَضْفُتُ الرَّجْلَ وَضَيْفُهُ، إِذَا أَنْزَلْتَهُ بِكَ ضَيْفًا وَقَرَيْتَهُ. (...) وَضَيْفُ الرَّجْلِ “ضَيْفًا، إِذَا نَزَلْتَ عَلَيْهِ ضَيْفًا، وَكَذَلِكَ تَضَيْفُهُ”.

¹⁸⁶ *al-Ğawharī* (1957) IV p. 1395a. طرف... وغيرها

¹⁸⁷ The book is entitled *al-Mustaṭraf fī kull fann mustaṭraf* and is a famous anthology of Arabic literature by the Egyptian writer Bahā’ al-Dīn Abu al-Faṭḥ Muḥammad b. Aḥmad b. Maṣṣūr al-Ibṣīhī (790/1388-after 850/1446). See *EI*² III p. 1005a (J.-C. Vadet).

¹⁸⁸ This must be Nūr al-Dīn al-‘Asīlī, because he is mentioned as one of the teachers of Yaḥyā al-Aṣīlī (see note below; no further biographical details are available about this al-‘Asīlī), and not ‘Alī b. Muḥammad al-‘Asīlī as mentioned in ‘Awwād’s (1968) index. ‘Alī b. Muḥammad al-‘Asīlī died in 994/1585, see Ziriklī (1956) VII p. 214.

¹⁸⁹ Yaḥyā b. Muḥammad b. Aḥmad al-Aṣīlī al-Miṣrī (910/1504-1010/1601-2), see *al-Muḥibbī* (1975) IV p. 480-5 and *al-Ḥafāğī* (1967) II p. 35. See also §1.1.1.

¹⁹⁰ The *Daftardār* was the “executive director of the Imperial Treasury in Egypt”. See Čezzar (1962) p. 29 fn.

¹⁹¹ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 748a *ṭirf*: “الكريم من الخيل”.

¹⁹² This entry does not belong here, but in *bāb al-sīn faṣl al-ayn*. However, al-Mağribī placed it here because he relates it to the word عرفة.

¹⁹³ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 752b.

¹⁹⁴ ‘Abd Allāh b. ‘Umar b. Muḥammad b. ‘Alī Abu al-Ḥayr Nāṣir al-Dīn al-Bayḍāwī (his year of death is disputed, but lies somewhere between 685/1286 and 716/1316) belonged to the Ṣāfi’ī school and was judge in Šīrāz. He wrote, among other things, on Qur’ān exegesis. See *EI*² I p. 1129a (J. Robson).

¹⁹⁵ *Sūra II*, 198.

¹⁹⁶ القرف... تقشرت: see *al-Ğawharī* (1957) IV pp. 1414b-1415b.

- ¹⁹⁷ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḥṣarī (1996) III p. 89 and al-Muttaqī al-Hindī (1981) VII p. 665 (no. 20810).
- ¹⁹⁸ Unknown.
- ¹⁹⁹ See note on fol. 18a.
- ²⁰⁰ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḥṣarī (1996) III p. 102, al-Muttaqī al-Hindī (1981) no. 33817.
- ²⁰¹ See fol. 33b.
- ²⁰² الماكولة... القطيفة: al-Ġawharī (1957) IV p. 1417b.
- ²⁰³ كرف... الاثان: al-Ġawharī (1957) IV p. 1420b.
- ²⁰⁴ See fol. 22a.
- ²⁰⁵ Ġarīr b. ‘Aṭīya b. al-Ḥaṭafa (Huḍayfa) b. Badr (d. around 110/728-9), “among the most important *hiǧā’*-writers of the Ummayyad period”. *EI*² II p. 479b (A. Schaade and H. Gätje).
- ²⁰⁶ See *Concordance* VI pp. 68b-69a.
- ²⁰⁷ Not in al-Ġawharī (1957) IV pp. 1432a-b (entry NŠF).
- ²⁰⁸ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḥṣarī (1996) III p. 306-7.
- ²⁰⁹ Not in al-Ġawharī (1957) IV pp. 1434a-b (entry NṬF).
- ²¹⁰ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* fol. 26b.
- ²¹¹ ربما قالوا وصيفة: al-Ġawharī (1957) IV p. 1439a.
- ²¹² Not in al-Ġawharī (1957) IV p. 1441 (entry WHF).
- ²¹³ *al-Fā’iq fī ġarīb al-ḥadīṭ*, “a list of expressions used in *ḥadīṭ*” by al-Zamaḥṣarī (for biographical information see note on fol. 15a). See *EI*² XI pp. 432b-434a (C.H.M. Versteegh).
- ²¹⁴ Abū Muḥammad al-Ḥaǧǧāǧ b. Yūsuf b. al-Ḥakam b. ‘Aqīl al-Ṭaqaḥī (41/661- 95/714). He was “the most famous and the most able governor of the Umayyads”. See *EI*² III p. 39a (A. Dietrich).
- ²¹⁵ Taqī al-Dīn Abū al-‘Abbās Aḥmad b. ‘Alī b. ‘Abd al-Qādir al-Maqrīzī (766-845/1364-1442), the Egyptian historian. His most famous work is *al-Mawā’iẓ wa al-’tibār fī ḍikr al-ḥiṭaṭ wa al-āṭār*, or simply called *al-Ḥiṭaṭ al-maqrīzīya*. It deals with the geography and history of Cairo and the history of Egypt in general. See *GAL* II pp. 47-50, 675, S II pp. 36-8 and *EI*² VI p. 193b ff. (F. Rosenthal).
- ²¹⁶ Al-Maqrīzī (1998) III p. 751 mentions: “وتعرف بركة جناح”. According to al-Maqrīzī, this lake was outside Bāb al-Fuṭūḥ in Cairo, and was surrounded by gardens.
- ²¹⁷ The letter zāy was in the part of the manuscript that was lost.
- ²¹⁸ See note on fol. 10b.
- ²¹⁹ Al-Mutanabbī (1861) p. 29.
- ²²⁰ Šams al-Dīn Abū ‘Alī Muḥammad b. Šihāb al-Dīn Abū al-‘Abbās ‘Alī b. Nāšir al-Bā’ūnī (776/1374-871/1465), *Tuḥfat al-šurafā’ fī tāriḥ al-ḥulafā’*. About the rulers of Egypt until Barsbāy (ruled 825/1422-841/1438). See *GAL* II p. 50. According to *EI*² I p. 1109b (W.A.S. Khalidi) this person is known as Muḥammad al-Bā’ūnī and lived from 780/1378 to 871/1466.
- ²²¹ Barqūq, al-Malik al-Zāhir Sayf al-Dīn. First of the Burǧī Mamluk sultans of Egypt. He ruled from 784/1382 until his death in 801/1399. See *EI*² I p. 1050a ff. (G. Wiet).
- ²²² See note on fol. 11b.
- ²²³ *Sūra* I, 6; XX, 135; XXIII, 74; XXXVI, 66; XXXVII, 118; XXXVIII, 22.

- ²²⁴ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 573b.
- ²²⁵ Ibid. p. 783c.
- ²²⁶ On fol. 42a.
- ²²⁷ *Sūra* LI, 22.
- ²²⁸ *Sūra* LVI, 82.
- ²²⁹ Al-Ġawharī (1957) IV p. 1486a: “والرِوَاقُ: سِتْرٌ يُمَدُّ دُونَ السَّقْفِ، يُقَالُ: بَيْتٌ مُرَوَّقٌ”.
- ²³⁰ See *Concordance* IV p. 47a.
- ²³¹ On fol. 43a.
- ²³² Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḷšarī (1996) II p. 80.
- ²³³ See *Concordance* VI p. 263a.
- ²³⁴ *Sūra* XX, 102.
- ²³⁵ See *Concordance* V p. 504a.
- ²³⁶ السفن... الزورق: al-Ġawharī (1957) IV p. 1490a.
- ²³⁷ الطفل... الرقعة: al-Ġawharī (1957) IV p. 1491b.
- ²³⁸ This quotation is neither from *al-Qāmūs al-muḥīṭ*, nor from *al-Šiḥāḥ*.
- ²³⁹ *Sūra* XVIII, 40.
- ²⁴⁰ وقوله... شي: al-Ġawharī (1957) IV p.1491b.
- ²⁴¹ See note on fol. 5a.
- ²⁴² It is unclear who this is, since there are several scholars with this name.
- ²⁴³ See note on fol. 2a.
- ²⁴⁴ See al-Ša‘rānī (1369 AH) II pp. 92-94.
- ²⁴⁵ The prophet Iṣḥāq, Isaac in the Bible.
- ²⁴⁶ See note on fol. 14b.
- ²⁴⁷ Öküz Meḥmed Paša (964?/1557?-1029/1620), Ottoman Grand Vizier, became *beglerbegi* (governor) of Egypt in Dū al-Ḥiġġa 1015/April 1607 and arrived there in Muḥarram 1016/May 1607. He was a successful administrator. He abolished some illegally-imposed taxes and suppressed a rebellion of Mamluk and Ottoman soldiers. This event became known as “the second conquest of Egypt” (see also fol. 47b). In 1028/1619 he was appointed Grand Vizier, but after a conflict with a rival favourite of the Sultan he was dismissed and banished as *beglerbegi* of Aleppo in 1029/1619, where he died. See *EF* VI pp. 998b-999b (A.H. de Groot). Therefore, this is not Meḥmed Pasha al-Ḥādīm, as mentioned by ‘Awwād (1968) p. 325, who was *beglerbegi* of Egypt from 1013/1604 to 1014/1605. See *EF* p. 994a (A.H. de Groot).
- ²⁴⁸ Unknown.
- ²⁴⁹ A Dervīš Bīk, son of Muṣṭafā Bīk, is mentioned by Muṣṭafā ‘Alī, see Tietze (1975) p. 59fn. In 1599, when Muṣṭafā ‘Alī visited Egypt, this Dervīš Bīk was a young man. Therefore it seems unlikely this is the same person.
- ²⁵⁰ “Al-Farazdaq, “the lump of dough”, properly Tammām b. Ġālib (Abū Firās), famous Arab satirist and panegyrist, died at Baṣra about 110/728 or 112/730”. *EF* II p. 788a (R. Blachère).
- ²⁵¹ *Saġ‘ al-muṭawwaq* by Ġamāl (Šihāb) al-Dīn Muḥammad b. Muḥammad b. al-Ḥasan b. Nubāta al-Fāriqī al-Ḥudāqī al-Miṣrī (d. 768/1366), see *GAL* II p. 11-12.

- ²⁵² *Alḥān al-sawāǧī' min al-nādī wa al-rāǧī'* by Ṣalāḥ al-Dīn Abū al-Ṣafā' Ḥalīl b. 'Alī Aybak al-Ṣafadī, 696/1296-764/1363). See *GAL* II pp. 39-40.
- ²⁵³ In *al-Qāmūs al-muḥīṭ*: جبل in stead of جبل (see p. 655c).
- ²⁵⁴ *Al-Kāfiya al-badīya* by Ṣafī al-Dīn 'Abd al-'Azīz b. Sarāyā al-Ḥillī al-Ṭāī al-Sinbiṣī (677/1278- 749/1348), a famous 8th-century poet. He was court poet in Mardin and traveled widely as a merchant. See *EF* VIII pp. 801b-805b (W.P. Heinrichs).
- ²⁵⁵ ...والممتشع . . . عنده : al-Ġawharī (1957) III p. 1234b.
- ²⁵⁶ See *Concordance* III p. 60a.
- ²⁵⁷ On fol. 43a the word حاققة is explained; then on fol. 43b the word سبع. The part سبع until مشرع does not fit in the alphabetical order and has apparently already been discussed in the missing part of the manuscript.
- ²⁵⁸ See fol. 60b.
- ²⁵⁹ *Sūra* LXVIII, 42.
- ²⁶⁰ *Sūra* LXXV, 29.
- ²⁶¹ ...شبرق . . . قطعه : al-Ġawharī (1957) IV pp. 1500a-b.
- ²⁶² ...الشيء . . . نفسي : see al-Ġawharī (1957) IV pp. 1502a-b and 1503b.
- ²⁶³ The Laḥmid king al-Nu'mān b. al-Munḍir, who reigned at the end of the 5th century AD. It is said that the flower was called after him because he was so fond of it, and that it was called *ṣaqīqa* after his mother's name Ṣaqīqa. See *EF* IX p. 248b (A. Dietrich).
- ²⁶⁴ See note on fol. 9a.
- ²⁶⁵ *ṣaqīqa* is, however, mentioned: والشقيقة (...) وَجَعٌ يُأْخَذُ يُصَفُّ الرَّأْسَ وَالْوَجْهَ , *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 808c.
- ²⁶⁶ See fol. 58a.
- ²⁶⁷ See note on fol. 43a.
- ²⁶⁸ 'Amr b. 'Adī b. Naṣr b. Rabī'a, first Laḥmid King of al-Ḥīra. He lived in the 3rd century AD. See *EF* I p. 450b (Ch. Pellat).
- ²⁶⁹ Ġaḍīma al-Abraṣ or al-Waḍḍāḥ ("the leper"), 3rd century king of the Arabs in Syria and Irak. See *EF* II p. 365b (I. Kavar).
- ²⁷⁰ See fol. 82b.
- ²⁷¹ *Sūra* II, 184.
- ²⁷² I.e. Abū Bakr, companion of the Prophet and the first caliph. He was born around 570 and died in 13/634. It is unclear what the origin is of his nickname *al-'atīq* "the freed slave", since he was not born a slave. It seems that Muḥammad has said that Abū Bakr was "freed from Hell", see *EF* I p. 109b (W. Montgomery Watt). Lane V 1947c suggests it could mean "beautiful". The latter theory is supported by al-Maǧribī.
- ²⁷³ Al-Muttaqī al-Hindī (1981) no. 32617.
- ²⁷⁴ Unknown.
- ²⁷⁵ See al-Ġawharī (1957) IV p. 1528a.
- ²⁷⁶ Al-Ġawharī (1957) IV pp. 1534a.

- ²⁷⁷ ‘Uḡ b. ‘Unuq, according to legend a giant of 3,333 *dirā’* tall, who lived for 3,000 years and was killed by Mūsā. See al-Alūsī (s.d.) VI p. 86.
- ²⁷⁸ *Sūra* LXXI, 23. Ya‘ūq and Yaḡūṭ were gods of pre-Islamic Arabia. See *EF* XII p. 831a ff. and p. 834a ff. (Ch. Robin).
- ²⁷⁹ *Sūra* LXXIX, 1.
- ²⁸⁰ *Sūra* CXIII, 3.
- ²⁸¹ ‘Abd Allāh b. al-‘Abbās (also known as b. ‘Abbās) (3 b. H/619 - 68/686-8). He was “the father of Qur’anic exegesis” and the grandfather of the ‘Abbāsids. He participated in some of the Muslim campaigns and was governor of Baṣra during the rule of ‘Alī. See *EF* I p. 40aff. (L. Veccia Vaglieri).
- ²⁸² Unknown.
- ²⁸³ Unknown.
- ²⁸⁴ *Sūra* XII, 23.
- ²⁸⁵ See *Concordance* IV p. 551b.
- ²⁸⁶ See e.g. al-Ġazālī (s.d.) II p. 274: وعن عمرو بن الشريد عن أبيه قال أنشدت رسول الله صلى الله عليه وسلم
مائة قافية من قول أمية بن أبي الصلت كل ذلك يقول هيه هيه
- ²⁸⁷ This entry is repeated in its proper place, on fol. 122b.
- ²⁸⁸ *Sūra* XXIV, 43-44.
- ²⁸⁹ *Sūra* XXIV, 25.
- ²⁹⁰ *Sūra* XVIII, 84-85.
- ²⁹¹ *Sūra* XXX, 55.
- ²⁹² *Sūra* VI, 103.
- ²⁹³ Unknown.
- ²⁹⁴ See al-Ġawharī (1957) IV pp. 1539b.
- ²⁹⁵ Al-Ġawharī (1957) IV pp. 1539b.
- ²⁹⁶ *Sūra* XXI, 30.
- ²⁹⁷ See note on fol. 43b.
- ²⁹⁸ *Sūra* II, 53.
- ²⁹⁹ *Sūra* VIII, 41.
- ³⁰⁰ *Sūra* XVIII, 78.
- ³⁰¹ *Sūra* XXXV, 1.
- ³⁰² *Sūra* XXVI, 227.
- ³⁰³ *Sūra* I, 2.
- ³⁰⁴ *Sūra* XXVI, 26; XXXVII, 126.
- ³⁰⁵ See note on fol. 21b.
- ³⁰⁶ See note on fol. 5a.
- ³⁰⁷ See note on fol. 21b.
- ³⁰⁸ This was written in the margin of fol. 52b because the margin of fol. 53a was full.
- ³⁰⁹ *Al-Qāmūs al-muḥīṭ* : أَمُوتُهُ (p. 828a).
- ³¹⁰ In the part of the manuscript that is missing.
- ³¹¹ Unknown.

- ³¹² Left unfinished.
- ³¹³ See fols. 121a and 124a.
- ³¹⁴ *Sūra* IV, 10.
- ³¹⁵ *Sūra* VII, 43 and XV, 47.
- ³¹⁶ *Sūra* VI, 38.
- ³¹⁷ See al-Ġawharī (1957) IV pp. 1555a.
- ³¹⁸ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamahšarī (1996) III p. 294.
- ³¹⁹ A zoological encyclopaedia which not only contains descriptions of the animals, but also their mention in *ḥadīṭ*, proverbs, etc. Its author is Muḥammad b. Mūsā b. ʿĪsā Kamāl al-Dīn al-Damīrī, Cairo 742/1341-808/14. See *EI*² II p. 107b ff. (L. Kopf) and *GAL* II p. 172 ff., S II p. 170 ff. and S III p. 1260.
- ³²⁰ *Al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 835b “جمع رقون”.
- ³²¹ Barmak, the grandfather of Yahyā, was the ancestor of the Barmakids. He was high priest of the temple of Nawbahār in the 7th century. His grandson Yahyā b. Ḥālīd b. Barmak was appointed *wazīr* by Hārūn al-Rašīd. He died in 190/805. See *EI*² I p. 1033a-1034b (W. Barthold; D. Sourdel).
- ³²² Al-Ġawharī (1957) IV p. 1576a.
- ³²³ See note on fol. 10b.
- ³²⁴ Al-Mutanabbī (1861) p. 723.
- ³²⁵ *Sūra* XVII, 62.
- ³²⁶ See fol. 10a.
- ³²⁷ *Sūra* LIX, 14
- ³²⁸ *Sūra* VII, 143.
- ³²⁹ This is Dīk al-Ġinn al-Ḥimšī, surname of the Syrian Arabic poet ‘Abd Salām b. Raġbān b. ‘Abd Salām b. Ḥabīb b. ‘Abd Allāh b. Raġbān b. Yazīd b. Tamīm. See *EI*² II pp. 275b-276a (A. Schaade).
- ³³⁰ See note on fol. 2a.
- ³³¹ The *Tarġumān al-ašwāq* is a *dīwān* of poems by Ibn al-‘Arabī. He completed its *Šarḥ*, entitled *Fatḥ (Kašf) al-daḥā’ir wa al-a’lāq ‘an waġḥ tarġumān al-ašwāq*, in 612/1215. See *EI*² III pp. 707b-708b (A. Ateş).
- ³³² Ṭalā’ī b. Ruzsik, vizier in Cairo from 549/1154 to 559/1161. “In 555/1160 he built a mosque outside the Bāb Zuwayla, which was destined to receive the head of al-Ḥusayn b. ‘Alī”, see *EI*² X p. 150a (Th. Bianquis).
- ³³³ Muḥammad b. ‘Alī Rakrūk al-Ġazā’irī is mentioned once by Muḥibbī as the teacher of a certain ‘Abd al-Raḥmān ... b. Muršīd al-Waġāha who died in 1013/1604-5, see *Ḥulāṣat al-aṭar* (online version): <http://islamport.com/d/1/trj/1/144/3520.html>. He is mentioned twice in Ibn Ma’sūm’s *Sulāfat al-‘aṣr*, once (<http://islamport.com/d/1/trj/1/158/3617.html>) as the aforementioned Ibn Muršīd’s *ilm al-‘arūḍ*-teacher, and once (<http://islamport.com/d/1/trj/1/158/3622.html>) as the teacher of al-Ḥafāġī (for information about al-Ḥafāġī see §1.1); in the latter case he is called Muḥammad al-Maġribī *al-ma’rūf bi-Rakrūk*. Al-‘Awwād (1968) p. 326 writes Dakrūk in his index, but this is a mistake,

because al-Mağribī clearly wrote a *rā*. Al-‘Awwād’s confusion was probably caused by al-Rakrūk’s entry in al-Ḥafāğī’s *Rayḥānat al-alibbā*, where he is called Muḥammad Dakrūk al-Mağribī (<http://islamport.com/d/1/trj/1/153/3611.html>). This is probably a copyist’s error. Al-Ḥafāğī unfortunately does not provide any specific biographical information about Rakrūk.

³³⁴ Unknown.

³³⁵ See note on fol. 5a.

³³⁶ See note on fol. 2a.

³³⁷ See al-Ġawharī (1957) IV pp. 1600a-b.

³³⁸ In *al-Qāmūs al-muḥīṭ* يُبْعِطُهَا (p. 855b).

³³⁹ Unknown.

³⁴⁰ Akmal al-Dīn Abū ‘Abd Allāh b. Šams al-Dīn al-Rūmī al-Bābartī (714/1314-786/1384). See Ziriklī (1956) VII p. 41.

³⁴¹ “Ibn Mu‘īṭ, Abu al-Ḥusayn Yaḥyā b. ‘Abd al-Nūr Zayn al-Dīn al-Zawāwī, grammarian of Mağribī origin, b. 564/1168-9, d. in Cairo 628/1231. After studying in the west under al-Ġuzūlī, he went to the east, where he taught grammar, first at Damascus and then in Cairo. Ibn Mu‘īṭ wrote commentaries on grammatical treatises and turned lexicographic works into verse; he seems to have been the first writer to compose a grammatical treatise in one thousand verses (*alfiya*). This treatise, *al-Durra al-alfiya fī ‘ilm ‘arabiya*, was finished in 595/1198-9 and has been the subject of numerous commentaries.” *EF* III p. 893b (G. Troupeau). See also *GAL* I p. 366.

³⁴² In *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 856b: مخلوطان.

³⁴³ التراب... واوعكت. al-Ġawharī (1957) IV p. 1615b.

³⁴⁴ تَحْدِي الرُّومِي مِنْ يَكُّ لَيْكُ by Abū al-Ša‘tā ‘Abd Allāh b. Ru‘ba al-‘Ağğāğ, Arab poet of the Tamīm tribe. He died in 97/715. “The main characteristic of al-‘Ağğāğ’s poetry—like that of his son Ru‘ba [*q.v.*—is the constant and exclusive use of the *rağaz* metre in poetical compositions marked by a very rich vocabulary and a laborious construction”, *EF* I p. 207b (Ch. Pellat). For this verse see al-‘Ağğāğ (1903) p. 117 line 27.

³⁴⁵ See al-Ġawharī (1957) IV p. 1623b.

³⁴⁶ “The name of a celebrated poem by al-Buṣīrī [*q.v.*]. According to the legend he composed it when he was cured of a paralytic stroke which had seized him by the Prophet’s throwing his mantle over his shoulders as he had done on a previous occasion for Ka‘b b. Zuhayr. The fame of this miraculous cure spread and the poem, which was entitled *al-kawākib al-durrīya fī madḥ ḥayr al-barrīya*, came to bear the name *Burda*. Its verses are supposed to have supernatural powers. They are still employed at the present day as charms and recited at burials. No other Arabic poem has attained such renown. Over ninety commentaries have been written on it in Arabic, Persian, Turkish and Berber.” *EF* I p. 1314a (R. Basset). Its author Šaraf al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Sa‘d b. Ḥammād al-Šanhāğī al-Buṣīrī lived in Egypt from 608/1212 to ca. 696/1297. See *EF* XII p. 158b (Ed.).

³⁴⁷ See al-Buṣīrī (1955) p. 200; he has لم يكن instead of لم يكن.

- ³⁴⁸ *Sūra* II, 249.
- ³⁴⁹ *Sūra* XXI, 22.
- ³⁵⁰ “He who wears a piece of cord”, nickname of the famous poet Ġaylān b. ‘Uqba (d. 117/735-36). See *EF* II p. 245a (R. Blachère).
- ³⁵¹ See *Ḍū al-Rumma* (1919) p. 638.
- ³⁵² *Sūra* II, 150.
- ³⁵³ *Sūra* XXVII, 10-11.
- ³⁵⁴ وَاللَّيْلِ ... طرفه : see al-Ġawharī (1957) IV p. 1627a.
- ³⁵⁵ The daughter of the Prophet and Ḥadīġa. She was the wife of ‘Alī b. Abī Ṭālib, and the mother of al-Ḥasan and al-Ḥusayn. She died in the year 11/632. Al-Batūl (“the virgin”, also used for Mary/Maryam), is one of several names given to Fāṭima. See *EF* II p. 841b (L. Vecchia Vaglieri).
- ³⁵⁶ Maryam/Mary, mother of Jesus. In the Qur’ān, mention is made of the virgin birth in several places. Therefore the epithets of Maryam are *al-‘adṛā’* and *al-batūl*, both meaning “virgin”. She shares the latter name with Fāṭima, the daughter of the Prophet, see the previous note.
- ³⁵⁷ بَيْعَلٍ ... قطيني : see al-Ġawharī (1957) IV p. 1631b.
- ³⁵⁸ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 868a and al-Ġawharī (1957) IV pp. 1630b-1631a.
- ³⁵⁹ “ABDĀL (A.; plur. of *badal*, “substitute”), one of the degrees in the *ṣūfī* hierarchical order of saints, who, unknown by the masses (*riġāl al-ġayb*) participate by means of their powerful influence in the preservation of the order of the universe. The different accounts in the *ṣūfī* literature show no agreement as to the details of this hierarchy. There is also great difference of opinion as to the number of the *abdāl*. (...) The vacancies which occur in each of the classes are filled by the promotion to that class of a member of the class immediately below it.” *EF* I p. 94b-95a (I. Goldziher).
- ³⁶⁰ Anas b. Mālik Abū Ḥamza was a servant of the Prophet until the latter’s death. Many traditions are attributed to him. He died around 91-93/709-711. See *EF* I 482a (A.J. Wensinck).
- ³⁶¹ See *Concordance* I p. 153b for this and the following *ḥadīṭs* about the *abdāl*.
- ³⁶² Abraham of the Bible and the Qur’ān, called *al-ḥalīl* “the friend” because in *sūra* IV, 125 it is stated that God took him as a friend. See *EF* III p. 980a (R. Paret).
- ³⁶³ See note on fol. 50b.
- ³⁶⁴ Nūḥ, the biblical Noah, who is the first prophet of punishment in the Qur’ān and was commanded by God to build an ark. See *EF* VIII p. 108b (B. Heller).
- ³⁶⁵ See note on fol. 4b.
- ³⁶⁶ Although al-Maġribī’s reference to the hardships suffered by the people of Syria is very vague, he probably speaks about the rebellion of ‘Alī b. Ḥusayn Ġānbulāṭ (d. 1020/1611) which took place in the years 1606-7. Ġānbulāṭ conquered a large part of Syria and established an independent amīrate. He raised an army of 30,000 men, but was conquered by the Sultan’s army in 1016/1607. See *EF* II p. 443b ff. (P. Rondot).
- ³⁶⁷ This is not literally quoted from either *al-Qāmūs al-muḥīṭ* or *al-Šiḥāḥ*, but loosely based on the latter, see al-Ġawharī (1957) IV pp. 1637a-b.

- ³⁶⁸ Muḥammad b. Abī Bakr al-Damāmīnī, d. 827/1424 (*GAL* II p. 26, *GAL S* II p. 21).
- ³⁶⁹ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 325c.
- ³⁷⁰ See fol. 63b.
- ³⁷¹ The poet al-‘Abbās b. Mirdās b. Abī ‘Āmir b. Hārīṭa b. ‘Abd Qays, a contemporary of the Prophet, who converted to Islam and joined in the *fatḥ Makka* in 8/630. See *El²* I p. 12a (G.E. von Grunebaum).
- ³⁷² *الجلَّة، مُثَلَّثَةٌ: البَعْرُ، أو البَعْرَةُ، أو الذي لم يَنْكَسِرْ*: al-Ġawharī (1957) IV p. 1657b.
- ³⁷³ This is incorrect, *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 880c: *الجلَّة، مُثَلَّثَةٌ: البَعْرُ، أو البَعْرَةُ، أو الذي لم يَنْكَسِرْ*.
- ³⁷⁴ Mu‘ayyid al-Dīn Abū Ismā‘īl al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Munšī’ al-Iṣbahānī al-Ṭuġrā‘ī (453/1061-515/1121), poet and high official in the Salġūqid empire. See *El²* X p. 599a (F.C. De Blois).
- ³⁷⁵ *الجلَّة... الجبل*: al-Ġawharī (1957) IV p. 1658a.
- ³⁷⁶ The origin of this quotation is unclear.
- ³⁷⁷ *Al-Kaššāf ‘an ḥaqā’iq al-tanzīl*, a Qur’ān-commentary by al-Zamaḥṣarī, see *El²* XII p. 840b (W. Madelung) (see fol. 15a for information about al-Zamaḥṣarī).
- ³⁷⁸ *Sūra* LXXVII, 33.
- ³⁷⁹ *Sūra* XVI, 6.
- ³⁸⁰ *Sūra* VII, 40.
- ³⁸¹ *Sūra* VII, 40.
- ³⁸² *الجمال... وَجَمَلًا*: al-Ġawharī (1957) IV p. 1661b.
- ³⁸³ *والمعاملة... بالجميل*: al-Ġawharī (1957) IV p. 1662a.
- ³⁸⁴ *من الجميل... والجمال*: al-Ġawharī (1957) IV p. 1661b.
- ³⁸⁵ See note on fol. 11a.
- ³⁸⁶ “Abd al-Qādir al-Ġīlānī (or al-Ġīlī), Muḥyī al-Dīn Abū Muḥammad b. Abī Ṣāliḥ Ğengī Dōst, Ḥanbalite theologian, preacher and Ṣūfī, who gave his name to the order of the Qādirīya; b. 470/1077-8, d. 561/1166.” *El²* I p. 70a (W. Braune).
- ³⁸⁷ Abū al-‘Abbās Aḥmad b. Yaḥyā Šihāb al-Dīn al-Tilimsānī b. Abī Ḥaġala, poet and prose writer, 725/1325-776/1375. See *El²* III p. 686a (J. Robson).
- ³⁸⁸ See *Concordance* II p. 234a.
- ³⁸⁹ This is not correct; *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 989a has: *والخَلَامُ، كَزُنَّارٍ: الجَدِيُّ، والخُرُوفُ*.
- ³⁹⁰ Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. al-Qāsim b. Ismā‘īl al-Ḍabīy Abū al-Ḥasan al-Maḥāmīlī, Šāfi‘ī ṣayḥ who died in 415/1024-5, 64 years old. See al-Dahabī (online version): <http://islamport.com/d/1/trj/1/62/1034.html>.
- ³⁹¹ See note on fol. 12a.
- ³⁹² Unknown.
- ³⁹³ See note on fol. 7b.
- ³⁹⁴ The *‘Alfīya*, the famous grammar of Ibn Mālik, see *GAL* I pp. 359-63, *GAL S* I pp. 521-7.
- ³⁹⁵ This is *al-Futūḥāt al-Makkīya* by Ibn ‘Arabī, because on fol. 5a al-Maġribī mentions that this book is called *al-risāla*.
- ³⁹⁶ Although the term *Bilād as-Sūdān* (“Land of the Blacks”) was used for the whole “Saharo-Sahelian sector of Africa, that lying south of the Maġrib, Libya and Egypt and stretching from the Atlantic Ocean in the west to the Red Sea in the east”, see *El²* IX p. 752a (J.-L. Triaud).

and A.S. Kaye), the most likely explanation would be that the sea referred to here is the Red Sea and that al-Mağribī's uncles traveled to Nubia. A famous gold mine in that area was al-'Allāqī, a valley between the Nile and the Red Sea 62 miles south of Aswān, see *EF*² I p. 418a (G. Wiet), so this could be the "gold land" al-Mağribī refers to.

³⁹⁷ Unknown.

³⁹⁸ See *Concordance* I p. 518b.

³⁹⁹ See fol. 68a.

⁴⁰⁰ See fol. 32b.

⁴⁰¹ The Antichrist, who will appear before the end of times and let chaos rule until all mankind converts to Islam. The Antichrist does not appear in the Qur'ān, but is mentioned in the traditions. See *EF*² II p. 75b ff. (A. Abel) and *EQ* I p. 107b ff. (N. Robinson).

⁴⁰² "DI'BIL, poetic nickname of Abū 'Alī Muḥammad b. 'Alī b. Razīn al-Ḥuzā'ī, 'Abbāsīd poet, born 148/765 and died 246/860." *EF*² II p. 248b (L. Zolondek).

⁴⁰³ The poet Muḥammad b. Aḥmad b. 'Abd Allāh al-Rūmī, nicknamed Māmāy, died 987/1579-80. See Ḥalīfa (1941-3) (online version) <http://islamport.com/d/3/fhr/1/13/127.html>.

⁴⁰⁴ Al-Ġawharī (1957) IV p. 1698b has: *والدليلي: الدليل*.

⁴⁰⁵ See also *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 900b.

⁴⁰⁶ Ḥamāl al-Dīn Abū 'Amr 'Uṭmān b. 'Umar b. Abī Bakr al-Mālikī (after 570/1174-5 - 646/1249), Mālikī *faqīh* and grammarian. His two most famous works are *al-Šāfiya* (for *ṣarf*) and *al-Kāfiya* (for *naḥw*). See *GAL* I pp. 367-73, *GAL* S I pp. 531-9 and *EF*² III p. 781a (H. Fleisch).

⁴⁰⁷ *Sūra* XVII, 111.

⁴⁰⁸ The source of this quotation is unknown.

⁴⁰⁹ *Sūra* XVII, 24.

⁴¹⁰ See note on fol. 4b.

⁴¹¹ Abū al-Fatḥ 'Uṭmān b. Ğinnī (before 300/913-392/1002). He wrote two commentaries on the *diwān* of his friend al-Mutanabbī. His most famous works are *Kitāb sirr al-šinā'a wa-asrār al-balāġa* and *Kitāb al-ḥaṣā'is fi 'ilm uṣūl 'arabīya*. See *GAL* I p. 131, *GAL* S I 191 and *EF*² III p. 754b (J. Pedersen).

⁴¹² Abū 'Alī Ġalāl al-Dīn Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Anṣārī al-Šāfi'ī al-Maḥallī, born and died in Cairo (791/1389-864/1459). He became famous as co-author of *Tafsīr al-Ġalālayn* (together with Ġalāl al-Dīn al-Suyūfī). See *EF*² V p. 1223a (Ch. Pellat).

⁴¹³ See fol. 66a.

⁴¹⁴ *al-Ġawharī* (1957) IV p. 1705b. *والمرجل... نحاس*

⁴¹⁵ *al-Ġawharī* (1957) IV p. 1706b. *ارتجل... يشويها*

⁴¹⁶ *al-Ġawharī* (1957) IV p. 1706b mentions something different: *وارتجل الفرس، اذا خلط العنق بشيء*

من الهملجة

⁴¹⁷ The source of this quotation is unknown.

⁴¹⁸ *Ibid.*

⁴¹⁹ See *Concordance* I p. 4a.

⁴²⁰ Both persons are unknown.

⁴²¹ See note on fol. 5a.

⁴²² Unknown.

⁴²³ ‘Ā’iṣā bt. Abī Bakr, the third and favourite wife of the Prophet. She was born around 614 AD and died 58/678. See *El*² I p. 307b ff. (W. Montgomery Watt).

⁴²⁴ This is probably ‘Alī b. Yaḥyā Nūr al-Dīn al-Zayyādī al-Miṣrī al-Šāfi‘ī, d. 1024/1615. He was originally from Maḥallat Zayyād in al-Buḥayra, but lived and died in Cairo. He was a famous *faqīh* and *muftī*. See Zirikli (1955) V p. 32 and al-Muḥbbī (online version): <http://islampost.com/d/1/trj/1/144/3525.html>.

⁴²⁵ *Sūra* XXVI, 111.

⁴²⁶ رسالة... غيره : al-Ġawharī (1957) IV p. 1709b.

⁴²⁷ *Sūra* XXVI, 16.

⁴²⁸ See note on fol. 50b.

⁴²⁹ *Sūra* XXI, 104.

⁴³⁰ See *Concordance* I p. 470b.

⁴³¹ See note on fol. 12a.

⁴³² “DAFTARDĀR, in Turkish *defterdār*, keeper of the *daftar* [*q.v.*], an Ottoman term for the chief finance officer, corresponding to the *Mustawfī* [*q.v.*] in the eastern Islamic world.” *El*² II p. 83a (B. Lewis).

⁴³³ Mu‘īn al-Dīn b. Aḥmad al-Balḥī b. al-Bakkā‘ (d. 1040/1630 in al-Madīna), see *GAL* II p. 499; however, *GAL* does not mention this title.

⁴³⁴ الریالة... الشی : see al-Ġawharī (1957) IV p. 1715a.

⁴³⁵ Unknown.

⁴³⁶ *Maṭnawī-i ma‘nawī*, a didactical poetical work by Ġalāl al-Dīn Rūmī (see note on fol. 19a).

⁴³⁷ Sinān Pasha had a mosque built in Būlāq in 979/1567, see Behrens-Abouseif (1994) pp. 250-253. Probably this *takṭya* was part of it. Sinān Pasha was governor of Egypt in 1567-8 and 1571-3 and died in 1004/1596. See *El*² IX p. 631b (Ch. Woodhead).

⁴³⁸ Unknown.

⁴³⁹ *Sūra* LXXVI, 17.

⁴⁴⁰ *Šarḥ lāmīyat al-‘aḡam* by the philologist, literary critic and littérateur Šalāḥ al-Dīn Ḥalīl b. Aybak Abū al-Šafā‘ al-Albakī al-Šafādī, see *El*² VIII p. 759a (F. Rosenthal) and *GAL* II p. 41. The original *Lāmīyat al-‘aḡam* is by Mu‘ayyid al-Dīn Abū Ismā‘īl al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Munšī‘ al-Iṣbahānī al-Ṭuḡrā‘ī, born 453/1061 at Iṣfahān and executed in 515/1121. See *El*² X p. 599a ff. (F.C. de Blois) and *GAL* I pp. 286-8, *GAL* S I pp. 439-40.

⁴⁴¹ Muḥammad b. al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Azdī al-Zāḡūlī (472/1080-559/1164). See al-Ziriklī (1955) VI p. 101.

⁴⁴² Al-Ġawharī (1957) IV p. 1718b: والمعادلة: المزاملة: وطعامه عليه. والمزاملة: المعادلة: على البعير

⁴⁴³ *Sūra* XVI, 9.

⁴⁴⁴ *Sūra* XVI, 9.

⁴⁴⁵ Abū al-Qāsim b. Firruh b. Ḥalaf b. Aḥmad al-Ru‘aynī al-Šāṭibī (538/1144-590/1194), a Qur’ānic scholar from Játiva, Muslim Spain. The following poem is from al-Šāṭibī’s *Ḥīrz al-*

amānī wa-waḡh al-tahānī, also known as *al-Šaṭībīya* or *Lāmīyat al-Šaṭībī*, which is a versification of al-Dānī's compendium of the Seven Readings, *al-Taysīr*. See *EF* IX p. 365a (A. Neuwirth).

⁴⁴⁶ والعقد... الضيق : see al-Zamaḡṣarī (1996) II p. 119.

⁴⁴⁷ *Sūra* XXI, 104.

⁴⁴⁸ See note on fol. 4b.

⁴⁴⁹ Ismā'īl b. 'Abd al-Raḡmān al-Suddī (died probably in 127/745), a popular preacher in Kūfa and transmitter of prophetic traditions. See *EF* IX p. 762a (G.H.A. Juynboll).

⁴⁵⁰ See note on fol. 50b.

⁴⁵¹ *Sūra* XXI, 104.

⁴⁵² Ihāb al-Dīn Muḡammad b. Yūsuf b. Mas'ūd b. Sālim Al-Talla'farī (Mawṣil, 593/1197-Ḥamāt, 675/1277), a well-regarded minor poet of Ayyūbid times. See *EF* X p. 168a (F. Rosenthal).

⁴⁵³ See note on fol. 9a.

⁴⁵⁴ Ibid. fol. 10b.

⁴⁵⁵ Al-Mutanabbī (1861) p. 128.

⁴⁵⁶ See note on fol. 12a.

⁴⁵⁷ Abū al-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Ġabbār Al-Šādīlī (ca. 593/1196- ca. 656/1258). He was born in northern Morocco. He lived for some time in the village of Šādīla, half-way between Tunis and Qayrawān, hence his *nisba*, and later settled in Alexandria, where he attracted a great number of pupils. He taught a moderate Šūfism. Although apparently not intending to found a *šūfī tarīqa*, the Šādīlīya order which was based on his teachings became one of the most important *šūfī* orders. See *EF* IX p. 170b (P. Lory) and *EF* IX p. 172b (P. Lory).

⁴⁵⁸ Unknown.

⁴⁵⁹ Al-Šamardal b. Šarīk al-Yarbūṭī, a poet from the Umayyad period, who lived in the 8th century AD. See *EF* IX p. 282b (T. Seidensticker).

⁴⁶⁰ *Sūra* XXVI, 20.

⁴⁶¹ See al-Ġawharī (1957) V p. 1748a.

⁴⁶² The pre-Islamic poet Imru' al-Qays b. Ḥuḡr (died ca. 550 AD). See *GAL* I p. 24, and *GAL* S I pp. 48-50.

⁴⁶³ See *al-Qāmūs al-muḡīṭ* 922b.

⁴⁶⁴ Al-Ġawharī (1957) V p. 1748b.

⁴⁶⁵ See *Concordance* I p. 449b.

⁴⁶⁶ *Sūra* XXXII, 10.

⁴⁶⁷ al-Ġawharī (1957) V p. 1750b: “ولا يقال للكيش طوبال”

⁴⁶⁸ Different explanations are given in the lexicographical works for the word *ṭufaylī*, an “uninvited guest and/or a social parasite”. Some works, such as *al-Qāmūs al-Muḡīṭ* here, suggest it is the *nisba* of Ṭufayl, who was known for parasiting. Ziriklī (1954) III p. 227 gives his full name: Ṭufayl b. Zallāl, although this is probably only a legend. See also *EF* X p. 586b (F. Malti-Douglas).

⁴⁶⁹ *Sūra* II, 265.

⁴⁷⁰ See note on fol. 50b.

⁴⁷¹ ‘Abd Allāh b. ‘Umar b. al-Ḥaṭṭāb, son of the Caliph and one of the most frequently quoted authorities for traditions. He was offered the caliphate three times, but refused each time. He died in 73/693, well over eighty years old. See *EF* I p. 53b ff. (L. Veccia Vaglieri).

⁴⁷² Son of ‘Amr b. al-‘Āṣ, the conqueror of Egypt.

⁴⁷³ ‘Abd Allāh b. al-Zubayr, son of al-Zubayr b. al-‘Awwām, of the ‘Abd al-‘Uzza clan of Qurayṣ. He was born at Medina in 2/624, and was killed in 73/692. He proclaimed himself *amīr al-mu‘minīn* and was proclaimed caliph by the opponents of the Umayyads in Syria, Egypt, southern Arabia and Kūfa. See *EF* I p. 54b (H.A.R. Gibb).

⁴⁷⁴ ‘Abd Allāh b. Ġāfil b. Ḥabīb ... b. Huḍayl b. Mas‘ūd, companion of the Prophet and reader of the Qur‘ān. He was of Bedouin origin and one of the first people who converted to Islam. His reading of the Qur‘ān differs from the version of ‘Uṭmān in the order of the verses and some variant readings. See *EF* III p. 873b ff. (J.-C. Vadet).

⁴⁷⁵ This does not seem to be quoted from *al-Qāmūs al-muḥīṭ*, which has وَعْتَلَهُ (...) جَرُّهُ عَنيفاً (p. 926c).

⁴⁷⁶ *Sūra* XLIV, 47.

⁴⁷⁷ See *al-Ġawharī* (1957) V p. 1759a.

⁴⁷⁸ *Ibid.*

⁴⁷⁹ ... فاستقام : تعديل : see *al-Ġawharī* (1957) V p. 1761b.

⁴⁸⁰ ... والقدّر : تعديل : *al-Ġawharī* (1957) V p. 1761a.

⁴⁸¹ This is not what is written in my copy of *al-Qāmūs al-muḥīṭ*; it says وَالزُّلَا: الاشتُّ، وَمَصَّبُ الْمَاءِ وَنَحْوَهَا (from the *al-Qāmūs al-muḥīṭ* 929a).

⁴⁸² Unknown.

⁴⁸³ My copy of *al-Qāmūs al-muḥīṭ* mentions something different: عَطَلَتْ الْمَرْأَةَ، كَفَرِحَ، عَطَلًا بِالنَّحْرِيكِ (930b). وَعُطُولًا وَتَعَطَّلَتْ: اذا لم يكن عليها حَلِيٌّ، فهي عاطلٌ وَعُطُلٌ

⁴⁸⁴ Not in *Concordance*, but see e.g. *al-Muttaqī al-Hindī* (1981) no. 17464.

⁴⁸⁵ *Sūra* LXXXIII, 18.

⁴⁸⁶ See *Concordance* IV p. 308a.

⁴⁸⁷ *Sūra* IX, 28.

⁴⁸⁸ The poet Ka‘b b. Zuhayr, a contemporary of the Prophet. See *EF* IV p. 316a (R. Basset). This line is line 9 from the famous poem *Bānat Su‘ād*. The version of this line as written down in *al-Anṣārī’s Šarḥ qaṣīdat Ka‘b b. Zuhayr* p. 24 is slightly different:

وَلَا تَمَسُّكَ بِالْعَهْدِ الَّذِي زَعَمْتَ * إِلَّا كَمَا تَمَسُّكَ الْمَاءُ الْغَرَابِيلُ

⁴⁸⁹ *Al-Ġawharī* (1957) V p. 1781 “وَعَزَلَتْ الْمَرْأَةَ الْقَطْنَ تَعَزُّلُهُ عَزْلًا وَاعْتَزَلْتَهُ بِمَعْنَى”

⁴⁹⁰ *Ibid.* p. 1782 “وَالْمَغْسَلُ، بِكَسْرِ السَّيْنِ وَفَتْحِهَا: مَغْسَلُ الْمَوْتَى، وَالْجَمْعُ مَغَالِيلُ”.

⁴⁹¹ Abū al-‘Alā’ Aḥmad b. ‘Abd Allāh b. Sulaymān al-Ma‘arrī, the famous ‘Abbāsīd poet and prose writer, see *EF* V p. 927b (P. Smoor).

⁴⁹² See the note on fol. 12a.

⁴⁹³ *Rāznāma* by al-Mawlā Ḥusayn al-Kaffawī (d. 1010/1601-1602). “The text was composed by exercising *Tafa‘ul*, divination by paging at random, from the *Qur‘an*, the *Mathnawī-yi Ma‘nawī*, the *Diwan* of Hafiz, the *Diwan* of Gami, and other books”, Witkam (2007) p. 174. *Al-Kaffalī / Al-Kaffawī* is mentioned again on fol. 86a.

⁴⁹⁴ Šams al-Dīn Muḥammad Širāzī Ḥāfiẓ, Persian poet, commonly considered the pre-eminent master of the *gāzal*. Born in Širāz, probably in 726/1325-6. He is believed to have died in Širāz, in 792/1390 (or 791/1389). See *El*² III 55a-b (G.M. Wickens).

⁴⁹⁵ Al-Mağribī means the expression وَلَا يُظْلَمُونَ فَيَبْلَاً which appears in *sūra* IV, 49 and *sūra* XVII, 71, and وَلَا تُظْلَمُونَ فَيَبْلَاً in *sūra* IV, 77 “And they/you shall not be wronged by their/your being deprived of the most paltry right” (translation from Lane VI 2334b).

⁴⁹⁶ “Alqama b. ‘Abada al-Tamīmī, surnamed al-Faḥl, early Arab poet, was active in the first half of the 6th century.” *El*² I p. 405b (G.E. von Grunebaum).

⁴⁹⁷ See *al-Qāmūs al-muḥīṭ* 939b.

⁴⁹⁸ *Tamarāt (Timār) al-awraq* by Abū al-Maḥāsīn Taqī al-Dīn abū Bakr b. ‘Alī b. ‘Alī b. Ḥiğga al-Ḥamawī al-Qādirī al-Ḥanafī (767/1366-837/1434). See *GAL* II pp. 18-9.

⁴⁹⁹ *Sūra* II, 61.

⁵⁰⁰ The word *dāya* is, however, not mentioned again.

⁵⁰¹ Al-Ḥasan and al-Ḥusayn, sons of ‘Alī b. Abī Bakr and Fāṭima, the daughter of the Prophet.

⁵⁰² Fāṭima, the daughter of the Prophet, see note on fol. 64a.

⁵⁰³ ‘Alī b. Abī Ṭālib, see note on fol. 4b.

⁵⁰⁴ A mosque in Minā. “As one approaches the east end of the valley, there is on the right of the road a square mosque surrounded by a wall, the Masğid al-Ḥayf, which was rebuilt by Ṣalāḥ al-Dīn and in 874/1467 reconstructed by the Mamlūk Sultan Qā’it Bey”, *El*² VII 65a (Fr. Buhl).

⁵⁰⁵ Unknown.

⁵⁰⁶ Al-Mağribī added this comment after the completion of *Daf al-iṣr*, because it was completed in 1015 (see §2.2) and he mentions here that al-Aṣīlī died in 1016.

⁵⁰⁷ See *Concordance* V p. 450.

⁵⁰⁸ Not in *Concordance*, but see e.g. Ibn Kaṭīr (1999) II p. 365.

⁵⁰⁹ Al-Ġawharī (1957) V p. 1806 only writes «نَهَىٰ عَنْ قَبْلِ وَقَالَ» وهما اسمان

⁵¹⁰ Unknown.

⁵¹¹ See note on fol. 64b.

⁵¹² Abū ‘Abd Allāh Wahb b. Munabbih (34/654-5 - 110/728 or 114/732), Yemeni narrator and author-transmitter. *Kitāb al-mubtada’ wa-qīṣaṣ al-anbiyā’* starts with the beginning of creation (*bad’ al-ḥalq*) and encompasses the history of the prophets, from Adam to the arrival of the Prophet of Islam. *El*² XI p. 34a (R.G. Khoury).

⁵¹³ Unknown.

⁵¹⁴ See note to fol. 89a.

⁵¹⁵ Al-Mağribī overlooked it in *al-Qāmūs al-muḥīṭ*, because it says on p. 914b: ^{المِسْلَةُ، بكسر الميم:} ^{مِخْيَطٌ ضَخْمٌ}. This is found under the root SLL, while al-Mağribī looked under the root MSL.

⁵¹⁶ This is not correct; *al-Qāmūs al-muḥīṭ* p. 960a mentions ^{كَفَّرَحَ: خَدَرَتْ}; al-Mağribī quotes this on fol. 93a.

⁵¹⁷ On fol. 93a.

⁵¹⁸ See note on fol. 3a.

⁵¹⁹ From the 32nd *maqāma*, see al-Ḥarīrī (1950) p. 251.

⁵²⁰ On fol. 92a.

⁵²¹ As al-Mağribī indicates, the correct order of these lines is:

فيم اقتحامك لج البحر تركبه * وانت يكفيك منه مصّة الوشل

It is from the poem *Lāmīyat al-‘aḡam* by the poet Mu‘ayyid al-Dīn Abū Ismā‘īl al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Munšī’ al-Iṣbahānī al-Ṭuḡrāī, secretary, Arabic poet and alchemist, born in 453/1061 at Iṣfahān and executed in 515/1121, see *EF*² X p. 599a (F.C. de Blois) and *GAL* I p. 286.

⁵²² This verse is also from *Lāmīyat al-‘aḡam*.

⁵²³ ‘Attāb b. Asīd b. Abī al-‘Īṣ b. Umayya al-Umawī, companion of the Prophet, and governor of Mecca from 8/629. The date of his death varies between 12 and 23/634-44. See *EF*² I p. 751a (eds.).

⁵²⁴ Al-Fīrūzābādī means the root و ل under which we find this entry in *al-Qāmūs al-muḥīṭ*.

⁵²⁵ One of the gods who were venerated in the Ka‘ba before the arrival of Islam. See *EF*² III p. 536b (T. Fahd).

⁵²⁶ Hubayl b. Wabra al-Anṣārī, of the ‘Awf b. al-Ḥarzaḡ-*clan*. He was a companion of the Prophet. See Ibn ‘Abd al-Barr, *Istī‘āb* (online version: <http://islamport.com/d/1/trj/1/21/281.html>).

⁵²⁷ Qābīl and Hābīl, the biblical Cain and Abel, sons of Adam and Eve.

⁵²⁸ See note on fol. 64b.

⁵²⁹ My copy of *al-Qāmūs al-muḥīṭ* pp. 966a-b mentions الهَيْكَلُ: (...). بيتٌ للتصاري فيه صورُهُ مَرْتَمٍ عليها السلامُ، وذُرُّهُمُ، والبناءُ المُشْرِفُ

⁵³⁰ “Amr b. Hind, son of the Laḥmid prince Muṇḍir and of the Kindite woman Hind; after the death of his father, he became “king” of al-Ḥīra (554-570 A.D.)”. *EF*² I p. 451b (A.J. Wensinck).

⁵³¹ A carpenter who was employed to rebuild the Ka‘ba in AD 608, after it had fallen into a bad state and was demolished by the Qurayš. See *EF*² I p. 609a (K.A.C. Creswell).

⁵³² Sa‘īd b. al-‘Āṣ b. Umayya. He was governor of Kūfa and Madīna and died in 59/678-9. See *EF*² VIII p. 853a (C.E. Bosworth).

⁵³³ See note on fol. 4b.

⁵³⁴ *Ibid.* fol. 9a.

⁵³⁵ The origin of these verses is unknown.

⁵³⁶ Tarīm: a well-known town in Wādī Ḥadramawt, see *EF*² X p. 302b (G.R. Smith). Yarīm: a town north of Qa‘ṭaba, see *EF*² IV p. 746a (G. Rentz).

⁵³⁷ *Sūra* XLIV, 43-44.

⁵³⁸ “Abū Ḡahl (d. 2/624), the “Father of Ignorance,” was the Qurašī leader of Muḥammad’s pagan opponents in Mecca. His actual name was ‘Amr b. Hišām b. al-Muḡīra of the Maḥzūm of the Qurayš. This derogatory nickname was reportedly given to him by the Prophet, and was designed to replace his actual *kuṛya*, Abū l-Ḥakam. The Prophet declared that he who calls Abū Ḡahl Abū l-Ḥakam commits a grave sin (al-Balāḍurī, 1:141; 10:173-4)”. *EF*² Brill Online (U. Rubin).

⁵³⁹ *Sūra* XXXVII, 64.

⁵⁴⁰ الجحيم : لما نزلت... : see al-Ḡawharī (1957) V p. 1943a.

⁵⁴¹ This was one of the 9 gates of the Big Eastern Palace, see Maqrizi (1998) II p. 223, also called *al-Qaṣr al-mu'izzī*, see for this palace Maqrizi (1998) II p. 106ff. The gate was called like this because the meat which was brought to the palace kitchen, went through this gate. At 'Alī Mubārak's time (19th century), the palace had disappeared, see Mubārak IV (1981) p. 92.

⁵⁴² 'Alī IV, governor of Egypt from Ṣafar 1010/August 1601 to Rabī' II 1012/September 1603. See Holt (1973) p. 189.

⁵⁴³ The word لَطَام is not mentioned again.

⁵⁴⁴ Lūṭ, the biblical Lot of Sodom. See *EF* V p. 832b (B. Heller).

⁵⁴⁵ Ḡawharī (1957) V p. 1949a: "قرية قوم لوط عليه السلام: وسندوم، بفتح السين: قرية قوم لوط عليه السلام".

⁵⁴⁶ Unknown.

⁵⁴⁷ This quotation is not from not al-Ḡawharī (1957). The *ḥadīṭ* is unknown as well.

⁵⁴⁸ "Quṭrub, the cognomen of Abū 'Alī Muḥammad b. al-Mustanīr, grammarian and lexicographer of Baṣra in the 2nd/8th century, the freedman of Sālim b. Ziyād." *EF* V p. 567b (G. Troupeau). These verses are from a poem called مثلك قطرب *muṭallaṭ Quṭrub*. It is a poem in which each line contains three words which are identical except that one should be read with *fathā*, one with *kasra* and one with *ḍamma*; this is called *taṭlīṭ*. For more information about *taṭlīṭ*, see §4.2.1.

⁵⁴⁹ This is a verse by al-Ḥarīrī (see endnote on fol. 3a), which can be found in his 46th *maqāma*. The complete (correct) verse goes as follows (see al-Ḥarīrī (1959) p. 389):

وأشكر لمن أعطى ولو سمسمة * سم سمة تحسن آثارها
لتقتني السؤدد والمكرمة * والمكر مهما استطعت لا تأته

⁵⁵⁰ Sām is the more usual variant. He is one of the sons of the prophet Nūḥ (Noah), the other ones being Ḥām and Yāfiṭ. See *EF* VIII p. 108b ff. (B. Heller).

⁵⁵¹ The work is called in full *al-Ġāmī' al-ṣaġīr min ḥadīṭ al-baṣīr al-naḍīr*, see *GAL* II p. 186. Its author is Ḡalāl al-Dīn al-Suyūṭī (see note on fol. 2b).

⁵⁵² Al-Ḡawharī (1957) V p. 1959a: "وشحيم، أي سمين"

⁵⁵³ Ḥalīma bt. Abī Du'ayb was the Prophet's foster-mother for two years; therefore her daughter Ṣaymā' was his foster-sister. See *EF* III p. 94a (W. Montgomery Watt).

⁵⁵⁴ Neither in *al-Qāmūs al-muḥīṭ* nor in al-Ḡawharī (1957).

⁵⁵⁵ See al-Ḡawharī (1957) V p. 1973b.

⁵⁵⁶ On fol. 98a.

⁵⁵⁷ Unknown.

⁵⁵⁸ The brother of the more well-known Ibrāhīm al-'Alqamī (see note below). Aḥmad al-'Alqamī was apparently specialised in poetry, because he was the poetry teacher of al-Maġribī's friend al-Ḥafāġī as well, see Ibn Ma'ṣūm (online version): <http://islamport.com/d/1/trj/1/158/3622.html>.

⁵⁵⁹ See note on fol. 10b.

⁵⁶⁰ According to Kaḥḥāla (1961) I p. 45, his full name was Ibrāhīm b. 'Abd al-Raḥmān al-'Alqamī al-Miṣrī al-Ṣāfi'ī. He was a scholar specialized in jurisprudence. His date of birth is before 911/1505. He was a student of al-Suyūṭī (see fol. 2b for information about al-Suyūṭī) and was the teacher of al-Maġribī's friend al-Ḥafāġī.

- ⁵⁶¹ Abū al-Faḍl ‘Abd al-Raḥīm b. al-Ḥusayn al-‘Irāqī al-Kurdī (725/1325-806/1404), see GAL II p. 77.
- ⁵⁶² Abū Naṣr Aḥmad b. Yūsuf al-Munāzī, poet and wazīr, died in 437/1045. See al-Ziriklī (1954) I p. 273.
- ⁵⁶³ See note on fol. 64b.
- ⁵⁶⁴ Ibid. fol. 2b.
- ⁵⁶⁵ *Al-Durr al-manṭūr fī at-tafsīr al-ma’tūr*, see GAL II p. 182.
- ⁵⁶⁶ Sūra II, 124.
- ⁵⁶⁷ مجهولة... اما : al-Ġawharī (1957) V p. 2009a.
- ⁵⁶⁸ See note on fol. 29b.
- ⁵⁶⁹ Unknown. The son-in-law or brother-in-law (*ṣihr*) of al-Maġribī.
- ⁵⁷⁰ See note on fol. 2b.
- ⁵⁷¹ Ibid. fol. 3a.
- ⁵⁷² Ibid. fol. 11a.
- ⁵⁷³ This could be ‘Alī b. Abī al-Ḥasan al-Ḥarīrī al-Marwazī, d. 645/1247 at Baṣar (Ḥawrān), who founded the Ḥarīriya sect of the Rifā’iya *ṣūfī* order. See *El*² III p. 222a (L. Massignon).
- ⁵⁷⁴ Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Karrām. He was born around 190/806 near Zarang in Sīstān. After traveling for some years, he returned to his hometown, where he sold his possessions, adopted the *ṣūfī-garb* and started to preach to the people. He was persecuted several times for stirring up the people and was imprisoned for eight years. His doctrines are set forth in his treatise *‘Adāb al-qabr*. He died in Jerusalem in 255/869. His followers were organised in the Karrāmīya sect which flourished in the central and eastern parts of the Islamic worlds from the 3rd/9th century until the Mongol invasions. See *El*² IV p. 667a (C.E. Bosworth).
- ⁵⁷⁵ This is by al-Badr al-Ḍahabī according to Ibn Ḥiǧǧa (1987) I p. 114.
- ⁵⁷⁶ These lines are from a poem by Abū Sa’īd ‘Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Muḥammad b. ‘Azīz b. Dūst (357/968-431/1040), lexicographer and poet from Nīsābūr. He was a pupil of al-Ġawharī. The poem is quoted by al-Kutubī (1973-4) II pp. 297-8. For more biographical information, see also *GAS* VIII p. 237.
- ⁵⁷⁷ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Hayṭamī (1992) XI p. 228 (no. 18231).
- ⁵⁷⁸ بالكسر... كانه : al-Ġawharī (1957) V p. 2044b.
- ⁵⁷⁹ Nu’yumān b. ‘Amr b. Rifā’a al-Naǧǧārī al-Anṣārī, companion of the Prophet. He died in 41/661. See Ziriklī (1956) VIII p. 41.
- ⁵⁸⁰ This is Suwaybiṭ b. Ḥarmala, of Qurayš. Nu’yumān pretended that Suwaybiṭ was his slave and sold him to some bedouins, but when Abū Bakr heard of this, he returned the money to the bedouins and brought Suwaybiṭ back. See Ziriklī (1956) VIII p. 41.
- ⁵⁸¹ See the note on fol. 49a about his nickname *al-‘atīq*.
- ⁵⁸² Al-Ḥalīl b. Aḥmad b. ‘Amr b. Tamīm al-Farāhidī, died in Baṣra around 175/791. He is famous for discovering the different patterns of long and short syllables in verses and arranging these in five concentric circles. The names he gave to the different metres are used until today. See *El*² IV p. 962a ff. (R. Sellheim).
- ⁵⁸³ See *Concordance* V pp. 439b-440b.

- ⁵⁸⁴ Ibid. VII p. 13a.
- ⁵⁸⁵ *Al-Taṣrīḥ bi-maḍmūn at-tawḍīḥ* by Zayn al-Dīn Ḥālid b. ‘Alī b. Abū Bakr al-Azharī al-Ġirġawī, d. 905/1499 in Cairo. See *GAL* S II p. 22-3.
- ⁵⁸⁶ See note on fol. 10a.
- ⁵⁸⁷ *Maġnūn Laylā*, “the madman of Laylā”, a love-story which is famous in both Arabic and Persian literature. Qays b. al-Mulawwaḥ falls in love with Laylā, but when he discovers that she is promised to another, he becomes insane. See *EF*² V p. 1102b ff. (Ch. Pellat et al.).
- ⁵⁸⁸ See Sa‘dī (1961) p. 133.
- ⁵⁸⁹ For al-Suyūṭī, see note on fol. 2b. *Tuḥfat al-kirām bi-aḥbār (ḥabar) al-ahrām*, a work about the pyramids. See *GAL* II p. 202.
- ⁵⁹⁰ Idrīs, a qur’ānic prophet blessed with the virtues of piety and patience, who is mentioned in *sūra* XIX, 56-7 and XXI, 85. See *EQ* II p. 484a (Y. Erder).
- ⁵⁹¹ Al-Ma’mūn, Abū al-‘Abbās ‘Abd Allāh b. Hārūn al-Rašīd, seventh ‘Abbāsīd caliph, 170/786-218/833. See *EF*² VI 331a (M. Rekaya).
- ⁵⁹² *Sūra* XXXIII, 72.
- ⁵⁹³ See the note on fol. 10a.
- ⁵⁹⁴ Long poem in *maṭnawī* form by Sa‘dī. See *EF*² VIII p. 720b (R. Davis). For information about Sa‘dī, see note on fol. 10a.
- ⁵⁹⁵ Muḥammad b. al-Turġumān al-Miṣrī, known as *al-ustād al-kabīr*, see the online version of Muḥibbī’s *Ḥulāṣat al-aṭar*: <http://islamport.com/d/1/trj/1/144/3535.html>. He was from Circassian origin and was a pupil of Yūsuf al-Kurdī, who is mentioned on fol. 14b.
- ⁵⁹⁶ Al-Ġawharī (1957) V p. 2086a.
- ⁵⁹⁷ See note on fol. 101b.
- ⁵⁹⁸ Al-Ġawharī (1957) V p. 2096a-b.
- ⁵⁹⁹ See note on fol. 11a.
- ⁶⁰⁰ *Sūra* IX, 52.
- ⁶⁰¹ ‘Abd al-Malik b. Marwān (26/646-7 – 86/705): fifth Caliph of the Umayyad line. See *EF*² I p. 76a (H.A.R. Gibb).
- ⁶⁰² The pun in this poem is that when read aloud, the last word can sound either as *تحت قن* or as *تحتقن*.
- ⁶⁰³ According to the Qur’ān, Maryam’s father was called ‘Imrān. The name of her mother is not mentioned in the Qur’ān, but in Muslim and Christian tradition she is called Ḥanna (Anna). See *EF*² VI p. 628b ff. (A.J. Wensinck). For more information about Maryam, see the note on fol. 64a.
- ⁶⁰⁴ See fol. 22b.
- ⁶⁰⁵ It is not mentioned under the letter *kāf*.
- ⁶⁰⁶ See *Concordance* II p. 92a.
- ⁶⁰⁷ Apparently al-Maġribī’s copy of the *Qāmūs* contains a mistake, because it says غمان “smoke”, not غبار “dust”.
- ⁶⁰⁸ See note on fol. 64b.

⁶⁰⁹ Ismā'īl (Ishmael), pre-islamic prophet, son of Abraham and Hagar. Mentioned twelve times in the Qur'ān. See EQ II p. 563b (R. Firestone).

⁶¹⁰ See note on fol. 10b.

⁶¹¹ Al-Mutanabbī (1861) p. 254 has علم قلب instead of علم.

⁶¹² See note on fol. 5a.

⁶¹³ By Abū al-Ḥasan 'Alī b. Muḥammad b. Yūsuf b. Yaḥyā Kamāl al-Dīn ibn al-Nabīh, well-known poet of the Ayyūbid period (d. 619/1222), born near Cairo around 560/1164. He led a carefree life at the court of his patron al-Ašraf Mūsā at Nišībīn. See *EF* III 894b (J. Rikabi).

⁶¹⁴ He means *kāf*, as becomes clear in *al-Qāmūs al-muḥīṭ*: والمسكن، وتكنس كاهه

⁶¹⁵ Namrūd, also known as Namrūd and Nimrūd, the Nimrod of the Bible. He was a tyrant who was told by his astrologers that a child would be born who would overthrow his power. This child was Ibrāhīm/Abraham. He died by a gnat who entered his brain through the nose. Although he is not mentioned by name in the Qur'ān, the verses II, 260/258 and XXIX, 23/24 refer to him. See *EF* VII, page 952b (B. Heller).

⁶¹⁶ *Sūra* XXXVII, 65.

⁶¹⁷ Ibn Ḥiǧǧa, Abū Bakr (or Abū al-Maḥāsīn) Taqī al-Dīn b. 'Alī b. 'Abd Allāh al-Ḥamawī al-Qādirī al-Ḥanafī al-Azrārī (767/1366- 837/1434), one of the most famous poets and prose-writers of the Mamlūk period. His most famous work is his *Badīya* (or *Taqdīm Abī Bakr*), in praise of the Prophet; comprising 143 verses, it contains 136 figures of *badī*. *EF* III p. 799b (C. Brockelmann).

⁶¹⁸ *Al-Qāmūs al-muḥīṭ* continues: *ووكيكن: من لا يأتي النساء عجزاً، أو لا يريدهن*

⁶¹⁹ Al-Ḥaḍīr/al-Ḥiḍr is the name traditionally given to an unnamed servant of God who appears in connection with Mūsā's journey described in *sūra* XVIII, 6-82. See EQ III p. 81b ff. (J. Renard).

⁶²⁰ Muḥammad b. al-Ḥasan b. Muḥammad b. Ziyād b. Hārūn, Abū Bakr al-Naqqāš (266/880-351/962), born in al-Mawṣil. He was a scholar specialized in Qur'ān and *tafsīr*. His *tafsīr* is entitled *Šafā' al-ṣudūr*. See Ziriklī (1955) VI p. 81.

⁶²¹ Maḥmūd b. Ḥamza b. Naṣr al-Karmānī al-Šāfi'i, known as Tāǧ al-Qurrā', d. 500/1107. Specialised in *tafsīr*, *fiqh*, and grammar. Among his works are *Lubāb al-ta'wīl wa-'aǧā'ib al-ta'wīl* and *al-Burhān fī tawǧīh mutašābih al-Qur'ān li-mā fihi min al-ḥuǧǧa wa al-bayān*. See Kaḥḥāla (1961) XII p. 161.

⁶²² This is probably *al-Muḥtār fī kašf al-asrār* by 'Abd al-Raḥīm b. 'Umar b. Abī Bakr Ḥamāl al-Dīn al-Dīmašqī al-Ġawbarī (first half of the 7th/13th century). This work deals with the "tricks, practices and devices used by fraudulent Ṣūfīs, false alchemists, beggars, impostors, drug-sellers, jugglers, quacks etc. i.e. the mediaeval Islamic underworld, known as the Banū Sāsān". EI2 XII p. 250a (S. Wild).

⁶²³ See note on fol. 22a.

⁶²⁴ A slightly different version is mentioned on fol. 22a.

⁶²⁵ Al-Ḥākim bi-'Amr Allāh, the sixth Fātimid caliph (375/985-411/1021). He was "one of the most famous caliphs because of his excesses, his cruelty, his persecutions, particularly of the Christians, the divine character which certain of his supporters attributed to him and

which is an article of faith with the Druzes, and because of his mysterious end”. *EF*² III p. 76b (M. Canard).

⁶²⁶ In the year 400/1009-1010, al-Ḥākim bi-ʿAmr Allāh ordered the destruction of a church in Damietta. In 399/1009, Christian officials were tortured. See *EF*² III p. 78a (M. Canard).

⁶²⁷ In 390/1000, Raydān was involved in a plot by al-Ḥākim bi-ʿAmr Allāh to kill Barğawān, who had ruled the country while al-Ḥākim was still a child, see Assaad (1974) p. 65-6.

⁶²⁸ Al-ʿAzīz Bi-llāh Nizār Abū Maṣūūr, fifth Fāṭimid Caliph (344/955-386/996). See *EF*² I p. 823a (M. Canard).

⁶²⁹ A neighbourhood in present-day ʿAbbāsiyya, see Behrens-Abu Seif (1985) pp. 1 and 74.

⁶³⁰ ʿAbd al-Malik b. al-Māğīšūn (d. 212/827) was one of the four Medinan disciples of Mālik b. Anas, founder of the Maliki school of jurisprudence. See *EF*² IV 87a (H. Monés).

⁶³¹ There are several Arab tribes and clans called Māzin, see *EF*² VI p. 953b (G. Levi Della Vida).

⁶³² See *Concordance* VI p. 248a.

⁶³³ See note on fol. 78a.

⁶³⁴ *Sūra* XVIII, 105.

⁶³⁵ See e.g. al-Muttaqī al-Hindī (1981) no. 1291.

⁶³⁶ *Sūra* XXV, 63.

⁶³⁷ Aḥmad b. Muḥammad al-Ġazālī (d. 520/1126 in Qazwīn), brother of the more renowned *ṣūfī* Muḥammad al-Ġazālī. His *al-Tağrīd fī kalimāt al-tawḥīd* is an exposition in sermon form of his confession of faith. See *EF*² II 1041b (H. Ritter).

⁶³⁸ For Ibn al-ʿArabī see note on fol. 2a. *Al-Ġalāla* “über den geheimen Sinn und die Kraft dieses Wortes”, *GAL* I p. 577.

⁶³⁹ See al-Ġawharī (1957) VI p. 2225b.

⁶⁴⁰ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Muttaqī al-Hindī (1981) no. 39283.

⁶⁴¹ See note on fol. 11a.

⁶⁴² This entry with the same quotation from *al-Qāmūs al-muḥīṭ* was already mentioned on fol. 111a.

⁶⁴³ The only thing that can be found in the entry ŠFH in al-Ġawharī (1957) VI pp. 2237a-b is
• ورجلٌ شَفَاهِيٌّ بالضم: عظيمُ الشَّفَتَيْنِ

⁶⁴⁴ *Kalīla wa-Dimna*, the famous animal-fables of Indian origin, see *EF*² IV 503a (C. Brockelmann).

⁶⁴⁵ See note on fol. 85b.

⁶⁴⁶ *Ibid.* fol. 3a.

⁶⁴⁷ *Ibid.* fol. 29b.

⁶⁴⁸ Abū al-Qāsim b. Firruḥ b. Ḥalaf b. Aḥmad al-Ruʿaynī al-Šāṭibī, eminent Qurʾānic scholar (538/1144- 590/1194).

⁶⁴⁹ *Sūra* XC, 6. Al-Mağribī places this entry under the letter *hā* as if this letter is part of the root.

⁶⁵⁰ *Sūra* LVI, 65.

⁶⁵¹ *Sūra* LVI, 66.

- ⁶⁵² This is another root and therefore a new entry in *al-Qāmūs al-muḥīṭ*: NHHH. It is unclear why al-Mağribī quotes it here.
- ⁶⁵³ Umayya b. Abī al-Ṣalt b. Abī Rabīʿa, pre-Islamic poet and member of the Ṭaqīf tribe of al-Ṭāʾif. He was a contemporary and rival of Muḥammad. See *Et* X p. 839a-b (J.E. Montgomery).
- ⁶⁵⁴ ʾIṣay (Jesse), the father of the prophet Dāwud (David).
- ⁶⁵⁵ See fol. 4a.
- ⁶⁵⁶ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2280b.
- ⁶⁵⁷ Ibid. p. 2281a.
- ⁶⁵⁸ See note to fol. 15a.
- ⁶⁵⁹ See *Concordance* I p. 275a.
- ⁶⁶⁰ This information is not found in *al-Qāmūs al-muḥīṭ*.
- ⁶⁶¹ See note on fol. 3a.
- ⁶⁶² I.e., the *Maqāmāt*.
- ⁶⁶³ See the same anecdote on fol. 9b.
- ⁶⁶⁴ ʾUmar b. al-Ḥaṭṭāb, the second caliph, who reigned from 13/634 until his death in 23/644. See *Et* X p. 818b (G. LeviDellaVida).
- ⁶⁶⁵ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2307b.
- ⁶⁶⁶ Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḥṣarī (1996) I p. 222.
- ⁶⁶⁷ *Sūra* V, 103.
- ⁶⁶⁸ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2321b.
- ⁶⁶⁹ See fol. 103b.
- ⁶⁷⁰ See *Concordance* II p. 459a.
- ⁶⁷¹ The Antichrist, see note on fol. 72b.
- ⁶⁷² Al-Ġawharī (1957) VI p. 2325b.
- ⁶⁷³ According to Lane II p. 701b سَعَدُ الْأَخْيَابِ are “certain round stars, (...) forming one of the Mansions of the Moon, namely, the Twenty-Fifth”.
- ⁶⁷⁴ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2326a.
- ⁶⁷⁵ This is al-Ḥasan b. Abī Nammī al-ṭānī, amīr Makka (932-1010 AH). The story about the ring can also be found here: http://www.alalbayt.com/index.php?option=com_content&task=view&id=2899&Itemid=150
- ⁶⁷⁶ See note on fol. 10b.
- ⁶⁷⁷ Al-Mutanabbī (1861) p. 374.
- ⁶⁷⁸ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2326b.
- ⁶⁷⁹ *Sūra* LXIX, 10.
- ⁶⁸⁰ By Abū Nuwās.
- ⁶⁸¹ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2374b.
- ⁶⁸² Not in *Concordance*, but see e.g. al-Zamaḥṣarī (1996) I p. 333.
- ⁶⁸³ Ibid., see e.g. al-Kulaynī (1969) V p. 518.
- ⁶⁸⁴ See al-Ġawharī (1957) VI pp. 2375a-c.
- ⁶⁸⁵ Al-Mutanabbī (1861) p. 625; he has قَصْد instead of ورد.
- ⁶⁸⁶ See for instance al-Anṣārī (1985) p. 186.

⁶⁸⁷ From the story of Mağnūn Laylā. In al-Anṣārī (1985) p. 185, the first part of the verse is:

أَيَا رَبِّ إِن لَّمْ تَقْسِمِ الْحَبِّ بَيْنَنَا

⁶⁸⁸ According to al-Qalqaṣandī (1987) III p. 423, al-Ṣuwwa is the elevation on the side of al-Qāhira on which the Citadel is built: “(…) الصورة وهي بقية النشز الذي بنيت عليه القلعة من جهة القاهرة”.

⁶⁸⁹ See note on fol. 118a.

⁶⁹⁰ See al-Ġawharī (1957) VI pp. 2441a.

⁶⁹¹ See note on fol. 12a.

⁶⁹² I.e. “writers”.

⁶⁹³ See al-Ġawharī (1957) VI p. 2448a.

⁶⁹⁴ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2450b.

⁶⁹⁵ Sūra XXVI, 224.

⁶⁹⁶ Playing with the double meaning of the verb افترى “1. to invent lyingly, fabricate 2. to wear a fur”.

⁶⁹⁷ Unknown.

⁶⁹⁸ Unknown.

⁶⁹⁹ This could be ‘Alī al-Qudsī/al-Maqdisī (see note on fol. 3a).

⁷⁰⁰ Several *ṣayḥs* of the al-Bakrī family are mentioned in *Daf al-iṣr* (see §1.1.1); therefore, it is unclear which one is meant here.

⁷⁰¹ Unknown.

⁷⁰² See note on fol. 50b.

⁷⁰³ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2509b.

⁷⁰⁴ See note on fol. 99b.

⁷⁰⁵ ‘Umar b. ‘Alī (Šaraf al-Dīn) Abū al-Qāsim al-Miṣrī al-Sa’dī Ibn al-Fāriḍ (576/1181–632/1235), was born and died in Cairo. He was a celebrated *sūfi* poet; he lived many years as a solitary devotee on the Muqaṭṭam-hills in Cairo and in the Ḥiḡāz. He was venerated as a saint. There are two poems called *tā’īya*: a short one, and one called *Naẓm al-sulūk* or “The Poem of the Progress”, often called *al-tā’īya al-kubrā*, in which he describes the mystic’s experiences. See *El²* III p. 763b (R.A. Nicholson). The verse that is quoted here is from his poem *saqatrī ḥumayyā al-ḥubbi*. See the edition of his *dīwān* by Scattolin (2004) p. 110.

⁷⁰⁶ See al-Ġawharī (1957) VI p. 2513b.

⁷⁰⁷ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2517a.

⁷⁰⁸ Its origin is نين, see *al-Qāmūs al-muḥīṭ* 52c.

⁷⁰⁹ Al-Ġawharī (1957) VI p. 2517a.

⁷¹⁰ Sūra XXXIX, 73: وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا . In *sūra* XXXIX, 71, the same sentence appears but without the *wāw* before *فُتِحَتْ*, and al-Mağribī’s question here is what the reason is: وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا.

⁷¹¹ See note on fol. 10a for more information about the *Muġnī*.

⁷¹² ومهيمنا عليه... ان الله: quotation from al-Muṭarrizī (1979) II p. 349. This is a dictionary of terms used in Tradition and jurisprudence, see *El²* VII p. 774a (R. Sellheim).

⁷¹³ See *Concordance* VII p. 307b.

⁷¹⁴ See note on fol. 14b.

⁷¹⁵ *Sūra* XXVIII, 82.

⁷¹⁶ See note to fol. 15a.

⁷¹⁷ Abū al-Ḥasan Yaḥyā b. ʿĪsā b. Ibrāhīm b. al-Ḥusayn Ḥamāl al-Dīn Ibn Maṭrūḥ (592/1196 in Asyūṭ-649/1251 in Cairo), poet and holder of various high official posts at the court of Šāliḥ Ayyūb. His *dīwān* consists mainly of eulogistic and erotic poems. See *EF*² III p. 875b (J. Rikabi).

⁷¹⁸ See note on fol. 10b.

⁷¹⁹ *Ibid.* fol. 10a.

⁷²⁰ The Wafāʿiyya family (named after Muḥammad ibn Muḥammad al-Wafāʿ, d. 1358) was an important orthodox *ṣūfī* family in the Šāḍilī tradition. They claimed to be descendants of ʿAlī ibn Abī Ṭālib. They were in charge of Ḥusayn’s *mawlid* and acquired their wealth by lucrative trusteeships of *waqf* foundations and by investing their capital in *iltizāms* (“tax farms”). See Winter (1992) p. 144.

⁷²¹ Unknown.

⁷²² Mawlanā Nūr al-Dīn ʿAbd al-Raḥmān Ḡāmī (817/1414-898/1492), great Persian poet with a passion for mysticism, born in the district of Ḡām. His *Nafahāt al-uns* (“The breath of divine intimacy”) contains biographies of mystics, preceded by a comprehensive study of Ṣūfism. See *EF*² II p. 421b (Cl. Huart).

⁷²³ Saʿdī (1961) p. 1 has بادشمنان با دشمن این instead of بادشمنان.

⁷²⁴ ʿAnqāʾ muḡrib fī maʿrifat ḥatm al-awliyāʾ wa-šams al-maḡrib, see *GAL* I p. 573, by Muḥyī al-Dīn Ibn al-ʿArabī (see note on fol. 2a).

⁷²⁵ I.e., of his friend ʿUlwān Čelebī, see note on fol. 12a.